

Переданная Карелия

Указанный здесь текст на финском языке является копией текста, размещённого на сайте luovutettukarjala.fi

Оригинальный текст по-фински переведён на русский язык.

В оригинальном тексте указаны использованные источники.

Использованные источники для написания этого текста: www.luovutettukarjala.fi

Финляндия утратила три Карельских города: Виипури (Выборг), Какисалми (Приозерск) Сортавала, а так же два посёлка: Койвисто (Приморск) и Лахденпохья. В дополнение к этому Финляндия полностью передала территории 39 сельских волостей, а так же частично территории 21 коммуны. Переданные территории Карелии составили всего 24700км², что составило 10-ю часть всех земель страны. Финляндия была вынуждена разместить 430000 беженцев, из которых 23000 жителей Петсамо, Салла и Куусамо были вынуждены покинуть свои родные края. К тому же Финляндия была вынуждена сдать в аренду СССР район Порккала на 50 лет, в связи с чем его жители тоже были вынуждены эвакуироваться. Порккала всё таки была возвращена Финляндии в 1955г.

Беженцами были 11% от всех жителей Финляндии. Размещение такой большой группы населения в ещё изуродованной войной стране было довольно грандиозной операцией. Её Финляндия осуществила с получением международного признания.

Полностью передано 39 волостей

Антреа
Харлу
Хейнйоки
Хиитола
Импиллаhti
Яккима
Йоханнес
Каннельярви
Каукола
Кирву
Кивеннапа

Luovutettu Karjala

Tämän tiedoston suomenkielinen teksti on kopio toisaalla täällä luovutettukarjala.fi-sivustolla olevasta tekstistä.

Suomenkielinen alkuperäisteksti on käännetty suoraan venäjän kielelle.

Tekstin alkuperäisessä sijainnissa mainitaan käytetyt lähteet.

Tämän tiedoston tekstin lähde: www.luovutettukarjala.fi

Suomi menetti Karjalan kolme kaupunkia, Viipurin, Sortavalan ja Käkisalmen sekä kaksi kauppala, Koiviston ja Lahdenpohjan. Lisäksi Suomi luovutti kokonaan 39 maalaiskuntaa sekä osittain alueita 21 kunnasta. Karjalasta luovute tun alueen koko oli noin 24 700 neliökilometriä, noin kymmenesosa koko maan pinta-alasta. Suomi joutui sijoittamaan yhteensä noin 430 000 pakolaista, sillä kotiseudultaan joutuivat siirtymään pois myös petsamolaiset sekä osa Sallan ja Kuusamon asukkaista, yhteensä 23000 henkeä. Lisäksi Suomi joutui vuokraamaan Neuvostoliitolle alueita Helsingin läheltä Porkkalasta 50 vuodeksi, jolloin myös Porkkalan asukkaat joutuivat lähtemään evakkoon. Porkkala kuitenkin palautettiin Suomelle vuonna 1955.

Siirtolaisia oli 11 prosenttia kaikista Suomen asukkaista. Noin mittavan joukon sijoittaminen oli varsin suuri operaatio vielä sodan runtelemassa maassa. Sen Suomi toteutti kansainvälistä tunnustusta saaneena tavalla

Kokonaan luovutetut 39 pitäjää

Antrea
Harlu
Heinjoki
Hiitola
Impilahti
Jaakkima
Johannes
Kanneljärvi
Kaukola
Kirvu
Kivennapa

Сельская община Койвисто
 Куолемаярви
 Куркийоки
 Сельская община Кякисалми
 Лавансаари
 Лумиваара
 Метсяпиртти
 Муола
 Пюхьярви, Выборгской губернии
 Рауту
 Рускеала
 Ряйсяля
 Саккола
 Салми
 Сейскари
 Соанлахти
 Сельская община Сортавала
 Суйстамо
 Суоярви
 Суурсаари
 Терийоки
 Тютяrsaари
 Уусикиркко
 Валкъярви
 Сельская община Выборга
 Вуоксела
 Вуоксенранта
 Юряпяя

Частично свои территории утратили 5 волостей, части которых, оставшихся в Финляндии, были присоединены к соседним коммунам:

Яяски
 Корписелья
 Пялкъярви
 Сяккиярви
 Вахвиала

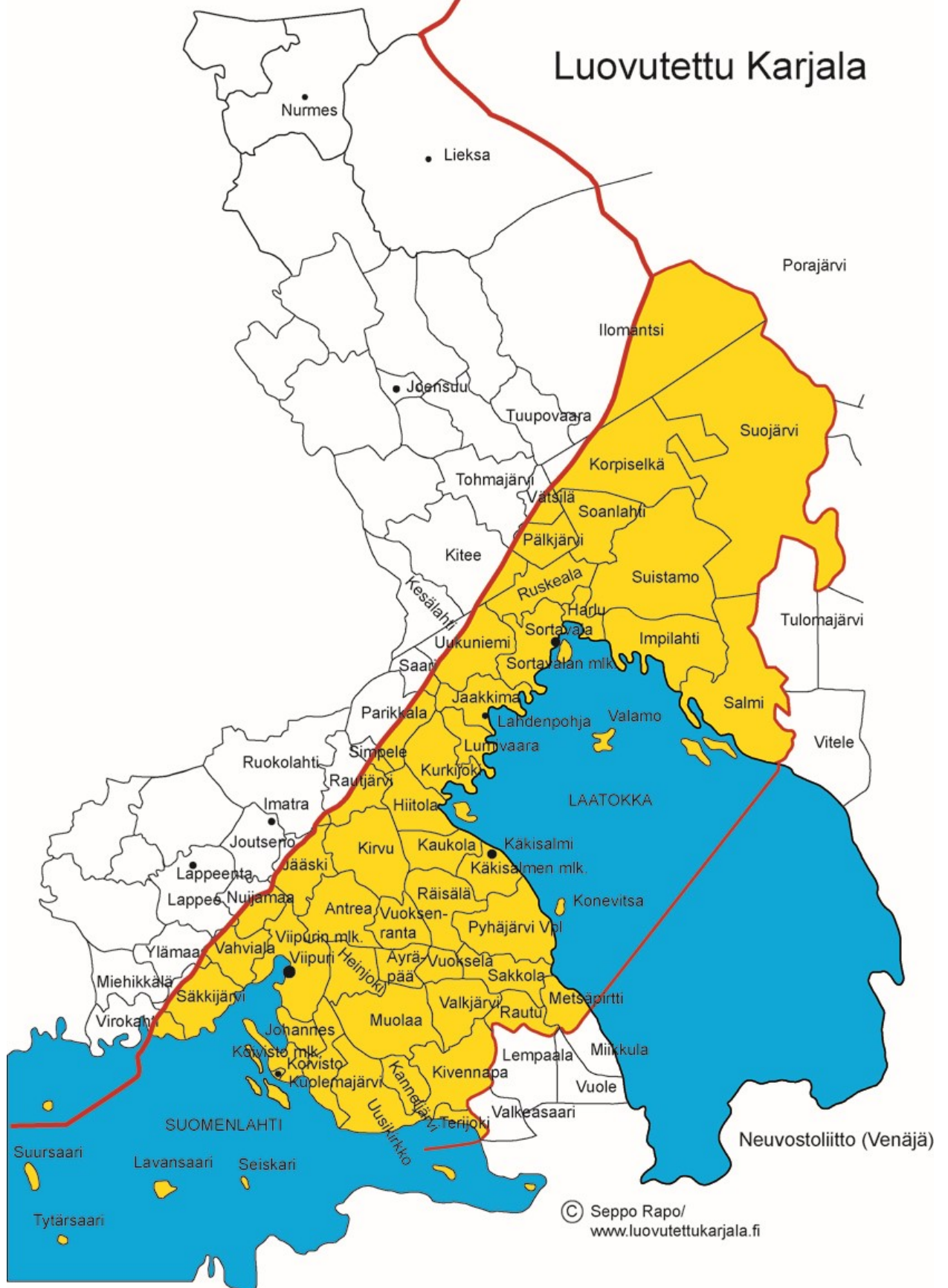
Koiviston mlk
 Kuolemajärvi
 Kurkijoki
 Käkisalmen mlk
 Lavansaari
 Lumivaara
 Metsäpirtti
 Muolaa
 Pyhäjärvi Vpl
 Rautu
 Ruskeala
 Räisälä
 Sakkola
 Salmi
 Seiskari
 Soanlahti
 Sortavalan mlk
 Suistamo
 Suojärvi
 Suursaari
 Terijoki
 Tytärsaari
 Uusikirkko
 Valkjärvi
 Viipurin mlk.
 Vuoksela
 Vuoksenranta
Äyräpää

Osittain alueitaan menettivät 5 pitäjää, joiden Suomen puolelle jääneet osat liitettiin naapurikuntiin:

Jääski
 Korpiselkä
 Pälkjärvi
 Säkki järvi
 Vahviala

Карта переданной Карелии

Luovutetun Karjalan kartta





16 волостей, которые были вынуждены передать часть своей территории, и остались самостоятельными коммунами, продолжив свою деятельность и сохранившие своё название: Иломанси, Йоутсэно, Ките, Лаппе, Нуйямаа, Париккала, Раутъярви, Руоколаhti, Сари, Симпеле, Тохмаярви, Уукуниеми, Вехкалаhti, Виролахти, Вяртсиля, Юлямаа.

Переданные города

Кякисалми (Приозерск)
Сортавала
Виипури (Выборг)

Переданные посёлки

Койвисто (Приморск)
Лахденпохья

Другие места

Ладожские острова

Валаам
Коневец

16 pitäjää, jotka joutuivat luovuttamaan osan alueestaan ja jäivät itsenäisinä kuntina jatkamaan toimintaansa ja säilyttivät nimensä: Ilomantsi, Joutseno, Kitee, Lappee, Nuijamaa, Parikkala, Rautjärvi, Ruokolahti, Saari, Simpele, Tohmajärvi, Uukuniemi, Vehkalahti, Virolahti, Värtsilä ja Ylämaa.

Luovutetut kaupungit

Käkisalmi
Sortavala
Viipuri

Luovutetut Kauppalat

Koivisto
Lahdenpohja

Muu kohteet

Laatokan saaret

Valamo
Konevitsa

Антреа.

Антреа пересекает река Вуокса в северо-западном – юго-восточном направлении и в юго-западном – северо-восточном направлении шоссе Выборг – Какисалми, а так же железная дорога Выборг – Сортавала. От узловой ж/д станции Антреа проходит железнодорожная ветка на Иматру. От центральной усадьбы Антреа до Выборга 40 км.

Соседними коммунами являются с юга Хейнйоки и Выборгская сельская община, с запада и северо-запада Яаски, с севера Кирву, с востока Вуоксенранта и юго-востока Юрьяпя.

Антреа в основном являлось сельскохозяйственной коммуной, где промышленность была представлена заводом сахара-сырца, лесопильнями, мельницами, ткацкими мастерскими и каменоломнями. А так же железнодорожное и шоссе сообщение, а ранее и судоходное сообщение предоставляло рабочие места. Антреа было основано в 1724 году по «Новгородскому Миру» (1721 г.) из оставшейся на российской стороне части Яаски. В волости к 1939 году проживало около 9000 жителей.

После войны новыми местами проживания для жителей Антреа стали коммуны губернии Етеля-Хаме: Хямеенлинна (Ваная), Янаккала, Хаусярви, Лоппи и Риихимяки. Место в Антреа, где была обнаружена рыболовная сеть, возрастом в 10000 лет, в 1924 году было отнесено к коммуне Вуоксенранта.

Источники: Марти И Яатинен: Карты

Antrea

Antrean halkaisevat luoteis-kaakkoisuunnassa Vuoksi ja lounais-koillissuunnassa Viipurin - Käkisalmen maantie sekä Viipurin - Sortavalan rautatie. Antrean risteysasemalta haarautuu rautatie Imatralle. Viipuriin on kirkonkylästä 40 km. Naapurikunnat ovat etelässä Heinjoki ja Viipurin mlk, lännessä ja luoteessa Jääski, pohjoisessa Kirvu, idässä Vuoksenranta ja kaakossa Äyräpää.

Antrea oli maatalousvaltainen kunta, jossa teollisuutta edustivat Itä-Suomen raakasokeritehdas, sahat, myllyt, kutomot ja kivilouhimot. Myös liikenne, rautatiet ja aikaisemmin myös laivaliikenne tarjosivat työpaikkoja.

Antrea perustettiin v.1724 Uudenkaupungin rauhassa (v.1721) Jääsken Venäjän puolelle jääneestä osasta. Pitäjässä oli v.1939 vajaat 9000 asukasta.

Sodan jälkeen uusiksi antrealaisten asuinpaikoiksi tulivat Riihimäen ja Hämeenlinnan välillä olevat Etelä-Hämeen kunnat Hämeenlinna (Vanaja), Janakkala, Hausjärvi, Loppi ja Riihimäki. 10.000 vuotta vanhan Antrean verkon löytöpaikka joutui v.1924 erotettuun Vuoksenrannan kuntaan.

Lähteet: Martti I Jaatinen: Karjalan kartat/

Харлу

Церковная община в Харлу была основана решением Сената от 4 апреля 1916 года и преобразована в 1918 году. Тогда произошло присоединение восточных деревень и Рускеальской юго-восточной окраины к Сортавальской сельской церковной общине. Как муниципалитет, Харлу получил самостоятельность с начала 1922 года.

Площадь муниципалитета без водной поверхности составляла 163 км², а с учетом водоемов 300 км²., наибольшая протяжённость с севера на юг была 24 км., а ширина с востока на запад 16 км. Численность населения согласно церковных книг была в 1921 году 4655 человек, плотность населения составляла 28 чел/км²

В коммуну входило 9 деревень: Харлу, Хейняйоки, Хонкакюля, Хяюскюнваара, Йоэнсуу, Ляскеля, Пауссу, Тенярви, и Вехкалаhti.

Народных школ было 8: в Ляскеля (начиная с 1882г.), в Хямекоски (1898 г.), в Харлу (1900 г.), в Йоэнсуу (1900 г.), в Хяюскюнваара (1905 г.), в Пауссу (1911 г.), в Хейняйоки (1914 г.), в Ляскеля (1918 г.). Западную часть сельской общины разрезали высокие и крутые горные цепи, между которыми находились плодородные долины, которые были мало заселены. Жизнь Харлу, как самостоятельной коммуны, проходила на реке Янисйоки, длиной 24 км., которая вытекала из Янисярви в Ладогу. Жители южной окраины называли эту реку также и Ляскеляййоки (Ляскельская река), в связи с позднее рожденным индустриальным названием.

В старых налоговых книгах есть общее название «Jananus - Янанус» или «Janasjoki - Янасьйоки» (т.к. в русском языке нет буквы «ä» в слове «jänis»). Из трех фарватеров торговли пушниной, берега реки Янисйоки на протяжении тысячелетия были основным северным ладожским путем (другими были реки Китеенйоки на западе от Сортавала и Тохмаййоки на севере от него).

В нижнем течении реки было найдено множество жилищ каменного века возле

Harlu

Harlun seurakunta määrättiin perustettavaksi Senaatin päätöksellä 4. huhtikuuta 1916 ja muodostettiin v.1918. Siihen liitettiin Sortavalan maaseurakunnan itäiset kylät sekä Ruskealan kaakkoiskulma. Kunnallisesti itsenäiseksi Harlu tuli vuoden 1922 alusta.

Pinta-ala ilman vesiä oli 163 km² ja vesistöineen 300 km², suurin pituus pohjoisesta etelään 24 km ja leveys idästä länteen 16 km. Asukasmäärä oli kirkonkirjojen mukaan v.1921 4655 henkeä, asukastiheys 28 h/ km².

Kylä oli 9: Harlu, Heinäjoki, Honkakylä, Häyskynvaara, Joensuu, Läskelä, Paussu, Tenjärvi ja Vehkalahti.

Kansakouluja oli 8: Läskelän (aloitti v.1882), Hämekosken (v.1898), Harlun (v.1900), Joensuun (v.1900), Häyskynvaaran (v.1905), Paussun (v.1911), Heinäjoen (v.1914) ja Läskelän (v.1918).

Pitäjän länsiosaa hallitsevat korkeat, jyrkkärinteiset vuorijonot, joiden välisissä rehevissä laaksoissa oli harvaa asutusta. Harlun olemassaolo itsenäisenä kuntana perustui Jänisjärvestä Laatokkaan laskevan 24 km pitkän Jänisjoen varaan. Eteläpuolen asukkaat kutsuivat sitä myös Läskelänjoeksi, mikä on myöhäsyntyinen, teollistumisen yhteydessä käyttöön otettu nimi.

Vanhoissa verokirjoissa on yleisimpänä nimenä Jananus- tai Janasjoki (kun venäjänkielessä ei ole jäniksen ä-kirjainta). Se on siis myös nyt QNANUS = JANANUS. Jänisjokivarsi oli tuhannen vuoden ajan yksi Laatokan pohjoiskärjen kolmesta turkiskauppaväylästä (toiset Kiteenjoki Sortavalasta länteen ja Tohmajoki pohjoiseen).

Alajuoksulta on löydetty useita kivikautisia asumuksia kalastuskelpoisten koskien tuntumasta. Joen suulla ja lähisaarilla on puolenkymmentä rautakauden muinaislinnaa 800-1300-luvuilta.

Paikannimet Rautakangas ja Rautalahti periytynevät siltä ajalta. Rautalahden niemi voi juontua myös siitä, että pohjoisesta (mm. Möhkön rautaruukista) hevosrahtina tuotua rautaa lastattiin siellä lotjiin ja laivoihin. Kalastus lienee ollut vahvimmillaan 500 vuotta sitten. Vatjan viidenneksen verokirjan

порогов, пригодных для рыбной ловли. В устье реки и ближайших островах есть пол десятка древних укреплений IX - XIV веков. Местные названия «Раутакангас» и «Рауталаhti» переданы по наследству от тех времен. Название «мыс Рауталаhti» может происходить так же от того, что из северной его части (из железнотопливного завода Мёхкё) лошадьми вывозили железо для погрузки на баржи и корабли. Рыбная ловля распространилась не менее чем 500 лет назад. Согласно налоговой книги Водской пятины (1500 г.) ближайшие деревни, такие как Мякисало и Тулола были густонаселенны рыбаками.

В устье реки Янасьоки – в современном устье Ляскеля, было в те времена рыбопромысловое предприятие, где сиги и лососи засаливались или вялились, чтобы вывозить их в южном направлении. По берегам реки была плодородная равнина, на которой занимались подсечным земледелием уже 1000 лет. Держали и скот, получение кормов для которого и указывает топоним «Хейняйоки – Травяная река». Полеводство и связанный с ним оседлый образ жизни утвердился с XIV века.

Высота падения воды с вершины в устье Янисйоки составляла 62 м. Во время высокой воды река выносила в Ладогу 92м³ воды в секунду, при среднем уровне воды – 36м³, при мелководье – 29м³. На пути реки было более десятка порогов, часть из которых были достаточно большими для промышленного извлечения мощностей. В 1780 году в Ляскеля была основана лесопильня, использующая силу воды. Самые великолепные пейзажи были в окрестностях Пётсёваара. Высокие, крутые и часто разорванные скалистые стены высотой 50-60 метров производят неизгладимое впечатление. Грандиозные виды открываются с вершин скал. Все острова, проливы, хребты северной части Ладоги виднеются на юге, а далее синеют на горизонте скалы Валаама.

На востоке видны разорванные горы, за которыми ширится синева таежных лесов, на западе открываются безграничные леса и с севера виднеются за лесами хребты Янисярви. В ясную погоду с измерительной вышки Пётсёваара видны купола церквей

(v.1500) mukaan lähikylissä mm.

Mäkisalossa ja Tulolassa oli tiheä kalastajasutus.

Janasjoen suulla - nykyisessä Läskelän joensuussa - oli silloin kalastamo, jossa siika- ja lohisaalis suolattiin tai kuivattiin etelään vietäväksi. Jokivarsi on viljavaa tasankoa, jota kaskettiin jo 1000 vuotta sitten. Silloin oli myös karjaa, jonka rehunsaantiin viittaa paikannimi Heinäjoki. Peltoviljely ja sen mukana kiinteä asutus vakiintui 1300-luvulla. Jänisjoen yhteenlaskettu putouskorkeus niskasta suuhun on 62 m. Korkeanveden aikana joki kuljettaa Laatokkaan 92 m³ vettä sekunnissa, keskiveden aikana 36 m³, matalanveden aikana 29 m³. Matkalla on toistakymmentä koskea, joista osa riittävän suuria teollisuuden voimanlähteiksi. 1780-luvulla Läskelään perustettiin vesivoimalla käyvä saha.

Suurenmoisimmat ovat maisemat Pötsövaaran tienoilla. Jopa 50 - 60 m korkeine, äkkijyrkkine ja usein rikkonaisine vuorenseläineen tekevät tienoot jylhän vaikutuksen. Valtavia näköaloja avautuu vuoriseudun huipuilta. Koko Laatokan pohjoisosa saarineen, salmineen ja selkineen siintää etelässä ja kauimpana häämöttävät taivaanrannalla Valamon kalliot.

Idässä kantaa katse yli rikkonaisten vuorien, joiden takana leviää synkkiä salomaita, lännessä avautuu rajattomia metsiä ja pohjoisessa erottuvat metsien takana Jänisjärven selät. Kirkkaalla säällä saattoi Pötsövaaran kolmionmittaustornista nähdä Sortavalan kaupungin sekä Impilahden, Suistamon, Pälkjärven ja Ruskealan kirkot. Rannikolla ja paikoin sisämaassa vaahtera, lehmus ja jalava muodostavat haapojen, koivujen ja kuusien joukossa lehteviä metsikköjä ja aluskasvillisuus (ukonhattu, sananjalka) on niin korkeata, että aikamies siihen katoaa.

Kauppa keskittyi Sortavalaan, jonne kesäisin maitse on kirkolta 36 km, talvisin jäätä pitkin 22 km. Vientitavaroista mainittavimmat olivat tehdastuotteet ja puutavarat.

Lähteet: Martti I Jaatinen: Karjalan kartat/ Karjalan Liitto ry./ 1997

Сортавала, Импилахти, Суйстамо, Пялкъярвии и Рускеала.

На побережье и местами в глубине территорий, клён, липа и вяз переходят в осиновые, березовые и еловые леса вместе с лиственными чащобами; подсед был так высок, что взрослый человек мог в нем скрыться.

Торговля была сконцентрирована в Сортавала, до куда в летнее время от церкви путь составлял 36 км., а зимой по льду 22 км. Самыми упоминаемыми экспортными товарами являлись заводская и лесная продукция.

Источники: Марти И Ятинен: Карты Карелии/Карельский Союз./1997г.

Хейнйоки

Коммуна Хейнйоки находилась в центральной части Карельского перешейка, в окружении коммун Антреа, Яюряпя, Муола, Куолемаярви и Выборгской сельской общины. Её площадь составляла 342 км², из которых полей и лугов было 22%, лесов и болот - 72%, так же озер - 6%.

Численность населения в 1939 году составляла 3670 человек. Деревень в коммуну входило 16: Хейкурила, Хевоссаари, Копрала, Кямья, Кянтюмя, Курвила, Лахденперя, Пиенперо, Пихкала, Пириля, Пилппула, Ристсеппяля, Ряттёля, Савастила, Туоккола и Вамппала. Школьных округов было 8.

Транспортное сообщение было хорошим. Шоссе Выборг – Хейнйоки проходило через волость с востока на запад и продолжалось далее до Яюряпя. В деревне Курвила, рядом с дорогой стоит номерной камень, на котором выбит год завершения строительства дороги – 1927. Ж/д дорога Выборг – Валкярви была построена в то же время, что и шоссе. В районе Хейнйоки было три станции: Пилппула, Хейнйоки, и Ристсеппяля, а так же полустанок Койсилта. От Выборга до церкви Хейнйоки было 36 км.

В Раутакангас (возле дороги станция Хейнйоки – Кямья) был военный аэродром, который расширили русские. Через деревни Пиенперо и Кямья проходит старая Питерская дорога. На северной границе Хейнйоки протекала Вуокса, из которой узкая Калтовеси текла 10 км. до центра волости через множество проливов. В коммуне озер и лесных озер было 50.

В Хейнйоки была капельная церковная община от прихода Муола, которая стала самостоятельной в 1869 году, другой окончательный раздел произошёл в 1889 году. Коммуна получила собственное правление в 1869 году. Основным занятием в волости было скотоводство, земледелие и лесное хозяйство, а так же хорошо развитое разведение лошадей. Это способствовало основанию в 1899 году общества земледельцев Хейнйоки и в 1902 году Общество друзей лошадей.

Heinjoki

Heinjoen kunta sijaitsi Keski-Kannaksella Antrean, Äyräpään, Muolaan, Kuolemajärven ja Viipurin maalaiskunnan ympäröimänä. Pinta-ala oli 342 km², josta peltoa ja niittyä 22%, metsää ja suota 72% sekä järviä 6 %. Asukasluku v.1939 oli 3670 henkeä. Kyliä oli 16: Heikurila, Hevossaari, Kopralla, Kämärä, Kääntymä, Kurvila, Lahdenperä, Pienpero, Pihkala, Pirilä, Pilppula, Ristseppälä, Rättölä, Savastila, Tuokkola ja Vamppala. Koulupiirejä oli 8.

Liikenneyhteydet olivat hyvät. Viipurin-Heinjoen maantie kulki pitäjän halki itä-länsisuunnassa ja jatkui Äyräpään. Kurvilan kylässä aivan tien vieressä on numerokivi, johon on hakattu tien valmistumisvuosi 1927. Viipurin - Valkjärven rautatie valmistui tien kanssa samoihin aikoihin. Heinjoen alueella oli kolme asemaa, Pilppula, Heinjoki ja Ristseppälä sekä Koisillan pysäkki. Viipurista Heinjoen kirkolle oli matkaa 30 km.

Rautakankaalla (Heinjoen aseman-Kämäräntien varrella) oli sotilaslentokenttä, jota venäläiset ovat laajentaneet. Pienperon ja Kämärän kylien läpi kulkee vanha Pietarintie. Heinjoen pohjoisrajalla on Vuoksi, josta Kaltovesi työntyy pitkänä ja kapeana monen salmen kautta 10 km:n matkan kohti pitäjän keskustaa. Järviä ja lampia oli kunnan alueella yli 50.

Heinjoki oli Muolaan kappeliseurakunta, joka itsenäistyi v.1869, tosin lopullinen ero tapahtui vasta v.1889. Kunta sai itsenäisen hallinnon v.1869. Pitäjän tärkein ja lähes ainoa elinkeino oli maa-, metsä- ja karjatalous sekä siihen liittyvänä myös voimakas hevostalous. Näitä edistämään oli perustettu v.1899 Heinjoen Maamiesseura ja v.1902 Heinjoen Hevosystävien Seura. Marttayhdistyksen toiminta alkoi v.1909. Metsätalouden merkitys kasvoi sitä mukaa kuin kuljetusyhteydet paranivat. Turkistarhoja oli neljä. Kaupallisesti toimivia sahoja ja myllyjä oli 6-7 kappaletta. Kämärän kasvihuoneet tarjosivat työtä parhaimmillaan kolmellekymmenelle hengelle. Puusepät, sepät, nahkurit ja suutarit valmistsivat tuotteitaan laajemmalle joukolle. Pitäjässä oli 9 yksityiskauppaa ja kahden osuuskaupan myymälöitä yhteensä kuusi. Rahaliikennettä

Деятельность организации «Мартта» началась в 1909 году.

Значение лесоперерабатывающей промышленности начало возрастать после того, как улучшалось дорожное сообщение. Звероферм было 4.

Лесопилен и мельниц, торгующих своей продукцией было 6-7 штук. Теплицы в Кямьяр предоставляли работу лучшим 30 работникам. Столяры, слесари, кожевенники, и сапожники изготовляли продукцию широким слоям населения. В волости было 9 частных магазинов и в двух кооперативах всего 6. Движение денег обслуживали кооперативные кассы и банк «Сяястёпанкки» в Хейнйоки.

Первая волостная библиотека была основана в 1846 году и первая народная школа при церкви в 1874 году. Общества: песенные, трезвости и молодежные были широко представлены в каждой деревне.

«Лотта – Свяд» и «Щюцкор» были представленными многочисленными командами, так же и деятельность спортивных обществ значительно возрастала.

Источники: Марти И Яатинен: Карты Карелии/Карельский Союз./1997г.

hoitivat osuuskassat ja Heinjoen Säästöpankki.

Pitäjän ensimmäinen kirjasto perustettiin v.1846 ja ensimmäinen kansakoulu kirkolle v.1874. Laulu-, raittius- ja nuorisoseuratoiminta oli laajentunut jokaiseen kylään. Lotta-Svärd ja Suojeluskunta vetivät piiriinsä yhä laajempia joukkoja, samoin urheilun järjestötoiminta oli voimakkaassa nousussa.

Lähteet: Martti I Jaatinen: Karjalan kartat/ Karjalan Liitto ry./ 1997

ХИИТОЛА

Хиитола находится в центральной части западного побережья Ладоги. С ней граничили коммуны Каукола, Кирву, Раутъярви, Симпеле, Куркийоки.

Жителей до войны было около 8500 человек, 40 деревень и 15 народных школ. Наибольшая протяженность Хиитольской волости с севера-запада на юго-восток 33км., а ширина с севера-востока на юго-запад 20км. Площадь волости составляла 464км², из которых возделываемых площадей было 9000га., и лесов 38300га. Волость разделял поток реки Кокколанйоки (другое название – Хиитоланйоки), которая несла свои воды через речной порог Асилан в Ладогу. Хиитоланйоки берет свое начало из озера Торсяярви в Симпеле. Другая река, Илмеенйоки течет так же из волости Симпеле и спускается через речной порог Марьякоски и через волость Каукола в Ладогу.

Хиитола являлась узловой ж/д станцией, которая наносила на волость свой значительный отпечаток. Недалеко от станции стоит природная достопримечательность – гора Линनावуори, высотой 50м., а недалеко от ладожского побережья острова Килпола.

Хиитола являлось типичной сельскохозяйственной волостью. Там, в первые десятилетия столетия находилась мощная лесоперерабатывающая промышленность, из которой достойной упоминания являлась находящаяся в Пеконлахти «лесопильня Пеконлахти», владельцем которой было АО «А. Ахлстрём» со своим флотом. На территории волости были и небольшие лесопильни, кирпичные заводы, 2 электростанции и т.д. Прежде всего, следует сказать о построенном во время войны фирмой «SOK» кирпичном заводе в Хауккаваара, который был самым современным в Европе для своего времени.

HIITOLA

Hiitola on Laatokan länsirannikon keskiosassa. Sen rajakuntina olivat Kaukola, Kirvu, Rautjärvi, Simpele ja Kurkijoki.

Asukkaita oli ennen sotia lähes 8500, kyliä 40 ja kansakouluja 15.

Hiitolan pitäjän suurin pituus luoteesta kaakkoon oli 33 km ja leveys koillisesta lounaaseen 20 km. Pinta-ala oli 464 km², josta viljeltyä 9000 ha ja metsää 38300 ha. Sen halki virtaa Kokkolanjoki eli Hiitolanjoki, joka laskee vetensä Asilan kosken kautta Laatokkaan. Hiitolanjoki saa alkunsa Simpeleen Torsajärvestä. Toinen, Ilmeenjoki lähtee myös Simpeleen puolelta ja laskee Marjakosken ja Kaukolan pitäjän kautta Laatokkaan.

Hiitola oli rautateitten risteysasema, mikä antoi pitäjälle oman merkittävän leimansa. Aseman lähellä on luonnonnähtävyytenä 50 m korkea Linnavuori ja Laatokan rannalla kaunis Kilpolan saaristo.

Hiitola oli tyypillinen karjalainen maanviljelyspitäjä. Siellä oli vuosisadan alkukymmeninä myös vahvaa sahateollisuutta, josta mainittakoon Pekonlahdessa sijaitseva A. Ahlström Oy:n omistama Pekonlahden saha omine laivastoineen. Pitäjän alueella oli myös pienempiä sahалaitoksia, tiilitehtaita, voimalaitoksia 2 kpl jne. Ennen kaikkea on mainittava SOK:n sota-aikana rakentama Haukkavaaran tiilitehdas, joka siihen aikaan oli Euroopan uudenaikaisimpia.

ИМПИЛАХТИ

Площадь волости вместе с водной поверхностью составляла 904 км². Жителей в 30 годах 20 столетия было 14500 человек, из которых больше половины причисляла себя к лютеранам, менее половины к православной церкви.

В коммуну входило 27 деревень: Хауккаселькя, Хиппола, Хунттила, Хуунукка, Хяттила, Янаслаhti, Керисюръя, Кирконкюля, Кителя, Койриноя, Койвуселькя, Коккоселькя, Кютёсюръя, Леппясилта, Метсякюля, Мурсула, Мякисало, Ниетъярви, Питкяранта, Пуроваара, Руокоярви, Рякяли, Сумерия, Сюскюярви, Сюскюя, Уомаа, Вялимяки.

Центральная усадьба являлась административным центром волости, где было так же множество магазинов. Питкяранта была промышленным населенным пунктом с развитой торговлей, где была так же и средняя школа.

Важным источником доходов являлась мощно развитая сельскохозяйственная и лесная промышленность. Промышленное производство так же хорошо предоставляла рабочие места, особенно на Питкярантском лесопильном и целлюлозном заводе. Так же было деревошлифовальное предприятие в Юлхяваара, кирпичный завод в Хунттила, молокозавод, мельницы, лесопильни и электростанции. В Питкяранте добывалась и перерабатывалась медная руда, но так же были и залежи железа, серебра и свинца. В 19 веке в Питкяранте находился самый большой в мире бутылочный завод. В Вялимяки на рубеже столетий находилась железорудная шахта.

IMPILAHTI

Pinta-ala oli vesistöineen 904 km². Aukkaita oli 1930-luvulla 14500, heistä runsaat puolet kuului luterilaiseen, vajaa puolet ortodoksiseen kirkkoon. Kuntaan kuului 27 kylää: Haukkaselkä, Hippola, Hunttila, Huunukka, Hättilä, Janaslahti, Kerisyrjä, Kirkonkylä, Kitelä, Koirinoja, Koivuselkä, Kokkoselkä, Kytösyryä, Leppäsilta, Metsäkylä, Mursula, Mäkisalo, Nietjärvi, Pitkäranta, Purovaara, Ruokojärvi, Räkäli, Sumeria, Syskyjärvi, Syskyä, Uomaa ja Välimäki.

Kirkonkylä oli pitäjän hallinnon keskus, jossa oli myös useita kauppia. Pitkäranta oli kauppalaatoinen teollisuustajama, jossa oli mm. oppikoulu.

Tärkein elinkeino oli voimakkaasti kehittyvä maa- ja metsätalous. Teollisuus työllisti myös hyvin, erityisesti Pitkärannan saha ja selluloosatehdas. Lisäksi oli Jylhävaaran puuhiomo, Hunttilan tiilitehdas, meijeri, myllyjä, sahoja ja voimalaitoksia. Pitkärannassa louhittiin ja jalostettiin aiemmin lähinnä kuparimalmia, mutta sieltä saatiin myös rautaa, hopeaa ja tinaa. 1800-luvulla Pitkärannassa oli maan suurin pullotehdas. Välimäellä oli vuosisadan vaihteen tienoilla rautakaivos.

ЯККИМА

Яккима входило в основные волости древней Карелии. Ее территория, северо-запад Приладожья, была богата на историю развития, когда в 16 веке из основных поселений налогового округа Соролы в 1647 году образовалась сама волость.

С древних времен водные артерии были, как самыми важными транспортными путями, так и средствами к существованию, что позволяло плотно заселять их берега. Из островных деревень этой территории Соролы была уже в «Новгородские» времена как административным, так и церковным центром, где находились как капельный приход, так и 3 погоста. Туда входили и другие островные деревни: Микли и Рукола. Множество обнаруженных артефактов, крепостных холмов, древних крепостей сообщают нам о заселении этих прибрежных местностей уже с древних времен.

Площадь волости составляла 502 км², наибольшая длина с северо-запада на юго-восток 45 км., и ширина с северо-востока на юго-запад 30 км. Численность населения перед эвакуацией составляла 8500 человек, большинство из которых были лютеранами. Небольшая православная община находилась в Микли. Было 16 народных школ, училище домашнего хозяйства, народное христианское училище.

Природа, распространяясь с открытого моря на Салпаусселькя, была переменчивой и собственно широкие островные полосы с заливами и проливами, крутыми скалами и песчаными пляжами представляли значительные красоты. Самыми большими островами были Соролансаари, Кюльвяянсаари, Хепосало, Пуутсало.

Благоприятный климат способствовал пышной растительности, в которой встречалось множество редких растений. Глинистые почвы древнего морского дна были обработаны для ведения земледелия, развивающееся скотоводство и рыбная ловля, которой занимались профессионально, все это давало

JAAKKIMA

Jaakkima kuului Kanta-Karjalan peruspitäjiin. Alueella oli jo takanaan Laatokan luoteisrannikon pitkä kehityshistoria, kun v.1500 Sorolan veropiirin peruskylistä muodostettiin v.1647 pitäjä.

Vesitiet tarjosivat vanhastaan sekä tärkeimmän kulkuväylän, että toimeentulon, alkoi kiinteä asuttaminenkin niiden varsilta. Alueen saarikylistä Sorolan kylä oli jo novgorodilaisajalla veronkantoalueen (perevaaran) sekä hallinnollinen, että kirkollinen keskus, jossa oli kappeli ja 3 hauta-alueita. Siihen kuuluivat pitäjän muutkin saarikylät, Mikli ja Rukola. Lukuisat esinelöydöt, linnavuoret ja muinaislinnat viestivät myös pitäjän rannikkoalueen vanhasta asutuksesta.

Pitäjän pinta-ala oli 502 km², suurin pituus luoteesta kaakkoon 45 km ja leveys koillisesta lounaaseen 30 km.

Asukasluku oli ennen evakkotietä 8500, vallitseva uskonto luterilaisuus. Pieni ortodoksinen seurakunta toimi Miklissä. Kansakouluja oli 16, kotiteollisuusopisto ja kristillinen kansanopisto.

Luonto merelliseltä ulapalta Salpausselkään ulottuvana on vaihteleva ja varsinkin leveä saaristovyö salmineen ja lahtineen, jylhine kallioineen ja hiekkarantoineen on kauneudestaan kuuluisa. Suurimmat saaret ovat Sorolansaari, Kylväjänsaari, Heposalo ja Puutsalo.

Suotuisan ilmaston ansiosta kasvillisuus on rehevää ja sisältää useita kasviharvinaisuuksia. Vanhan merenpohjan hedelmälliset savimultamaat viljelyyn muokattuina tarjosivat metsien, kehittyneen karjanhoidon ja ammattimaisesti harjoitetun kalastuksen kanssa hyvän toimeentulon.

Vielä 1939 asukkaista 65 % ilmoitti pääelinkeinoksi maanviljelyksen. Suurin tila oli Rauhalan kartano. Sen 993 hehtaaria oli peltoa 90 ha. Vähintään 25 peltoa ha:n tiloja oli 21. Myllyt ja sahat, merkittävimmin Annalan Saha Oy Sorolassa ja Laatokan Puu Oy:n vaneritehdas Lahdenpohjassa, edustivat pitäjän kasvavaa teollisuutta. Karjalan rata ja saman suuntaisena Viipurin-Sortavalan maantie halkovat pitäjää.

хороший доход.

Еще в 1939 году 65 % жителей заявляли об основном источнике дохода, как земледелие. Самым большим участком была усадьба Раухала. В нем из 993 га. было 90га. полей. В 21 с/х участке было полей менее 25га. Мельницы и лесопилъни, самыми значительными из которых были из Сорола «Annalan Saha Oy» и из Лахденпохья фанерный завод «Laatokan Pui Oy» представляли в волости растущее промышленное производство. Карельская ж/д и шоссе Выборг – Сортавала, идущее в том же направлении, разрезали волость.

ЙОХАННЕС

Йоханнес находился на берегу Выборгского залива, под защитой мыса Койвистониemi. С западной стороны, на его краю, была оборудована мощно вооруженная островная зона.

Площадь волости составляла 218 км², из которых возделываемых было 4455 га. В 30 годах 20 века в Йоханнес входило 23 деревни. В 1938 г. проживало 9368 жителей.

Многие ценные деревья и пышная растительность были типичными для территории волости. Материковую часть Йоханнеса делит река Косенйоки (Роккаланйоки), берущая свое начало из самого сердца западной части Карельского перешейка, долины которой пришедшее население превратило ее в единый и развивающийся сельскохозяйственный район.

Сельское хозяйство, рыбная ловля, морское судоходство, промышленность и пристани предоставляли работу жителям. Из промышленных объектов самыми упоминаемыми были целлюлозный завод «Наскманн», промышленные заводы в Кирккониemi и завод цементных изделий в Роккала. В Ниемеля работала лесопильня Питкясаари, владельцем которой являлся «Aunuksen Puu Oy», занимающаяся изготовлением экспортных лесоматериалов. Наиболее древние промышленные производства представлены были с 1584 г. лесопильня и мельница в Коскярви, стекольный завод «Куккола, Роккала и Кирккониemi» в Йоханнесе (Rokkala glasindustri-aktiebolag), с 1772 до 1926 года (ранее был самым большим производством стекла в северной Европе). Основанный Антоном Алфтаненом первый финский свечной завод (Хави) располагался сначала в Йоханнесе, в усадьбе «Кирийола». Молокозаводы были в Кархула, Тиккала, Кайслаhti. На Выборгской площади продавалась садовая продукция.

В Йоханнес вел официальный судоходный маршрут из Выборга. Ж/д Выборг – Койвисто – Терийоки и ж/д на Уура проходили через волость, как и ежедневное автобусное сообщение из

JOHANNES

Johannes sijaitsi Viipurinlahden rannalla, Koivistonniemen suojassa. Lännen puolelta sitä reunusti vehmas tiheään asuttu saaristovyöhyke.

Pitäjän pinta-ala oli 218 km², josta viljeltyä 4455 ha. 1930-luvulla Johannekseen kuului 23 kylää. Vuonna 1938 asukasluku oli 9368.

Monet jalopuut ja runsas kasvillisuus olivat tyypillisiä pitäjän alueella. Johanneksen mannerosan halkaisi Länsi-Kannaksen sydänseuduilta alkunsa saava Kosen- eli Rokkalanjoki, jonka jokilaaksoa seuraava asutus muodosti yhtenäisen ja kehittyneen maatalousalueen.

Maatalous, kalastus, merenkulku, teollisuus ja satamat tarjosivat työtä asukkaille. Teollisuudesta mainittakoon Hackmanin selluloosatehdas, Kirkkoniemen

teollisuuslaitokset ja Rokkalan Sementtivalimo. Niemelässä toimi aikanaan vientisahausta harjoittava Pitkäsaaren saha, jonka omisti Aunuksen Puu Oy. Vanhinta teollisuutta edustivat Koskijärven sahamyly vuodelta 1584, Johanneksen lasitehtaat Kukkola, Rokkala ja Kirkkoniemi (Rokkala glasindustri-aktiebolag) vv.1772-1926 (oli aikanaan Pohjois-Euroopan suurin lasinvalmistaja). Anton Alfthanin perustama Suomen ensimmäinen kynttilätehdas (Havi) sijaitsi alkuaan Johanneksessa, Kirjolan kartanossa. Meijereitä oli Karhulassa, Tikkalassa ja Kaislahdessa. Viipurin torilla käytiin kauppaamassa puutarhatuotteita.

Johannekseen oli säännöllinen laivayhteys Viipurista. Viipuri-Koivisto-Terijoki rautatie ja Uuraan rata kulkivat pitäjän kautta, samoin päivittäinen linja-autoliikenne Viipurista Terijoelle.

Выборга на Терийоки.

ЯЯСКИ

Яяски был раздвоенной волостью, находящейся на берегах Вуоксы в ее верхнем течении. Площадь волости составляла 400км², из которых полей – 8000га., лугов – 300га., огородов 40-50га. По количеству жителей сельская община занимала 4 место в Финляндии, на 1939 год было 20800 жителей. В волости было 60 деревень и 18 народных школ.

Центром промышленности и торговли было Энсо. Вокруг него была обширная, преимущественно сельскохозяйственная волость. На гербе волости изображена как промышленность, так и сельское хозяйство. Полеводство и скотоводство в Яяски было прогрессивно развивающимся. В волости была широко развитая любительская деятельность. Молодежные общества активно работали уже с начала 20 века. Многие спортивные общества и спортсмены Яяски были знамениты. Самым знаменитым был конькобежец, чемпион мира Лассе Парккинен.

Проходящий через Вуоксу мост был в свое время самым длинным в Финляндии шоссейным мостом. Возле него и располагалась церковь Яяски, построенная в 1844г. После проведенной реконструкции в 1913г., мест для прихожан стало 2000.

Многопрофильные предприятия АО «Энсо-Гутцейт», сделали известным Энсо уже с 20-х годов. В предпринимательском мире Энсо - известное имя уже в 90 годах 19 века. До войн главная контора общества была в Энсо. Вместе с «Гутцейт», в Яяски было значительное количество других производств, которые были введены в строй в 30-х годах 20 века: электростанция в Роухиала, первый финский завод древесноволокнистых плит «Kuitu Oy», завод металлоизделий в Иматра «Oy Vuoksenniska Ab» (современный «Imatra Steel Oy»), завод медных изделий «Outokumpu Oy», завод двуокиси серы (сейчас в Харьявалта), и многие другие. В последние годы мощная промышленность способствовала значительному отделению Яяски от других карельских сельских коммун. На промышленных предприятиях были рабочие места и для женщин.

ЖААСКИ

Жааски oli kaksijakoinen pitäjä Vuoksen yläjuoksun varrella. Pinta-ala oli 400 km², josta peltoa 8000 ha, niittyä 300 ha ja kasvitarhoja 40-50 ha. Se oli väkiluvultaan Suomen neljänneksi suurin maalaiskunta, asukkaita vuonna 1939 20800. Pitäjässä oli 60 kylää ja 18 kansakoulua.

Teollisuuden ja kaupan keskuksena oli Enso. Ympärillä oli laaja maatalousvaltainen pitäjä. Pitäjän vaakunassa kuvataan sekä teollisuutta, että maataloutta. Жааскен maa- ja karjatalous olivat edistyksellisiä.

Pitäjässä oli runsaasti harrastustoimintaa. Nuorisoseurat toimivat vireästi jo 1900-luvun alussa. Monet Жааскен urheiluseurat ja urheilijat yltivät mainetekoihin. Tunnetuimpia oli pikaluistelun maailmanmestari Lasse Parkkinen.

Vuoksen yli johtanut silta oli aikanaan Suomen pisin maantiesilta. Sen lähellä sijaitsi Жааскен vuonna 1844 valmistunut kirkko. V:n 1913 peruskorjauksen jälkeen paikkoja oli 2000 sanankuulijalle.

Enso-Gutzeit Oy:n monipuoliset teollisuuslaitokset tekivät Enson tunnetuksi jo 1920-luvulla. Yrityismaailmassa Enso on tuttu nimi vielä 1990-luvullakin. Yhtiön pääkonttori oli ennen sotia Ensossa. Enso-Gutzeitin lisäksi Жааскessä oli huomattava määrä muutakin teollisuutta, jota rakennettiin koko ajan lisää 1930-luvulla: Rouhialan voimalaitos, Suomen ensimmäinen tekokuitutehdas Kuitu Oy, Oy Vuoksenniska Ab:n Imatran rautatehdas (nykyinen Imatra Steel Oy), Outokumpu Oy:n kuparitehdas ja rikkidioksiditehdas (nykyisin Harjavallassa), Enson perunapolttimo ja paljon muuta. Runsaan teollisuuden myötä Жааски erosi viimeisinä vuosina huomattavasti Karjalan muista maalaiskunnista. Siellä oli teollisuustyöpaikkoja myös naisille.

Enso oli valtio valtiossa ja havitteli kauppalaksi muuttumista. Tehdasyhdyskunnalla oli esimerkiksi oma sairaala. Rajanvedossa v.1940 jäi 15 % Жааскен pinta-alasta Suomen puolelle. Kunnalla ei kuitenkaan ollut sotien jälkeen elinmahdollisuuksia. Жааскен kunnan rahoilla pääosin perustettiin Imatran kauppa. Жааскен kyliä oli Imatran ohella myös nykyisten Joutsenon ja Ruokolahden kuntien alueilla. 1990-luvun tunnetuin жааскелäinen on eduskunnan puhemies Riitta Uosukainen.

Энсо было государство в государстве и стремилось изменить свой статус как города. Например, в рабочем поселке была своя больница. В 1940г., после переноса границы, на финской стороне осталось лишь 15% территории Яяски. После войны у коммуны не было никакой возможности к существованию. На основную часть денег коммуны Яяске был основан поселок Иматра. Деревни коммуны Яяски, вместе с поселком Иматра, были так же на территории современных коммун Йоутсэно и Руоколаhti. Риитта Уосукайнен, известная жительница Яяски, была председателем сената в 90-х годах 20 века.

КЯКИСАЛМИ (ПРИОЗЕРСК) И СЕЛЬСКАЯ ОБЩИНА КЯКИСАЛМИ (ПРИОЗЕРСКА).

Кякисалми находится в месте впадения северного рукава реки Вуоксы в Ладогу. Численность населения в конце 1939 года в сельской общине составляла, согласно церковных книг 5100 человек, в городе 5083 человек. Кроме этих лютеран было ещё дополнительно 946 греко-католиков. Около 100 жителей считали своим родным языком шведский, русский или немецкий.

Район застройки составлял 2,5км². Дополнительно город владел 550га леса и 85га полей и лугов.

Кякисалми быстро рос в 20-30 годах 20 века благодаря доходам от промышленности. В дополнение к старым районам города «Соменранта» и «Ринтка», а так же т.н. «Новому городу» были сформированы районы «Хиеккала», «Хакала» и район частной застройки, а так же обширный промышленный и жилой район фирмы «Waldhof Oy», недалеко от берега Ладоги. По просьбе министерства обороны на южной окраине города была оборудована «Новая крепость», а на северной окраине передан обширный участок земли для оборудования военного аэродрома.

Прямые, широкие, ровные улицы, во многих местах украшенные лиственными деревьями, разделялись друг от друга прямоугольно; многие дома были деревянными, одноэтажными, и в их открытых дворах были богатые сады. Район города был низменным, всего на несколько метров выше уровня реки Вуоксы. Широкий и красивый вид на весь простирающийся город и окружающую водную поверхность открывался со смотровой башни на острове Каллиосаари. Самые значительные постройки: крепость города Кякисалми, две греко-католических церкви (построенные в 1847г. архитектором Л.Т.И Висконти и в 1894г архитектором Як. Ахренбергом), здание общего банка северных стран (1925г., Уно Уллберг), евангелическо-лютеранская церковь (1929г, Армас Линдгрэн), а так же некоторые здания в районе «Новая крепость», из которых наиболее древними были 17 или даже 16 веков. Торговая

KÄKISALMI JA KÄKISALMEN MLK.

Käkisalmi, Vuoksen pohjoisen suuhaaran laskukohdalla Laatokkaan. Asukasluku v:n 1939 lopussa oli maalaiskunnassa kirkonkirjojen mukaan 5100, kaupungissa 5083. Näiden luterilaisten lisäksi oli 946 kreikkalaiskatolista. Noin sadalla asukkaalla oli äidinkielenä ruotsi, venäjä tai saksa.

Asemakaava-alue oli 2,5 km². Lisäksi kaupunki omisti 550 ha metsää sekä 85 ha peltoa ja niittyä.

Käkisalmi kasvoi nopeasti 1920-30-luvuilla teollistumisen ansiosta. Vanhempien kaupunginosien Suomenrannan puolen ja Rintkan puolen sekä pohjoislaidassa olleen ns. Uuden kaupungin lisäksi muodostuivat Hiekkalan, Hakalan ja Omakotialueen kaupunginosat sekä Waldhof Oy:n avara tehdas- ja asuntoalue lähelle Laatokan rantaa. Puolustuslaitoksen hallussa oli kaupungin etelälaidassa Uusi linna sekä pohjoislaidassa ilmavoimille lentokentäksi luovutettu laaja alue. Suorat leveät, tasaiset, monin paikoin lehtevillä puuistutuksilla somistetut kadut leikkasivat toisensa suorakulmaisesti, useimmat talot olivat puisia, yksikerroksisia ja niiden avarilla pihilla oli vehmaita puutarhoja. Kaupungin alue on alavaa, vain muutamia metrejä Vuoksen pinnan yläpuolella. Laaja ja kaunis näköala yli koko kaupungin ja sitä ympäröivien vesien avautui Kalliosaaren näkötorjasta.

Huomattavimmat rakennukset: Käkisalmen linna, kaksi kreikk.kat. kirkkoa (rak. v.1847 arkkitt. L.T.J.Visconti ja v.1894 Jac. Ahrenberg), Pohjoismaiden Yhdyspankin talo (Uno Ullberg v.1925), ev.lut. kirkko (Armas Lindgren v.1929) sekä muutamat Uuden linnan alueella olevat rakennukset, joista eräiden varhaisimmat osat ovat peräisin 1600- tai mahdollisesti jo 1500-luvulta. Kauppatori on keskellä kaupunkia.

Puistot: toinen kaupungin keskellä 1890-luvulta, toinen Kalliosaarella, jossa on hiekkainen uimaranta ja oli aikaisemmin kylpylaitos.

Hautausmaat: kaksi luterilaista ja yksi kreikkalaiskatolinen ovat kaupungin pohjoispuolella.

Puhelinlaitos: perustettiin v.1893, sähkövalaistus v:sta 1916.

Pankkeja: Säästöpankki ja kolmen liikepankin konttorit. Oppi- ja sivistyslaitoksia:

площадь была в центре города.

Парки: один в центре города с 90-х годов 19 века, другой на острове Каллиосаари, где был песчаный пляж, и ранее была купальня.

Кладбища: 2 лютеранских и 1 греко-католическое были в северной части города.

Телефонная станция основана в 1893г., электрическое освещение появилось в 1916г.

Банки: «Säästöpankki» (сберегательный банк) и три конторы торгового банка. Учебные учреждения: народные школы, восьмилетний государственный общий лицей, школа женского труда, которой владело «общество хозяек». Городская библиотека (1933г., 4248 томов).

Газеты: Вести Кякисалми (основана в 1907г., выпуски: 3-дневный, сборный).

Лечебные учреждения: коммунальная больница, а так же 2 солдатских лечебных избы.

Промышленные предприятия: ремонтная мастерская братьев Лильеквист (осн. в 1920г.), кожевенный завод Кякисалми (осн в 1903г.), сульфитцеллюлозный завод «Ab Waldhof Oy» (осн в 1929г.), лесопильня «Käkisalmen Saha Oy» (постр в 1918г), Ладожская акционерная лесопильня (постр в 1920г), лесопильня в Суотниemi (осн в 1845г.). На лесопильни и на завод «Ab Waldhof Oy» баржами по Ладоге из России доставлялось значительное количество леса.

История города связана с историей крепости и уходит в глубину 13 столетия. Сначала на этом месте была только очень большая карельская деревня, которая и построила для защиты себя и всех населенных пунктов нижней Вуоксы на берегу Ладоги доисторическую деревенскую крепость. Деревня, как конечная восточная точка водного маршрута, ведущего из Выборга к Ладоге, имела важное торговое значение, что приводило к постоянным противоречиям между Россией и Швецией. Первоначально город находился на территории современной «Новой крепости». Оттуда, уже с 15 века, она начала понемногу перемещаться через высохшее речное русло в Суоменранта, на место современной, пристанской ж/д.

kansakoulut, 8-luokkainen valtion yhteislyseo, Rouvasväen yhdistyksen omistama naiskäsiyökoulu. Kaupunginkirjasto (v.1933 4248 nid.).

Sanomalehtiä: Käkisalmen Sanomat (per. v.1907, 3-päiväinen, kokoomusp.)

Huoltolaitoksia: kunnansairaala sekä 2 sotilassairastupaa.

Teollisuuslaitoksia: Veljekset Liljeqvistin konepaja (per. v.1920). Käkisalmen nahkatehdas (per. v.1903). Ab Waldhof Oy:n sulfiittiselluloosatehdas (per. v.1929), Käkisalmen Saha Oy:n saha (rak. v.1918), Laatokan sahaosakeyhtiö (rak. v.1920), Suotniemen saha (per. v.1845). Sahoille ja Waldhofille tuotiin Venäjältä Laatokan yli proomuilla huomattavat määrät puutavaraa.

Historia liittyy linnan historiaan ja ulottuu 1200-luvulle asti. Alkujaan lienee paikalla ollut vain suurenpuoleinen karjalaiskylä, joka rakensi omaksi ja koko Ala-Vuoksen asutuksen turvaksi Laatokan rannalle esihistoriallisen kylälinnan. Suomenvedenpohjasta (Viipurista) Laatokkaan ulottuvan vesireitin itäisenä päätepisteenä kylä sai kauppapaikkana tärkeän merkityksen ja tuli Venäjän ja Ruotsin riidanaiheeksi. Ensimmäinen kaupunki on nähtävästi sijainnut nykyisen Uuden linnan alueella. Sieltä se alkoi vähitellen - ainakin jo 1400-luvulla-siirtyä nykyisin kuivillaan olevan virran yli Suomenrantaan, nykyisen satamaradan paikkeille.

Kaupungin kukoistuskausi näyttää olleen 1400-1500-luvuilla, jolloin sen lukuisa kauppiaskunta kävi kauppamatkoilla pohjoisessa sekä Venäjällä ja Ruotsissa. 1400-luvun lopulla mainitaan Käkisalmen olleen Novgorodin toiseksi suurin kaupunki. Vatjan viidenneksen verokirja vuodelta 1500 luetteloi Käkisalmesta 183 taloa ja 1500-2000 asukasta. 1400-1500-lukujen vaihteessa kiihtyneet Ruotsin ja Venäjän väliset lukuisat sodat sekä usein sattuneet tulipalot (v.1300, 1580, 1634, 1679) ovat sen useita kertoja hävittäneet melkein perustuksiaan myöten. 1600-luvun lopulla asui vahvojen muurien suojaamassa Linnassa eli kesäkaupungissa ainoastaan linnan päällikkö, läänin maaherra sekä muutama suurkauppias. Isonvihan jälkeen ei siellä annettu asua ainoakaan siviilihenkilön. Vanhasta kaupungista tuli silloin Uusi linna ja asukkaat alkoivat siirtyä entisiin esikaupunkeihin, suomalaiset Siikaniemeen nykyisen torin ja

Период процветания города был виден в 15-16 веках, когда множество купеческих групп совершали поездки за товарами в северные края, а так же в Россию и Швецию. В конце 15 века Кякисалми был вторым по размерам городом Новгородского мира. В налоговых книгах Вотской пятины 16 века указано в Кякисалми 183 дома и 1500-2000 жителей. В 15-16 веках разгорелось множество военных конфликтов между Россией и Швецией, что привело к масштабным пожарам (1300, 1580, 1634, 1679г.г.), которые множество раз уничтожали город почти до основания. В конце 17 века в крепости или по-другому в летнем городе, жили под защитой крепких каменных стен, прежде всего комендант крепости, губернатор, и несколько крупных торговцев. После «Большой вражды» (Северной войны) в ней больше не давали разрешения на проживание гражданским лицам. Из старого города вышла тогда «Новая крепость», и жители начали перемещаться в бывшее предместье, финны на современный рынок «Сиканиеми», и в район пристани на Вуоксе. Русские солдаты в 19 веке построили свои здания на восточной окраине, на т.н. половине «Ринтка», частично на там находящемся старом кладбище. Оказавшись по итогам Столбового мира в 1617г., город и его горожане получили привилегии (освобождение от таможенных пошлин на 10 лет в 1624г., освобождение от многих налогов и право использовать свои суда для осуществления торговли за рубежом), но у окружающего населения укреплялось желание покупки земли, и многие малые города (прежде всего Куркийоки и Сортавала) практиковали конкурентную торговлю, что привело к замедлению обогащения Кякисалми. Уничтоженный в 1634г. в результате пожара город был вновь выстроен при финансовой поддержке Пиетари Брахе на конце 17 века. «Большая вражда» (Северная война) уничтожила город полностью до основания так, что даже через десять лет после заключения мира (Новгород 1721г.) там проживало менее 45 жителей. Оказавшись под управлением России,

Vuoksen sataman seuduille. Venäläiset sotilaat rakensivat mökkejään itäreunalle, ns. Rintkan puolelle, 1800-luvulla osaksi siellä olleen vanhan hautausmaan päälle. Jouduttuaan Ruotsin valtaan Stolbovan rauhassa v.1617 kaupunki ja sen porvarit saivat etuoikeuksia (tullivapauden 10 v:ksi v.1624, vapauden monista veroista ja oikeuden käydä kauppaa omilla laivoillaan ulkomaillaakin), mutta ympäristön asukkaisiin juurtunut maakaupan halu ja usean pienen kaupungin (ennen muita Kurkijoen ja Sortavalan) harjoittama kilpaileva kauppa hidastivat Käkisalmen vaurastumista. V.1634 kaupunkipalon hävittänyt Käkisalmi rakennettiin Pietari Brahen tukitoimien ansiosta uudelleen 1600-luvun loppuun mennessä. Isoviha hävitti Käkisalmen niin perin pohjin, että siellä vielä kymmenen vuotta rauhanteon (Uusikaupunki v.1721) jälkeen ei ollut kuin 45 asukasta. Venäjän valtaan joutunut Käkisalmi kasvoi hyvin hitaasti seuraavien kahdensadan vuoden ajan. Kaupungin saadessa v.1800 oman raastuvan siellä oli ainoastaan 400 asukasta. Sataman suu mataloitui v.1857 toimitetun Vuoksen laskun jälkeen niin, että siihen pääsivät vain matalassa kulkevat alukset aallonmurtajien välissä olevaa kapeaa, alituisen syvennettävää väylää pitkin. Myrskyn sattuessa oli turvauduttava 9 km kaupungista olevaan Kivisalmen hätäsatamaan. Kun lisäksi maakauppallupa loi myymäläverkoston ympäristöön, Käkisalmen merkitys kävi entistäänkin vähäisemmäksi. Vasta rautatien tulo v.1919 ja samanaikainen Suomen itsenäistyminen alkoivat vilkastuttaa kaupunkia. Siihen asti se oli vain lähimmän maaseudun kauppakeskuksena ja koulukaupunkina. Voimakas nousukausi alkoi, kun v. 1929 perustettu Waldhofin selluloosatehdas aloitti toimintansa. Se ennätti toimia perustajiensa hyväksi vain kymmenen vuotta. Vuosisatojen ajan idän ja lännen kilpailevat suurvallat käyttivät kirkkoa valtansa välikappaleena, Venäjä kreikkalaiskatolista, Ruotsi ensin roomalaiskatolista ja 1500-luvulta lähtien luterilaista. V.1500 Käkisalmessa oli kolme reikkalaiskatolista kirkkoa ja kolme luostaria. Kun kaupunki v.1580 joutui ruotsalaisille, se sai ensimmäisen luterilaisen saarnaajan ja v.1611 ensimmäisen

Кякисалми рос очень медленно следующие 200 лет. Получив в 1880г. свою ратушу, в городе проживало всего 400 жителей. Устье пристани обмелело в 1857г., после снижения уровня воды в реке так, что туда могли попасть только мелководные суда по узкому проходу между находящимися там волноломами. В 9км. от города была запасная, аварийная пристань «Кивисалми», к которой прибегали во время штормов. Когда дополнительное разрешение на торговлю ударило по торговому сообществу, значение Кякисалми начало снижаться. Хотя приход железной дороги в город в 1919г., и независимость Финляндии, случившаяся в тот же период, всё это начало оживлять город. До тех пор он был лишь торговым и учебным центром для ближайших сельских волостей

Мощный подъем начался с 1929г., когда целлюлозный завод Вальдхофа начал свою работу. Он успел поработать лишь 10 лет со своего основания.

На протяжении столетий имперские игры востока и запада использовали свою церковь как орудие своей власти, Россия - грекокатоличество, Швеция - сначала римскокатоличество, и с 16 века - лютеранство. В 1500г. в Кякисалми было 3 грекокатолических церкви и 3 монастыря. Когда город в 1580г. перешел под шведскую власть, это дало первого лютеранского проповедника и в 1611г. первого настоятеля церкви.

В 1735г. Пюхярви отделилось от Кякисалми, ближайшие окружающие деревни объединились с городским приходом. В 1824-26гг. Кякисалми был капельным приходом от церковной общины Ряйсяля. Одну лютеранскую деревянную церковь русские уничтожили в 1656г., вторая сгорела в 1679г. На этом месте была построена каменная церковь (1692г), которая после «Большой Вражды» (Северной войны) была передана грекокатоликам. В 1898г. она была разобрана, как обветшавшая.

Лютеране построили свою деревянную церковь крестообразной формы в 1759г. (Туомас Суйкканен). Церковная община построила новую каменную церковь в 1929-30гг., т.к. старая уже не вмещала прихожан. Новые греко-католические

kirkkoherran.

V.1735 Pyhäjärvi erosi Käkisalimesta, jonka kaupunkiseurakuntaan yhdistettiin ympäristön lähimmät kylät. Vv. 1824-26 Käkisalmi oli Räisälän kappelina. Yhden luterilaisen puukirkon venäläiset hävittivät v.1656, toinen paloi v.1679. Sen tilalle rakennettiin kivikirkko (v.1692), joka Isonvihan jälkeen otettiin kreikkalaiskatolisille. Se purettiin ränsistyneenä v.1898.

Luterilaiset rakensivat oman puisen ristikirkon v.1759 (Tuomas Suikkanen) Vanhan kirkon käydessä pieneksi seurakunta rakensi kivikirkon vv.1929-30. Uudet kreikkalaiskatoliset kirkot tehtiin v.1847 ja v.1894

Käkisalmen linna oli alkujaan karjalaisten Vuoksen suuhun rakentama kylälinna, mahdollisesti samalle saarelle, jossa on nykyinen Vanha linna. Linnan rakensivat Novgorodilaiset v.1294. Ruotsalaiset valloittivat sen jo seuraavana vuonna 1295. V.1310 venäläiset hävittivät linnan ja rakensivat paikalle uuden. Siitä lähtien linna pysyi pääasiassa heidän hallussaan vuoteen 1580, jolloin Pontus De la Gardie sen valloitti (Pontuksen sota). Siihen asti olivat linnan varustukset olleet matalia valleja. Ainoa kivirakennus oli posadnikka (=käskynhaltija) Jakovin v.1364 rakentama kivinen torni. Ruotsalaiset loivat uuden asun linnoitukselle v.1580-97, jolloin saarelle rakennettiin kivivallit sekä niihin liittyvät tornit ja vallin sarvet (bastionit). Myöhempi rakennustyö vv.1600- ja 1700-luvuilla kohdistui enimmäkseen entisten varustusten lujittamiseen ja korjaamiseen. Myös naapurisaarella oleva kaupunki ympäröiti samanaikaisesti varustuksilla, jotka muodostivat suljetun bastioneilla varustetun vallituskehän.

Täyssinän rauhassa (v.1595) joutuivat ruotsalaiset luovuttamaan linnoituksen venäläisille, mikä tapahtui v.1597. Vuonna 1611 Jaakko de la Gardie valloitti linnan takaisin ja venäläisten onnistui vasta isonvihan alussa (v.1710) saada se uudelleen haltuunsa. Sen jälkeen ei linnoitus ole enää ollut sotatapahtumien kohteena. Siinä säilytettiin v.1700-1800-lukujen vaihteessa aika-ajoin valtiollisia vankeja. Venäläinen sotaväki piti linnaa hallussaan vuoteen 1850, jolloin se alueineen siirtyi Suomen valtiolle. Siitä eteenpäin linna oli nelisenkymmentä vuotta tyhjänä ja alkoi rappeutua, kunnes sitä v.1887

церкви были построены в 1847 и 1894гг. Крепость Кякисалми была изначально построена, как карельская деревенская крепость, в устье Вуоксы, скорее всего на том же острове, где стоит и современная «Старая крепость». Крепость построили новгородцы в 1294г. Шведы захватили ее уже в следующем 1295г. В 1310г. русские уничтожили крепость и построили на ее месте новую. С тех пор крепость была в их владении до 1580г., когда ее захватил Понтус Де ла Гарди (война Понтуса). До тех пор оснащение крепости было довольно низким. Единственным каменным зданием была башня, построенная по приказу наместника Якова в 1364г. Шведы дали новую жизнь крепости, когда в 1580-97гг. на острове были построены каменные редуты, через которые были соединены башни и бастионы крепости. Позднее, в 17-18 веках строительные работы были направлены на укрепление и ремонт прежних защитных сооружений. Так же город, находящийся на соседних островах, в то же самое время был окружен укреплениями, которые изменились в закрытый круговой ров, оборудованный бастионами.

Согласно мирного договора (1595г.), шведы передали укрепления русским в 1597г. В 1611г. Яако Де ла Гарде захватил обратно крепость, и русским снова удалось ее отбить в начале «Большой Вражды» (Северной войны) (1710г.). После этого крепость не представляла значения, как оборонительное укрепление. В 18 и 19 веках она сохранилась, как место заключения государственных преступников. Русский гарнизон находился в крепости до 1850г., когда эти районы были переданы под финскую юрисдикцию. После этого почти 40 лет крепость пустовала, и начала разрушаться, пока в 1887г. не начался ее ремонт, как объекта древних времен. В 1894г. в башне разместился краеведческий музей, которым владел Кякисалми.

После 1710г. город передал в военное управление укрепленный район, находящийся в северной части «Старой крепости», который называли «Новой крепостью». Когда позднее гарнизон оставил строения, здания использовались

ryhdyttiin korjaamaan muinaismuistoksi. V.1894 torniin sijoitettiin Käkisalmen kaupungin omistama kansatieteellinen museo. V:n 1710 jälkeen Vanhan linnan pohjoispuolella oleva linnoitettu osa kaupunkia jäi yksinomaan sotilasviranomaisen haltuun ja sitä ruvettiin nimittämään Uudeksi linnaksi. Kun sotaväki sen sittemmin jätti, käytettiin rakennuksia parikymmentä vuotta vankilana. V.1889 ne sisustettiin mielisairaalaksi ja myöhemmin kasarmeiksi. V.1939 sekä maalaiskunnassa että kaupungissa oli asukkaita noin 5100.

Käkisalmi tunnettiin tuhansista omenapuistaan Omenankukkain kaupunkina (Viljo Kojo: Kaupunki-idylli).

Perääntyessään elokuussa 1941 venäläiset joukot polttivat ja hävittivät 90% kaupungin rakennuksista.

20 лет как место заключения. В 1889г. они были переоборудованы под психологическую больницу, а позднее под казарму. В 1939г. в городе и окрестностях проживало 5100 жителей.

Кякисалми называли городом яблоневого цвета, из за тысяч посаженных яблонь на его территории (Вильо Койо : «Городская идиллия»).

При отступлении в августе 1941г. русские войска сожгли и уничтожили 90% зданий города.

КАННЕЛЯРВИ

Коммуна Каннельярви располагалась в центральной части Карельского перешейка, на полпути от Выборга до Санкт – Петербурга. Коммуна отделилась от коммуны Уусикиркко, как самостоятельная церковная община в 1923г., и как самостоятельная коммуна в 1925г. К 1939г. численность населения составляла 3500 человек.

Изначально жителями этих мест были яорямейненны. Позднее на эти земли переехали из Саво и других мест новосёлы, которых стали именовать саваконненны.

На землях коммуны было множество небольших озёр и рек. Самое большое озеро Сууляярви распространялось на три коммуны. Во многих книгах знаменитого писателя Унто Сеппянена, жителя Карельского перешейка, увековечены истории Сууляярви, Лииккола и мельничной избы мельницы Лииккола. По произведению «Евакко» (Эвакуация) снят фильм.

8 деревень коммуны были в основном сельскохозяйственными. Народная школа и магазины были в каждой деревне. Промышленное развитие началось в 19 веке, когда в Райвола был основан железоделательный завод. Из Куутерселькя, с берега «Куутро-оя» перевозили железосодержащую почву, в основном в зимнее время. Ездовая дорога называлась «рудной дорогой». Смолокуренные заводы находились на берегу реки Онкамойоки за Куутерселькя, в Мусталламьяки и недалеко от деревни Ластиккала. В качестве сырья использовались поднятые из болот пни и упавшие сосновые стволы. В конце прошлого столетия в Мерисуо работал завод по изготовлению подстилки из торфа, на котором работало более 300 человек.

На территории коммуны Каннельярви было три железнодорожные станции: Лоунатйоки, Каннельярви и Мустамьяки. Недалеко от ж/д станции Мустамьяки было множество драночных мастерских, которые поставляли дранку по всей Финляндии. Лесопильня была основана в

KANNELJÄRVI

Kanneljärven kunta sijaitsi Keski-Kannaksella Viipurin ja Pietarin puolivälissä. Kunta erosi Uudenkirkon kunnasta seurakuntana v.1923 ja kuntana v.1925. Asukasluku v.1939 oli n. 3500 henkilöä.

Alkuperäiset alueen asukkaat olivat äyrämöisiä. Myöhemmin alueelle muutti Savosta ja muualta uudisasukkaita, joita kutsuttiin savakoiksi.

Kunnan alueella oli paljon pienehköjä järviä ja jokia. Suurin, Suulajärvi ulottui kolmen kunnan alueelle. Suulajärvi, Liikola ja Liikolan mylly Myllytuvan tarinoineen ovat kuuluisan kannakselaiskirjailijan Unto Seppäsen useissa kirjoissaan ikuistamat. Näistä Evakko-teos on filmattu.

Kahdeksan kylän kunta oli maatalousvaltainen. Kansakoulu ja kauppola oli joka kylässä. Teollistuminen alkoi 1800-luvulla, kun Raivolaan perustettiin rautaruukki. Kuuterselästä Kuutro-ojan varrelta sinne ajettiin rautamultaa, pääasiassa talviaikana. Ajotietä kutsuttiin malmitieksi. Tervatehtaita oli Kuuterselän takamailla Onkamojoen varrella, Mustallamäellä sekä Lastikkalan kylän lähellä. Raaka-aineena käytettiin suosta nostettuja kantoja sekä kaatuneita honganrunkoja. Viime vuosisadan lopulla oli Merisuolla turvepehkuitehdas, jossa työskenteli enimmillään 300 henkilöä.

Kanneljärven kunnan alueella oli kolme rautatieasemaa: Lounatjoki, Kanneljärvi ja Mustamäki. Mustanmäen aseman lähellä oli useita pärehöyläamoja, joista toimitettiin päreitä ympäri Suomea. Sahalaitos perustettiin Hämeenkylään v.1910 paikkeilla, sen omisti Joonas Määttänen. Aluksi tuotanto meni paikkakunnan tarpeisiin, mutta myöhemmin sieltä vietiin lautatavaraa Pietariin ja Kronstadtin. Saha siirrettiin 1920-luvulla Kanneljärven asemalle ja sitä laajennettiin huomattavasti. Nimeksi tuli Veljekset Määttänen Oy. Siihen tuli puusepänverstas, höyläamo ja höyrykuivaamo sekä kauppamyllly vehnänjauhatuslaitteineen. Sieltä oli myöskin sähköjakeluverkosto moniin kohteisiin.

Kunnalliselämä oli vireää, mitä osoittaa sekin, että näin pienestä kunnasta oli kolme kansanedustajaa, Erkki Paavolainen, Simson Pilkka ja Vilho Nikkanen yhtä aikaa eduskunnassa.

Хяяменкюля в 1910г., на землях, которыми владел Йонас Мяятянен. Поначалу производство покрывало нужды местных коммун, но затем оттуда стали экспортировать пиломатериалы в Санкт-Петербург и Кронштадт. В 1920-х годах лесопильня переехала в район ж/д станции Каннелярви, где заметно расширилась. Ей было присвоено наименование АО «Братья Мяятянен». Там находились столярные, строгальные мастерские, паровая сушилка, торговая мельница с оборудованием для помола пшеницы. Так же во многие места оттуда расходилось электричество.

Жизнь в коммуне была оживленной, на что указывает тот факт, что в такой небольшой коммуне было одновременно три народных избранника в Сенат: Эрkki Пааволайнен, Симсон Пилка и Вилхо Никканен.

В 1934г, в Каннелярви была освящена на служение церковь, которую спроектировал Уно Уллберг. Частично церковь была уничтожена во время войн. В 1894г. напротив церкви было основано народное училище Каннелярви, где многие жители Каннелярви и молодежь, приезжающая со всей Финляндии, обучались ценностям духовной жизни и практическим вопросам. Собственно в начальный период там находилось много учеников из Ингрии и Эстонии. До зимней войны долгое время руководителем училища работал Эрkki Пааволайнен, известный карел, помощник руководителя Карельского союза по организационным вопросам. Училище в начале зимней войны было эвакуировано сначала в Вихти, затем в Лохья, где оно продолжало работу под именем народного училища Каннелярви.

Известный писатель Пааво Монтонен работал недалеко от ж/д станции Мустанмяки. Известными спортсменами в Каннелярви были копьеметатели Юрьё Никканен и Паули Вестеринен. Известным парнем из Куттерсельки был многократный победитель соревнований по гармонии Вильо Вестеринен.

Uno Ullbergin suunnittelema Kanneljärven kirkko vihittiin käyttöön v.1934. Kirkko tuhoutui osittain sodissa. Kirkkoa vastapäätä oli v.1894 perustettu Kanneljärven kansanopisto, jossa monet kanneljärveläiset ja ympäri Suomea tulleet nuoret saivat opetusta käytännön asioista ja henkisen elämän arvoista. Varsinkin alkuvuosina siellä oli paljon oppilaita Inkeristä ja Viirosta. Opiston johtajana toimi ennen talvisotaa pitkään Erkki Paavolainen, tunnettu karjalainen, Karjalan Liiton toiminnanjohtaja ja heimotyöntekijä. Opisto muutti talvisodan alkaessa ensin Vihtiin ja sitten Lohjalle, jossa se toimii vieläkin Kanneljärven kansanopiston nimellä.

Mustanmäen aseman lähellä vaikutti tunnettu nuorisoseuramies ja kirjailija Paavo Montonen. Kanneljärveläisistä urheilijoista mainittakoon keihäänheittäjät Yrjö Nikkanen ja Pauli Vesterinen. Kuuterselän tunnettu poika oli moninkertainen harmonikkamestari Viljo Vesterinen.

КАУКОЛА

Каукола граничила с волостями Хиитола, Кирву, Ряйсяля и Кякисалми, а так же с Ладогой. Площадь составляла 264км²., без водной поверхности. Большая протяженность с запада – северо-запада на восток – юго-восток составляла 29км., ширина с севера – северо-востока на юг – юго-запад составляла 15км. Жителей к 1921г. было 4850 человек, плотность заселения составляла 18,4 человека на км². Жителей к 1939г. было 4024 человек.

Каукола входил в церковную общину Ряйсяля как капельный приход с 1693г. (свой настоятель), затем был переведен в 1849г. в главный приход Кякисалми и в 1869г. был выделен в пасторскую общину. Деревень было 27: Хаутапелто, Хейнсальми, Хююпёля, Икнааттала, Ярвенпяя, Каарлахти, Канкаанмяки, Каукола (№ 1-19), Кейхолампи, Керяпелто, Кирконмаа, Кортееенсалми, Коверила, Лиинамаа, Миинайоки, Мониттула, Мункинсалми, Патаксела, Пиискунсалми, Риихилаhti, Риихипелто, Рокосина, Суоккала, Сяппя, Тервола, Ускинсаари и Вариксела.

В 1920г. жилых зданий было 763шт. Народных школ было 10: в Кирконкюля (с 1878г.), в Суоккала (1897), в Лиинамаа (1899), в Оярви (1907), в Кортееенсалми (1908), в Коверила (1908), в Ярвенпяя (1912), в Ала-Куоккала и Ала-Куоккала (1921) и в Мултамьяки (1923). Песенное, музыкальное училище, училище ручного труда, музыкальный семинар, школа мужского ручного труда.

Железная дорога проходила 12 км. по территории волости, ж/д станции - Оярви и Каарлахти, так же полустанок Суоккала. Шоссейных дорог – 64км.

Северные части волости напоминали своей природой пересеченную местность ладожского северного побережья, южная половина ближе всего походила на пологие земли Карельского перешейка.

Водоёмов было большое количество. Центром являлся северный рукав Вуоксы, который распространялся на южную границу волости, в волости Кякисалми разливался, как большое озеро. В южной части волости проходил путь реки

KAUKOLA

Kaukola rajoittui Hiitolan, Kirvun, Räisälän ja Käkisalmen pitäjiin sekä Laatokkaan. Pinta-ala oli ilman vesiä 264 km². Suurin pituus länsiluoteesta itä-kaakkoon 29 km, leveys pohjoiskoillisesta etelä-lounaaseen 15 km. Asukkaita (v.1921) 4850 henkeä; asukastiheys 18,4 henkilöä/ km². Asukkaita v. 1939 oli 4024 henkilöä.

Kaukola kuului kappelina Räisälän seurakuntaan ainakin vuodesta 1693 (oma pappi), siirrettiin Käkisalmen emäseurakuntaan v.1849 ja erotettiin omaksi kirkkoherrakunnaksi v.1869.

Kyliä 27: Hautapelto, Heinsalmi, Hyypölä, Iknaattala, Järvenpää, Kaarlahti, Kankaanmäki, Kaukola (n:o 1-19), Keiholampi, Keräpelto, Kirkonmaa, Kortteensalmi, Koverila, Liinamaa, Miinajoki, Monittula, Munkinsalmi, Pataksela, Piiskunsalmi, Riihilahti, Riihipelto, Rokosina, Suokkala, Säppää, Tervola, Uskinsaari ja Variksela.

Asuinrakennusten lukumäärä 763 kpl (v.1920). Kansakouluja 10: Kirkonkylän (aloitusvuosi 1878), Suokkalan (v.1897), Liinamaan (v.1899), Ojajärven (v.1907), Kortteensalmen (v.1908), Koverilan (v.1908), Järvenpään (v.1912), sekä Ala-Kaukolan, Ylä-Kaukolan (v.1921) ja Multamäen (v.1923) koulut. Laulu-, soitanto-, käsityöopisto ja säveltäjäseminaari, miesten käsityökoulu.

Rautateitä pitäjän alueella oli 12 km, Ojajärven ja Kaarlahden asemat, sekä Suokkalan pysäkki. Maanteitä 64 km

Pohjoiset osat muistuttavat luontonsa puolesta Laatokan pohjoisrannikon epätasaisia seutuja, eteläpuoli taas liittyy läheisemmin Kannaksen loivakaartoisempiin maihin.

Vesistöjä on runsaasti. Keskeisenä on Vuoksen pohjoishaara, joka laajenee lähellä pitäjän eteläraja, Käkisalmen pitäjässä, suureksi järveksi. Alueen eteläosassa on Miinajoen reitti, joka saa vetensä länsirajalla olevasta Pitkäjärvestä, virtaa sitten Saarijärven läpi, laskee Kaukolanjärveen ja Säppäänjärveen sekä purkautuu Vuoksen Tervolanlahteen. Huomattava vesireitti on Ilmeen-, eli Ilmetjoki, joka saa alkunsa Rautjärven pitäjästä ja Kaukolan pohjoisosassa levenee pitkäksi Kortteenjärveksi, laskien sitten Koverilanjärveen Järvenpään kylän vieressä ja

Миинайоки, который нес свои воды из озера Питкярви, что на западной границе, затем через озеро Саариярви, спускался в озёра Кауколанярви и Сяппянярви и затем изливался в заливе Терволанлахти. Значительным водным путем была река Илмеен-, либо Илметйоки, которая брала своё начало из волости Раутярви и северной части Каукола, далее перетекая в озеро Корттеенярви, затем в озеро Ковериланярви, в деревне Ярвенпя, и оттуда далее, извиваясь в Раминселькя, через пролив Капеасалми, соединяясь с рекой Вуокса. В том же направлении вместе с Раминселькя, на востоке волости, протискивается из Вуоксы река Такавеси. Северный проток кякисалменского рукава Вуоксы, Пярнявирта, идет через многие повороты по границе Каукола и Кякисалми и спускается в Ладогу через пролив Нойсниеми.

Водоёмов было в Каукола, как во многих других волостях Финляндии, группируя число жителей. На их берегах сформировалась плодородная глинистая почва, по берегам можно было заниматься рыболовством, всё это имело большое значение. В Каукола деревни концентрировались вокруг озёр Кауколанярви, Сяппянярви, Ковериланярви, где были хорошие сельскохозяйственные почвы. Особенно густонаселенной была восточная часть Раминселькя, недалеко от железной дороги. Больших усадеб было несколько, самой значительной - усадьба Ярвенпя и Патаксела. В волости было несколько небольших мельниц, лесопильни, кожевенные заводы, электростанция. Кустарной промышленностью занимались значительно. Во многих деревнях жители сами изготовляли сани и телеги, на берегах водоёмов - рыбные снасти и в деревне Лиинамаа деревянную посуду.

В волости были обнаружены самые значительные в Финляндии артефакты каменного века. На берегах Риукярви, Пиискунсалми, Тосси канлахти, Илметйоки и Корттеенсалми были обнаружены артефакты стоянок каменного века. На юго-западном берегу Сяппянярви, в деревне Рокосина, была стоянка каменного века, такие же находки были обнаружены в районе озера

сиeltä pitkään, kiemurtelevaan Raminsekkään, joka Kapeasalmen kautta on Vuoksen yhteydessä. Yhdensuuntaisena Raminsekkään kanssa tunkeutuu Vuoksesta pitäjään idempänä oleva Takavesi ja Heinsalmenlahti. Vuoksen Käkisalmenhaaran pohjoinen laskuväylä, Pärnänvirta, kulkee monissa kiemuroissa Kaukolan ja Käkisalmen rajalla ja laskee Noisniemen kohdalla Laatokkaan.

Vesistöt ovat Kaukolassa. kuten niin monessa muussa Suomen pitäjässä, määränneet asutuksen ryhmitä. Niiden rantamille on muodostunut hedelmällisiä savimaita, niiden varsilla voi harjoittaa kalastusta ja yhdysteinä niillä on ollut suuri merkitys. Kaukolassa keskittyivät kylät Kaukolan-, Säppään- ja Koverilanjärvien ympärille, missä on hyvät viljelysmaat. Varsin taajaa asutusta oli myös Raminsekkään itäpuolella rautatien läheisyydessä. Suurtiloja pitäjässä oli vain muutama, huomattavimmat olivat Järvenpään hovi ja Pataksela. Pitäjässä oli muutamia pieniä myllyjä, sahoja ja nahkatehtaita sekä sähkövoima-asema.

Kotiteollisuutta harrastettiin huomattavasti. Useimmissa kylissä valmistivat asukkaat itse työrattaansa ja rekensä, vesistöjen varsilla tehtiin kalanpyydyksiä ja Liinamaan kylässä puuastioita.

Pitäjä on kivikautisista löydöistä rikkaimpia Suomessa. Runsaita ovat olleet löydöt varsinkin laajalta kivikautiselta asuinpaikka-alueelta kirkolta koilliseen Riukjärven, Piiskunsalmen, Tossikanlahden, Ilmetjoen ja Korteensalmen rannoilla. Rokosinan kylässä on kivikautinen asuinpaikka Säppäänjärven lounaisrannalla; samantaisia löytöjä on vielä Juoksemajärven seudulta Räisälän rajalta. Pronssikautinen skandinavinen kirves on löydetty Rokosinan kylästä. Maahautakalmistoja rautakauden lopulta on Koverilan kylässä Järvenpäänjärven rannalla Kekomäellä ja Kulhamäellä sekä Rokosinan kylässä ja Säppään kylän rantaryhmässä. Rautakautisen asunnon jäännöksiä on löydetty Koverilan kylästä kalmistojen läheisyydestä. Hajalöytöjä rautakauden lopulta on Järvenpään kylästä ja Kaukolan kylän Montosen ryhmästä. Muinaislinna on ollut Koverilan kylän Linnamäellä. Myöhempiä kalmistoja - kreikkalaiskatolisia tai sodanaikuisia - on tavattu mm. Kaarlahdella, Koprharjulla Ylä-Kaukolassa ja Laukkaanmäen juurella Koverilassa.

Йуоксемаярви, на границе с Ряйсяля. Скандинавский топор бронзового века был обнаружен в деревне Рокосина. Могильники позднего железного века были в деревне Коверила, на берегу озера Ярвенпянярви, в Кекомьяки и Кулхамьяки, а так же по береговой группе в деревнях Рокосина и Сяппя. Следы жилищ железного века были обнаружены в деревне Ковеерила, недалеко от могильника. Разрозненные находки позднего железного века были в деревне Ярвенпя и в группе Монтонен деревни Каукола. Древняя крепость была на горе Линнамьяки в деревне Коверила. Более поздние могильники – грекокатолические или военных времен встречаются в Каарлахти, в Копрахарью, Юля-Каукола и у подножья горы Лауккаанмяки в в Коверила.	
--	--

КИРВУ

Кирву это сельскохозяйственная волость со своей промышленностью, находящаяся в восточной части реки Вуоксы, с глубокими долинами, многоводными реками, голубыми озерами. Воды рек Куунйоки и Хелисева пересекают волость с севера на юг через современную государственную границу.

Жителей до войн было около 9000 человек. Деревень было 46, 18 народных школ, а так же медицинское и евангелическое народное училище.

Общая площадь волости составляла 650км²., из которых водная поверхность составляла 44км². Посевная площадь составляла 9300га.

В Кирву были свои валяльные, войлочные заводы. Большую часть товаров из войлока государства производили «Войлочный завод Кирву», «Войлочный завод Пуумала» в Инкиля, «Войлочный завод Верра» в Тиетявяля и большое количество небольших мастерских. Так же представляли промышленность экспортные лесопильни и мельницы для пшеницы, а так же несколько кожевенных и кирпичных заводов в Инкиля, Сайрала и Тиетявяля, а так же несколько кожевенных и кирпичных заводов.

В начале века в Кирву был образован курорт, в котором было 300 мест, и который был известен так же и за границей. На курорте по немецкой методике «Уход за больными В Кирву» боролись с такими болезнями, с которыми врачи были бессильны.

Гимнастическое и спортивное общество «Kirvun Vilkas» (бойкий Кирву) многократно было чемпионом в групповых гимнастических упражнениях. А так же песенное общество Кирву, основанное в 1881г., было победителем государственных конкурсов. Общество работало, и песни лились на праздниках в Кирву. В 1875г., первым в Выборгской губернии было образовано общество хлеборобов.

KIRVU

Kirvu oli teollistunut maanviljelyspitäjä Vuoksen itäpuolella syvine laaksoineen, vuolaine jokineen ja siintävine järvineen. Helisevän ja Kuunjoen vesistöt halkaisivat pitäjää nykyisen valtakunnan rajan yli pohjoisesta etelään.

Asukkaita oli ennen sotia lähes 9000. Kyliä oli 46 ja kansakouluja 18 sekä Sairalan Evankelinen kansanopisto.

Pitäjän kokonaispinta-ala oli 650 km², josta vesistöjen osuus 44 km². Viljelypinta-ala oli 9300 hehtaaria.

Kirvu oli kuulu huopatehtaistaan. Suurimman osan valtakunnan huopatavaroista tuottivat Kirvun huopatehdas, Puumalan huopatehdas Inkilässä, Verran huopatehdas Tietävälässä ja lukuisia pienempiä verstaita. Vientisahat sekä vehnämyllyt Inkilässä, Sairalassa ja Tietävälässä edustivat teollisuutta, samoin muutama nahka- ja tiilitehdas.

Vuosisadan alussa perustettu 300 hoitopaikkainen Kirvun Luonnonparantola tunnettiin maan rajojen ulkopuolellakin. Se antoi saksalaisen kuhneopin mukaista "Kirvu-hoitoa", parantaen sellaisista sairauksista, missä lääkärit eivät onnistuneet. "Heinii ettee ja pyllly vettee".

Voimistelu- ja urheiluseura "Kirvun Vilkas" sai useita Suomen mestaruuksia joukkuevoimistelussa. Samoin Kirvun v.1881 perustetulla lauluseuralla oli valtakunnallisia voittoja. Seura toimii ja laulaa edelleen kirvulaisten juhlissa. Viipurin läänin ensimmäinen maamiesseura perustettiin Kirvuun v.1875.

КИВЕННАПА

Кивеннапа была самой большой приграничной волостью, в которой граница с СССР составляла 54км. Соседними волостями были с юга Терийоки и Уусикиркко, с запада Каннелярви, с севера Муолаа и Валкярви, с северо-востока Рауту.

Шоссе Выборг – Санкт-Петербург разрезало волость. С центральной усадьбы волости до Выборга было 80км. и до Санкт-Петербурга 60км.

В 1939г. площадь волости составляла 633км²., жителей – 10000 человек, деревень - 50, домов - 2070.

Самостоятельной церковной общиной Кивеннапа сформировалась в 1352г. под именем Ханттула. Имя «Кивеннапа» было представлено первый раз в документах в 1445г. и обозначало передовое укрепление (нем. Kivenibbe). В 15 веке на горе Линнанмяки была казённая усадьба, для защиты которой и были возведены укрепления. В период дарения земель Кивеннапа попала в полосу тяжелых испытаний. Кивеннапа входила в дарственные земли Линтула, что охватывало всю волость. Крестьяне Кивеннапа попали под аренду земель, т.е. в положение арендаторов, на участках которых было только административное право, и которые должны были исполнять подённую работу по уходу за землями усадеб.

Вместе с выкупом дарственных земель, государство выделило из лесных угодий значительную его часть, как казенные парки. Из лесов Кивеннапа было выделено в государственные леса 10000га. или 21% всех лесных запасов волости.

На доходы от земледелия существовало 85% населения. В последние годы специализировалось договорное выращивание картофеля и сахарной свеклы. Во многих деревнях волости были мельницы и генерация электричества, а так же кустарное производство и разносторонняя служебная деятельность. На упаковочном заводе в Райвола изготавливали почти всю финскую сигаретную упаковку. В Райвола была так же своя электростанция.

KIVENNAPA

Kivennapa oli suurin Kannaksen rajakunnista ja sillä oli myös pisin yhtenäinen raja Neuvostoliiton kanssa, 54 km. Naapureina olivat etelässä Terijoki ja Uusikirkko, lännessä Kanneljärvi, pohjoisessa Muolaa ja Valkjärvi sekä koillisessa Rautu.

Viipuri - Pietari maantie kulkee pitäjän halki. Kirkonkylästä on matkaa Viipuriin 80 km ja Pietariin 60 km.

V. 1939 pitäjän pinta-ala oli 633 km², asukkaita 10000, kyliä 50, taloja 2070.

Itsenäiseksi seurakunnaksi Kivennapa muodostui v.1352 Hanttula-nimisenä. Nimi Kivennapa esiintyy ensimmäisen kerran asiakirjoissa v.1445 ja merkinnee etuvarustusta (saks. Kivenibbe). 1400-luvulla oli Linnanmäellä kruununkartano, jonka turvaksi varustus oli rakennettu. Lahjoitusmaakausi koetteli Kivennapaa kovin ottein. Kivennapa oli Lintulan lahjoitusmaata (josta sitä johdettiin), se käsitti koko pitäjän. Kivennavan talonpoika joutui tilallaan vuokralaisen eli lampuodin asemaan, jolla oli tilaan vain hallinnollinen oikeus ja joka joutui tekemään päivätöitä (ropottia) hovin pelloilla. Lahjoitusmaiden lunastamisyhteydessä valtio pidatti metsistä huomattavan osan ns. kruununpuistoiksi. Kivennavan metsistä erotettiin valtion metsiksi 10000 ha eli 21% koko pitäjän metsävaroista.

Maataloudesta sai toimeentulonsa 85% väestöstä. Viimeisinä vuosina erikoistuttiin perunan ja sokerijuurikkaan sopimusviljelyyn. Pitäjässä oli mylly ja sahalaaitoksia monissa kylissä, samoin pienteollisuutta ja monipuolista palvelutoimintaa. Raivolalla kotelotehtaissa tehtiin lähes kaikki Suomen savukerasiat. Raivolassa oli myös oma sähkölaitos.

Kivennapalaisista julkisuuden henkilöistä mainittakoon tulenkantajina tunnetut runoilija Ilmari Pimiä ja kirjailija Olavi Paavolainen sekä ruotsiksi kirjoittanut Raivolalla kylän kuuluisa asukas Edith Södergran. Pitäjässä oli huomattavia liike-elämän edustajia. Kansanedustajia on ollut 7.

Из самых значительных жителей Кивеннапа можно выделить поэта, факелоносца Илмари Пимия и писателя Олави Пааволайнена, а так же знаменитую жительницу Райвола Эдит Сёдергран, писательницу, пишущую по-шведски. В волости было большое количество представителей бизнеса. Народных депутатов было 7 человек.	
--	--

КОЙВИСТО И СЕЛЬСКАЯ ОБЩИНА КОЙВИСТО.

Сельская община Койвисто и сам посёлок располагались в западной части Карельского перешейка, на берегу Финского залива. В основном район был сформирован вытянутым в длину и вдающимся в Выборгский залив мысом и островами, находящимися сбоку: Койвусаари (Койвистонсаари), Тиуринсаари и Писари.

Длина мыса Койвистониеми с юго-востока на северо-запад составляла 39 км., и длина цепи островов 27 км. Площадь коммуны составляла 285 км²., а посёлка 24 км²., всего 309 км². Численность населения до войн составляла 9500 человек в сельской волости и 2500 человек в посёлке.

Деревень было 27, из которых на материке – 15 и на островах – 12. По площади населённых пунктов, материковые деревни с меньшего к большему выстроены в следующем порядке: Хумалйоки, Макслахти, Ватнуори, Маннола, Хяркяля, Киискиля, Пенттиля, Тетринниемеи, Куркела, Раутанен, Кайпиала, Савонниемеи, Тервахартиала, Лемминкюля и Няюккиля, а так же островные деревни: Сааренпяя, Патала, Тиуринсаари, Яаккола, Партиала, Кескисаари, Эйстиля, Ванхакюля, Ингертиля, Киурлахти, Алваттила и Соукансаари.

Соседними волостями были Йоханнес и Куолемаярви. От посёлка до Выборга путь составлял 50 км., и до границы 100 км.

В Койвисто было множество песчаных и песчано-гравийных почв. Их разделяли торфяные болота, среди которых были и небольшие озёра и окна в болотах. Глинистых почв было немного. Были хорошие песчаные пляжи, каменистые берега, и берега, до самого водного уреза покрытые дёрном. Тогда там были земли, покрытые дюнами, которые под воздействием ветра продвигались вперед и меняли свою форму. Такое случалось в том числе с южной стороны деревни Тервахартиала, по берегам залива Хумалйоенлахти, недалеко от деревни Патала и на острове Тиуринсаари, около деревни Ванхакюля.

KOIVISTO JA KOIVISTON MLK.

Koiviston maalaiskunta ja kauppalaja sijaitsivat Karjalan kannaksen länsiosassa Suomenlahden rannalla. Alueen pääosan muodosti pitkälle Viipurinlahteen työntyvä niemi ja sen kupeella olevat saaret, Koivusaari (Koivistonsaari), Tiurinsaari ja Piisaari.

Koivistonniemen pituus kaakkois-luodesuunnassa on 39 km ja saarijonon pituus 27 km. Kunnan pinta-ala oli 285 km² ja kauppalan 24 km², yhteensä 309 km². Asukkaita oli ennen sotia maalaiskunnassa 9500 ja kauppalassa 2500.

Kylä oli 27 joista 15 mantereella ja 12 saaristossa. Pinta-alan mukaisessa suuruusjärjestyksessä olivat mantereen kylät: Humaljoki, Makslahti, Vatnuori, Mannola, Härkälä, Kiiskilä, Penttilä, Tetrinniemi, Kurkela, Rautanen, Kaipiala, Savonniemi, Tervahartiala, Lemminkylä ja Näykkilä sekä saariston kylät: Saarenpää, Patala, Tiurinsaari, Jaakkola, Partiala, Keskisaari, Eistilä, Vanhakylä, Ingertilä, Kiurlahti, Alvattila ja Soukansaari.

Naapuripitäjät olivat Johannes ja Kuolemajärvi. Kauppalasta oli Viipuriin matkaa 50 km ja rajalle 100 km.

Koivistolla on runsaasti hiekka- ja sorakankaita. Niitä katkovat siellä täällä turvesuot, joiden keskellä oli lampia ja suonsilmiä. Savikkoja on vähän. Oli hyviä hiekkarantoja, kivikkoisia rantoja ja vesirajaan saakka ulottuvia nurmipeitteisiä rantoja. Siellä täällä oli dyynimaita, joiden hiekkaniemätkäiset tuulen vaikutuksesta vaeltelivat eteenpäin ja muuttivat muotoaan. Niitä oli mm. Tervahartialan kylän eteläpuolella, Humaljoenlahden rantamilla, Patalan kylän lähetyvillä ja Tiurinsaarella Vanhankylän kohdalla.

Koivisto mainitaan Viipurin kappelina v.1548 ja omaksi seurakunnaksi se muodostettiin v.1575. Koiviston satama mainitaan jo keskiajalla, v:sta 1270 alkaen.

Laivoja rakennettiin lähes kaikissa rannikon kylissä aina 1900-luvun alkuun saakka. Talonpoikaipurjehtijat kulkivat laivoillaan pääasiassa Pietarin, Inkerinmaan ja Viron satamissa. 1930-luvun lopussa noin 300 koivistolaista sai vakituksen tai osittaisen toimeentulonsa merimiehen ammatissa. Kalastusta harjoitettiin saariston ja

Койвисто упоминался как капельный приход Выборга в 1548г., который оформился в самостоятельный приход в 1575г. Пристань Койвисто упоминалась ещё в средние века, с 1270г.

Корабли изготовлялись почти во всех прибрежных деревнях уже с начала 20 века. Мореплаватели-крестьяне вели свои корабли в основном в Санкт-Петербург, земли Ингрии и к пристаням Эстонии. К концу 30-х годов 20 века около 300 жителей Койвисто имели своей деятельностью или частично получали доход от морских профессий. Рыбной ловлей на островах и в береговых деревнях пролива Койвистонсалми занимались как зимой, так и летом. Лучшим пристанским местом в Восточной Финляндии был мыс Мёлликяниemi в проливе Койвисто. Острова защищали как от ветров, так и от волн, морское течение позволяло быть воде открытой ото льда намного дольше, чем в других портах Восточной Финляндии. В порт вел канал, глубиной 9м. Порт Мёлликя вместе с портом Макслаhti были в 1933г. шестыми по размерам и пятыми по экспорту товаров. Экспорт и импорт составил всего 387250 тонн.

Железная дорога Терийоки – Койвисто была построена в 1916г. и ж/д дорога на Выборг в 1925г. Из основной волости в 1927г. была отделена деревня Макслаhti, которая являлась наиболее ярким предпринимательским центром.

В Койвисто была пятилетняя школа, множество кооперативных касс, сберегательный и торговый банки, морская купальня, дома для путешественников, больница, переработка рыбы, электростанции, корабельные и столярные предприятия, еженедельные ярмарки и т.д.

Koivistonsalmen rantakylissä sekä talvella, että kesällä. Koiviston salmen Möllikänniemessä oli Itä-Suomen paras merisatamapaikka. Saaristo suojasi sitä tuulilta ja aallokolta ja merivirrat pitivät sen sulana muita Itä-Suomen satamia pitempään. Satamaan johti 9 m syvä väylä. Möllikän satama yhdessä Maksлахden sataman kanssa oli vuonna 1933 Suomen satamista kuudenneksi suurin ja vientisatamana viidenneksi suurin. Vienti ja tuonti olivat yhteensä 387250 tonnia

Terijoki-Koivisto rautatie rakennettiin v.1916 ja Viipurinrata v.1925. Emopitäjästä v.1927 eronnut Koiviston kauppalaja ja maalaiskunnan puolella Maksлахden kylä olivat alueen vilkkaimmat liike-elämän keskuskeset.

Koivistolla oli 5-luokkainen oppikoulu, useita osuuskassoja, säästö- ja liikepankki, merikylpylä, matkustajakoteja, sairaala, kalanjalostamoja, sahalaitoksia, laivaus- ja puutavaraliikkeitä, joka viikkoiset toripäivät jne.

КОРПИСЕЛЬКЯ

Волость Корписелькя находилась в северной части Приграничной Карелии, где широкие болота и поднимающиеся из них лесистые горы и гряды давали свой отпечаток окружающей природе. Пересеченная местность была с западной части волости, вокруг Корписелькя. С горы Сихвосенмяки был широкий обзор на соседние волости вплоть до Соанлахти, Вяртсиля, Тууповаара, и Иломантси. Далее можно было увидеть Суйстамо и Суоярви.

В волости Корписелькя Толваярви - самый известный природный объект и место восхищения. Это было огромное озеро, которое несло свои воды в реку Койтайоки. Шоссе шло правее озера, через мысы и острова с низкими песчаными грядами. Эти гряды были местами высоки, с крутыми обрывами, покрытые хвойными лесами. Они напоминали Пункахарью, но скрывали внутри большой природный мир и подлинное очарование, и широту перспектив.

Жители со старой греческой верой появились в 1777г., после отделения от греко-католической общины Суоярви. Там было своё святилище, часовня, почитающая память епископа Николая ещё с 17 века, но скорее всего ещё и ранее.

В начале 19 века в Корписелькя было 20 деревенских коммун, в которых было около 80 дымов (как налоговых единиц), а в 1873г., застройка увеличилась до 118 дымов (как налоговых единиц). В 1897г. освящена новая церковь, и через шесть лет старая церковь была разобрана и перемещена на место захоронений деревенской коммуны Яглярви. Так же в Корписелькя было множество часовен, это в Толваярви, Коккари, Тсоки, Тсипака, Яглярви.

В 1851г. во имя лютеранского управления и лечения душ, была утверждена должность проповедника. Ему нужно было исполнять требы лютеран в районе волостей Салми, Суоярви, Корписелькя и Суйстамо. В 1885г., совместно с организацией лютеранской общины в Соанлахти, родился в Корписелькя и

KORPISELKÄ

Korpišelän pitäjä on Raja-Karjalan pohjoista osaa, missä laajat suot ja niistä nousevat metsäiset vaarat ja harjusärkät painavat maisemaan oman leimansa. Vaihtelevinta on pitäjän länsiosissa Korpijärven ympärillä. Sihvosenmäeltä on laajat näkymät naapuripitäjiin kauas Soanlahteen, Värtsilään, Tuupovaaraan ja Ilomantsiin. Kauempana saattoi vielä hämmöttää Suistamo ja Suojärvi. Tolvajärvi on Korpišelän pitäjän kuuluisin luonnonnähtävyys ja ihailun kohde. Se on suurenlainen järvi, joka laskee vetensä Koitajokeen. Maantie kulkee Tolvajärven, oikeammin järvien yli kapeita hiekkaharjanteisia niemekkeitä ja saaria myöten. Nämä harjut ovat verrattain korkeita, jyrkkäreunaisia, havupuitten peittämiä. Ne muistuttavat Punkaharjua, mutta sulkevat sisäänsä suuren luonnon rauhan ja alkuperäisyyden viehätysten ja perspektiivin laajuuden.

Vanhan kreikanuskoisen asujamiston pohjalta Korpišelästä tulee vuonna 1777 Suojärvestä eronnut kreikkalaiskatolinen seurakunta. Siellä oli ollut oma pyhäkkö, tsasouna piispa Nikolaoksen muistolle pyhitetty ainakin 1600-luvulla, todennäköisesti jo aikaisemmin.

1800-luvun alkupuolella Korpišelillä oli 20 kyläkuntaa, joissa noin 80 savua ja v.1873 oli asutus lisääntynyt 118 savuun. Vuonna 1897 vihittiin uusi kirkko ja kuutta vuotta myöhemmin purettiin vanha kirkko ja siirrettiin Ägläjärven kyläkunnan kalmistoalueelle. Lisäksi Korpišelällä oli useita tsasouneja, kuten Tolvajärvellä, Kokkarissa, Tsokissa, Tsiipakassa ja Ägläjärvellä.

Luterilaisten hallintoa ja sielunhoitoa varten perustettiin v.1851 saarnaajan virka. Hänen piti huolehtia luterilaisista Salmin, Suojärven, Korpišelän ja Suistamon pitäjien alueella. Soanlahden luterilaisen seurakunnan perustamisen yhteydessä syntyi Korpišelän rukoushuonekunta vuonna 1885. Rukoushuone rakennettiin v.1890 ja se sai oman pappinsa v.1907. Itsenäisen seurakunnan perustamisen hankkeet olivat vireillä jo 1910-luvulta, mutta eivät ehtineet toteutua. Samoin kävi oman kirkon rakentamiselle vaikka piirustuksetkin saatiin valmiiksi ja eduskunta oli myöntänyt Juhani Leppälän aloitteesta vuonna 1939 avustusta

молельный дом. Молельный дом был построен в 1890г., и получил своего пастыря в 1907г. Планы по организации своей самостоятельной церковной общины звучали еще в 10-х годах 20 века, но им не суждено было сбыться. То же случилось и с проектом постройки церкви, хотя уже был подготовлен проект ее строительства и сенат в 1939г. передал Юхани Леппяля начальные 50000 марок на строительство. Природные условия в Корписелькя не являлись подходящими для ведения сельского хозяйства. Ситуация с владением земель никогда не были выгодными для развития сельского хозяйства, поэтому в начале 20-х годов 20 века в деревнях большинство крестьян были частными арендаторами земли, а в Яглярви все крестьяне были арендаторами государственных земель. Уже в 1922г были получены акты наследия на свои участки. Общество хлеборобов Восточной Финляндии и сельскохозяйственное управление приграничного края пытались в течение 20 лет независимости проводить работу по исправлению ситуации в сельском хозяйстве Корписелькя, чтобы исправить эти невыгодные условия. Самой важной задачей было представление участков земли безземельным крестьянам. За прошедшие 20 лет удалось оформить 137 новых участков. В 1920г. площадь полей составляла 810га., но к 1939г. удалось увеличить ее до 1350га. Согласно сельскохозяйственным данным, в Корписелькя было 448 возделываемых участков, из которых 443 – менее 10га., средний размер участков составлял 2,4га. Ситуацию с владением крошечными участками подчёркивало ещё и то, что в волости не было участков более 25га. Протоколы заседаний коммуны Корписелькя велись с 1877г. В них рассказывается в частности про возможность строительства ж/д на Иломантси, про сборы за отстрел диких животных и про основание школ. Первая школа была получена центральной усадьбой волости в 1887г., и вторая в Яглярви в 1898г. Деревни Корписельки. Хаукиваара, Хойлола, Хоминваара,

50000 silloista markkaa.

Korπισelän luonnonolosuhteet eivät tarjonneet parhaita edellytyksiä maatalouden harjoittamiselle. Maanomistus suhteet eivät myöskään olleet edulliset maatalouden kehitykselle, sillä kylissä oli 1920-luvun alussa monia yhtiöiden lampuoteja ja koko Ägläjärven kylän talonpojat olivat valtion lampuoteja. Nämä saivat perintökirjat tiloihinsa vasta v.1922. Itä-Karjalan Maanviljelysseura ja Maataloudellinen Rajaseututoiminta koettivat lähinnä parin itsenäisyyden vuosikymmenenä tehdä työtä Korπισelän maatalouden ohjaamiseksi näissä epäedullisissa olosuhteissa parempia aikoja kohti.

Tilojen saaminen tilattomille oli yksi tärkeimmistä tavoitteista. Siinä onnistuttiin tekemään uusia tiloja 137 vajaan kahden vuosikymmenen aikana. Peltoala oli v.1920 vielä 810 ha, mutta kohosi vuoteen 1939 mennessä 1350 hehtaariin. Vuoden 1929 maataloustiedustelun mukaan Korπισelällä oli 448 viljelmää, joista alle 10 hehtaarin viljelmiä 443 ja keskimääräinen peltoala vaatimattomasti 2,4 ha. Kääpiötilavaltaisuutta korostaa vielä se, että pitäjässä ei ollut yhtään yli 25 peltohehtaarin viljelmää.

Korπισelän kuntakokousten pöytäkirjat ovat tallella vuodesta 1877 lähtien. Niissä kerrotaan milloin Ilomantsin rautatien mahdollisesta rakentamisesta, milloin petoeläinten tapporahojen maksuista ja koulujen perustamisesta. Ensimmäinen koulu saatiin kirkonkylään vuonna 1887 ja toinen Ägläjärvelle v.1898.

Korπισelän kyliä

Haukivaara Hoilola Hominvaara Karali Keskijärvi Kilpijärvi Kitilänselkä Kokkari Korπισelkä Kruununpuisto Lehmivaara Mannervaara Meriinaho Ruhonvaara Saarivaara Saaroinen Tolvajärvi Tshiipakka Tshikki Tshokka Vieksinki Ägläjärvi

Korπισelän pinta-ala ilman vesiä vuonna 1936 1366 km²

Kirkonkirjoihin ja siviilirekisteriin merkitty väestö:

Vuonna 1900, 2213 henkilöä

Vuonna 1920, 3481 henkilöä

Vuonna 1939, 3584 henkilöä

Korπισelkä on tullut tunnetuksi runonlaulajistaan ja metsästäjistään erityisesti Vornasistaan ja eräistä Shemeikoistaan. Neljäkymmentäkaksi talvea perättäin hiihti Ignoi Vornanen kautta puolen Suomennientä,

Карали, Кескиярви, Килпиярви, Китилянселькя, Коккари, Корписелькя, Круунунпуйсто, Лехмиваара, Маннерваара, Мериинахо, Руохонваара, Саариваара, Сааройнен, Толваярви, Тшиипакка, Тшикки, Тшокка, Виексинки, Яглярви.

В 1936г. площадь волости Корписелькя без водной поверхности составляла 1366 км². По церковным книгам и гражданской регистрации указано население: В 1900 - 2213чел., в 1920 - 3481чел., в 1939 - 3584чел.

Волость Корписелькя стала известной через своих сказителей и охотников, особенно через Ворнанена и некоторых Шемейкка. 42 зимы подряд сотни миль проходил на лыжах за зиму Игной Ворнанен через половину Финляндии. В его большом охотничьем списке указано около 70 медведей, 400 рысей, несколько десятков волков, косуль и лосей несчётное количество.

Корписельке частично принадлежит жизнь патриархальной героической фигуры - сказителя Педри Шемейки, в Мюсюсваара, Коккари. Просветительской работой знаменит ещё историк искусств из Корписелькя, большой знаток Карелии, академик Онни Окконен.

Послевоенная передача земель привела к потере 1267км² или 92,8% территории Корписельки. Были переданы территории, на которых проживало 2553 человека, из которых православных было 2270 человек или 89%. Деревни, которые были оставлены, находились в западной части волости: Хойлола, Маннерваара, Рухонваара, Саариваара, Сааройнен, из которых треть вышеуказанных оставили часть территорий за границей. Судьба оставшейся части Корписелькя или «отрубленной Корписельки» привело к прекращению деятельности волости и присоединению её остатков в 1946г. к соседской волости Тууповаара.

satoja peninkulmia talvea kohti. Hänen suurriistaluettelonsa käsitti noin 70 karhua, 400 ilvestä, susia muutamia kymmeniä, peuroja ja hirviä laskemattoman määrän.

Korπισelkään liittyy myös osittain patriarkaalisен sankarihahmon runonlaulaja Pedri Shemeikan elämä Kokkarin Mysysvaarassa. Hengenviljelyn alalta on erityisesti vielä mainittava korπισelkäläinen taidehistorioitsija, suuri kareliaani, akateemikko Onni Okkonen.

Sotien alueluovutusten seurauksena Korπισelkä menetti alueestaan 1267 km² eli 92,8 %. Luovutetun:alueen väestöstä, 2553 henkeä, oli ortodokseja 2270 henkeä eli 89 %. Jäljelle jääneet kylät olivat pitäjän länsiosasta: Hoilola, Mannervaara, Ruhonvaara, Saarivaara ja Saaronen, joista kolmesta viimeainitusta jäi osa rajan taakse. Korπισelän jäljelle jääneen osan eli tynkä-Korπισelän kohtaloksi tuli lakkauttaminen ja liittäminen vuonna 1946 Tuupovaaran naapuripitäjään.

КУОЛЕМАЯРВИ

В 1871г. Куолемаярви получила свою независимость как волость, отделившись от волости Уусикиркко. Протяжённость с севера на юг составляла 50км. и площадь 353км². На юге волость граничила с Финским заливом на протяжении 22км. На западе соседями были волости Койвисто, Йоханнес и сельская община Выборга, на востоке бывшая «материнская» волость Уусикиркко, Муолаа и Хейнйоки. В 1939г в Куолемаярви проживало 5332 человек. В Куолемаярви было 30 деревень.

Жители Куолемаярви получали пропитание посредством сельского хозяйства и рыбной ловли. Значительной промышленности не было. До независимости в прибрежных деревнях торговля с Санкт-Петербургом, прибрежное судоходство со строительством кораблей - были значительными источниками доходов.

Название волости связывается часто со смертью Микаела Агрикола, которая случилась 09.04.1557г. в Кюрёниemi, в деревне Муурила. В действительности, это название встречается в документах ещё до этого. Возможно, что это название никак не связано со смертью (kuolema), а что из уст народа вышло это наименование по другой причине.

Ядром волости было длинное и узкое озеро Куолемаярви, которое через прекрасные проливы разделялось с разветвлённым озером Хатялахти. На юго-западе было озеро Кипинола, а на границе с Уусикиркко, длинное и узкое Каукярви, на берегу которого были обнаружены знаки первой церковной деятельности.

Береговая трасса Выборг – Санкт-Петербург проходила через волость. В связи с формированием волости и главенствующем положением Куолемаярви, движение и дороги прокладывались в основном с севера на юг. Из Выборга, через Хуумола, Сумма и Каукярви на центральную усадьбу Куолемаярви и окрестности.

KUOLEMAJÄRVI

Kuolemajärvi erotettiin itsenäiseksi pitäjäksi Uudestakirkosta v.1871. Pituus pohjois-etelä suunnassa oli 50 km ja pinta-ala 353 km². Etelässä pitäjä rajoittuu 22 km:n pituudelta Suomenlahteen. Lännessä naapureina olivat Koivisto, Johannes ja Viipurin mlk, idässä entinen emopitäjä Uusikirkko, Muolaa ja Heinjoki. Asukkaita oli vuonna 1939 Kuolemajärvellä 5332 henkeä.

Kuolemajärvellä oli kolmekymmentä kylää- Kuolemajärveläiset saivat elantonsa maanviljelyksestä ja kalastuksesta. Merkittävää teollisuutta ei ollut. Ennen itsenäisyyden aikaa Pietarin kauppa ja rannikkomerenkulku laivanrakentamisineen oli merkittävä elinkeino merenrantakylissä.

Pitäjän nimi liitetään usein Mikael Agricolan kuolemaan, joka tapahtui 9.4.1557 Muurilan kylän Kyrönniemessä. Todellisuudessa nimi oli asiakirjoista jo ennen tätä. On mahdollista, ettei nimellä ole mitään tekemistä kuoleman kanssa, vaan se on vääntynyt kansan suussa jostain muuta tarkoittavasta sanasta.

Pitäjän ydin oli pitkä ja kapea Kuolemajärvi, josta kauniin salmen erottamana haarautuu Hatjalahden järvi. Lounaassa on Kipinolan järvi ja Uudenkirkon rajalla pitkä ja kapea Kaukjärvi, jonka rannalta on löydetty ensimmäiset kirkollisen toiminnan merkit.

Pitäjän poikki kulki Viipuri - Pietari rantarata. Pitäjän muodosta ja Kuolemajärven hallitsevasta asemasta johtuen tiestö ja liikenne oli pääosin pohjois-eteläsuuntaista. Viipurista Huumolan, Summan ja Kaukjärven kautta Kuolemajärven kirkonkylään ja asemanseudulle.

КУРКИЙОКИ

Из центра волости по прямой до Кякисалми было 40км., Сортавала 60км., и до Выборга 100км. Соседними волостями с юго-запада по движению солнца были Хиитола, Париккала, Яккима, Лумиваара.

Площадь волости без водоёмов составляла 537км², а в 1939г. проживало 10032 человек. Полей было 10707га., огородов 25га., и лугов 467га. Промышленность была представлена основанным в 1895г. кооперативным молокозаводом, а так же несколькими кустарными мастерскими, в которых изготавливались ткацкие товары, лошадиные дуги и упряжь.

Наиболее значительными центрами заселения являлись Кирконкюля (центральная усадьба), которая так же называлась Кауппакюля (торговая деревня) и Лопотти (Слобода = Слобода = рус. Деревня), а так же Элисенваара. Вместе с Кирконкюля и Элисенваара в волость входило 36 деревень.

Усадьбами были «Суохови», недалеко от станции Элисенваара, «Куркийоки» в 16км от станции Элисенваара и «Терву» на берегу Ладоги.

Средних школ было 17, начальных так же 17, народная школа с обучением на шведском языке была в Сорьё. Куркийоки была волостью с известной сельскохозяйственной школой и разведением лошадей. Училище землевладельцев основано в 1874г., сельскохозяйственная школа в Элисенваара в 1896г., и ветеринарная школа Восточной Карелии в 1904г.

В центральной усадьбе был волостной доктор, окружной доктор округа Куркийоки и ветеринар. Аптеки были в Кирконкюля и Элисенваара. Банк «Säästöpankki» был основан в 1908г. В Элисенваара была контора банка «Kansallis-Osake-Pankki».

Церковная община после «Столбового мира» (1617) была переведена из греко-католической в лютеранскую. Последняя церковь была из дерева и изготовлена в 1878-80гг. по проекту Ф.А. Съёстрёма. Она сгорела в 1991г. Греко-католическая церковь была построена в 1933г. Греко-католиков было 322 человека.

KURKIJOKI

Pitäjän keskuksesta on linnuntietä matkaa Käkisalmeen 40, Sortavalaan 60 ja Viipuriin 100 kilometriä. Naapuripitäjiä ovat lounaasta myötäpäivään Hiitola, Parikkala, Jaakkima ja Lumivaara.

Pinta-ala ilman vesialueita oli 537 km² vuonna 1939 ja asukkaita oli 10032 henkeä. Peltoa oli 10707 ha, kasvitarhaa 25 ha ja niittyä 467 ha. Teollisuutta oli vuonna 1895 perustettu osuusmeijeri sekä muutamia käsityöverstaita ja pajoja, joissa tehtiin mm. kutomatuotteita, luokkia ja hevospiiskoja.

Tärkeimmät asutuskeskukset olivat Kirkonkylä, joka tunnettiin myös nimillä Kauppakylä ja Lopotti (Sloboda = Sloboda ven. = Kylä) sekä Elisenvaara. Kirkonkylän ja Elisenvaaran lisäksi pitäjään kuului 36 kylää.

Kartanoita oli Suohovi Elisenvaaran aseman lähellä, Kurkijoki 16 km Elisenvaaran rautatieasemalta ja Tervu Laatokan rannalla, 28 km Elisenvaarasta.

Yläkansakouluja oli 17, alakansakouluja samoin 17 sekä ruotsinkielinen kansakoulu Sorjossa. Kurkijoki tunnettiin erikoisesti maatalouskoulujen ja hevoskasvatuksen pitäjänä. Maamiesopisto perustettiin v.1874, Elisenvaaran maanviljelyskoulu vuonna v.1896 ja Itä-Karjalan karjanhoitokoulu vuonna 1904.

Kirkonkylässä oli kunnanlääkäri, Kurkijoen piirin piirilääkäri ja eläinlääkäri. Apteekit oli kirkolla ja Elisenvaarassa. Säästöpankki oli perustettu v.1908. Elisenvaarassa oli Kansallis-Osake-Pankin konttori.

Seurakunta muuttui Stolbovan rauhan (v.1617) jälkeen kreikkalaiskatolisesta luterilaiseksi. Viimeinen kirkko oli puusta ja tehty vv. 1878-80 F. A. Sjöströmin piirustusten mukaan. Se paloi v.1991. Kreikkalaiskatolinen kirkko rakennettiin v.1933. Kreikkalaiskatolisia oli 322.

Muinaismuistoiltaan Kurkijoki on rikas. Tuhannen vuoden takaisesta rautakautisesta korkeakulttuurista on tunnistettu seitsemän muinaislinnan paikkaa, joista 1800-luvun lopun kaivauksissa (Theodor Schvindt) löytyi erittäin runsas suomalaisperäinen esineistö. Tunnetuimmat ovat Lopotin linnamäki kirkonkylän keskustassa sekä Hämeenlahden linnavuori. Myöhemmiltä ajoilta on tiedossa vanhoja kreikkalaiskatolisten kirkkojen paikkoja. 1600-luvun lopulla Kurkijoella oli

Из памяти древних времен Куркийоки было зажиточным, богатым. Было установлено место 7 древних крепостей тысячелетней, высокой культуры железного века, где обнаружена после раскопок (Теодор Швиндт) очень богатая находка финского наследия. Самыми значительными были крепостной холм в Лопоти, в центре центральной усадьбы, а так же крепостная гора в Хямеенлахти. Есть данные о местах греко-католических церквей, более поздних времён. У Куркийоки, в конце 17 века, в течение нескольких лет, были городские права.

muutaman vuoden ajan kaupunkioikeudet.

ЛАХДЕНПОХЬЯ

В Яккима в 1882г было образовано торговое место в самом конце залива Сиеклахти (siekla = seula = решето), в Лахденпохья, целью которого было формирование там густонаселенного поселения.

13.1.1918г. на совместном заседании жителей местной коммуны и арендаторов земли, жители торговой деревни предложили отказаться от этой затеи, и решили начать переговоры об организации на этой земле поселка, не входящего в коммуну.

В 1918г. была организована комиссия по формированию новых планов застройки и организации строительства нового посёлка Лахденпохья. В 1920г. комиссия представила предложения госсовету об изменении статуса посёлка Лахденпохья. 22.10.1924г. министерство внутренних дел и Отто И. Меурман утвердили это решение.

С начала 1923г. Лумиваара отсоединилась от Яккима в самостоятельную волость, где проживало 5057 человек. В то время в церковной общине Яккима было 8357 жителей и в Лахденпохья 1000 человек. 26 января 1923г. в представленном постановлении было утверждено фрельзовое имение №6 «Хови» в деревне Лахденпохья волости Яккима, уже как в самостоятельном посёлке с 1924 года.

Постановление было подписано президентом республики К.И. Столбергом и министром внутренних дел Вилку Йоукахайненом. Основанный посёлок 31.10.1925г. купил у государства большой участок земли усадьбы «Хови» в 320га. за 810000 марок, на котором и был основан административный центр посёлка. Купчую подписали: от рабочей группы председатель Эмил Феннандер, курирующий дела посёлка и глава посёлка А. Сиролла. Другими членами рабочей группы были: инженер-землемер Ааме Цинк, торговец Яакко Хейнонен, часовщик Х.И. Похьякоски, предприниматели Юрьё Сало и Оссиан Асплунд и столяр Яакко Вейкколайнен, а так же кандидаты в члены: кожевник Микко Сайра, майор Н. Пеккала, начальник ж/д станции Оскари

LAHDENPOHJA

Vuonna 1882 perustettiin Jaakkiman kauppapaikka Sieklahden pohjukkaan (Sieklahden, siekla = seula) Lahdenpohjaan, josta oli tarkoitus muodostaa taajaväkinen yhdyskunta.

Paikkakuntalaisten ja tontinvuokraajien yhteisessä kokouksessa 13.1.1918 kauppakylän asukkaat luopuivat tästä ajatuksesta ja päättivät ryhtyä puuhaamaan aluettaan eri kuntana olevaksi kauppalaksi.

Vuonna 1918 asetettiin komitea suunnittelemaan uutta asemakaavaa ja uutta Lahdenpohjan kauppalan rakennusjärjestystä. Komitea jätti ehdotukset valtioneuvostolle vuonna 1920 edellyttäen, että Lahdenpohja muodostetaan kauppalaksi. Asemakaavan laati arkkitehti Otto I. Meurman ja sisäasiainministeriö vahvisti sen 22.10.1924 noudatettavaksi.

Vuoden 1923 alusta oli Lumivaara erotettu Jaakkimasta omaksi itsenäiseksi pitäjäksi, jonka asukasluku oli 5057 henkeä. Jaakkiman seurakunnassa oli tällöin 8357 asukasta ja Lahdenpohjassa vajaat 1000 henkeä. Tammikuun 26 päivänä v. 1923 annetulla asetuksella määrättiin Hovin rälssitila N:o 6 Jaakkiman pitäjän Lahdenpohjan kylässä erinäisine vähäisine muine alueineen olemaan itsenäisenä kauppalana vuoden 1924 alusta lukien.

Asetuksen allekirjoittajina olivat Tasavallan presidentti K. J. Ståhlberg ja sisäasiainministeri Vilku Joukahainen. Perustettu kauppala sai ostaa valtiolta 810.000 markan kauppahinnasta 31.10.1925 320 hehtaaria suuruisen Hovin tilan, josta tuli kauppalan hallinnollinen keskusalue. Kauppakirjan allekirjoittivat: kauppalan asioita hoitavan toimikunnan puolesta puheenjohtaja Emil Fennander ja kauppalan päällikkö A. Sirola. Toimikunnan muut jäsenet olivat: maanmittausinsinööri Aame Zinck, kauppias Jaakko Heinonen, kelloseppä H. J. Pohjankoski, liikemiehet Yrjö Salo ja Ossian Asplund ja puuseppä Jaakko Veikkolainen sekä varajäsenenä nahkuri Mikko Saira, majuri N. Pekkala, asemapäällikkö Oskari Kivinen, vaatturi Antti Tiilikka, kivityömies Emil Sairanen ja kirvesmies Juho Virkkunen.

26.1.1926 kirjoitti Emil Fennander Jaakkiman Sanomien 20-vuotisjuhlanumerossa

Кивинен, портной Анти Тииликка, каменщик Эмил Сайранен, плотник Юхо Вирккунен.

26.01.1926 Эмил Феннандер в своей статье, в юбилейном номере газеты «Яккиман Саномат», посвященном 20-летию первого выпуска, указывал на важное значение, как торгового и промышленного центра следующее: «Братья Нобель получили от царя единоличное право на перевозку нефти и керосина из Каспийского моря через Свирь в построенные в Лахденпохья большие хранилища, которая работала до 1917г., пока маршрут в Лахденпохья не был перерезан. В начале первой мировой войны торговый советник из г. Копио Саастамойнен купил усадьбу Винтера, в конце залива Сиеклаhti, с намерением построить там мельницу, гвоздильный завод и т.п., но договор был отозван и проект не был реализован.

Позднее, одно из обществ хотело построить фанерный завод в Лахденпохья, но Финское Правительство, владеющее тогда усадьбой «Хови», не могло продать необходимые для этих целей земельный и водный участки. Только лишь когда посёлок Лахденпохья стал владельцем участка «Хови», большой заводской проект стал воплощаться. 02.09.1925г.

Государственный Совет утвердил организационное устройство общества с наименованием «Ladoga Timber Ab - Laatokan Puu Oy», согласно которого его целями было занятие производством фанеры, лесопиление, торговля лесоматериалами, и другая предпринимательская деятельность, связанная с этим бизнесом. Акционерный капитал составил 5млн. марок.

На берегу Ладоги было пустынно, только первоклассный природный причал, именно это Лахденпохья и есть: Это окружённый высокими горами, но обладающий достаточно большой, ровной береговой площадкой участок. Водный бассейн глубок до берега и вместительно широк. Фарватер был чётким, а острова Линнанканта и Папинсаари сформировали природные волноломы так, что штормовые волны не доходили до пристани.

В посёлке Лахденпохья есть все благотворные экономические предпосылки

Лахденпохьян merkityksestä liike- ja talouskeskuksena seuraavaa: "Veljekset Nobel sai keisarilta yksinoikeuden kuljettaa lampuöljyä ja naftaa Kaspien mereltä Syvärin kautta Lahdenpohjaan rakentamiinsa suursäiliöihin, joka toiminta jatkui aina v. 1917 saakka, kunnes kulkutiet katkesivat Lahdenpohjaan. 1. maailmansodan alkuaikoina osti kauppaneuvos Saastamoinen Kuopiosta Sieklahden pohjukassa olevan Winterin tilan aikomuksella rakentaa sinne mylly, naulatehdas ym., mutta kauppa purkautui ja hanke raukesi.

Myöhemmin olisi eräs yhtiö rakennuttanut faneritehtaan Lahdenpohjaan, mutta Suomen Valtio ei silloisen Hovin tilan omistajana voinut myydä tarvittavaa maa- ja vesialuetta. Vasta kun Lahdenpohjan kauppala tuli Hovin tilan omistajaksi, pääsi suuri tehdashanke toteutumaan. Valtioneuvosto oli 2.9.1925 vahvistanut Ladoga Timber Ab - Laatokan Puu Oy -nimisen yhtiön yhtiöjärjestyksen, jonka mukaan sen tarkoituksena on harjoittaa fanerin valmistusta ja sahateollisuutta sekä puutavaran kauppaa ja muuta sen yhteydessä olevaa liiketoimintaa. Osakepääoma oli 5 miljoonaa markkaa.

Laatokan rannalla ei ole muuta niin ensiluokkaista luonnonsatamaa kuin Lahdenpohja on: Se on korkeiden vuorten ympäröimä omaten riittävästi myös tasaista ranta-aluetta. Vesiallas on rantoja myöten syvä ja laajuudeltaan tilava. Väylä on varsin selvä ja Linnankanta ja Papinsaari muodostavat luonnollisen aallonmurtajan niin, ettei satamaan saavu minkäänlaisia maininkeja Laatokan myrskyistä.

Kaikki terveet taloudelliset edellytykset ovat Lahdenpohjan kauppalassa olemassa taloudelliseen ja henkiseen nousuun Karjalan keskustana."

Lahdenpohjan faneritehdas valmistui ja työt alkoivat 1.7.1926. Savupiippu oli 45 metriä korkea, tehtaalla oli sähködynamo josta riitti sähköä omaan ja kauppalan tarpeisiin. Tehdas valmisti 6000 tonnia faneria vuodessa ja tehtaassa oli työssä 150-200 henkeä ja noin 50 virkailijaa ja palveluskuntaa. Tehtaan johtajana oli herra Karl Grahn. Myöhemmin tehdasta laajennettiin niin, että sen vuosituotanto oli 18000 m3 ja työväkeä 300 henkeä. Koko aikana ei tehtaalla ollut lakkoja tai muita rettelöitä kertaakaan.

Eduskunta oli 29.10.1929 myöntänyt

для промышленного и духовного роста, как центра Карелии».

01.07.1926г. Лахденпохский фанерный завод был запущен, и началась его работа. Дымовая труба была высотой 45м., на заводе стояло своё электро - динамо, которое давало электричество, покрывая потребности завода и посёлка. Завод изготавливал 6000 тонн фанеры в год, на заводе работало 150-200 работников, около 50 служащих и обслуживающего персонала. Руководителем завода был господин Карл Грахн. Позднее завод был расширен так, что годовое производство достигло 18000м³, а число работников - 300 человек. За всё время существования, на заводе не проводились забастовки и протестные акции.

Сенат утвердил ассигнование покупки государством в деревне Лахденпохья усадьбы «Раухала» за 5930000 марок для размещения третьего полка береговой артиллерии. Площадь участка составила 900га., из которых полей – 120га. В 1931г. третий полк береговой артиллерии переехал в Раухала.

По понятным причинам до последних войн главные части Финской армии размещались в восточной и юго-восточной Финляндии. Выборгский полк, имеющий славные традиции, был размещен в 20-х годах 20 века в Хамина, в старых русских казармах. Выборгский полк был переведен в Хуухамяки, волости Яккима с целью улучшения примитивных условий размещения и более широкого использования местности для проведения учений. Новое место размещения имело стратегическое значение: отсюда было относительно небольшое расстояние как до восточной границы, так и до Карельского перешейка, а так же была укрепленна охрана северного берега Ладоги.

09.08.1933г. газета «Яккиман Саномат» писала следующее: «На берегу Пайкярви поднимается городок, который больше, чем, например Наантали! Район казарменных новостроек находится в Рантала, волости Яккима. Местность пересечённая и всегда есть перед глазами озеро Пайкярви со своими песчаными пляжами и идиллическими островами, Ладожские волны бушуют всего в 2,5км.,

5.930.000 маркан määrärahan Lahdenpohjan kylässä sijaitsevan Rauhalan kartanon ostamiseksi Valtiolle Rannikkotyöstörykmentti 3:n sijoittamista varten. Tilan pinta-ala oli n. 900 hehtaaria, josta peltoa 120 ha. RT 3 muutti Rauhalan kasarmille 1931.

Ennen viime sotia oli pääosa Suomen armeijan joukko-osastoista ymmärrettävistä syistä sijoitetut Itä- ja Kaakkois-Suomeen. Kunniakkaita perinteitä omaava Viipurin Rykmentti oli sijoitettu 1920-luvulla vanhoihin venäläisiin kasarmeihin Haminaan. Alkeellisten majoitussuhteiden parantamiseksi ja avarampien harjoitusmaastojen saamiseksi siirrettiin Viipurin Rykmentti Jaakkiman Huuhanmäkeen. Uusi sijoituspaikka oli strategisesti valittu: sieltä oli suhteellisen lyhyt etäisyys sekä itärajalle että Karjalan Kannakselle, myös Laatokan pohjoisosan rantojen puolustaminen oli näin varmistettu.

Jaakkiman Sanomat kirjoitti 9.8.1933 seuraavasti: "Paikjärven rannalle on nousemassa pienoiskaupunki, joka on suurempi kuin esimerkiksi Naantali! Uudenaikaisin kasarmialue on Jaakkiman Rantalassa. Maasto on vaihtelevaa ja aina on silmien edessä Paikjärvi hiekkarantoineen ja idyllisine saarineen ja Laatokan laineet kohisevat vain 2 1/2 km:n päässä, joten Viipurin Rykmenttiä voimme onnitella mitä parhaiten."

Pari vuosikymmentä kestäneen rauhan ajan vallitessa ja Luojan satoisilla vuosilla siunatessa oli Suomen kansa päässyt huomattavasti vaurastumaan ja elämään onnellisena muita häiritsemättä. Kuitenkin oli muutoksen enteitä ilmassa. Sokeri ja kahvi pantiin kortille ja kenttäposti alkoi toimia lokakuun 18 päivästä alkaen. 30.11.1939 maa julistettiin sotatilaan. Talvisota oli alkanut.

5.3.1940 oli Lahdenpohjan kauppalan hallituksen viimeinen kokous ennen pakkoevakuointia.

24.4.1940 määräsi Viipurin Lääninhallitus, että kunnallisille viranomaisille kuuluvaa päätäntä- ja täytäntöönpanovaltaa käyttää Lahdenpohjan kauppalan osalta Jyväskylässä toimiva hoitokunta johon kuuluivat puheenjohtajana K. E. Lehtimäki, varapuheenjohtajana Matti Kiukkonen ja jäsenenä Väinö Ahokas, Ida Haiminen ja Erkki Lähti.

Heinäkuun lopulla 1941 määrättiin kauppalanjohtaja Kaarlo Lehtimäki Päämajan Sotilashallinto-osaston alaiseksi Lahdenpohjan

так что мы желаем Выборгскому полку всего самого наилучшего».

Продлившееся всего 20 лет мирное время и благословение Господа в течение сотен лет позволило заметно разбогатеть финскому народу и быть счастливыми, никому не мешая. Хотя изменения уже витали в воздухе. Сахар и кофе начали выдавать по карточкам и полевая почта начала свою деятельность с 18.10.30.11.1939г. в стране было объявлено военное положение. Началась зимняя война.

05.03.1940г. было проведено последнее собрание правления посёлка перед вынужденной эвакуацией.

24.04.1940г. было утверждено правительство Выборгской губернии, что давало коммунальным властям посёлка Лахденпохья полномочия на решения и приведение их в жизнь. В рабочее правление в г. Ювяскюля, входили: председатель К.Е. Лехтимяки, заместитель председателя Матти Киукконен и члены - Вяйнё Ахокас, Ида Хайминен и Эрkki Лятти.

В конце июля 1941г. был назначен главой посёлка Каарло Лехтимяки. Под управлением отдела военной администрации генерального штаба он был командиром посёлка Лахденпохья.

Боевые действия в направлении Тюръя – Аккахарью развивались так стремительно, что вторая дивизия захватила Ладогу в Лахденпохья 07-08.08.1941г., заняв всю местность Яккима к 13.08.1941г., затем разрезав сообщения сил противника в направлении Карельского перешейка.

25.08. было проведено первое собрание штаба посёлка в Лахденпохья, в доме судьи Бруноу. В штаб входили командир посёлка К.Е. Лехтимяки, строитель Матти Киукконен и домовладелец Эрkki Лятти. Штаб переехал в дом учителя Карло Каариваара до тех пор, пока разрушенный поселковый дом не был приведен в порядок. Бухгалтерией штаба занималась лотта Хелви Хаакана, а заведующей хозяйством была лотта Суома Сааристо, обе местные жительницы и бывшие учащиеся общей школы Яккима.

В начале 1942г. в посёлке проживало более 350 местных жителей, дополнительно были там люди,

кауппалан päälliköksi.

Sotatoimet Tyrjän – Akkaharjun suunnalla sujuivat niin suotuisasti, että 2D: n joukot saavuttivat Laatokan Lahdenpohjassa 7.-8.8.41 vallaten koko Jaakkiman seudun 13.8.41 mennessä ja katkaisten siten vihollisvoimien yhteydet Kannaksen suuntaan. 25.8. pidettiin tuomari Brunoun asuintalossa Lahdenpohjassa ensimmäinen kauppalan esikunnan kokous. Esikuntaan kuuluivat kauppalanpäällikkö K. E. Lehtimäki, rakentaja Matti Kiukkonen ja talonomistaja Erkki Lähti. Esikunta sijoittui opettaja Kaarlo Karivaaran taloon siksi kunnes saataisiin vaurioitunut kauppalantalo kuntoon. Esikunnan rahastonhoitajaksi lotta Helvi Haakana ja toimistoapulaiseksi lotta Suoma Saaristo, molemmat paikkakuntalaisia ja entisiä Jaakkiman Yhteiskoulun oppilaita.

V. 1942 alussa oli kauppalassa jo yli 350 varsinaista asukasta, lisäksi työvelvollisia ja sotavankeja. Voimailaitoksen rakennustyöt oli pantu käyntiin ja sähköt saatiin kaupपालaan jo maaliskuussa 1942. Kauppalassa olivat jo molemmat osuusliikkeet ja useat eri alojen yksityisliikkeet avanneet ovensa. Kolme pankkia ja ravintolaa sekä Martta-Maja olivat toiminnassa. Siirtolaisia palasi myös runsaasti laajaan maaseutuun ja saaristoon, jonka kaupalliseksi keskuspaikaksi tuli jälleen Lahdenpohja, kuten se oli ollut aikaisemminkin.

Mutta sota jatkui edelleenkin. Muistutuksena siitä oli Lahdenpohjan ja sinne sijoitettujen saksalaisten moottoriponttooniyksiköiden suurpommitus 15.6.1942, jolloin useita henkilöitä kuoli ja haavoittui.

9.6.1944 aloittivat venäläiset suurhyökkäyksen Karjalan kannaksella ja Liittoutuneiden maihinnousu Ranskaan oli alkanut kolme päivää aikaisemmin. 4.9.1944 solmittiin aselepo Suomen ja Neuvostoliiton välillä ja 9.9. oltiin uudestaan evakossa. 22.9.1944 oli Lahdenpohja taas tyhjennetty, kun hoitokunta lähti matkaamaan uuteen sijoituspaikkaansa Kristiinankaupunkiin. Neljäsosa kauppalan siirtoväestä sijoittui Lapväärtiin, loput olivat hajaantuneet ympäri maata Jyväskylään, Heinolaan, Helsinkiin, Varkauteen ym. Ajan kuluessa monet siirtolaisperheet pyrkivät muuttamaan sellaisille paikkakunnille, joissa oli mahdollisuus pysyvään oleskeluun.

Viipurin Lääninhallituksen päätöksellä Lahdenpohjan kauppalalakkasi olemasta

отбывающие трудовую повинность и военнопленные. В марте 1942г. удалось запустить электростанцию и электричество пошло в посёлок. В посёлке были уже к тому времени оба кооперативных магазина, а так же множество частных магазинов открыли свои двери в разное время. Работали три банка и ресторана, «Марта-Майя». Переселенцы активно возвращались в сельские районы и на острова, и Лахденпохья стал торговым центром, чего не было ранее.

Но война всё еще продолжалась. 15.06.1942г. произошла большая бомбёжка Лахденпохья и размещённого в нем немецкого подразделения самоходных понтонов, во время которой множество людей погибло и пострадало.

09.06.1944г. началось грандиозное наступление русских на Карельском перешейке, а высадка союзников во Франции тремя днями ранее. 04.09.1944г. было подписано перемирие между Финляндией и СССР, и 09.09. снова пришлось собираться в эвакуацию. 22.09.1944г. Лахденпохья снова опустел, когда рабочая группа отправилась в свою дорогу на новое место пребывания в город Кристиинанкаупunki. Четвёртая часть жителей разместились в Лапвьярти, остальные были разбросаны по всей стране в Ювяскюля, Хейнола, Хельсинки, Варкаусе и т.д. Спустя некоторое время многие переселенцы начали менять место жительства в те места, где можно было проживать постоянно.

Согласно решения правительства Выборгской губернии посёлок Лахденпохья прекратил своё существование 31.12.1948г. Рабочая группа посёлка собралась в Куопио на прощальное заседание, где присутствовали члены рабочей группы и бывшие работники поселковой администрации. Т.к. жители посёлка были рассеяны по всей Финляндии, и не могли собраться в одной коммуне, был рассмотрен вопрос о невозможности организации волости на новом месте. Так же было решено, что последние денежные средства фонда необходимо передать управляющему ими – Финскому государству.

30-е года 20 века были временами яркого роста и деятельности в Лахденпохья.

31.12.1948. Kauppalan hoitokunta piti Kuopiossa jäähyväisistunnon, jossa olivat läsnä hoitokunnan jäsenet ja kauppalan entiset toimihenkilöt. Koska kauppalan asukkaat olivat hajaantuneet ympäri Suomea eikä erityistä ryhmittymistä ollut millään paikkakunnalla, katsottiin pitäjäseuran perustaminen tarpeettomaksi. Niinikään päätettiin, että viimeiset säätiöiden rahastojen varat luovutetaan niiden hoitajalle, Suomen Valtiolle. 1930-luku oli vilkkaan toimeliaisuuden ja kasvun aikaa Lahdenpohjassa. Asukasluku kasvoi vajaasta tuhannesta yli kaksinkertaiseksi. Kauppalan asemakaavaa toteutettiin laajamittaisesti ja sen kasvoja kaunistettiin Puistokadun ruohokentillä koristekasvi-, puu- ja pensasistutuksineen. Keskustaan nousi useita "miljoonataloja" kuten Osuusliike Laatokan, Jaakkiman Säästöpankin, Jerkun, Lätin, Karivaaran, Tiittasen ym. liike- ja asuintalot. Kaikkiaan oli kauppalassa 260 rakennusta ja lähes 100 kauppa- ym. liikettä. Oli Alko, 4 pankkia, 5 ravintolaa, 3 kahvilaa, 5 tehdaslaitosta, 2 elokuvateatteria, ym.

Количество жителей выросло с 1000 человек в два раза. План застройки посёлка был исполнен более широко и их улицы были украшены посадками деревьев, кустов, цветов. В центре выросли в множественном количестве «дома миллионеров», такие как ладожский кооперативный магазин, банк «Säästöpanki» в Яккима, жилые и предпринимательские дома Йерку, Ляти, Кариваара, Тиитанена и т.д. Всего в посёлке было 260 строений и почти 100 торговых и предпринимательских здания. Был «Алко», 4 банка, 5 ресторанов, 3 кафе, 5 заводов, 2 кинотеатра и т.д.

ЛАВАНСААРИ

Лавансаари входило в группу четырех больших островов, в восточной части Финского залива. Площадь острова была 13,4 км², (без воды) его размеры - 7X7 км. Расстояние составляло 70 км. до Котки, 90 км. до Выборга, 60 км. до Койвисто и 25 км. до побережья Ингрии.

Главный остров был сформирован из двух частей: собственно Лавансаари и находящегося с восточной стороны Суисаари, который соединялся песчаной косой, шириной 300 м. Ещё входил в волость находящийся на 8 км. восточнее продолговатый Пенисаари.

Вокруг главного острова были песчаные и каменистые отмели, такие, как Куккоори, Моусоори, Киеркоори, Виикалуодот. Его контур был очень богат: мысы, которые врезались в море длинными и узкими остриями. Твёрдых скал не было нигде не видно, всё было спрятано под толстым слоем песка и гравия. Через весь остров Пенисаари проходила песчаная низменность, напротив, на главном острове песок встречается только на побережье. Во многих местах сыпучим песком были образованы широкие площадки с красивыми чистыми барханами, которые под воздействием ветра меняли свою форму и переносились вглубь острова. Такие дюны встречались на песчаном острове Пенисаари, а так же на западном и восточном берегах главного острова. Самые высокие и красивые песчаные холмы встречались на западном берегу острова Лавансаари, там же была и самая высокая в волости скала, на которой с начала века стояла топографическая вышка.

Почвой внутри острова Лавансаари являлся моренный гравий. На севере и на юге, а так же в восточной части острова Суйсаари гравий напирал на побережье, по этой причине он был каменным. Местами, между низкими гравийными грядами, покрытыми торфами, лежали ложбины. Невдалеке от южного берега, находилось озеро Суурярви, длиной 1,6 км., с камышовыми берегами, где водилась рыба (щуки, окуни, плотва, ерши), из которого узкий канал выходил в

LAVANSAARI

Lavansaari kuuluu itäisen Suomenlahden neljän suuren ulkosaaren ryhmään. Saaren pinta-ala on 13,4 km² (ilman vesiä) ja mitat 7 x 7 km. Etäisyys on 70 km Kotkasta, 90 km Viipurista, 60 km Koivistolta ja 25 km Inkerin rannikolta.

Pääsaari on muodostunut kahdesta osasta: varsinaisesta Lavansaaresta ja sen itäpuolella olevasta Suisaaresta, joita yhdistää 0,3 km leveä, matala hiekkakannas. Lisäksi luetaan pitäjään 8 km idempänä oleva pitkulainen Penisaari.

Pääsaaren ympärillä on joukko hiekka- ja sorasärkkiä, kuten Kukkoori, Mousoori, Kierkoori ja Viikarluodot. Ulkopiirteiltään ovat kaikki verraten rikkonaisia: niemimaita ja pitkiä, kapeita kärkiä pistää niistä mereen. Kiinteätä kalliota ei näy missään, kaikkialla se on hautaantunut paksujen hiekka- ja sorakerrostumien alle. Penisaari on kauttaaltaan hiekkaista matalikkoa, pääsaarella sitävastoin hiekkaa yleensä tavataan vain rannikolla. Monin paikoin on muodostunut laveita lentohiekkakenttiä kauniine, puhtaine kinoksineen, jotka tuulien puhaltaessa muuttavat muotoaan ja vaeltavat sisämaahan päin. Tällaisia dyynejä on runsaasti hiekkaisella Penisaarella sekä pääsaaren itä- ja länsirannoilla. Kauneimmat ja korkeimmat lentohiekkakummut esiintyvät Lavansaaren läntisellä rannalla; siellä on pitäjän ylimpiä kohoumia kukkula, jonka laella oli vuosisadan alussa topografien pystyttämä merkinantotorni.

Lavansaaren sisäosissa on maanlaatuna moreenisora. Pohjoisessa ja etelässä sekä Suisaaren itäosassa se työntyy rannikolle, joka tästä syystä on kivinen. Paikoin on matalien sorakunnaiden välissä turpeen peittämiä soistuneita notkoja. Lähellä etelärantaa on 1,6 km pitkä kaislarantainen, kalaisa (haukia, ahvenia, särkiä ja kiiskiä) Suurjärvi, josta kapea oja johtaa mereen. Ylimmät kohoumat sekä Lavan- että Penisaarella ovat 16 m ympäristöön. Korkein on Puokinmäki (ruots. båk = majakka), Lounatkylän ja Kappalahden puolivälissä.

Metsiä on pääsaarella melko paljon. Rannikkoseutujen dyynirenkaan sisäpuolella ne peittävät laajalti sekä hiekka-että soramaita. Kuten Suomenlahden ulkosaarilla yleensä,

море. Самым высоким местом как на острове Лавансаари, так и на острове Пенисаари была гора Пуокинмяки (швед. båk = маяк), которая возвышалась на 16м. над окрестностями, и которая находилась на полпути между Лоунаткюля и Каппалахти.

Лесов на главном острове было довольно много. На побережье, внутри мест окружённых дюнами, леса широко покрывали как песчаную, так и гравийную почвы. Как и на большинстве островов Финского залива, ели и сосны были основными деревьями. На природных лугах западного берега острова Суйсаари растут ольха, дуб, рябина.

В 1923г. было зафиксировано самое большое количество населения – 1338 человек.

Население было сконцентрировано на северо-западе, в деревнях Лоунаткюля, Похьякюля, Клауксенкюля. Население - потомки карел, переехавших сюда из Виролахти и Койвисто. По отношению к площади, количество жителей было довольно большим. В Выборгской губернии, не беря в расчет Сейскари, в Лавансаари была самой высокой средняя плотность заселения.

Народная школа начала свою деятельность в 1889г. В 20-х годах 20 века там было 150 учеников. Общества и организации: молодёжное общество (свой дом), общество рыбаков (свой дом), организация «Мартта».

В хозяйствах обычно была одна корова, в состоятельных хозяйствах по две. Лошадей в летнее время было всего 20, но зимой могло доходить и до 60. Морское судоходство и рыбная ловля составляли основной источник доходов. До первой мировой войны он был довольно значительным.

Островные жители владели тогда 80-85 большими парусниками, на которых занимались торговыми перевозками между прибрежными городами России, Финляндии и Швеции, а так же около 30 ялов, на которых ходили в основном в Санкт-Петербург, Нарву и финские порты. Морские перевозки были рентабельны и волость считалась зажиточной. Но во времена финской независимости морское движение начало прекращаться.

есиintyvät kuusi ja mänty valtapuina. Suisaaren länsirannan luonnonniityillä kasvaa leppiä, tuomia ja pihlajia.

Asukasluku oli suurimmillaan v.1923, 1338 henkeä. Asutus oli keskittynyt saaren luoteisosaan Lounatkylään, Pohjakylään ja Klauksenkylään. Asukkaat olivat karjalaista alkuperää, muuttaneet tänne etupäässä Virolahdelta ja Koivistolta. Pinta-alaan nähden oli asukasmäärä hyvin suuri. Seiskaria lukuun ottamatta oli Lavansaaren keskimääräinen väestötiheys suurempi kuin minkään muun Viipurin läänin kunnan.

Kansakoulu alkoi toimintansa v.1889. 1920-luvulla oppilaita oli puolitoistasataa. Seuroja ja yhdistyksiä: nuorisoseura (oma talo), kalastusseura (oma talo) ja Martta-yhdistys.

Lehmiä oli taloissa tavallisesti yksi, varakkaimmissa korkeintaan kaksi. Hevosia oli kesäisin yhteensä parikymmentä, mutta talvisin saattoi olla 60. Merenkulku ja kalastus olivat tärkeimmät elinkeinot. Edellinen oli ennen ensimmäistä maailmansotaa varsin huomattava.

Saarelaiset omistivat silloin 80-85 suurta purjelaivaa, joilla harjoittivat kaupankäyntiä Venäjän, Suomen ja Ruotsin rannikkokaupunkien välillä, sekä lisäksi n. 30 jaalaa, joilla käytiin etupäässä Pietarissa, Narvassa ja Suomessa. Merenkulku oli kannattavaa ja pitäjää pidettiin varakkaana. Suomen itsenäistyttyä meriliikenne lakkasi. Saarelaisten oli pakko myydä laivansa ja väestö köyhtyi. Merenkulun edistämiseksi luotsihallitus rakennutti saarelle kaksi pientä majakkaa.

Maailmansotien välillä kalastus oli pääelinkeinona. Etupäässä pyydettiin, kuten muillakin ulkosaarilla, silakoita, mutta myös kuoreita. Talvikalastus oli tärkein. Niin pian kuin meri oli jäätynyt, lähtivät melkein kaikki asukkaat liikkeelle, miehet nuotanvetoon, naiset ja pojat kuoreverkkujen laskuun. Nuottaa vedettiin tavallisesti 18 km:n päässä saaresta etelään. Jälle rakennettiin hirsimajoja, joissa miehet asuivat viikkomääriä, vain pyhiksi kotiin palaten. Kalojen ostajia - ennen pääasiassa venäläisiä - kerääntyivät majojen ympärille ja liikkui kuormineen majalta toiselle. Kuoreita pyydettiin etupäässä saaren länsi- ja pohjoispuolella. Tarton rauhassa luovutettiin saarelaisten ikivanhat - vuosikautia vaatineilla ponnistuksilla peratut - Kurgolan matalikolla sijaitsevat nuotta-apajat

Островитянам пришлось продавать свои корабли, и население стало беднеть. Для способствования морским перевозкам, лоцманское управление построило на острове 2 небольших маяка.

Между двух мировых войн рыбалка приносила основной доход. В основном добывалась, как и на других островах салака, но так же и корюшка. Зимнее рыболовство было важным промыслом. Как только море замерзло, почти все жители отправлялись на рыбалку, мужчины тянули невод, женщины спускали корюшковую сеть. Невод тянулся обычно на 18км. от острова на юг. Были построены бревенчатые избы, где мужчины жили неделями, приезжая только на выходные. Покупатели рыбы, в основном русские, собирали ее возле изб и перемещали свой груз от избы к избе. Корюшку добывали в основном на западном и северном побережье острова. По Тартускому миру русским были переданы мерёжные затоны на мелководье Кургола, где на протяжении многих лет добывали рыбу, что нанесло серьёзный урон зимней рыбной ловле. Добычей тюленя занимались в основном зимой.

Пристани были в северной части главного острова. Между мысом и островом Киеркоори и материком была образована защищённая водная поверхность, которая использовалась как зимняя стоянка торговых судов. Как летняя пристань, в основном использовалась пристань, находящаяся в восточной части острова Киеркоори, в заливе Малмихианлахти. Она была защищена природным волноломом, который был сформирован подводной песчаной отмелью Пихлаяриви и Хайлиматала, протянувшимся своим остриём от острова на юго-восток. По главному острову проходили небольшие дороги во всех направлениях.

Жители сами изготавливали всё необходимое в хозяйстве, как сети, так и другие принадлежности для ловли рыбы. Из тюленей шкуры делали шубы, шапки и обувь. Повсеместно производили лодки и корабли. Островная торговля вела в основном в Котку (75км) и Выборг (100км). Почтовое сообщение было с Койвисто.

Сначала Лавансаари был записан за Вехкалаhti, но затем перемещён по

венäläisille, mikä oli ankara isku talvikalastukselle. Hylkeenpyyntiä harjoitettiin jonkin verran talvisin.

Satamat olivat pääsaaren pohjoisosassa. Kierkoorin niemen, Kukkoorin saaren ja mantereen väliin on muodostunut suojainen allas, jota käytettiin kauppalaivojen talvisatamana. Kesäsatamana taas toimi pääasiallisesti Kierkoorin itäpuolella oleva Malmihianlahti. Sen suojana on luonnollinen aallonmurtaja, jonka muodostaa Kierkoorista kaakkoon pistävä pitkä vedenalainen hiekkasärkkä Pihlajarivi ja Hailimatala. Pääsaarella risteilee pieniä teitä joka suunnalle.

Asukkaat valmistivat itse useimmat talouskapineensa sekä verkkonsa ja muut kalanpyydyksensä. Hylkeennahasta tehtiin turkkeja, päähineitä ja jalkineita. Veneen- ja laivanrakennusta harjoitettiin yleisesti. Saaren kauppa suuntautui etupäässä Kotkaan (75 km) ja Viipuriin (100 km). Postiyhteys oli Koivistolta.

Lavansaari luettiin alkujaan Vehkalahteen, mutta siirtyi Uudenkaupungin rauhassa v.1721 Kakin (Johanneksen) ja myöhemmin Koiviston seurakuntaan. V. 1896 sinne määrättiin oma saarnaaja, joka samalla oli opettajana kansakoulussa. V. 1542 Löfsalö mainitaan Viipurin linnalle kuuluvana ulkosaarena. Se annettiin v.1718 lahjoituksena hovimestari Juhana da Costalle.

Jo ennen vapaussotaa, lokakuun alussa 1917, muodostettiin Lavansaarella kaikessa hiljaisuudessa (ensin palokunnan nimellä) suojeluskunta. Sodan puhjettua valtasi suojeluskunta maaliskuun 7 p:nä 1918 Lavansaaren patterit, saaden sotasaaliiksi 8 raskasta tykkiä, valonheittäjän sekä ampumajajä elintarpeita. Tarton rauhan määräysten mukaisesti hävitettiin rauhanteon jälkeen saaren patterit.

Новгородскому миру (1721г) в Каки (Йоханнес) и позднее приписан к церковной общине Койвисто. В 1896г. в Лавансаари был назначен свой проповедник, который был одновременно и учителем в народной школе. В 1542г. Лёфсало был упомянут как отдалённый остров, принадлежащий Выборгской крепости. В 1718г. он был передан в дар гофмейстеру Юхану да Касто.

В Лавансаари, в начале октября 1917г., ещё до освободительной войны, в тишине (сначала под именем пожарной части) был сформирован шюцкор. Как только война вспыхнула, 07.03.1918г., шюцкор захватил артиллерийскую батарею на Лавансаари, захватив военные трофеи: 8 тяжёлых орудия, осветители, оружие и продовольствие. Согласно Тартуского мирного договора, островная батарея была уничтожена.

ВОЛОСТЬ ЛУМИВААРА

Волость Лумиваара находилась в северо-западном углу озера Ладоги, между волостями Якима и Куркийоки. До 1922г. её территория входила в волость Якима.

Лумиваара входила в Выборгскую губернию, в судебный округ и уезд Куркийоки. В 1940г. 93% жителей занимались сельским и лесным хозяйством, 2,6% ремеслом и 2,1% торговлей. В конце 20-х годов 20 века (1928г.) количество жителей волости было наибольшим и составляло 6200 человек. В 1939г. жителей было 4933 человек.

Протяжённость волости Лумиваара с юго-востока на северо-запад составляла 34км., а ширина в районе деревень Терваярви и Кумола 15км. общая площадь волости была 292,4км². В Волость Лумиваара входило 10 деревень.

Лумиваара часть прекрасной Карелии

Сотни островов и мысов, разделённых заливами и проливами, и есть та знаменитая и прекрасная своей природой островная Ладога, неизгладимая в памяти жителей Лумиваара.

Древние поселения

Волость Лумиваара входила в северо-западный район Ладоги, в которых поселения были очень давними.

Этому свидетельствовали найденные артефакты древних времён. К 1944г. было обнаружено 60 предметов, относящихся к каменному веку. Артефакты свидетельствуют о том, что на этой земле поселения были за 2000 лет до рождества Христова. Знаками тысячелетних поселений являются многочисленные каменные укрепления, находящиеся на северо-западном берегу Ладоги, остатки которых ещё есть в группе Леметтиля, что в деревне Кумола.

Ледник

Около 12860 лет назад таяние ледника остановилось на внешнем поясе гряды Салпаусселькя, примерно в 20км. к северо-западу от Кумола. Не позднее этого времени в этих местах появились первые пионерские виды флоры и фауны, на оголившихся каменных островах, каменных грядах, заселив водоёмы. Гренландский тюлень, предок ладожской

LUMIVAARAN PITÄJÄ

Lumivaaran pitäjä sijaitsi Laatokan luoteisnurkassa Jaakkiman ja Kurkijoen pitäjien välissä. Sen alueet kuuluivat vuoden 1922 loppuun saakka Jaakkimaan.

Lumivaara kuului Viipurin lääniin, Kurkijoen tuomiokuntaan ja Kurkijoen kihlakuntaan. Vuonna 1940 sen asukkaista sai elantonsa maa- ja metsätaloudesta 93 %, teollisuudesta, käsityöstä 2,6% ja kaupasta 2,1 %.

Pitäjän asukasluku oli suurimmillaan n. 6200 1920-luvun loppupuolella (1928). Vuonna 1939 asukkaita oli 4 933.

Lumivaaran pitäjä on kaakosta luoteeseen suuntautuvana 34 kilometriä pitkä ja Tervajärven ja Kumolan kylien kohdalla noin 15 kilometriä leveä. Pitäjän koko pinta-ala on 292,4 neliökilometriä. Kyliä Lumivaarassa oli kymmenen.

Lumivaara osa kaunistä Karjalaa

Satojen salmien ja lahtien erottamat saaret ja niemet ovat sitä kuuluisaa ja luonnonihanaa Laatokan saaristoa, joka on painunut lähtemättömästi lumivaaralaisten mieliin.

Vanhaa asutusta

Lumivaaran pitäjä kuuluu niihin Laatokan luoteiskulman alueisiin, joiden asutus on hyvin vanhaa. Tätä todistavat monet seuduilla tehdyt muinaislöydöt. Kivikauden aikaisia esineitä on löydetty Lumivaaran alueelta vuoteen 1944 mennessä noin 60. Esineistö on todisteena siitä, että alueella on ollut asutusta parisen tuhatta vuotta ennen Kristusta. Tuhatluvun asutuksen merkeiksi on arveltu lukuisia Laatokan luoteisrannoilla olleita kivilinnoja, joista on jäännöksiä vieläkin mm. Kumolan Lemetilän ryhmässä.

Mannerjää

Noin 12860 vuotta sitten pysähtyi mannerjään reunan sulaminen uloimman Salpausselän vyöhykkeelle, osapuilleen 20 km Kumolasta luoteeseen. Viimeistään tällöin seudulle saapuivat ensimmäiset pioneerilajit autiona paljastuneille luodoille ja soraisille särkille ja vettä valloittaen. Grönlanninhylje ja laatokannorpan kantamuoto, monet kylmänveden kalat ja kilkki sukeltelivat myös

нерпы, множество холодноводных рыб и ракообразных плавали там, где сейчас находится низина Кумола, когда уровень воды превышал на 70-80м. настоящий уровень Ладоги. Береговую полосу этапов развития Ладоги возможно определить на береговых возвышенностях.

Первые весенние растения

Хохлатка плотная, перелеска, прострел весенний, мускатница являются первыми весенними цветами.

Животный мир

В Лумиваара были богатые рыбные запасы, особенно во время таяния льда. Многие жители прибрежных деревень Лумиваара были рыбаками-земледельцами.

Лесная и водоплавающая дичь в своё время водилась в изобилии и была в охотничий сезон дополнительной добавкой в рационе местных жителей.

Вид на Валаам.

С самых высоких точек Лумиваара можно было увидеть через Ладогу купола церквей Валаама.

Зимняя война.

Осенью 1939г. преобладали смешанные настроения. В скором времени вспыхнуло пламя войны. Самолёты постоянно кружили, то сбрасывая бомбы, то ведя разведку. Грохот бомбардировок часто слышался со стороны Элисенваара, Лахденпохья, Ихала. Иногда бомбы падали и на окраинные деревни Лумиваара. Не смотря на войну, в Лумиваара шла повседневная жизнь.

В эвакуацию.

11 марта был получен приказ, по которому пожилым людям, детям и больным необходимо было покинуть родные места. Затем, когда 13 марта была получена окончательная весть о заключённом мире, которая предписывала передать всю территорию Лумиваара, и давала лишь 10 дней на вывоз имущества, часть уехавших вернулась назад. В эти несколько благословенных несколько дней проводилась такая спешная эвакуация, что у многих не было времени сомкнуть глаза. Скорее всего, и для официальных властей эвакуация из Лумиваара была неприятным сюрпризом, т.к. никакого планирования эвакуации проведено не было. Сами жители покинули территорию Лумиваара к

Кумолан nykyisillä alangoilla, sillä veden korkeus oli noin 70-80 metriä Laatokan nykyisen pinnan yläpuolella. Rantavyöhykkeitä Laatokan kehitysvaiheista onnistuu paikantamaan edelleen rinteiltä.

Kevään ensi kasvit

Kiurunkannus, sini- ja kangasvuokko ja tesmayrtti ennättävät kevään ensimmäisiksi kukkijoiksi.

Eläimistä

Kalaa oli runsaasti tarjolla Lumivaarassa varsinkin sulanveden aikoina. Monet Lumivaaran rantakyläisten asukkaista olivatkin kalastaja-maanviljelijöitä.

Vesi- ja metsäkanalintujen kannat olivat aikoinaan runsaat ja toivat todellistakin ravintolisää metsästysaikoina.

Katse Valamoon

Lumivaaran korkeimmalta huipulta saattoi nähdä yli Laatokan Valamon kupoleille.

Talvisota

Syksyllä 1939 elettiin mitä sekavimman mielialan vallitessa. Ennen pitkää sodan liekki leimahti. Lentokoneet jurrasivat lakkaamatta toisinaan pommittaen toisinaan tiedustellen. Pommituksen jytinä kuului usein Elisenvaarasta, Lahdenpohjasta ja Ihalasta. Joskus tippuivat pommit Lumivaaran syrjäkylään. Sodasta huolimatta suoritettiin joka päiväiset askareet Lumivaarassa

Evakkoon

Maaliskuun 11 päivänä annettiin määräys, että vanhukset, lapset ja sairaat oli siirrettävä pois paikkakunnalta. Kun sitten maaliskuun 13 päivänä saatiin lopullisen rauhan sanoma, joka määräsi koko Lumivaaran luovutettavaksi ja tyhjentämisaikaa annettiin vain kymmenisen päivää, niin osa aikaisemmin lähteneistä palasi vielä takaisin. Näinä muutamina armonpäivinä tapahtui niin kiireellinen evakuoiminen, ettei liene montakaan silmän täyttä välillä levähdetty. Varmaan myös viranomaisille tuli Lumivaaran evakuoiminen yllätyksenä, koska ei ollut mitään suunnitelmaa siltä varalta annettu.

Varsinaiset asukkaat olivat lähteneet Lumivaarasta maaliskuun 20 päivään mennessä. Toimitusmiehistöä oli siellä vielä lopulliseen luovutukseen asti, joka tapahtui maaliskuun 21 päivänä 1940.

20 марта. До окончательной передачи земель, которая произошла 21 марта, на территории осталась лишь эвакуационная команда.

Судьба скота.

Судьба скота была самой несчастной. Зима была многоснежной, морозной, дороги были полны машинами, и не хватало транспорта для его перевозки. Скот был отпущен, чтобы попытаться перегнать его вдоль дорог.

Бесплановая эвакуация.

Бесплановость эвакуации была видна и в том, что первоначальной конечной точкой эвакуации были сообщены волости Ламми и Коски в губернии Хяме, по пути следования туда место назначения было изменено на Крайний Север, за Полярный круг, не сообщая более подробных сведений. Население и некоторые товарные вагоны уже были отправлены в Ламми и Коски.

Крайний Север

Жители Лумиваара были эвакуированы на Крайний Север в губернию Лапландия, размещаясь по берегам двух рек: Кемийоки и Торнийоки. Собственно местами размещения жителей Лумиваара были сельская волость Кемпи, Симо, Тервола, Алаторнио, Карунки, Юлиторнио и сельская волость Рованиеми.

Назад домой.

Военные действия начались в июне 1941г. Военные части, собранные из губернии Саво, в июле пересекли тогдашнюю временную границу и в результате ожесточённых боёв овладели землями волости Лумиваара. Через некоторое время население стало возвращаться обратно домой.

Возвращение населения.

В июле 1943г. вернулось 3811 человек. Практически всё население вернулось обратно, принимая во внимание тот факт, что боеспособные мужчины были на фронте.

Война-продолжение.

16 июня напряжённое состояние получило свой первый тяжёлый удар, когда Пекка Хяркёнен был без промедления вызван в Кякисалми вместе с руководством соседних коммун и начальником административного округа на совещание по возможной эвакуации Лумиваара.

Karjan kohtalo

Karjan kohtalo oli kaikkein onnettominta. Oli paksuluminen talvi ja kovat pakkaset, tiet autoja täynnä eikä karjalle riittänyt kyytineuvoja. Karjat oli vain päästettävä irti ja koetettava ajaa pitkin teitä.

Evakuoinnin suunnittelemattomuus

Evakuoimisen suunnittelemattomuus ilmeni siinäkin, kun ensin matkan päämääräksi ilmoitetut Hämeen pitäjät Lammi ja Koski matkan varrella yhtäkkiä vaihtuivat Perä-Pohjolaksi ilman mitään tarkempaa mainintaa edes pitäjästä. Väestöä ja joitakin tavaravaunuja ehdittiin lähettää jo Lammille ja Koskelle.

Perä-pohjola

Lumivaaralaiset evakuoitiin Perä-pohjolaan, Lapin läänin, niin että, heitä asui kahden joen, Kemijoen ja Tornionjoen varsilla. Varsinaisesti lumivaaralaisten evakkopitäjiä olivat Kemin maalaiskunta, Simo, Tervola, Alatornio, Karunki, Ylitornio ja Rovaniemen maalaiskunta.

Takaisin kotiin

Sotatoimet alkoivat kesäkuussa 1941. Savolaisista kootut joukot ylittivät heinäkuussa silloisen väliaikaisen rajan ja yhtämittaa kovia taisteluja käytyään valtasivat heinäkuussa takaisin Lumivaaran pitäjän alueen. Muutamien aikojen kuluttua alkoi väestön takaisinpaluu.

Väestön paluu

Heinäkuussa vuonna 1943 oli palannut 3811 henkeä. Käytännöllisesti katsoen oli koko väestö silloin palannut, kun otetaan huomioon, että sotakuntoiset miehet olivat rintamalla.

Jatkosota

Jännittynyt mieliala sai ensimmäisen ankaran iskun kesäkuun 16 päivänä, jolloin levisi tieto, että Pekka Härkönen oli viivyttelemättä kutsuttu Käkisalmeen naapurikuntien kunnanpäälliköiden ja hallituspiirin päällikön kanssa neuvottelemaan mahdollisesta

Полная готовность и последние прощания. 19 сентября 1944г., в первой половине дня руководителю эвакуации по телефону поступило сообщение: Полная готовность вступает в силу сразу после получения этого сообщения. Вашей коммуне необходимо к 12 часам дня 20 сентября полностью очистить территорию от населения, скота и материалов, которые возможно увезти с собой. За пределами границы, обозначенной согласно московского мирного договора, необходимо было быть к полудню 21.09.1944г.

Некоторые данные

Все вернувшиеся в Лумиваара 3650 жителей поехали обратно в эвакуацию. Согласно данным, собранным к 15 марта 1946г. коммунами размещения для жителей Лумиваара стали:

Алавиеска	89 семей	330 чел.
Калайоки	65	242
Нивала	158	691
Раутио	23	103
Юливиеска	121	464
Всего	456	1830

Планы по размещению жителей Лумиваара.

Эвакуация 1944 года привела жителей Лумиваара к обозначенным после зимней войны местам проживания, которые были в губернии Оулу, на южной половине реки Оулунйоки, Юливиеска и её соседних коммунах. Когда в среде жителей Лумиваара созрело недовольство выбранными местами проживания ещё при первой эвакуации, и в этот раз они не хотели там поселяться, только лишь хотели получить окончательные места размещения южнее.

Размещение жителей Лумиваара.

Жителей Кумола в Алавуус и Тёюся, жителей Хухтерву в Яласярви и Тёюся, жителей Ихала в Пихлаявеси и Кеуру, жителей Костамоярви в Кеуру, жителей Ойнаанваара в Мултия, жителей Терваярви в Перясейняйоки, жителей Калксало в Похьяслаhti и Вирро, жителей Харвио и Кухкаа в Вирро, жителей Кесвалаhti в Яхтари. Пюлкёмяки была запасной коммуной для размещения.

Lumivaaran evakuoimisesta.

Hälytysvalmius ja viimeiset jäähyväiset

Syyskuun 19 päivänä 1944 tuli pelätty puhelinsanoma puolenpäivän aikana evakuoinnin johtajalle:

Hälytysvalmius astuu voimaan heti tämän puhelinsanomaa saatuaan. Teidän on kuntanne lopullisesti tyhjennettävä ihmisistä, karjasta ja siitä määrästä materiaalia, joka voidaan mukana kuljettaa 20.9.44 klo 12 mennessä. Moskovan rauhanrajan takana on kaikkien oltava viimeistään 21.9.44 kello 12.

Muutamia numeroita

Kaikki Lumivaaraan palanneet asukkaat, 3650 henkeä, tulivat evakuoituiksi. Marraskuun 15 päivänä 1946 hankittujen tietojen mukaan sijoituskunnissa oli seuraavat määrät lumivaaralaisia:

Alavieskassa	89 perhettä	330 henkeä
Kalajoella	65	242
Nivalassa	158	691
Rautiossa	23	103
Ylivieskassa	121	464
Yhteensä	456 perhettä	1830 henkeä

Ehdotuksia lumivaaralaisten sijoitamiseksi

Vuoden 1944 evakuointi vei lumivaaralaiset talvisodan jälkeen määrättyihin sijoituskuntiin, jotka sijaitivat Oulun läänissä Oulunjoen eteläpuolella, Ylivieskaan ja sen naapurikuntiin. Kun lumivaaralaisten keskuudessa ilmeni tyytymättömyyttä näihin seutuihin jo ensimmäisellä evakkomatalla, ei niihin osattu taipua nytkään, vaan haluttiin lopulliset sijoituspaikat etelämmäksi.

Lumivaaralaisten sijoittuminen

Kumolaiset Alavuudelle ja Töysään, huhtervulaiset Jalasjärvelle ja Töysään, lhalaiset Pihlajavedelle ja Keuruulle, kostamojärveläiset Keuruulle, oinaan-vaaralaiset Multialle, tervajärveläiset Peräseinäjoelle, kalksalolaiset Pohjaslahdelle ja Virroille, harviolaiset ja kuhkaalaiset Virroille ja kesvalahtelaiset Ähtäriin. Pylkönmäki oli varasijoituskuntana

МЕТСЯПИРТТИ

В 1939г. население составляло 4882 жителей, площадь – 187км²., полей – 6000га., или 32% площадей. Как деревенская коммуна Метсяпиртти упоминалась уже в 16 веке. В 1690г. Метсяпиртти отделилось от Саккола как капельный приход. В 1894г. стало самостоятельным церковным приходом.

Волость распространялась вдоль побережья Ладоги, от старой Русской границы до северной части реки Тайпаленйоки. Земля была сплошь равнинная или мягко волнистая. Скал не было. Только невысокие моренные гряды и песчаные террасы давали краю пересечённость.

Кроме сельского хозяйства важным источником дохода была рыбная ловля. Наиболее используемыми местами рыбной ловли были Валкианеня, Саунасаари, Лоттеенсаари, Төрётинранта, Таппариранта и Тайпале. Правом рыбной ловли на реке Тайпаленйоки владело государство. Там обильно добывался лосось и ладожская ряпушка, сиг и голец. Во времена Российской империи рыба и продукция животноводства во множестве отправлялась в Санкт-Петербург. Во времена независимости зерно, сахарная свекла, свинина, лососи, сиви, гольцы и др. продукция рыболовства отправлялись в Выборг, Хельсинки и до Стокгольма.

С окрестностей Саунасаари по побережью до устья реки Тайпаленйоки, почти ничем не пересекаемые, пролегали поля зыбучих песков. Местами зыбучие пески пересекались болотными линиями, шириной до 300м. Одиночные дюны возвышались на 1-2м. над местностью, но встречались и достигающие высоты до 5м. В волости было обнаружено 300 предметов каменного века, самые значимые части были найдены в наносных землях Суванто.

METSÄPIRTTI

Asukasluku 4882 asukasta v. 1939, pinta-ala 187 km², peltoala 6000 ha eli 32 % pinta-alasta. Metsäpirtti mainitaan 1500-luvulla kyläkuntana. Erotettiin Sakkolasta eri kappeliksi 1690-luvulla. Tuli itsenäiseksi seurakunnaksi v.1894.

Pitäjä ulottuu Laatokan rantaa pitkin vanhalta Venäjän rajalta Taipaleenjoen pohjoispuolelle. Maa on kauttaaltaan tasaista tai pehmeästi aaltoilevaa. Kallioita ei ole ensinkään. Vain matalat moreenikummut ja hiekkapenkereet antavat seudulle vaihtelua.

Maatalouden ohella oli kalastus tärkeä elinkeino. Käytetyimpiä kalastuspaikkoja olivat Valkianenä, Saunasaari, Lotteensaari, Törötinranta, Tapparinranta ja Taipale. Taipaleenjoen kalastusoikeus kuului valtiolle. Sieltä saatiin runsaasti lohta ja Laatokasta muikkuja eli mujeita, siikoja ja nieriää. Venäjänvallan aikana täältä lähetettiin runsaasti kalaa ja karjantuotteita Pietariin. Itsenäisyyden aikoina viljan, sokerijuurikkaan, porsaiden, lohen, siian, nieriän ym. kalojen vientiä Viipuriin, Helsinkiin ja Tukholmaan asti. Saunasaaren tienoilta suuntautuu lentohiekkakenttiä rannikon suuntaisesti melkein katkeamatta Taipaleenjoen suulle asti. Paikoin erottavat lentohiekkavalleja toisistaan jopa 300 m leveät suokaistat. Yksittäiset särkät kohoavat tavallisesti 1-2 m yli ympäristön, mutta saattavat toisinaan saavuttaa 5 m:n korkeuden.

Pitäjästä on löydetty kolmatta sataa kivikauden esinettä, niistä huomattava osa Suvannon vesijätöistä.

МУОЛА

Муола это древнее финское поселение. Этот район упоминается уже в 1323г., в документах Орехоостровского мира как уезд. Муола всегда был на пути между западом и востоком, что давало свои последствия. Время господства Швеции закончилось Северной войной. В 1710г. русские захватили Карельский перешеек. Государственно до 1811г. район входил в Русское царство и после этого с 1812г. по 1917г. в княжество Финляндское. То время дало русскую систему пожалования земель. В Муола были усадьбы дареных земель: Куса, Пяллилля, Кююрёля. Население было преимущественно крестьянами на пожалованных землях, некоторые крепостными. Это означало насилие и задержку в развитии. От этого ярма пришло освобождение в конце 19 века. Свои участки можно было выкупать в собственность! После этого развитие было довольно медленным, и начало ускорятся полным ходом после независимости Финляндии. До конца 30-х годов 20 века жизнь вышла на уровень другого государства.

Данные 1939 года:

Площадь 636км²

Возделываемая площадь 11000га.

Население – 11300 жителей, из которых Лютеранская община Муола – 9420чел., православная община Кююрёля – 1880чел. Разделение по источникам дохода: сельское хозяйство – 86%, Промышленность, кустарничество - 7%, управление и обслуживание – 7%.

На линии обороны

Многочисленные озёра и перешейки Муола давали природные преимущества для организации обороны. Основные оборонительные позиции были сооружены в этом районе. Оборонительные сооружения возводились таким образом, что тысячи добровольцев с разных районов Финляндии приехали возводить противотанковые укрепления и другие укрепления.

На четвёртый день Зимней войны военные действия пришли в район Муола. Фронт оставался в этом положении с 03.12.1939 по 16.02.1940г. В это время проходили

МУОЛАА

Muolaa oli ikivanhaa suomalaista asutusta. Alue mainitaan kihlakuntana jo Pähkinäsaaren rauhan v.1323 asiakirjoissa. Muolaa on ollut aina lännen ja idän välisellä kulkureitillä kaikkine sen seuraamuksineen. Ruotsin vallan aika päättyi isoonvihaan. Venäläiset valtasivat Kannaksen v.1710. Valtiollisesti alue kuului Venäjän keisarikuntaan vuoteen 1811 ja sen jälkeen Suomen suuriruhtinaskuntaan v.1812-1917.Tuo aika toi mukanaan venäläisen lahjoitusmaajärjestelmän. Muolaassa oli Kuusaan, Pällilän ja Kyyrölän lahjoitusmaahovit. Väestöstä tuli lahjoitusmaatalonpoikia, eräänlaisia maaorjia. Se merkitsi pakkovaltaa ja yleistä kehityksen taantumista. Tästä ikeestä vapauduttiin 1800-luvun lopulla. Omat tilat voitiin lunastaa omiksi! Senkin jälkeen kehitys oli varsin verkkaista päästäkseen täyteen vauhtiin Suomen itsenäistyttyä. Elämä oli 1930-luvun lopulla muun valtakunnan tasolla.

Vuoden 1939 tietoja:

Pinta-ala 636 km²,

Viljelysala 11000 ha

Asukasluku 11300, joista Muolaan luterilainen srk 9420 ja Kyyrölän ortodoksinen srk 1880

Elinkeinojakauma: maatalous 86 %, teollisuus, käsityö 7 % ja palvelu, hallinto 7 %

Puolustuslinjalla

Muolaan lukuisat järvet ja kannakset antavat luontaiset edellytykset puolustukselle. Päävastarinta-asema luotiinkin tälle alueelle. Varustuksia tehtiin myös siten, että tuhansia vapaaehtoisia eri puolilta Suomea tuli kesällä v.1939 rakentamaan hyökkäysvaunuesteitä ja muita varustuksia.

Talvisodan sotatoimet tulivat Muolaan alueelle sodan neljäntenä päivänä. Rintama pysyi tässä pääasemassa 3.12.39-16.2.40. Tuona aikana käytiin ankaria puolustustaistelua. Rintaman murruttua Summassa, rautatien länsipuolella, jouduttiin täälläkin siirtymään taaempiin asemiin. Käytytyjen taistelujen aikana tuhoutui valtaosa pitäjän rakennuksista, samoin Muolaan ja Kyyrölän kirkot.

Syksyllä 1939 perustettiin Kyyrölässä Erillinen Pataljoona 4 (Er.P 4) komentajanaan majuri Kaarlo Pöyry, paikallisen suojeluskunnan aluepäällikkö. Henkilöstö muodostui miltei kokonaan Muolaan reserviläisistä. Pataljoona puolusti kotikunnaita Muolajärven - Yskjärven

тяжёлые оборонительные бои. При прорыве обороны под Суммами, с западной стороны ж/д, пришлось перенести оборону на более широкую позицию. Во время проведения сражений, значительная часть зданий волости были уничтожены, как и церкви в Муола и Кююрёля.

Осенью 1939г. был образован 4 отдельный батальон, командиром которого был Карло Пёрюю, районный командир местного шюцкора. Личный состав был набран почти полностью из резервистов Муола. Батальон охранял в родной коммуне район перешейка по озёрам Муолаярви – Юскярви. Действия батальона описаны в книге «Бойцы 4 отдельного батальона Муола – Кююрёля во время зимней войны 1939-40гг». Конечно же, бойцы из Муола были и в других подразделениях.

Во время «войны-продолжения» Муола было освобождено между 23-27.08.41. Острые удары через Юрпяя на Куусаа было направлено веерообразно к старой границе. В 1942,43, и до июня 1944г. в районе Муола велись небольшие воздушные бои и редкие действия десанта. Мощное наступление русских началось 09.06.1944г., Муола был занят 15.06., а после оборонительных боёв в течении 4-5 дней - вся волость. Все боевые действия в Муола описаны в подробной книге «В новую жизнь»

Церковная гора.

Муола была старейшей церковной общиной к востоку от Выборга. Празднование 600 - летия церковной общины проходило в 1928г. Последняя, четвёртая церковь была построена в 1849-52гг. (архитектор Эрнст Лохрманн). В церкви было 2200 сидячих мест для прихожан. Участок церкви был окружен каменным забором из природного камня. Во время зимней войны церковь, размещённая на господствующей высоте, была важным опорным пунктом на линии обороны. Она постоянно была целью артиллерийских обстрелов, бомбёжек, наступления пехоты и бронетехники. Она оставалась стоять неприступной. Церковь была уничтожена. Парк был полностью разбит взрывами. Там же были видны и окопы обороняющихся, воронки от бомб и снарядов. Во время «войны-продолжения»

кannaksella. Pataljoonan vaiheista on julkaistu kirja "Muolaan-Kyyrölän miehet talvisodassa 1939-40 Erp 4:n riveissä". Muolaan miehiä oli tietysti monissa muissakin yksiköissä.

Jatkosodassa Muolaa vapautettiin 23.-27.8.41 välisenä aikana. Hyökkäyskiilat tulivat Äyräpään kautta Kuusaaseen edeten viuhkamaisesti kohti vanhaa rajaa. Vuosina 1942,1943 ja 1944 kesäkuuhun saakka Muolaan alueella oli vain vähäistä ilmasotaa ja harvahaikoja desanttitoimintaa. Venäläisten suurhyökkäyksen alettua 9.6.44 sotatoimet saavuttivat Muolaan 15.6. ja viivytystaistelut kestivät 4-5 päivän ajan pitäjän alueella. Kaikista sotatoimista Muolaassa on yksityiskohtainen kuvaus "Uuteen elämään" - kirjassa.

Kirkkomäki

Muolaa oli vanhin seurakunta Viipurin itäpuolella. Seurakunnan 600-vuotisjuhlia vietettiin v.1928. Viimeinen kirkko - neljäs - oli rakennettu vv.1849-52 (arkkitehti Ernst Lohrmann). Siinä oli 2200 istumapaikkaa. Kirkkomaa oli ympäröity luonnonkivistä rakennetulla aidalla. Ympäristöään hallitsevana kukkulalla kirkkomäki oli ratkaisevan tärkeä tukikohta talvisodan puolustuslinjassa. Se olikin toistuvien tykistö- ja ilmapommitusten sekä jalkaväki- ja panssarihyökkäysten kohteena. Se pysyi valloittamattomana. Kirkko tuhoutui. Puusto pirstoutui täysin. Vielä nytkin on havaittavissa puolustajien kaivantaja, suuria pommien ja ammusten tekemiä kuoppia. Hautausmaan pohjoisrinteelle haudattiin jatkosodan aikana 165 sankarivainajaa.

Paluu Muolaaseen

Vapauttamisen jälkeen kunnan edustajat pääsivät palaamaan syksyllä v.1941 järjestääkseen väestön paluuta. Kaikkiaan 2/3 väestöstä palasi kotikunnalleen. Rakennuksista todettiin 90 % tuhoutuneen. Jälleenrakentaminen käynnistyi välittömästi sitä mukaan, kun niukkoja rakennustarvikkeita saatiin. Uusia tilusjärjestelyjä ryhdyttiin suunnittelemaan. Ahkeruudella ja neuvokkuudella ehdittiinkin jälleenrakentaa ja korjata sodan vaurioita varsin pitkälle. Kunnan toimitalo ja seurakuntatalo valmistuivat keväällä v.1944. Sotatoimissa v.1944 ei juuri tuhoutunut rakennuksia.

Muolaan venäjänkieliset kylät

Muolaassa oli neljä venäjänkielistä kylää: Kyyrölä, Parkkila, Sudenoja ja Kangaspelto.

на северном склоне кладбища было похоронено 165 павших героев.

Возвращение в Муолаа.

Осенью 1941г., после освобождения представители коммуны приехали для организации возвращения населения. Всего в родные края вернулось 2/3 населения. 90% зданий было уничтожено. Восстановление началось сразу же с того момента, как необходимые материалы были получены. Организация новых угодий началась с планирования. Долгое время с усердием и находчивостью проводилось восстановление и ремонт военных разрушений. Здание управления коммуны и церковной общины были готовы весной 1944г. Во время боевых действий 1944г. эти здания не были уничтожены.

Русскоязычные деревни Муола.

В Муола было 4 русскоязычных деревни. Кююрёля, Парккила, Суденоя, Кангаспелто. В 18 веке владелец усадьбы Кююрёля на пожалованных землях, насильно переселил на пустующие участки 20 семей из России. Они укоренились на эти новых землях, и сформировали свою общину. Все они были православными и сохраняли свой язык, обычаи и традиции всё то время, пока жили в Муола. Во время эвакуации, растворяясь в массах другого населения, тем не менее, они сохранили свою православную веру. В 1939г. в Кююрёля было 1880 членов православной общины. Это было самое большое в стране место совместного проживания русскоязычного населения. В 1934г. Кююрёля вошла в коммуну Муолаа. По своей ментальности население коммун было финнами. Мужчины воевали в финской армии. Из них 47 погибло на войне. В братском захоронении в Кююрёля похоронено 25 героев.

Общество жителей Муола.

В эвакуацию и коммуна, и церковная община были вместе, были в неразрывной связке. Когда они прекратили свою деятельность, в 1948г. было организовано «Muolaalaisten-Seura ry» (Общество жителей Муола). Оно было организовано на волостном празднике, проходившем 2 дня в последние выходные июля. Праздник проходил в одной из местных коммун на юго-западе от Хяме. Постоянно участников было 1000 с обеих сторон.

Kyyrölän lahjoitusmaahovin omistaja pakkosiirrätti 1700-luvulla autioituneille tiloille 20 perhettä Venäjältä. He juurtuivat näille uusille asuinsijoilleen ja muodostivat oman yhdyskuntansa. He olivat ortodokseja ja säilyttivät kielensä, tapansa ja perinteensä niin kauan kuin asuivat Muolaassa. Evakossa sulautuminen muuhun väestöön on ollut varsin laajaa: ortodoksisuus sen sijaan on säilynyt. Kyyrölän ortodoksisessa seurakunnassa oli vuonna 1939 jäseniä 1880. Se oli maan suurin yhtenäinen venäjänkielinen asutus. Kuntana Kyyrölä liittyi Muolaaseen vuonna 1934. Kylien väestö oli mielellään suomalaista. Miehet taistelivat Suomen armeijassa. Heitä kaatui sodassa 47. Kyyrölään sankarihautausmaalle on haudattu 25 sankarivainajaa.

Muolaalaisten Seura ry.

Kunta ja seurakunta olivat evakossakin omat yhteisömme, yhdysseitemme. Kun ne lakkautettiin, perustettiin v.1948 Muolaalaisten-Seura ry. Se on järjestänyt ja järjestää edelleen kaksipäiväiset pitäjäjuhlat heinäkuun viimeisenä viikonvaihteena. Juhla kiertää Lounais-Hämeen yhdeksällä paikkakunnalla. Osanottajia on jatkuvasti 1000 molemmin puolin. Seura on vaalinut muistoja ja tallettanut perinteitä. On kirjoitettu historioita; kerätty murretta puhuttuna ja kirjoitettuna; tehty naisten kansallispuku; tehty viiri, lippu ja vaakuna; kerätty valokuvia ja esineitä Lounais-Hämeen Museoon Forssaan; nämä keskeisimmät tässä mainittuna.

Muolaalaisia koskevat tiedot yksissä kansissa Pitäjäseuran 40-vuotishistoriikki 1948-1988 'Uuteen elämään' -kirja sisältää kaiken olennaisen tiedon muolaalaisten yhteisistä asioista sodan jälkeiseltä ajalta. Mitä tietoja on kerätty? Mitä perinteitä on tallennettu? Miten sijoituttiin uusiin olosuhteisiin? Missä seurakunnan ja kunnan vanhat arkistot ovat? Ja paljon muuta. Kirjaa saa sihteeriltä.

Kiinnostaako sukututkimus?

"Uuteen elämään" -kirjassa on johdatus sukututkimukseen erityisesti muolaalaisille kirjoitettuna. Kirkonkirjat ovat Mikkelin maakunta-arkistossa, jossa ne ovat vapaasti käytettävissä. Muolaan kunnan arkisto on myös siellä. Niissä asiakirjoissa on myös henkilöitä koskevia tietoja.

Общество сохраняло историю и записывало традиции. Были документированы исторические факты, собраны диалектные говоры, изготовлены женские национальные костюмы, сделан герб, флаг, вымпел, собраны фотографии и предметы в музей Юго-западного Хяме в г. Форса.

Все данные о жителях Муола собраны в исторической книге «Uuteen elämään» (в новую жизнь), посвященной 40 - летию волостного общества, где собраны сведения об жителях Муола с войны до 1988г. Какие данные собраны? Какое наследие записано? Как размещались в новых условиях? Где старые архивы церковной общины и коммуны, и многое другое. Книгу можно получить у секретаря. Интересуешься исследованием своего рода?

В книге «Uuteen elämään» (в новую жизнь) есть письменное руководство для исследования своего рода особенно для жителей Муола. Церковные книги есть в сельском архиве Миккели, где они находятся в свободном доступе. Архив коммуны Муола находится там же. В этих документах есть так же данные, касающиеся лично граждан.

ПЮХЯЯРВИ ВЫБОРГСКОЙ ГУБЕРНИИ

Коммуна была на Карельском перешейке, на берегу Ладоги. В 1939г. население составляло 7985 человек и площадь без водной поверхности была 522км². Полей было 8500га. От центральной усадьбы расстояние по прямой линии до Кякисалми составляло 25км., до Выборга – 80км., и до предыдущей государственной границы - 40км.

Ладожское побережье в волости составляло 40км. Самой высокой точкой была высота 91,4м. от поверхности моря возле озера Куоппалампи. Хотя многие озёра были возле Ладоги, всего лишь одно озеро Рахкяярви напрямую впадало в Ладогу, все остальные впадали через свои стоки сначала в Вуоксу, а затем в Ладогу. В волость Пюхяярви входил и Коневецкий монастырь.

До войны было 15 народных школ, а так же школа столярного дела. Так же был банк «Säästöpankki» (основан в 1902г.), 6 кооперативных касс, коммунальный врач, аптека, эпидемическая больница, и небольшая больничная изба.

Промышленные предприятия: 4 лесопилни, деревоперерабатывающий завод, кооператив по продаже молока.

Рыбная ловля являлась важным источником доходов. До русской революции, Санкт Петербург был главным экспортным местом. Туда вывозилось много коровьего масла, и свежей рыбы, ивового корья, муравьиных яиц, сосновых семян. Ещё в 1913г. было перевезено через таможенный пост Раасули в Россию 4018кг. Позднее экспорт был ориентирован на Выборг и Кякисалми.

С давних времён Пюхяярви входило в греко-католическую общину Саккола, с начала 17 века стал лютеранской общиной, в 1710-35гг. был вместе с Кякисалми, и стал самостоятельной лютеранской общиной с 1735г. Сожжённая в зимнюю войну церковь была из дерева (1764г. арх. Лоренц Стоффер), отремонтирована в 1902г. (Й. Стенбек). Алтарную картину «Придите ко мне» написала Александра Солтин.

Усадьбы: «Таубила» (так же Тоувила), одна из самых значительных усадеб

PYHÄJÄRVI VPL

Kunta Karjalan kannaksella Laatokan rannalla. Asukasluku 1939 oli 7 985 ja pinta-ala ilman vesiä 522 km². Peltoa oli 8500 ha. Kirkolta tuli etäisyyttä suoraviivaisesti 25 km Käkisalmeen, Viipuriin 80 km ja valtakunnan entiselle rajalle 40 km.

Laatokan rantaviivaa oli 40 km. Korkein kohta oli 91,4 metriä merenpinnasta Kuoppalammin lähistöllä. Vaikka useat järvet olivat Laatokan läheisyydessä, niistä ainoastaan pieni Rahkajärvi laskee suoraan Laatokkaan, kaikki muut laskujokiensa kautta Vuokseen ja sitten Laatokkaan. Pyhäjärven pitäjään kuului myöskin Konevitsan luostarisaari.

Kansakouluja oli ennen sotaa 15 sekä veistokoulu. Säästöpankki (perustettu v.1902), 6 osuuskassaa, kunnanlääkäri, apteekki, kulkutautisairaala ja pieni sairastupa.

Teollisuuslaitoksia: 4 sahaa, puunjalostustehdas sekä maidonmyyntiosuuskunta.

Kalastus oli tärkeä elinkeino. Ennen Venäjän vallankumousta oli Pietari päävientipaikkana. Sinne vietiin paljon voita ja tuoretta kalaa sekä pajunkuorta, muurahaisenmunia ja männynsiemeniä. Vielä v.1913 kuljetettiin Raasulin tulliaseman kautta Venäjälle 4018 kg. Sittenmin vienti suuntautui Viipuriin ja Käkisalmeen.

Pyhäjärvi kuului alkujaan Sakkolan kreikkalaiskatoliseen seurakuntaan, tuli luterilaiseksi seurakunnaksi 1600-luvun alussa, oli vv.1710-35 Käkisalmen yhteydessä ja itsenäistyi lopullisesti v.1735. Talvisodassa palanut kirkko oli puusta (v.1764 Lorenz Stoffer), korjattu v.1902 (J. Stenbäck). Alttaritaulu Aleksandra Sältin maalaama Tulkaa minun tyköni.

Kartanoita: -Taubila (myös Touvila), yksi kuuluisimmista lahjoitusmaahoveista 2,5 km Pyhäjärven asemalta. Sen omisti Freedericksz-suku, jolta se v.1918 siirtyi oston kautta kauppaneuvos Karl Fazerille. - Kiimajärvi Kiimajärven rannalla 6 km Pyhäjärven rautatieasemalta. - Konnitsa, Kiimajärven luoteisrannalla 17 km kirkolta. - Sortanlahti, samannimisessä kylässä 19 km kirkolta. - Vernitsa Laatokan rannalla, hiukan etelään Konevitsan saaresta.

пожалованных земель, в 2,5км. от ж/д станции Пюхярви. Ими владел род Фреедерикус, которая в 1918г. была передана по купчей торговому советнику Карлу Фазеру. «Киимаярви» на берегу озера Киимаярви, в 6км. от ж/д станции Пюхярви. «Коннитса», на северо-западном берегу озера Киимаярви в 17км. от церкви. «Сортанлахти» в той же деревне, в 19км. от церкви. «Вернитса» на берегу Ладоги, немного южнее острова Коневец.

ПЯЛКЪЯРВИ

Свое название волость получила от формы расположенного в его центре озера. Утверждение, что название идет от «балки» не является полностью ошибочным высказыванием, это слово имеет скандинавские или германские корни от слов «Balg или Bälг», которое с лёгкостью на местном диалекте приобретает форму «Päläkjärvi» (Пялякъярви) или, согласно письменного языка «Pälkjärvi» (Пялкъярви).

Имя Пялкъярви первый раз представлено в 1500г. в налоговых книгах Новгородской Водской пятины, где упоминается как налоговый округ, входящий в погост Иломанси. Тогда туда входило всего 11 деревень, из которых самыми дальними на север были Калтимо, Виенсуу и Лиекса. Административно, волость была самой широкой в начале 18 века. Во время Новгородского мира в 1721г., Пялкъярви стало пограничной волостью, т.к. государственная граница делила ее на две части. 7 деревень волости перешла к России, а остальная часть осталась на финской половине.

Последняя мирная передача земель произошла в начале 1936г., когда часть деревень была передана коммуне Вяртсиля, а с восточной части озера Янисярви у волости Пялкъярви остался лишь небольшой угол – мыс Луопасниemi в направлении коммуны Соанлахти. Волость Пялкъярви на землях между верхним течением реки Тохмайоки и озера Янисярви оставалась небольшой как по площади, так и по своему населению. В длину с севера на юг было 15км., а в ширину с запада на восток - 24км. Площадь без водной поверхности составляла 202км², а жителей к началу зимней войны было более 2000 человек. Расстояние от государственной границы в Ниирала до центра волости составляет 16км., и далее через Рускеала до Сортавала 45км.

Пялкъярви граничит на севере с Вяртсиля, на востоке с Соанлахти, на западе с Китее и Тохмаярви. В 1935г. зарегистрированными деревнями в волости были: Ильяла, Йеро, Курикка,

PÄLKJÄRVI

Nimensä se lienee saanut pitäjän keskellä sijaitsevan järven muodosta. Nimen johtuminen palkeesta ei liene kovin väärä olettaus, sillä germaanista tai skandinaavista alkuperää olevista sanoista Balg tai Bälг on helposti vääntynyt paikkakunnan murteessa yleisesti käytetty muoto Päläkjärvi eli kirjakielen mukaan Pälkjärvi.

Pälkjärven nimi esiintyy ensimmäisen kerran vuonna 1500 laaditussa Novgorodin Vatjan viidenneksen verokirjassa, jossa se mainitaan Ilomantsin pokostaan kuuluvana perevaarana (veropiirinä). Siihen kuului silloin kaikkiaan 11 kylää, joista kaukaisimmat pohjoisessa olivat Kaltimo, Viensuu ja Lieksa. Hallinnollisesti laajimmillaan pitäjä lienee ollut 1700 -luvun alussa. Uudenkaupungin rauhassa v.1721 Pälkjärvestä tuli rajapitäjä siten, että valtakunnan raja halkoi sen kahtia. Pitäjä menetti Venäjälle 7 kylää, tynkäosa jäi Suomen puolelle.

Viimeinen rauhanaikainen alueluovutus koettiin vuoden 1936 alussa, jolloin osa kylistä siirrettiin Värtsilän kuntaan ja Jänisjärven itäpuolelta Pälkjärvelle jäänyt pieni nurkka, Luopasniemi Soanlahden kuntaan. Pälkjärven pitäjä Tohmajoen yläjuoksun ja Jänisjärven välisellä alueella jäi pieneksi sekä pinta-alaltaan, että asukasluvultaan. Pohjois-eteläsuunnassa pitäjällä oli pituutta 15 km ja länsi-itä suunnassa leveyttä 24 km. Pinta-ala ilman vesialueita oli 202 km² ja asukkaita talvisodan alkaessa hiukan yli 2000 henkilöä. Etäisyys valtakunnan rajalta Niiralasta pitäjän keskusta on 16 km ja siitä edelleen Ruskealan kautta Sortavalaan 45km.

Pälkjärvi rajoittui pohjoisessa Värtsilään, idässä Soanlahteen, etelässä Ruskealaan sekä lännessä Kiteeseen ja Tohmajärveen. Maarekisterikyliä vuoden 1935 jälkeen pitäjässä olivat: Iljala, Jero, Kurikka, Makari, Naatselkä, Potoska, Puikkola ja Pälksaari. Tunnettuja kylänosia ja eräitä jopa kylinäkin mainittuja olivat Heposelkä, Hiekka, Hietaniemi, Ilmakka, Läävi, Pirho ja Pörkkölä. Hallinnollisesti Pälkjärvi kuului Ilomantsin kihlakuntaan ja Kuopion lääniin, mutta maantieteellisen asemansa ja historiallisen taustansa puolesta se kuitenkin liittyi pikemmin Laatokan Karjalaan. Oman seurakunnan Pälkjärvi sai jo v.1635. Seurakuntana Pälkjärvi

Макари, Наатселькя, Потоска, Пуйккола и Пялксаари. Значительными частями деревень, и уже упоминаемыми как собственно деревни были: Хепоселькя, Хиекка, Хиетаниеми, Илмакка, Ляяви, Пёрккёля.

Административно Пялкъярви входило в уезд Иломанси и губернию Куопио, но по географическому положению и историческому уровню она, скорее всего, входило в Ладожскую Карелию. Свою церковную общину Пялкъярви получило уже в 1635г. Как церковная община, Пялкъярви входило в Выборгскую епархию и пробство Китее.

Местность Пялкъярви была пересечённой. На западе были болота и ровные водоёмы, на юге поднимаемся на гору Илмаканвуори, которая возвышается на 176м. Межозёрные возвышенности так же были значительны. Поверхность озера Янисъярви на восточной стороне волости возвышалась над поверхностью моря на 65м., небольшое озерцо Кююрёлампи на южной границе возвышалось более чем на 90м., а озеро Пялкъярви в центральной части волости на 80м. Северный угол волости был болотистым, но в южной части, между озёрами Пялкъярви и Янисъярви гребнистая, сложенная из морен пересечённая местность, где с северо-запада на юго-восток между ними пролегали пышные ложбины. Почва была известковая и плодородная.

Тахво Кёнёнен в своей, вышедшей в 1891г. книге поэтически описал местность волости Пялкъярви следующим образом: Если смотреть с высоты, то можно увидеть как природа вначале на востоке, с двух сторон озера Янисъярви, беспокойно перемешана, поднимаясь с бушующих недр крутыми и скалистыми склонами и горами. Попадая в самый дальний край, она уставала кружить и успокаивала свой волнистый нрав отлогими и возвышенными хребтами и холмами. Поверхность земли в южном направлении была пересечённой. Ближайший божественный, бушующий берег поднимаются своими уступами с неравномерными складками и изгибается обратно вниз.

По основным источникам доходов Пялкъярви был сельскохозяйственной

кулуи Viipurin hiippakuntaan ja Kiteen rovastikuntaan.

Pälkjärven maisemat vaihtelevat melkoisesti. Lännessä on suota ja tasaista vesimaisemaa, etelässä nouseaan Ilmakanvuorelle, joka kohoaa 176 metrin korkeuteen. Myös järvien väliset korkeuserot ovat huomattavat. Jänisjärven pinta pitäjän itärajalla on 65 metriä merenpinnan yläpuolella, keskiosassa Pälkjärven pinta 80 metriä ja etelärajalla olevan pienen Kyyrönlammin pinta yli 90 metriä merenpinnasta. Pitäjän pohjoisnurkka on suota, mutta eteläosissa Pälkjärven ja Jänisjärven välissä on vaihtelevaa harjumaastoa, jossa luoteesta kaakkoon kulkevien moreeniselänteiden välissä leviää reheviä notkoja. Maaperä on kalkkipitoista ja hedelmällistä.

Asutusmaisema oli pääosaltaan vaara-asutusta. Tahvo Könönen on v. 1891 ilmestyneessä kirjassaan Pälkjärven pitäjäs runollisesti kuvannut pitäjän maisemia seuraavasti: Päältä katsoen näyttää siltä kuin luonto olisi ensin itäosassa, molemmin puolin Jänisjärveä, rauhatonna myllistellyt, nostaen levottomasta povestaan jyrkkiä ja kallioisia rinteitä ja vaaroja. Päästyään sitten ulommaksi, on se väsynyt huimasta leikistään ja tyynesti aaltoillen luonut yläviä ja loivia seljanteitä ja särkkiä. Maan pintakin on sen mukaan etelään päin viettävä. Lähimpänä luonnottaren kuohuvaa rintaa on koko vaatekerros runnistellut korkealle säännöttömiin poimuihin ja alempana taipunut tasaisiin laskoksiin.

Elinkeinorakenteeltaan Pälkjärvi oli maatalouspitäjä. Ainoana teollisuuslaitoksena voidaan pitää v. 1902 perustettua osuusmeijeriä ja sen yhteydessä toiminutta myllyä ja pärehöylää. Maatalous sen sijaan kehittyi itsenäisyyden aikana voimakkaasti ja niinpä Pälkjärvi oli 1930-luvulla kohonnut kokoonsa nähden maakunnan vankimmaksi karjapitäjäksi. Voin ja siitoskarjan lisäksi pitäjä oli jo varhain tullut kuuluksi myös korkeatasoisesta apilastaan, jonka siemeniä myytiin tuhansia kiloja vuosittain.

Pysyviä työpaikkoja oli tarjolla vähän, lähinnä ne keskittyivät koululaitoksen, kaupan, hallinnon ja kirkon piiriin. Huomattavimmin pysyviä työpaikkoja toi mukanaan 1920-luvun loppuvuosina toimintansa aloittanut Pälksaaren piirimielisairaala.

Palkkatyötä haettiin Värtsilän tehtaalta,

волостью. Единственным промышленным объектом можно назвать основанный в 1902г. кооперативный молокозавод, и вместе с ним работающие мельница и гонторезный станок. Во время независимости, в 30-х годах 20 века, сельское хозяйство в Пялкъярви развивалось быстрыми темпами, и увеличилось в размерах таким образом, что было признано самой развитой животноводческой волостью. Дополнительно в волости было своё масло и племенной скот и высококачественный клевер, тысячи кг. семян которого продавали ежегодно.

Постоянных рабочих мест было немного, ближайшие из них были расположены в школьном управлении, в торговом, административном, церковном округах. Самые значительные постоянные рабочие места появились при открытии окружной психиатрической больницы в Пялксаари в конце 20-х годов 20 века.

Наёмный труд можно было найти на Вяртсильском заводе, на лесопильне в Маткаселья, Рускеальском мраморном карьере, а так же на возведении железной дороги на Суоярви к пограничным волостям, при расширении таёжных лесозаготовок.

Железная дорога Йоэнсуу – Сортавала проходила сквозь западную часть волости в направлении север – юг. На этот волостной части железной дороги было два полустанка – Пялкъярви и Пялксаари, от них до центральной усадьбы было 8км. Ж/д Маткаселья – Суоярви проходила вблизи южной границы волости, до станции Маткаселья было менее 10 км., до полустанка Пирттипохья около 5...6км.

Шоссе между Сортавала и Йоэнсуу разветвлялась в центре Пялкъярви на два направления – старая государственная дорога шла через Тохмаярви, а более новая через Вяртсиля на Йоэнсуу. В дополнении к государственному шоссе в волости было множество и местных дорог.

После «войны-продолжения» большая часть жителей Пялкъярви разместились в окрестностях Йоэнсуу. Официальными местами размещения были коммуны Эно, Киихтелюсваара, Липери, Пиелисенсуу (современный Йоэнсуу) и Пюхяселья

Маткаселän sahalta ja Ruskealan marmorilouhokselta sekä Suojärven radan valmistuttua rajapitäjien laajojen salojen metsäsavotoilta.

Joensuun - Sortavalan rautatie kulki pitäjän länsiosan läpi pohjois-eteläsuunnassa. Tällä rataosalla Pälkjärven alueella olivat Pälkjärven ja Pälksaaren pysäkit, kummallekin matkaa kirkonkylän keskustasta 8 km. Lisäksi Matkaselän - Suojärven rata kulki pitäjän etelärajan tuntumassa, joten matka eteläosasta pitäjää Matkaselän asemalle jäi alle 10 km, Pirttipohjan pysäkillä kertyi matkaa noin 5...6 km.

Sortavalan - Joensuun välinen maantie haarautui Pälkjärven keskustassa kahteen suuntaan, vanhempaa vallanmaantietä Tohmajärven kautta ja uudempaa Värtsilän kautta Joensuuhun. Valtamaantien lisäksi pitäjässä oli useita paikallismaanteitä.

Jatkosodan jälkeen pälkjärveläiset sijoittuivat pääosin Joensuun ympäristöön. Viralliset sijoituskunnat ovat Eno, Kiihtelysvaara, Liperi, Pielisensuu (nykyinen Joensuu) ja Pyhäselkä

РАУТУ

Площадь составляла 336км² и население в 1939г. – 5990 жителей. Местность была пересечённой, украшенной холмами, лиственными лесами, песчаниками, заросшими соснами и красивыми небольшими озёрами.

До 1917г. Рауту был близок к Санкт Петербургу. Торговля с большим городом была оживлённой. После закрытия границы сельское хозяйство развивалось значительно и было главным источником доходов в волости. Самыми знаменитыми в Рауту были племенные свиньи, которыми торговали по всей Финляндии.

Промышленность была представлена несколькими лесопильнями, лимонадным заводом, несколькими мельницами и мастерской.

RAUTU

Pinta-ala oli 336 km² ja asukkaita vuonna 1939 oli 5990 henkilöä. Maasto on vaihtelevaa, kauniisti kumpuilevaa, lehtometsiä, petäjäkankaita ja kauniita pieniä järviä.

Ennen vuotta 1917 Rautu eli Pietarin läheisyydestä. Kaupankäynti suurkaupunkiin oli vilkasta. Rajan sulkeuduttua maatalous kehittyi voimakkaasti, siitä tuli pitäjän pääelinkeino. Kuuluisiksi tulivat Raudun rotuporsaat, joita markkinoivat ympäri Suomea porsasparisniekat.

Teollisuutta edustivat muutamat sahalaitokset, limonaditehdas sekä muutamat myllyt ja paja

РУСКЕАЛА

Рускеала находится на полпути от пограничной станции Ниирала и Сортавала (в обе стороны расстояние около 30км.), к западу от озера Янисярви, вокруг реки Тохмайоки. Оно граничило с волостями Сортавала, Харлу, Пялкъярви, Китее, Уукуниеми. Площадь без водной поверхности составляла 405км², наибольшая длина 44км., и ширина 20км.

Деревень было 19: Хаапавара, Хёксёля, Иссаканваара, Кааламо, Киркколахти, Коллитса, Конттиолахти, Кульякко, Кумури, Леппяселькя, Маткаселькя, мяхкёнваара, Отраккала, Пирттипохья, Раякюля, Руйссея (Кирконкюля), Сяркисюръя, Вахварви, Ууси-Маткаселькя.

Рускеала входила древней церковной общиной со своим молельным домом в волость Китее, и была назначена капельным приходом в 1677г. Во время Новгородского мира в 1721г. она оказалось на Русской стороне и поэтому была образована новая волость вместе с деревней Леппялахти из волости Пялкъярви. В 1918г. деревни Киркколахти и Конттиолахти были переведены в коммуны Харлу, а в 1920г. деревня Ууси-Маткаселькя из волости Китее в волость Рускеала.

Рускеала по своему рельефу была краем с пересечённой местностью. Равнин не было, только скалистая местность была господствующей над всем. Крутые спуски и подъёмы были частыми. Леса и заболоченные участки были наиболее встречаемыми, и между ними изредка встречались возделываемые участки.

Большая часть волости, особенно на западе, была на 50-100м. выше уровня моря. В самом дальнем западном конце и в восточной стороне поднимались широкие площадки выше 100м. высоты, и поднимались даже до 150 метров. Высшая точка, 165м. находится на северной стороне недалеко от озера Илмаккалампи. Самый важный водный путь это полноводная Тохмайоки, которая начинается из Тохмаярви, протекает по северной границе Рускеала, через озеро Руокоярви и где начинают свои пути множество притоков, которые несут воды

RUSKEALA

Ruskeala on Niiralan raja-aseman ja Sortavalan puolivälissä (matkaa kumpaankin n. 30 km). Jänisjärven länsipuolella, Tohmajoen ympärillä. Se rajoittui Sortavalan, Harlun, Pälkjärven, Kiteen ja Uukuniemen pitäjiin. Pinta-ala oli ilman vesiä 405 km², suurin pituus 44 km ja leveys 20 km.

Kyliä oli 19: Haapavaara, Höksölä, Issakanvaara, Kaalamo, Kirkkolahti, Kollitsa, Kontiolahti, Kuljakko, Kumuri, Leppäselkä, Matkaselkä, Mähkönvaara, Otrakkala, Pirttipohja, Rajakylä, Ruisselkä (Kirkonkylä), Särkisyrjä, Vahvajärvi ja Uusi-Matkaselkä.

Ruskeala kuului muinoin rukoushuonekuntana Kiteen pitäjään ja mainitaan kappelina v.1677. Uudenkaupungin rauhassa vuonna 1721 se joutui Venäjän puolelle ja siitä muodostettiin yhdessä Pälkjärven Leppälahden kanssa uusi pitäjä. Vuonna 1918 liitettiin Ruskealan Kirkkolahden ja Kontiolahden kylät vastaperustettuun Harlun kuntaan ja Uuden Matkaselän kylä vuonna 1920 Kiteen pitäjästä Ruskealaan.

Ruskeala on pinnanmuodostukseltaan vaihtelevaa seutua. Tasankoja ei ole, vaan kukkulamaisemat ovat kaikkialla vallitsevina. Jyrkkiä nousuja ja laskuja ei kuitenkaan näe kuin harvoin. Metsät ja soistuneet painanteet ovat leimaa-antavina ja viljelysmaat vain siellä täällä antavat näille vaihtelua.

Suuri osa pitäjää, varsinkin lännessä, on 50-100 metriä yläpuolella merenpinnan. Läntisimmässä perukassa ja itäisimmällä tienoolla kohoavat laajat alueet yli 100 metrin korkeuskäyrän ja huiput saavuttavat 150 metrin korkeuden. Ylin kohta, 165 m, on pitäjän pohjoiskärjessä Ilmakkalammin läheisyydessä.

Ruskealan tärkein vesiväylä on runsasvetinen Tohmajoki, joka alkaa Tohmajärvestä, juoksee Ruskealan pohjoisrajalla Ruokojärven läpi ja saa matkallaan useita sivujokia, jotka tuovat vettä pienistä järvistä. Niistä mainittakoon Matkaselän- ja Timoskanlammet, Matalalampi, Ätäskönlampi ja Pertjärvi.

Ruskealan itärajalla virtaa Kiteenjoki. Lähellä pohjoisrajaa se juoksee Siesmanjärven läpi ja muodostaa etelärajan lähetyvillä Ilmakosken. Pitäjän varsinaiset järvet ovat itäosassa. Niistä mainittakoon Vahvajärvi, josta vedet purkautuvat Ylä- ja Alalammen kautta

из небольших озёр. Самые известные озёра это Маткаселянлампи, Тимосканлампи, Маталалампи, Ятяскёнлампи и Пертьярви.

На восточной границе Рускеала течёт река Китеенйоки. Невдалеке от северной границы волости она протекает через озеро Сиесманярви, где и впадает вблизи от южной границы в реку Илмакоски. Главные озёра волости находятся в восточной части. Из них самое известное озеро – Вахваярви, откуда вода спускается в Янисярви через озёра Юлялампи и Алалампи. Площадь озера Янисярви 204 км², из которых значительная часть приходится на район коммуны Рускеала. Заселение в Рускеала делится на две части. Восточная часть, куда включаются долина реки Тохмайоки, и озёрный край на восточной стороне волости, которые были плотно заселены и хорошо возделаны. Западная половина между тем была редко заселённой, большая часть её была таёжной, возделываемых площадей было мало. Железная дорога шла много км., разрезая пустынные таёжные места. Только в районе ж/д станции Кааламо глаз радуёт широкие возделываемые поля и густозаселённые хозяйства.

В Рускеала был знаменитый мраморный карьер, который находился в деревне Отраккала, на берегу реки Тохмайоки, к северо-западу от церкви. Он был основан 1767г. по инициативе Сортавальского настоятеля церкви Самуэля Алопаеуса. Из копей добывался Рускеальский мрамор, представленный двояким: с мягким строением и обычно с тёмными прожилками доломитом, а так же более твёрдым светлым кальцитом. Горнодобывающая работа бывала временами производительная, а временами полностью останавливалась. Рабочей силой являлись и использующиеся в те времена рабы, которых привозили из России. Для уменьшения транспортных расходов, камни ломались на части уже в карьере Рускеала, и на лошадях вывозились для погрузки на корабли в Хелюля, находящейся в северной части Сортавала. После построенной в 1894г. Карельской ж/д, местом погрузки камня на корабли стало Сортавала. Из Рускеальского

Янисjärveen. Янисjärven pinta-ala on 204 km² ja siitä kuuluu huomattavin osa Ruskealan kunnan alueeseen. Asutus jakaantui Ruskealassa kahteen osaan. Itäinen, joka käsittää Tohmajokilaakson ja sen itäpuolella ovat järvirikkaat seudut, oli verraten taajaan asuttua ja hyvin viljeltyä. Länsipuolisko sen sijaan oli harvaan asuttua, suurimmaksi osaksi saloseutua ja viljelysmaat pienet. Rautatie kulkee pitkiä matkoja autioiden saloseutujen halki. Vain Kaalamon aseman seutuvilla silmä kohtasi laajempia viljelysmaita ja tiheämpiä talosikermiä.

Ruskeala on tunnettu marmorilouhoksistaan, jotka sijaitsevat parin kilometrin päässä kirkolta luoteeseen Tohmajoen varrella Otrakkalan kylässä. Ne perustettiin v.1767 Sortavalan kirkkoherran Samuel Alopaeuksen aloitteesta. Kaivoksista saatu Ruskealan marmori esiintyy samassa vuorossa kahdenlaisena, hienorakeisena ja tavallisesti tummajuovaisena dolomiittikivenä sekä keskirakeisena valkeana kalsiittikivenä. Kaivostyö on väliin ollut vilkasta ja väliin kokonaan pysähdyksissä. Työvoimana on entisinä aikoina käytetty myöskin orjia, joita tuotiin Venäjältä. Kuljetuskustannusten säästämiseksi kivet hakattiin määrämittäisiin jo louhoksella Ruskealassa ja vietiin hevosilla Sortavalan pohjoispuolella olevaan Helylään laivattaviksi. Karjalan radan valmistuttua v. 1894 laivauspaikaksi tuli Sortavala. Ruskealan marmorista on rakennettu monia loistotaloja pääasiassa Pietarissa. Dolomiittikivistä tehtyjä ovat mm. Pietarin Marmoripalatsi ja Kasanin kirkko. Kalsiittikivistä tehtyinä mainittakoon entinen Yleisradion toimitalo Helsingissä Kasarmintorin laidassa.

Pitäjän muista teollisuuslaitoksista ansaitsee maininnan Ilmakosken Villatavaratehdas. Se perustettiin v.1898, jolloin kosken varteen rakennettiin vähäinen kehruulaitos. Pariinkin kertaan se teki vararikon ja vaihtoi useasti omistajaa. V. 1910 tehdas paloi, mutta rakennettiin seuraavana vuonna uudelleen kivistä. Samalla sitä laajennettiin huomattavasti, liittämällä siihen kutomo ja hankkimalla uudenaikaiset koneet. Tehtaassa valmistettiin vuorihuopia, sarkoja, trikootavaroita ym., jotka kaikki myytiin kotimaassa.

Pitäjän maantieverkoston keskuksena on Ruisselkä eli Kirkonkylä. Länsiosan läpi kulki rautatie. Ruskealan asemina olivat Matkaselkä

мрамора построено множество ярких зданий, в большей части в г. Санкт Петербурге. Из местного доломита построены Мраморный дворец и Казанский собор в Санкт Петербурге. Из кальцитов сделано знаменитое здание бывшего общественного радио, возле Казарменной площади в Хельсинки.

Из волостных промышленных предприятий заслуживает особого внимания завод шерстяных изделий в Илмакоски. Он был основан в 1898г., когда на берегу речного порога было построено небольшое прядильное предприятие. Пару раз завод был признан банкротом, и часто менял собственников. В 1910г. завод сгорел. Но был построен в следующем году из камня. С тех пор он начал заметно расширяться, присоединив к себе прядильню, и приобретя под этот проект новую технику. На заводе производили подкладочный войлок, грубое сукно, трикотажные вещи, которые все продавались на родине.

Центром дорожной сети волости была Руйсселькя или Кирконкюля. Сквозь западную часть проходила железная дорога. Рускеальскими ж/д станциями были Маткаселькя и Кааламо, от которых до церкви путь составлял 7км. На ж/д станции Маткаселькя железная дорога разветвлялась на Суоярви, а так же на Ляскеля и Питкяранта. Оттуда же шла ветка на карьер. Ближайшим причалом был Хямекоски в волости Харлу, стоящий на берегу озера Янисярви, откуда до церкви путь составлял 30км.

Официальными местами размещения жителей Рускеала были Полвиярви, Контиолахти, Липери, Раяккюля, Пиелисенсуу и Йоэнсуу.

ja Kaalamo, joihin kumpaiseenkin on kirkolta matkaa 7 kilometriä. Matkaselän asemalta rautatie haarautuu Suojärvelle sekä Läskelään ja Pitkäänrantaan. Sieltä on myös pistorata louhoksille. Lähin satamapaikka oli Harlussa Jänisjärven rannalla oleva Hämekoski, jonne kirkolta oli matkaa 30 kilometriä.

Ruskealaisten virallisia sijoituskuntia olivat Polvijärvi, Kontiolahti, Liperi, Rääkkylä, Pielisensuu ja Joensuu.

РЯЙСЯЛЯ

Соседними волостями с северной части были Каукола, с северо-востока сельская волость Кякисалми, с востока Пюхярви, с юго-востока Саккола, с юга Вуоксела, с запада Вуоксенранта и с северо-запада Кирву. Площадь волости без водной поверхности составляла 403км²., возделываемых земель было 10000га., и лесов 26000га. До войн в волости было 8000 жителей. В волости было 38 деревень и 14 народных школ, а также народное училище.

Ряйсяля было знаменито своими природными красотами. Река Вуокса, жемчужина Ряйсяля, разрезала волость с юга на север. Озера Хелисева и Нискаярви делили волость с западной и северо-западной стороны. Самыми значительными производственными объектами были: Усадьба Иваска, и поместье Ряйсяля, земельными участками которых владела коммуна; лесопильня; мельница; электростанция; мельница для помола пшеницы Тиури.

Ряйсяля это сельскохозяйственная волость, которая была известна своими хорошими лошадьми. Организационно коневодство началось в конце 19 века, когда арендатору усадьбы «Пикку – Иваска» Матти Кунтси были два раза переданы государственные племенные жеребцы. Волость была знаменита и конным спортом. Уже в 1880-90гг. в Выборге, на конных чемпионатах Финляндии, участвовали несколько волостных конезаводчиков.

Спортивное общество «Ряйсяльский Удар» было знаменито своими лыжниками и легкоатлетами.

Молодёжные общества работали в Кирконкюля, Сяркисало, Хумалайнен, Тиури, Муллюпелто, Маккола, Сиирлахти, Тимоскала, Уннункоски, а так же несколько трудовых объединений. Кроме этого были общество трезвости, объединение «Марта», местное отделение союза Маннергейма, шюцкор, объединения «Лотта – Свядр». В 1931г., на песенном празднике в Хельсинки, смешанный хор из Ряйсяля получил первый приз.

С каменного века Ряйсяля была самым

РÄISÄLÄ

Naapuripitäjiä olivat pohjoisessa Kaukola, koillisessa Käkisalmen maalaiskunta, idässä Pyhäjärvi, kaakossa Sakkola, etelässä Vuoksela, lännessä Vuoksenranta ja luoteessa Kirvu. Pinta-ala ilman vesistöjä oli 403 km², viljeltyä maata 10000 hehtaaria ja metsää 26000 hehtaaria. Asukkaita oli ennen sotia 8 000. Pitäjässä oli kyliä 38 ja kansakouluja 14 sekä kansanopisto.

Räisälä oli kuuluisa luonnonkauneudestaan. Vuoksi, Räisälän helmi, halkaisi pitäjän etelästä pohjoiseen. Helisevän järvi ja Killatsun Niskajärvi halkoivat pitäjää länsi ja luoteispuolelta. Kunnan omistama maatila Ivaskan hovi sekä Räisälän kartano, saha, mylly ja sähkölaitos sekä Tiurin vehnämylly olivat merkittävimmät tuotantolaitokset.

Räisälä oli maatalouspitäjä, joka tunnettiin myös hyvistä hevosistaan. Järjestelmällinen hevosjalostustyö alkoi 1800 luvun loppupuolella, kun Pikku-Ivaskan hovin vuokraajalle Matti Kunttille oli sijoitettu kaksi kertaa valtion siitosori. Pitäjä tunnettiin myös raviurheilustaan. Muutamat hevoskasvattajat osallistuivat jo 1880-90 luvuilla koko maan käsittäviin ravikilpailuihin Viipurissa.

Urheiluseura Räisälän Pamaus tunnettiin mm. yleisurheilijoistaan ja hiihtäjistään.

Nuorisoseuroja toimi Kirkonkylän, Särkisalon, Humalaisten, Tiurin, Myllypellon, Makkolan, Siirlahden, Timoskalan ja Unnunkosken kylissä, sekä muutama Työväenyhdistys. Lisäksi oli Raittiusyhdistys, Marttayhdistys, Mannerheimliiton paikallisosasto sekä Suojeluskunta ja Lotta Svärd-yhdistykset. Räisälän sekakuoro sai Helsingin laulujuhliilla v.1931 ensimmäisen palkinnon.

Kivikaudelta lähtien Räisälä oli koko Karjalan tiheimmin asuttua seutua, kuten koko Vuoksen alajuoksu. Theodor Schvindt teki 1800-luvun lopun arkeologisissa kaivauksissaan huomattavia löytöjä mm. Siirlahdesta, Särkisalon Hovinsaaresta, Räisälän hovin Kalmistonmäeltä sekä Tiurin Linnasaaresta.

Räisälässä oli vuonna 1635 oma kirkkoherra. Seurakunnan ikä lasketaan tuosta vuodesta. Silloinen seurakunta oli alueeltaan suuri, sillä myös Kaukola kuului siihen vuoteen 1735. Pitäjän kirkko (neljäs) seisoo laakealla kalliolla ja on säilynyt suhteellisen hyvässä kunnossa. Kirkon välittömässä läheisyydessä oli

плотно заселённым краем всей Карелии, как и во всём течении реки Вуоксы. В конце 19 века Теодор Швиндт обнаружил при раскопках значительные артефакты, в т.ч. в Сиирлахти, на острове Ховинсаари деревни Сяркисало, в усадьбе Ряйсяля деревни Калмистонмяки, на острове Линнасаари деревни Тиури.

В Ряйсяля с 1635г. был свой пастор. С того времени и считается возраст церковной общины. Церковная община того времени была самой большой в том районе, Каукола стала входить в неё с 1735г. Волостная церковь (четвёртая) стоит на плоской скале и сохранилась после всех событий в хорошем состоянии. В непосредственной близости от церкви было кладбище, которое расширялось много раз, последний в 1932г.

hautausmaa, jota laajennettiin useaan kertaan, viimeksi v.1932.

САККОЛА

Название Саккола никак не связано с взиманием штрафов. Старое историческое название было Саккула. Откуда оно произошло, этому есть много объяснений. Уже в 13 веке был погост с именем Саккула. По Орехоостровскому миру он остался на территории Новгорода, и в налоговых книгах Водской пятины именовался в форме Саккула. Древнее название меняет свою форму в 1735г., когда священнослужители и должностные лица начинают писать на шведский манер вместо буквы U букву O. Но, тем не менее, народ сохранил давнее историческое наименование Саккула.

Из ранее входивших в Большое Саккола частей, Пюхярви отошёл к Кякисалми в 1589г., Метсаяпиртти получил самостоятельность в 1903г., и Вуоксела получила самостоятельность в 1925г.

Озеро Суванто делило Саккола на две части. Церковь была на северной стороне. По сравнению с современным размером, более большое озеро несло свои воды на запад в Вуоксу, и оттуда через Кякисалми в Ладогу. Из за постоянных весенних разливов, крестьяне береговых деревень приняли решение выкопать канал через песчаный гребень между озёром Суванто и Ладогой. Весной 1818г. это было осуществлено. Воды озера Суванто шли с такой силой, что несли с собой большие деревья, камни и здания. Стоял такой грохот, что он был слышен в Шлиссельбурге, где церковные колокола звонили трое суток. З. Топелиус говорит в своей книге «Старая прекрасная Финляндия», что петухи кукорекали на обломках зданий, вынесенных в Ладогу! Уровень озера упал на 7 метров, что дало 5000га. земли, подходящей для земледелия. Связь с рекой Вуокса была полностью прервана.

Теперь же со своей стороны, и крестьяне по берегам реки Вуоксы захотели уменьшить весенние паводки. В 1857г. в Кивиниеми был выкопан и родился новый речной порог, через который воды реки Вуоксы начинали течь в озеро Суванто и далее в Ладогу.

После периода пожалованных земель, в

SAKKOLA

Sakkolan nimellä ei ole mitään tekemistä sakkojen kanssa. Vanha historiallinen nimi on Sakkula. Mistä tämä taas tulee, siitä on monta selitystä. Jo 1200-luvulla oli Sakkula-niminen pokosta olemassa. Pähkinäsaaren rauhassa se jäi Novgorodin puolelle ja mainitaan Vatjan viidenneksen verokirjassa Sakkulan muodossa. Ikivanha nimi muutti muotoaan v.1735, kun papisto ja virkamiehet alkoivat kirjoittaa U:n tilalle O:n ruotsinkielen ääntämisen mukaan. Kansa kuitenkin säilytti pitkään historiallisen Sakkula-nimen.

Suur-Sakkolaan aikaisemmin kuuluneista osista Pyhäjärvi liitettiin Käkisalmeen v.1589, Metsäpirtti itsenäistyi v.1903 ja Vuoksela v.1925.

Suvanto jakaa Sakkolan kahtia. Kirkko oli järven pohjoispuolella. Alunperin nykyistä kokoa suurempi järvi laski länteenpäin Vuokseen ja Vuoksi Käkisalmen kautta Laatokkaan. Kevättulvien takia rantakylien viljelijät päättivät kaivaa Suvannon ja Laatokan välillä olleen hiekkakannaksen poikki ojan. Keväällä v.1818 se onnistui. Suvannon vesi syöksyi Laatokkaan sellaisella voimalla, että vei mukanaan suuria puita, kiviä ja rakennuksiakin. Jylinä oli kuulunut Pähkinälinnaan asti, jossa soitettiin kirkonkelloja kolme vuorokautta. Z. Topelius kertoo kirjassa Vanha kaunis Suomi, että rakennuksen pirstaleilla kiekui kukko Laatokalla! Järven pinta laski 7 m ja syntyi 5000 ha viljelyskelpoista maata. Yhteys Vuokseen katkesi kokonaan.

Nyt halusivat puolestaan Vuoksen rantojen viljelijät alentaa kevättulvia. Kiviniemessä kaivettiin ja syntyi koski, jonka kautta Vuoksen vedet alkoivat virrata Suvannon kautta Laatokkaan v.1857.

Lahjoitusmaakauden jälkeen säädyt päättivät v.1867 lunastaa maat ja talonpojat pääsivät itsenäisiksi, kunhan maksaisivat velkansa valtiolle. Tästä alkoi kaikenpuolinen kehitys. Sakkola kuului jo v.1901 kuntaryhmään, missä torppareita oli kaikkein vähiten. Pian osattiin hyödyntää myös Pietarin markkinat ja vaurastuminen alkoi. Itsenäisyyden mukana raja sulkeutui. Sakkolalaiset sopeutuivat rakennemuutokseen siten, että kehittivät tuottoisan porsaskaupan. Suuria sikaloita ei ollut, vaan lähes jokaisessa talossa oli emakko

1867г. было принято решение о выкупе земельных участков, и крестьяне начали получать самостоятельность поле выплаты своих долгов государству. С того времени и началось всестороннее развитие. Уже в 1901г. Саккола входила в группу коммун, где безземельных крестьян было абсолютное меньшинство. Скорое направление развития было в торговле с г. Санкт Петербургом, после чего началось быстрое обогащение населения.

В период независимости граница была закрыта. Жители Саккола приспособились к изменившейся ситуации, и начали развивать торговлю свининой. Больших свиней не было, только в почти каждом доме была свиноматка, торговцы скота скупали свиней и торговали ими по всей Финляндии. По этой же причине, когда кто – то говорил, что он из Саккола, сразу же слышал в ответ: Ой, а если породистые поросята?

Сельское хозяйство являлось для местных жителей основным источником доходов. В коммуне работал сберегательный банк, 6 кооперативных (паевых) касс, и один коммерческий банк. Деревня Кивиниеми была предпринимательским центром Саккола, развитие которого поддерживал кадровый состав Казармила, а так же было хорошее шоссе и железнодорожное сообщение. По озеру Суванто проходил судоходный маршрут, который соединял деревни на южном и северном берегах.

Выездную торговлю вел «Кооперативный магазин Саккола»; так же работали кооперативный магазин в деревне Ала – Вуокса и многочисленные частные магазины. В больших деревнях было уже по два магазина.

Экономика коммуны была устойчивой. Коммунальный и детский дом были современные.

В Саккола организационная деятельность и свободная культурная работа была заметной. Этому способствовало довольно раннее основание народных школ. Первая школа была основана в деревне Сипилянмяки уже в 1874г.

В течении 30 лет школы строились настолько активно, что в 1904г. всем детям была доступна школа. В 1939г. было 12 народных школ. Жители Саккола отправляли своих детей в школы, и

ja parisniekat (ven. prasol = prasol = karjakauppias, väännettiin myös muotoon raasuli, katso myös Rautu) ostivat porsaas ja kävivät myyntimatkoilla ympäri Suomea. Tästä syystä vieläkin, kun sanoo olevansa kotoisin Sakkolasta, kuulee heti: Ai, oletko niitä rotuporsaita?

Maanviljelys oli asukkaiden pääelinkeino. Kunnassa toimi säästöpankki, 6 osuuskassaa ja yksi liikepankki. Kiviniemi oli Sakkolan liikekeskus, jonka kehitystä tuki Kasarmilan kantahenkilökunta sekä hyvät maantie- ja rautatieyhteydet. Suvantoa pitkin oli myös laivaliikennettä, joka yhdisti pohjois- ja etelärannan kyliä toisiinsa.

Kauppaa hoitivat Sakkolan Osuuskauppa sivumyymälöineen, Ala-Vuoksen osuusliike ja lukuisat yksityiskaupat. Isoissa kylissä oli kaksikin kauppaa.

Kunnan talous oli vakaa. Kunnalliskoti ja lastenkoti olivat ajanmukaiset.

Järjestötoiminta ja vapaa sivistystyö olivat Sakkolassa erittäin vilkkaita. Tähän vaikutti osaltaan varhain aloitettu kansakoulujen perustaminen. Ensimmäinen koulu oli aloittanut toimintansa Sipilänmäellä jo v.1874.

Kouluja rakennettiin kolmen vuosikymmenen aikana niin tehokkaasti, että v. 1904 kaikilla lapsilla oli koulu kohtuullisen matkan päässä. V.1939 kansakouluja oli 12. Sakkolalaiset myös lähettivät lapsensa kouluun ja oppivelvollisuus oli Sakkolassa toteutunut 15 vuotta ennen valtakunnallisen oppivelvollisuuden voimaantuloa. Oppikoulua ei ollut, lähimmät olivat Käkisalmissa ja Pölläkkälässä. Jatkosodan aikana aloitti Valkjärvellä keskikoulu, joka ennätti toimia vain lyhyen aikaa. Ensimmäinen kansankirjasto oli perustettu jo v.1848.

Sakkolassa oli kansansivistys- ja maanpuolustusjärjestöillä 10 omaa taloa. Nuorisoseuroja oli 10, vanhimmat perustettu v.1899. Kirkonkylän Nuorisoseura ja Haparaisten Nuorisoseura (perustettu v.1904) toimivat vieläkin! Kuorojakin oli useita: kirkkokuoron lisäksi toimi neljä sekakuoroa sekä kaksi mies- ja naiskuoroa. Lisäksi oli oma torvisoittokunta sekä varuskunnan JP 4:n soittokunta. Työväenyhdistyksiä oli kolme. Urheilua ja voimailua harrastettiin omassa seurassa Sakkolan Jäntevässä.

Martta-yhdistysten toiminta kattoi koko pitäjän ja sen ansiosta naisväki oli varsin edistyksellistä kodin- ja puutarhan hoidossa.

обязательное образование было исполнено в Саккола за 15 лет до того, как вступил в силу закон об обязательном образовании. Средних школ не было, ближайшие были в Кякисалми и Пёлляккяля. Во время «войны-продолжения» начала работать средняя школа в Валкъярви, которая проработала короткое время. Первая народная библиотека была основана в 1848г.

В Саккола было 10 домов, которые занимали организации народной культуры, а так же обороны страны. Было 10 молодёжных обществ, самое старое было организовано в 1899г. Молодёжное общество в Кирконкюля и молодёжное общество в Хапарайнен (основано в 1904г.) ещё работали! Хоров тоже было множество: в дополнении к церковным хорам, было 4 смешанных хора, 2 мужских и женских хора. Ещё был духовой оркестр, а так же в четвёртом батальоне свой оркестр. Было три рабочих объединения. Спортом и гимнастикой занимались в своём обществе «Энергия Саккола».

Деятельность организации «Марта» покрывала всю волость, и её заслугой стало прогрессивное ведение женской половиной населения домашнего хозяйства и садоводства. Шюцкор и организация «Лотта» очень ярко работали в волости. В молодёжном христианском объединении были отделы, которые организовывали учебные округа, а также кружки для мальчиков и девочек. В молодёжном евангелическом союзе тоже проводилась своя работа, но между различными организациями не возникало споров в их пересекающейся деятельности.

В сентябре 1941г., после возвращения в Саккола, началось восстановление коммуны. Война продолжалась, но все дома были ухожены, хотя мужчины были на фронте. Женщины, дети и старики к весне 1944г. возделывали поля на общей площади 6876га! Дополнительно было построено и отремонтировано множество жилых зданий и скотников.

Озеро Суванто и река Вуокса были хорошей линией обороны во время обеих войн. На южную сторону озера Суванто русские попали во время боевых действий, но далее от Суванто и Тайпале они не

Suojeluskunta ja Lottajärjestö toimivat myös vilkkaasti. Nuorten Kristillisellä Yhdistyksellä oli useita ala-osastoja, jotka järjestivät opintopiirejä sekä tyttö- ja poikakerhoja. Evankelisella Nuorisoliitolla oli myös toimintaa, mutta kiistoja eri järjestöjen välillä ei ollut.

Paluu Sakkolaan syyskuussa 1941 käynnisti jälleenrakentamisen. Sota jatkui, mutta kaikki kotityöt hoidettiin, vaikka miehet olivat rintamalla. Naiset, lapset ja vanhat miehet olivat saaneet viljelykseen kevääseen v.1944 mennessä koko peltoalan 6876 ha! Lisäksi oli rakennettu ja korjattu asuin- ja karjarakennukset.

Suvanto ja Vuoksi olivat hyvä puolustuslinja molemmissa sodissa. Sakkolan eteläpuolelle venäläiset pääsivät sotimalla, mutta Taipaleesta ja Suvannosta ei yli tultu ennenkuin alueet oli luovutettava välirauhansopimuksilla.

смогли продвинуться и эти районы были переданы, согласно договору о перемирии.

САЛМИ

Место расположения Салми

Коммуна располагалась на юго-восточной границе, на берегу Ладоги, вокруг рек Ууксуйоки, Тулемайоки, Мииналайоки, а так же на островах Мантсинсаари и Лункулансаари.

Основные сведения о Салми.

Площадь составляла 1423км², жителей 14500 человек (1934г.). Полей 6000га., огородов 14га., лугов 1600га., пожогов 145га. (1935г.). Район «Хюрсюльского изгиба» входил в волость Салми много сотен лет, но был присоединен к Суоярви 01.01.1931г. Причиной стало ухудшение транспортного сообщения с центром Салми.

В волость входило 29 деревень, главными из которых были Кирккойоки, Тулема, и Миинала. От церкви до полустанка Ууксу путь составлял 26км. Из Салми до Сортавала ходил автобус, а в летнее время было с ним и судоходное сообщение.

Школы

В 1880г. начала свою работу т.н. «Pappilan koulu» («Пасторская школа»), обучение в которой было такое же, как в ближайшей передвижной школе (по первоначальному обучению грамоте, до учреждения народных школ). Только дети из состоятельных семей могли там учиться. В 1885г. в Тулема была организована частная начальная школа. Позднее, народные школы были переданы в собственность коммуны. Школьных округов было 23 (1939г.), 23 средних школы (4 по сокращённой программе), пятилетняя государственная средняя школа (основана в 1917г.) и передвижная школа домашнего хозяйства.

Деловая жизнь.

В Салми был коммунальный врач, коммунальная больница, аптека, и контора банка «Kansallis-Osake-Pankki».

Промышленные предприятия: четыре электростанции фирмы «Pitkäranta Oy», лесопильня в Палониemi, акционерное общество «Salmin Puu- ja Mylly», два молокозавода. Лесопильня «АО Хосайнофф» (осн. 1872г.) и другие промышленные предприятия, входящие в

SALMI

Salmin sijainti

Kunta Suomen kaakkoisrajalla Laatokan rannalla Uuksujoen, Tulemajoen ja Miinalanjoen ympärillä sekä Mantsin- ja Lunkulansaarilla.

Salmin perustiedot

Pinta- ala oli 1423 km², 14500 asukasta (1934). Peltoa 6000 ha, kasvitarhaa 14 ha, niittyä 1600 ha, kaskea 145 ha (1935). Hyrsylän mutkan alue kuului Salmin pitäjään satoja vuosia, mutta liitettiin Suojärveen 01.01.1931. Syynä oli kulkuyhteyksien huonous Salmin keskusta.

Pitäjässä oli 29 kylää, joista pääkylät olivat Kirkkojoki, Tulema ja Miinala. Kirkolle oli matkaa Uuksun pysäkillä 26 km. Salmista oli linja-auto- ja kesällä laivayhteys Sortavalaan.

Koulut

Vuonna 1880 aloitti toimintansa ns. Pappilan koulu, jonka opetus vastasi lähinnä kiertokoulua. Vain varakkaimpien perheiden lapset saivat siinä opetusta. V. 1885 perustettiin Tulemalle yksityisten kannattama alkeiskoulu. Myöhemmin kansakoulut siirtyivät kunnan omistukseen. Koulupiirejä oli 23 (1939), yläkansakouluja 23 (supistettuja 4), 5-luokkainen valtion keskikoulu (perustettu 1917) ja kiertävä kotitalouskoulu.

Elinkenoelämä

Salmissa oli kunnanlääkäri, kunnansairaala, kulkutautisairaala, apteekki, ja Kansallis-Osake-Pankin konttori. Teollisuuslaitoksia: Pitkäranta Oy:n sähkölaitoksia oli neljä, Paloniemen saha, Salmin Puu- ja Myllyosakeyhtiö, 2 meijeriä. Oy. Hosainoffin saha (perustettu 1872) ja muut samaan ryhmään kuuluneet teollisuuslaitokset lopettivat toimintansa 1930. Rautatie Salmiin rakennettiin v. 1942.

Vuonna 1919 perustettiin Salmin rajavartiosto (esikunta Pitkärannassa). 1/SR:n toimialueella oli Salmin pitäjä, pääsijoituspaikkana Manssila (ent. venäläistämiskoulu), uusi sijoituspaikka valmistui v. 1939 Kasakkalahteen juuri ennen sodan alkamista. 1/SR: n vartiostot olivat Grosnoissa, Rajaselässä, Murrossa, Kanabrojärvellä ja Kaunoselässä sekä Tulemassa puhelinvartio. 4/SR:n vartiostot olivat Käsnäselässä ja Hiisjärvellä (esikunta Impilahden Uomaan kylässä).

Mantsinsaaren Pöllän kylässä oli

эту группу закончили свою деятельность в 1930г. Железная дорога была построена в Салми в 1942г.

В 1919г. в Салми была основана пограничная охрана (штаб в Питкяранта). Зонай деятельности первого полка была волость Салми, основным местом дислокации было здание бывшей русскоязычной школы в Мансила, новое место размещения было предоставлено в Касаккалаhti в 1939г., как раз к началу войны. Караулы, дозоры первого полка были в Гроснио, Раяселькя, Мурро, Канаброярви и Кауноселькя, а так же охрана телефонных линий в Тулема. Караулы четвёртого полка были в Кясняселькя и Хиисярви (штаб в деревне Уома волости Импилахти).

В деревни Пёлля на острове Мантсисаари было подразделение морской охраны.

Церковь.

Салми входило в Салминскую евангелически - лютеранскую приграничную церковную общину, в Выборгскую епархию, в Сортавальское пробство (осн. 1639г.); затем она была преобразована в 1885г. в церковную молельную общину при приходе Импилахти; и в 1922г. получила независимость, как церковная община. Церковь была деревянной (1877г.), в 1909г. была отремонтирована и оборудована колокольной. Алтарной картиной была «Иисус на кресте», нарисованной И. Лаунином. В 1936г. было 1506 членов лютеранской общины, которые жили вдалеке друг от друга.

Салминская греко-католическая церковная община (8300 членов в 1936г.) была в коммуне Салми, кроме острова Мантсинсаари, западной части острова Лункулансаари и Ууксалонпя (греко-католическая церковная община Мантсинсаари), а так же кроме Ала - Ууксу и Юля – Ууксу (греко-католическая церковная община Питкяранта). Салми входило в Карельскую епархию в третий округ благочинного. Салминский погост (поселение) упоминается с 16 века. Кирпичное здание церкви Святого Николая было построено на средства графини Анны Орловой – Чесменской и обновлено в 1935г. Капельные церкви были в Мансила (1906г.) и Орусъярви (1910г.).

Merivartioasema.

Kirkko

Salmi kuului Salmin evankelisluterilaiseen rajamaaseurakuntaan, Viipurin hilppakuntaan, Sortavalan rovastikuntaan (per. 1639), muodostettiin 1885 Impilahden rukoushuonekunnaksi, itsenäistyi 1922. Kirkko puusta (1877), korjattiin ja varustettiin tornilla 1909. Alttaritaulu Jeesus ristillä, I. Launiksen maalaama. Luterilaisen seurakunnan jäsenet (1936 1506 henkeä) asuivat hajallaan.

Salmin kreikkalaiskatolinen seurakunta (8300 henkeä v.1936) käsitti Salmin kunnan paitsi Mantsinsaarta, Lunkulansaaren länsiosaa ja Uuksalonpäättä (Mantsinsaaren kreikk.kat. seurakunta) sekä Ala- ja Ylä-Uuksua (Pitkärannan kreikk.kat. seurakunta). Salmi kuului Karjalan hiippakunnan kolmanteen valvontapiiriin. Salmin pogosta mainitaan 1500. Pyhälle Nikolaokselle nimetty tiilirakenteinen kirkko oli ruhtinatar Anna Orlov-Tsesmenskin rakennuttama 1815-24 ja uusittu 1935. Kappelikirkot olivat Manssilassa (1906) ja Orusjärvellä (1910). Rukoushuoneita (tsasounia) oli 18.

Historiallisia muistoja

Lukuisia uhrikalmistoja, Stolbovan rauhan (1617) rajakivi, ns. Variskivi Manssilän rannalla Laatokassa ja toinen rajakivi Manssilan maantiellä.

V. 1639 perustetun ja 1700 hävitetyn Salmin evankelisluterilaisen kirkon ja hautausmaan paikka Miinalassa.

Tuleman kylässä lahjoitusmaakartanon päärakennus.

Kaupunkioikeudet

Oman lukunsa Salmin historiassa muodostavat 1600-luvun kaupunkihankkeet. Ruotsin kuningas Kustaa I Aadof antoi v. 1632 käskyn perustaa kaupungeja Karjalaan ja Inkerinmaalle. Käskynhaltija Henrik Spåre määräsi perustettavaksi kaupungit Sortavalaan ja Salmiin. Salmiin laadittiin asemakaava ja rajatarkastaja Henrik Blankenhagen nimettiin pormestariksi.

Kumpikaan kaupunki hanke ei silloin käynnistynyt.

V. 1643 perustettiin ja kaavoitettiin Sortavala sekä valittiin Salmin kaupungin paikaksi Miinala. Sortavalaan ilmoittautui heti 56 porvariksi pyrkivää ja sen kaupunkikehitys alkoi. Salmiin ei saatu vapaaehtoisia porvareita Blankenhagenin tarmokkaista yrityksistä huolimatta ja kaupunkihanke

Молельных зданий (часовен) было 18.
Исторические заметки.

Многочисленные жертвенники;
пограничный камень Столбового мира
(1617г.); т.н. «Variskivi» (Вороний камень)
на Ладогe в деревне Манссилa; второй
пограничный камень на шоссе в Манссилa.
В 1639г. основана и в 1700г. уничтожена
евангелически лютеранская церковь и
кладбище в Мииналa.

В деревне Тулема было главное здание
усадьбы на пожалованных землях.

Городские права.

Свой отсчёт в истории Салми ведётся с 17
века, когда был образован проект
постройки города. В 1632г. шведский
король Густаф Первый Аадольф отдал
приказ организовать города в Карелии и
Ингрии. Наместник Хенрик Споре
постановил организовать строительство
городов в Сортавала и Салми. Для Салми
был исполнен план застройки города, и
пограничный стражник Хенрик
Бланкенхаген назначен бургомистром.

Но ни один из этих городских проектов не
был запущен.

В 1643г. основан и застроен г. Сортавала,
а Мииналa было выбрано местом
строительства города Салми. В Сортавала
было 56 претендентов на должность
бургомистра, и началось развитие города.
В Салми же не было добровольного
бургомистра, несмотря на энергичные
попытки Бланкенхагена, городской проект
окончательно рухнул во время войны
1656-61гг.

raukesi lopullisesti v. 1656 - 61 ruptuurisotaan.

СЕЙСКАРИ

Сейскари является самым восточным из внешних островов Финского залива. Он упоминается в 1395г. в документах Выборгской крепости, под именем «Zeiscere». Сейскари известен так же под именем «Seitskari», шведское название «Seitskär». На русских картах он именовался «Лесной», «Metsäsaari» (Лесной остров), но на более новых картах указано «О. Сескар». Расстояние от церкви Койвисто до острова составляла 45км., от побережья Ингрии 20км. Длина острова была 4км., ширина 1,5км., площадь 4км². На восточном и юго-восточном берегу острова есть формирования зыбучих песков, которые перемещаются в западном направлении.

В 1896г. в Сейскари была организована самостоятельная коммуна и церковная община. Там была народная школа и свой кооперативная торговля, ранее было несколько магазинов.

На западном берегу деревни Похьякюля, Вяликюля, Лоунтакюля сформировались в одно поселение. В 1920г. было 129 жилых зданий и плотность населения составляла 200 чел/км². Основными источниками доходов были морское судоходство и рыбная ловля.

11.10.1939г. 750 жителей Сейскари остались на родном острове и были расселены на острова Турунмаа. Сейчас они в основном живут на побережье Южной Финляндии. Во время перемирия они не вернулись на остров.

SEISKARI

Seiskari on itäisin Suomenlahden ulkosaarista. Se mainitaan v.1395 Viipurin linnan asiakirjoissa nimellä Zeiscere. Seiskari tunnettiin myös nimellä Seitskari, ruots. Seitskär. Venäläisissä kartoissa nimenä on ollut Lesnoj = Lesnoj, "Metsäsaari", mutta uusimmissa O.Seskar. Etäisyys Koiviston kirkolta on 45 km ja Inkerin rannikolta 20 km. Saaren pituus on 4 km, leveys 1,5 km, pinta-ala 4,0 km² Itä- ja kaakkoisrannalla on suuria lentohiekkamuodostelmia, jotka siirtyvät vähitellen länteen päin.

Seiskarista tuli itsenäinen kunta ja seurakunta v. 1896. Siellä oli kansakoulu ja oma osuuskauppa, aikaisemmin useitakin kauppoja.

Länsirannalla Pohjakylä, Välikylä ja Lounatkylä muodostivat yhtenäisen taajaman. Asuinrakennuksia oli 129 (v.1920) ja väentiheys 200 h/ km² Pääelinkeinot olivat merenkulku ja kalastus.

Seiskarilaiset, 750 henkeä, joutuivat jättämään kotisaarensa 11.10.1939 ja asutettiin Turunmaan saaristoon. Nykyisin heitä asuu etupäässä Etelä-Suomen rannikkoseudulla. Väli rauhan aikana ei päästy palaamaan

СОАНЛАХТИ

Соанлахти граничила с волостями Корписелья, Суйстамо, Рускеала, Пялкъярви и Вяртсиля. В приграничной Карелии оно было самой небольшой волостью, площадь без поверхности воды составляла всего 433км². Наибольшая длина с запада на восток составляла 34км., ширина с севера на юг 32км. Асуккаита n. 2400, asukastiheys 5,3 henkilöä/ km²

Жителей было 2400 человек, плотность населения составляла 5,3 чел/км².

Деревень было 7: Харсуваара, Хавуваара, Юттулампи, Киекуа, Койриваара, Куйкка, Соанлахти (центральная усадьба). Деревнями называли так же и группы зданий центральной усадьбы Соанлахти: Хартиканваара, Лаая, Лехтомяки, Похьёйспя, Полвиваара, Пролаваара, Пятяю, Сувипя, Юпяккё. Количество жилых зданий составляло 430шт.

Было 5 народных школ: в центральной усадьбе (1886г.), в Коуккоханко (1900г.), в Койриваара (1901г.), Хавуваара (1917г.), в Лехтомяки.

Местность в волости гористая, которая ответвляется от скалистой местности Ладожского побережья. Центральная усадьба располагалась на проходящей с запада, северо-запада на восток, юго-восток прекрасной природной гряде, вздымающейся с озера Янисярви, которая синела на большой площади с южной, безостровной дали озера Большого Янисярви, и с севера, со стороны озера Малого Янисярви, имеющего высокие берега и множество островов плёса. С восточной стороны ее делит глубокое ущелье, созданное двумя реками, и с её северной стороны проходила горная цепь, проходящая в том же направлении. Такая же местность продолжалась и на запад и на восток.

Соанлахти была малозаселённой волостью. Только лишь на берегу Янисярви был хлебоборный край. Деревни были построены на финский манер. Другая часть волости была слабозаселённым таёжным краем, где были лишь дома государственных лесничих, а так же небольшие деревни с лоскутами полей и

SOANLAHTI

Soanlahti rajoittui Korpiselän, Suistamon, Ruskealan, Pälkjärven ja Värtsilän pitäjiin. Se oli Raja-Karjalan pitäjistä pienin, pinta-ala ilman vesiä 433 km². Suurin pituus lännestä itään oli 34 km, leveys etelästä pohjoiseen 32 km. Asukkaita n. 2400, asukastiheys 5,3 henkilöä/ km²

Kylä oli 7: Harsuvaara, Havuvaara, Juttulampi, Kiekua, Koirivaara, Kuikka ja Soanlahti (Kirkonkylä). Kyliksi nimitettiin myös seuraavia Soanlahden Kirkonkylän taloryhmiä: Hartikanvaara, Laaja, Lehtomäki, Pohjoispää, Polvivaara, Prolavaara, Pääty, Suvipää ja Ypäkkö. Asuinrakennusten lukumäärä oli 430. Kansakouluja oli 5, Kirkonkylän (v.1886), Koukkuhongan (v.1900), Koirivaaran (v.1901) Havuvaaran (v.1917) sekä Lehtomäen.

Maisema on vaaraselännemaisemaa, joka poikkeaa Laatokan seutujen kukkulamaista. Kirkonkylä on länsiluoteesta itäkaakkoon kulkevalla, Jänisjärven pinnasta korkealle kohoavalla luonnonihanalla harjanteella, jonka laelle siintää etelästä Ison-Jänisjärven saareton ulappa ja pohjoisesta Pien-Jänisjärven korkearantainen, saarekas selkä. Idempänä erottuu syvä kaksijokinen laakso ja näiden pohjoispuolella toinen toistensa takaa hämmöttäviä, samaan suuntaan kulkevia korkeita vaarajonoja. Samanlaisia maisemia jatkuu länteen ja itään.

Soanlahti oli harvaan asuttu pitäjä. Ainoastaan Jänisjärven rantamaalla oli viljelysseudun leima. Kylät oli rakennettu suomalaiseen tapaan. Muu osa pitäjää oli harvaan asuttua saloseutua, jossa vain valtion metsänvartijain asunnot ja jokunen pieni, harmaa kylä peltotilkkuineen ja niittyineen muodostivat vähäisiä viljelyssaarekkeitä. Vankimmat maanviljelysseudut olivat Kirkonkylä ja Koirivaara.

Jänisjärven rannalla oli Veljakan- ja Soanjoen suistojen eteläpuolella Kintšinniemen dolomiittilouhos, josta kiveä vietiin vuosikymmenet Värtsilän rautatehtaalte käytettäväksi rautamalmin sulatuksessa. Toinen dolomiittikaivos oli Prolavaarassa, 4 km edellisestä kaakkoon. Dolomiittivarat ovat erittäin suuret, miljoonia kuutiometrejä. Lisäksi on Prolavaaran ja Lehtomäen kylien seudulla rikas kaoliinikerros, johon avattiin kaivos keväällä v.1923.

лугов, которые образовывали небольшие возделываемые островки. Самым сельскохозяйственным краем была центральная усадьба и деревня Койриваара.

На берегу Янисярви, с южной стороны падающих отвесно рек Вельяканйоки и Соанйоки, на мысу Кинтсиниеми, был карьер доломитов, откуда десятилетиями вывозился камень на Вяртсильский железодельный завод, который использовался в плавке железной руды. Второй карьер доломитов был в Пролаваара, в 4км. на юго-восток от первого. Запасы доломита были огромны, миллионы кубометров. Ещё, в районе деревень Пролаваара и Лехтомяки, был богатый слой каолина, где весной 1923г. был открыт карьер по его добыче.

Лютеранская церковная община Соанлахти была сформирована в 1885г., как часть приходов Рускеала и Импилахти. В 16 веке она упоминается, как деревенская коммуна, и в 80-х годах 16 века как капельный приход греческой веры в Иломантси, под названием Соанлахти или Леппялахти.

В 1890г. в Соанлахти государство построило деревянную церковь. Греко-католики входили в церковную общину Суйстамо.

Soanlahti muodostettiin v.1885 luterilaiseksi seurakunnaksi Ruskealan ja Impilahden osista. V. 1500 se mainitaan kyläkuntana ja 1580-luvulla yhtenä kreikanuskoisen Ilomantsin kappelina, Soanlahden tai Leppälähdin nimellä.

Valtio rakennutti Soanlahden puisen luterilaisen kirkon v.1890. Kreikkalaiskatoliset kuuluivat Suistamon seurakuntaan.

СОРТАВАЛА

Постоянные поселения.

Постоянные поселения в этом районе были уже 5000 лет тому назад, чему свидетельствуют богатые находки каменного века по побережью Ладоги от Тайпале до Сортавала. В 9-12 веках, в период викингов и крестовых походов, в Приладожье родилась первая высокая культура. Новые финские жители сформировали в районах Кякисалми – Куркийоки – Сортавала мощные общины, охотники из которых торговали шкурками зверей вдоль северных водных путей.

Древние крепости.

Металлический топор сделал возможным подсечное земледелие, что сформировало около 1000 лет назад топоним Сортавала, что означает район с постоянным подсечным севооборотом, или земля с вырубленными и сожжёнными деревьями. Сортавала охватывало район, сформированный полукругом островов и берегов, центром которого была гора Вахтимяки в Хонкасало и с радиусом в 15км. В районе было 15 крепостных гор, что являлось самой большой плотностью древних крепостей в одном месте в северных странах, что указывало на беспокойную жизнь в те времена.

Основание города Сортавала.

Город основан в 1643г. (а не в 1632г., как указано во многих книгах), и взял наименование старого погоста (района по сбору налогов). Торговля в направлении Восточной Финляндии и Беломорья развивалась быстро, хотя постоянно происходили небольшие войны и схватки с бандами.

В начале 18 века развитие остановилось и на сто лет деградировало, когда Пётр Первый захватил Карелию для России и начал строительство новой столицы в устье Невы. 18 век был бандитской ступенью в развитии, временем тяжёлых налогов. Царю было безразлично, умерли ли подчинённые от голода, или управляющий отстегал их кнутом, когда только дворцы и церкви Санкт Петербурга становились прекрасными.

Жители глубинки не получали ничего от уплачиваемых ими налогов. Дороги не

СОРТАВАЛА JA MAALAISKUNTA

Пysyvää asutusta

Пysyvää asutusta Laatokan Karjalassa on ollut 5000 vuotta, mistä ovat todisteena runsaat kivikautiset löydöt pitkin rannikkoa Vuoksen Taipaleesta Sortavalaan. Viikinki- ja ristiretkikaudella, 800... 1200-luvulla Laatokan Karjalassa syntyi ensimmäinen korkeakulttuuri.

Suomalaiset uudisasukkaat muodostivat Käkisalmen - Kurkijoen -Sortavalan alueille voimakkaita yhdyskuntia, jotka metsästäjät kävivät turkiskauppaa pohjoisen vesireittejä pitkin.

Muinaislinnat

Rautakirves teki mahdolliseksi kaskiviljelyn ja sen myötä noin tuhat sitten syntyi paikannimi Sortavala tarkoittamaan jatkuvassa kaskivuoroviljelyssä olevaa aluetta, sortavien eli kaskea kaatavien maata. Sortavala käsitti aluksi sen puoliympyrän muotoisen saaristo- ja rannikko alueen, jonka keskipiste on Honkasalon Vahtimäellä ja säde 15 km. Alueen 15 linnamäkeä ovat suurin muinaislinna tihentymä pohjoismaissa ja osoittavat olojen rauhattomuutta.

Sortavalan kaupungin perustaminen

Kaupunki perustettiin 1643 (ei 1632 kuten useissa kirjoissa on mainittu) ja peri vanhan pogostan (veronkantopiirin) nimen. Itä-Suomeen ja Viaan suuntautuvan kaupan turvin se kehittyi nopeasti, vaikka pieniä sotia ja rosvoukkojen aiheuttamia kahakoita oli jatkuvasti.

1700-luvun alussa kehitys katkesi ja muuttui sadan vuoden taantumaksi, kun Pietari I valloitti Karjalan Venäjälle ja alkoi rakentaa uutta pääkaupunkiaan Pietaria Nevajoen suulle. 1700-luku oli ryöstön asteelle kehittyneen ankaran verotuksen aikaa. Tsaarille oli samantekevää kuolivatko alamaiset nälkään vai voudin ruoskaan, kun vain Pietarin palatseista ja kirkkoista tuli komeita.

Syrjäseutujen asukkaat eivät saaneet maksamiensa verojen vastineeksi yhtään mitään. Teitä ei rakennettu, minkäänlaista kansanopetusta ei järjestetty ja

строились, никакого народного образования организовано не было, и суды были зависимы от воли собираемого налога фохта.

Потеря городских прав.

В 1721г. Сортавала потеряла права города, но в 1783г. Сортавала вновь был назван городом, хотя решительный разворот к лучшему начался только в 1812г., когда Выборгская губерния вышла из под управления Санкт Петербурга, соединяясь с остальной Финляндией. Сортавала был полностью вновь отстроен в 1812-38гг. Из непритязательной деревни с бревенчатыми избами развился с покрытыми выкрашенными досками город, размеры домов которого были в два раза больше прежнего.

Рождение Сортавальской семинарии.

Устойчивое развитие Сортавала в последние 80 лет, позволило запустить и духовную работу. В 1864г., благодаря содействию Хермана и Элизabet Халлонблат, была основана народная школа в Кумола, которая была преобразована в семинарию в 1880г. Учителя народных школ составляли знаменательную часть финского народа, которые обезопасили независимость страны, и так же сохранили свою самостоятельность.

Знаком экономического роста была проложенная в 1894г. Карельская железная дорога, проходящая из Выборга в Йозенсуу через Сортавала. Железная дорога заменяла тысячелетний водный маршрут с грандиозными объемами перевозок и запустила индустриализацию. В 1881г. в Хелюля был основан завод школьных принадлежностей. В восточной части города, на километровой линии побережья, поднялась лесопильня и док, а в 1930 – х г. и фанерный завод.

Рост пригорода.

С начала 20 века за 20 лет начали расти пригороды Ваккосалми, Генетц, Мансиккамьяки, Ноусиайсенмяки, Пуйккола, находящиеся за городской окраиной. Жителей там было всего более 4500 человек, что примерно равнялось и жителям города.

Рост начала 20 века не коснулся самого города. Поселения в течении тысячи лет располагались только на побережье и

оikeuslaitos oli veroa kantavien voutien mielivallan varassa.

Kaupunkioikeuksien menetys

Vuonna 1721 kaupunkioikeutensa menettänyt Sortavala nimettiin uudelleen kaupungiksi v.1783, mutta ratkaiseva käänne parempaan päin alkoi vasta 1812, kun Viipurin lääni siirrettiin Pietarin hallinnollisesta alaisuudesta muun Suomen yhteyteen. Sortavalan kaupunki rakennettiin kokonaan uudelleen vv.1812 ... 38. Vaatimattomasta hirsimökkikylästä kehittyi laudoitettu ja maalattu kaupunki, jonka rakennusten koko oli kaksinkertainen verrattuna entiseen.

Sortavalan seminaarin synty

Sortavalan viimeinen 80 vuotta kestänyt nousukausi käynnistyi henkiselä alalla. 1864 aloitti toimintansa yksityinen Herman ja Elisabet Hallonbladin perustama Kymölän kansakoulu, joka muuttui seminaariksi 1880. Kansakoulunopettajat loivat merkittävän osan siitä suomalaisesta hengestä, jonka turvin maa itsenäistyi ja myös säilytti itsenäisyytensä.

Taloudellisen nousun merkkipaaluna oli v. 1894 valmistunut Karjalan rata Viipurista Sortavalan kautta Joensuuun. Rata korvasi tuhat vuotta jatkuneen vesiliikenteen monin verroin tehokkaammalla kuljetuskapasiteetilla ja käynnisti teollistumisen. Helylään perustettiin 1881 koulukalustetehdas. Kaupungin itäpuoliselle kilometrin pituiselle rannikkokaistalle nousi sahoja ja telakka sekä 1930-luvulla vaneritehdas.

Esikaupunkien kohoaminen

1900-luvun alussa kohosivat esikaupungit Vakkosalmi, Genetz, Mansikkamäki, Nousiaisenmäki ja Puikkola parissa vuosikymmenessä kaupungin rajojen ulkopuolelle. Asukkaita niissä oli lopulta yhteensä yli 4500 eli lähes saman verran kuin kaupungissa.

Vuosisadan alun kasvu ei koskenut yksinomaan kaupunkia. Tuhannen vuoden ajan asutusta oli ollut vain rannikoilla ja saaristossa. Sisämaa oli jaettu käyttöpuuta tuottaviksi salopalstoiksi rannikkokyläen

островах. Внутренняя (материковая) часть оставалась местом добычи лесоматериалов (поделочной древесины) на таёжных участках, между прибрежных деревень. При росте населения, люди, привычные к жизни на берегу Ладоги, не соглашались переезжать на таёжные делянки, а продавали их приезжим из других районов Финляндии. Так, в Сортавальской волости, в течении 20 лет, были заселены все земли, пригодные к земледелию

После бурного строительства и становления города в 20-х годах 20 века, последовал период упадка в 30-х годах 20 века, после которого начался период роста 1937-39гг. Тогда были построены здания, имеющие значение по всей стране: жилой дом «As Ov Riutta», «Seurahuone» (общинный дом), «Itä-Karjalan liiketalo» (торговый дом восточной Карелии), «Hospiz» (гостиница Хоспиц).

Статистические данные Сортавальской сельской волости:

Площадь сельской волости составляла 643км² без водной поверхности, длина с юго-востока на северо-запад 35км., а ширина с северо-востока на юго запад 25км. Численность населения около 20000 человек, 66 деревень. Церковь была в городе, и использовалась совместно с городским приходом.

Статистические данные Сортавала:

В 1939г. собственно в городе проживало 4253 человека и в пригороде 4467 человек, всего 8720 человека.

Историческое резюме г. Сортавала

Статистические данные Сортавала:

В 1939г. собственно в городе проживало 4253 человека и в пригороде 4467 человек, всего 8720 человека.

Историческое резюме г. Сортавала

Год

0800-1300	Период высокой культуры каменного века
1300-1500	Погост под властью Новгорода
1500-1660	Длительное военное положение
1617	Столбовой мир Карелия входит в Швецию.
1643	Основание г. Сортавала

kesken. Väestön lisääntyessä Laatokan rantaan tottuneet eivät suostuneet muuttamaan salopalstoille vaan myivät niitä muualta Suomesta tulleeille. Näin parissa vuosikymmenessä asutettiin kaikki vielä löytyneet viljelykelpoiset alueet Sortavalan pitäjässä.

1920-luvun kiihkeää rakennuskautta ja kaupungistumista seurasi 30-luvun lama joka kääntyi nousuun 1937... 1939. Silloin valmistuivat kaupungin rnaamerkeiksi As Ov Riutta, Seurahuone, Itä-Karjalan liiketalo ja Hospiz.

Sortavalan mlk: n tilastotiedot:

MLK:n pinta-ala ilman vesiä oli 643 km , pituus koillisesta lounaaseen 35 km ja leveys luoteesta kaakkoon 25 km. Asukasmäärä n. 20.000, Kyliä 66. Kirkko oli kaupungissa ja yhteinen kaupungin kanssa.

Sortavalan tilastotiedot:

Asukkaita Sortavalassa oli 1939 varsinaisessa kaupungissa asui 4253 asukasta ja esikaupungeissa asui 4467 asukasta, yhteensä 8720 asukasta.

Sortavalan historian tiivistelmä

Vuosi

0800-1300	Rautakautinen korkeakulttuuri
1300-1500	Nogorodin alaisena pogostana
1500-1660	Jatkuva sotatila
1617	Stoibovan rauha, Karjala Ruotsille
1643	Sortavalan kaupunki perustetaan
1697	Sortavalassa 100 taloa ja 600 asukasta
1705	Venäläiset hävittävät Sortavalan
1721	Uudenkaupungin rauha, kaupunkioikeudet pois
1743	Suomalaiset polttavat Sortavalan
1783	Sortavala uudelleen kaupungiksi
1812	Karjala liitetään autonomiseen Suomeen
1812-1835	Sortavala rakennetaan kokonaan uudelleen

1697	В Сортавала 100 домов и 600 жителей	1838	Kaupunkialue laajenee
1705	Русские уничтожили Сортавала	1880	Sortavalaan seminaari
1721	Новгородский мир, изъятие городских прав.	1893	Rautatie Sortavalaan.
1743	Финны поджигают Сортавала	1895-1925	Nopea kasvu aikaa
1783	Сортавала становится снова городом.	1917-1930	Esikaupunkitaajamat
1812	Карелия входит в Финскую автономию	1930-37	Itsenäistyminen.
1812-1835	Сортавала снова полностью отстроена.	1939-45	Teollistuminen
1838	Расширение городской территории.		Lamakausi
1880	Сортавальская семинария		Toinen maailmansota
1893	Ж/д пришла в Сортавала.		
1895-1925	Начало быстрого роста.		
1917-1930	Пригородные поселения		
1930-37	Независимость.		
1939-45	Индустриализация		
	Период упадка		
	Вторая мировая война		

СУЙСТАМО

Коммуна располагалась в Пограничной Карелии, в восточной части озера Янисярви. От полустанка Суйстамо до церкви было 5км. На 1929г. площадь земель составляла 1516км², из которых полей 4462га, огородов 14га, лугов 2292га, и подсечных земель 93га. Деревень в Суйстамо было: Алатту, Улмалаhti, Лайтиойнен, Контуваара, Яловаара, Ууксу, Хутъякка, Теронваара, Мууанто, Койтто, Яймярви, Петяселькя, и центральная усадьба.

В 1935г. численность жителей составляла 8995 жителей (плотность населения 5,9 чел/км²), было 16 школьных округов, 14 средних школ и 2 школы по сокращённой программе, семинария учителей младших классов, крестьянская школа Пограничной Карелии, школа хозяек в Леппясюръя, банк «Säästöpankki» (основан в 1918г.).

На Суйстамо и на Соанлахти были совместный коммунальный врач и аптека. Первыми промышленными объектами были лесопильни «Serlachius Oy» в Вахерйоки и «Karjalan puu Oy» в Лоймола. В Яловаара были залежи серного колчедана, а в Леппясюръя доломита.

Места в Суйстамо было старыми и главными местами финских рунопевцев. Из рунопевцев самыми заметными были Ондрей и Иивана Сотикайнен, а так же Яакко, Ивана, Педри Ивановичи и Ивана Йехкивич Шемейкка.. В жилой избе Педри Шемейкка на старом погосте был организован музей.

Греко-католическая церковная община входила в Карельскую епархию, в четвёртый округ благочинного. В 1936г. было 8094 прихожан общины. В её зону деятельности входили коммуна Суйстамо, большая часть Соанлахти, части Импилахти, Харлу и Рускеала.

Суйстамо упоминается в 1589г. как капельный приход Сортавальской греко-католической церковной общины, которая получила самостоятельность в 1650г. Деревянная церковь св. Николая построена в 1844г. (арх. Ц.Л. Энгел) и обновлена в 1903г. Молельных комнат

SUISTAMO

Kunta sijaitsi Raja-Karjalassa Jänisjärven itäpuolella. Kirkolle oli Suistamon pysäkiltä 5 km. Pinta-ala 1516 km² (maata), siitä peltoa 4,462 ha, kasvitarhaa 14 ha, niittyä 2292 ha ja kaskea 93 ha (v.1929). Kyliä Suistamolla oli: Alattu, Ulmalahti, Laitioinen, Kontuvaara, [Jalovaara](#), Uuksu, Hutjakka, Teronvaara, Muuanto, Koitto, Äimäjärvi, Petäjäselkä ja kirkonkylä.

Asukkaita oli vuonna 1935 8995 henkilöä (asukastiheys 5,9 h/ km²), Koulupiirejä oli 16, yläkansakouluja 14, supistettuja kouluja 2, alakansakoulunopettajaseminaari, Raja-Karjalan pienviljelijäkoulu, Leppäsyjärän emäntäkoulu, Säästöpankki (perustettu v.1918).

Suistamolla ja Soanlahdella oli yhteinen kunnanlääkäri ja apteekki. Ensimmäiset teollisuuslaitokset olivat Serlachius Oy:n Vaaherjoen saha ja Karjalan puu Oy:n saha Loimolassa. Jalovaarassa oli rikkikiisu- ja Leppäsyjärässä dolomiittikivilöydökset.

Suistamo oli vanhan runolaulun suomenpuoleisia pääpaikkoja. Runonlaulajista tunnetuimmat olivat Ondrei ja Iivana Sotikainen sekä Jaakko, Iivana, Pedri Iivananpoika ja Iivana Jehkinpoika Shemeikka. Vanhassa kalmistossa oli Pedri Shemeikan vanha asuinpirtti museona.

Kreikkalaiskatolinen seurakunta kuului Karjalan hiippakunnan neljänteen valvontapiiriin. Seurakunnan väkiluku (v.1936) oli 8094. Sen alueena oli Suistamon kunta, suurin osa Soanlahtea sekä osa Impilahtea, Harlua ja Ruskealaa.

Suistamo mainitaan v.1589 Sortavalan kreikkalaiskatolisen seurakunnan kappelina ja itsenäisenä vuodesta 1650. Pyhän Nikolaoksen kirkko valmistui puusta v.1844 (arkkit. C.L.Engel) ja uusittiin v.1903. Rukoushuoneita (tsasounia) oli viisi.

Luterilaiset asukkaat kuuluivat Soanlahden seurakuntaan.

Vuonna 1922 valmistunut Matkaselän-Suojärven rata kulkee Suistamon kautta.

(часовен) было 5.

Жители лютеранского вероисповедания входили в церковную общину Соанлахти.

В 1922г. ж/д дорога Маткаселькя – Суоярви прошла через Суйстамо. Ж/д станций или полустанков было 6: Алатту, Суйстамо, Леппясюръя, Ваахерйоки, Ройконкоски, Лоймола.

Asemia tai pysäkkejä oli kuusi: Alattu, Suistamo, Leppäsyryjä, Vaaherjoki, Roikonkoski ja Loimola.

СУОЯРВИ

Суоярви по площади было самой большой волостью как в Выборгской губернии, так и в «переданной Карелии» - 3474км². Длина составляла 100км., а ширина все 60км.

Высота поверхности земли варьировалась от 130м. до 300м. Самые высокие горы находились в северной части волости. Местность была практически равнинной и отлогой, несмотря на пересечённость, с высот горы и гряды виделись вдалеке и виды открывались очень широкие. Самым значимым местом обзора была гора Мойсионваара (7км. с северо-восточного острия на север), с гряды которой виднелось почти всё заселённое побережье озера Суоярви, а так же окружающие его лесистые горы и большие болота.

Из грандиозной горы Виирунваара (10км. на север от Мойсионваара) открывался самый однообразный вид: в каждую сторону были безграничные, пустынные леса, в центре которого блестело тёмное таёжное озеро.

Центральным озером волости было озеро Суоярви, длиной в 20км., с двумя своими ответвлениями в северной части, куда с запада стекает через порог Аннанкоски и через пролив Каратсалми вода из озера Салонярви, почти той же длины. Из обоих озёр вытекали водные маршруты, богатые озёрами и реками. Из северной оконечности озера Суоярви вода спускалась, начиная реку Суо или Суоююки, (Вук=Суя), впадающая в Онежское озеро, в северной части Петрозаводска. Средняя ширина реки 100-225м., и наибольшая глубина около 9м. На ней было множество порогов, которые были незначительными для организации водных маршрутов, но подходили для сплавных работ.

По переписи населения 1939г. в волости жило 15934 человек. Деревень было 75: Элониеми, Эваниеми, Хаккасенранта, Хантшаканниемеи, Хаутакоски, Хаутаваара, Хелюлянниемеи, Хиеталаhti, Хиисваара, Хилонен, Хокинкайво, Хуккала, Хюрсюля, Игнойла, Иивия,

SUOJÄRVI

Suojärvi oli Viipurin läänin ja samalla koko luovutetun Karjalan pinta-alaltaan suurin pitäjän, 3474 km². Pituutta oli 100 km ja leveyttä runsaat 60 km.

Maanpinnan korkeus vaihtelee välillä 130-300 m. Korkeimmat vaarat ovat pitäjän pohjoisosassa. Korkeusvaihteluista huolimatta on maanpinnan yleiskuva tasainen ja loivapiirteinen, joten vaarat ja harjut näkyvät jo kaukaa ja vastaavasti niiltä avautuvat näköalat ovat hyvin laajoja. Näköalapaikoista mainittakoon Moisionvaara (7 km Suojärven koilliskärjestä pohjoiseen), jonka harjalta näkyy melkein koko Suojärvi asuttuine rantoineen sekä ympäröivine metsäisine vaaroineen ja suurine soineen.

Mahtavalta Viirunvaaralta (10 km Moisionvaarasta pohjoiseen) on näköala yksitoikkoisempi: joka puolella loppumatonta, autiota metsää, jonka keskellä siellä täällä päilyy tumma salojärvi.

Pitäjän keskusjärvenä on 20 km pitkä, pohjoisosassaan kaksihaarainen Suojärvi johon lännestä laskee Annankosken ja Karatsalmen kautta lähes samanpituinen Salonjärvi. Molempiin järviin purkautuu useita järvirikkaita reittejä ja jokia. Vedet laskevat Suojärven pohjoispäästä alkavaa 160 km pitkää Suo- eli Suojujokea (Wuq = Suja) pitkin Ääniseen Petroskoin pohjoispuolella. Joen keskimääräinen leveys on 100-225 m ja suurin syvyys lähes 9 m. Siinä on useita koskia, joten se on aina ollut liikenneväylänä merkityksetön, mutta uittoväyläksi sopiva.

Asukkaita oli v.1939 väestölaskennan mukaan 15934 henkeä. Kyliä oli 75: Eloniemi, Evaniemi, Hakkasenranta, Hantshakanniemi, Hautakoski, Hautavaara, Helylänniemi, Hietalahti, Hiisvaara, Hilonen, Hokinkaivo, Hukkala, Hyrsylä, Ignoila, Iivilä, Jehkilä, Jyrinselkä, Kaipaankylä (Kaipainen), Kaitajärvi, Kallioniemi, Kalliovaara, Kanavaara, Kanervo, Karatsalmi, Kirveskangas, Kivijärvi, Kiviselkä, Kokonniemi, Korpijärvi, Kotajärvi, Kotiranta, Kuikkaniemi, Kuikkavaara, Kulmoselkä, Kuusela, Lahdenpohja, Lahtela, Lehtivalkama, Lemilahti, Leppälä, Leppäniemi, Lietteenkylä, Maimalampi, Miekkalampi,

Йехкиля, Йюринселькя, Кайпаанкюля (Кайпайнен), Кайтаярви, Каллиониemi, Каллиоваара, Канаваара, Канерво, Каратсалми, Кирвескангас, Кивиярви, Кивиселькя, Коконниemi, Корпиярви, Котаярви, Котиранта, Куйкканиemi, Куйккаваара, Кулмоселькя, Куусела, Лахденпохья, Лахтела, Лехтивалкама, Лемилахти, Леппяля, Леппяниemi, Лиеттеенкюля, Маймалампи, Миеккалампи, Мойсионваара, мякитало, Мёккё, Мёкёнселькя, Насаренваара, Нилосаари, Паавола, Паккала, Паркинселькя, Пеккасенмяки, Пелтойнен, Перттиля, Поссоданярви, Пусойсваара, Пуссила, Пёнттёсенваара, Рантала, Салмиярви, Салонкюля, Салонниemi, Саттила, Силланкорва, Сорсала, Суоранта, Суурниemi, Тервахauta, Терваселькя, Уйлонен, Уусиваара, варпакюля, Вегарус.

Суоярви делилось на 23 школьных округа и работало 23 средней ступени и 25 низшей ступени школ. Средняя школа начала свою работу в 1938г. Годом позже было построено новое здание школы, в котором сейчас размещается дом культуры и молодежи. В 1944г. школа переехала в Тиккаоски, и работала совместно со средней школой Тиккаоски.

В 1760г. Суоярви было передано в дар графу Бутурлину и передано позднее графине Анне Орловой, которая в 1809г. основала железоделательный завод под именем «завод Анны». Во время независимости Финляндии заводская площадка была передана Финскому государству.

Первая греко-католическая церковная община была образована в 1630г. Вторая, капельная церковная община «завода Анны» начала служение с 1898г. В 1589г. Суоярви упоминается как капельная греко-католическая церковная община г. Сортавала. Главная церковь святой Троицы греко-католической церковной общины в Варпакюля была построена в 1894г. Напротив её была церковь Девы Марии, построенная в 17 веке. Греко-католическая церковь «завода Анны» была построена из дерева в 1887г. Церковь Преображения в Леппяниemi была построена в 1930г.

Moisionvaara, Mäkitalo, Mökkö, Mököinselkä, Nasarenvaara, Nilosaari, Paavola, Pakkala, Parkinselkä, Pekkasenmäki, Peltainen, Perttilä, Possodanjärvi, Pusoisaara, Pussila, Pönttösenvaara, Rantala, Salmijärvi, Salonkylä, Salonniemi, Sattila, Sillankorva, Sorsala, Suoranta, Suurniemi, Tervahauta, Tervaselkä, Uljonen, Uusivaara, Varpakylä ja Vegarus.

Suojärvi oli jaettu 23:een koulupiiriin ja toiminnassa oli 23 ylä- ja 25 alakansakoulua. Yhteiskoulu aloitti v.1938. Vuotta myöhemmin valmistunut uusi koulurakennus on nykyään kulttuuri- ja nuorisotalona. Koulu muutti v.1944 Tikkakoskelle ja toimii yhä Tikkakosken yhteiskoulun nimellä.

V.1760 Suojärvi annettiin lahjoituksena kreivi Buturlinille ja siirtyi myöhemmin kreivitär Anna Orloville, joka v.1809 perusti Annantehtaan nimellä tunnetun rautaruukin. Suomen itsenäistyttyä Annantehtaan alue siirtyi Suomen valtiolle.

Ensimmäinen kreikkalaiskatolinen seurakunta perustettiin v.1630. Toinen, Annantehtaan kappeliseurakunta, aloitti v.1898.

Suojärvi mainitaan v.1589 Sortavalan kreikkalaiskatolisen seurakunnan kappelina. Kreikkalaiskatolisen seurakunnan pääkirkko Pyhän Kolminaisuuden kirkko Varpakylässä oli rakennettu v.1894. Sen vieressä oli Neitsyt Marian kirkko 1600-luvulta. Annantehtaan kreikkalaiskatolinen kirkko oli rakennettu puusta v.1887. Leppäniemen Kristuksen kirkastuksen kirkko rakennettiin v.1930.

Tsasounia oli miltei joka kylässä, merkittävimmät Varpakylässä, Moisionvaarassa, Vegaruksessa, Leppäniemellä, Kuikkaniemellä, Kaitajärvellä, Kaipaankylässä, Hautavaarassa, Salonkylässä, Kotajärvellä ja Niemistenkylässä. Vuonna 1917 Suojärven kreikkalaiskatolinen seurakunta jaettiin kahtia: Suojärven ja Annantehtaan seurakuntiin.

Luterilainen seurakunta kuului aikaisemmin Impilahteen ja vuodesta 1885 rukoushuonekuntana Soanlahden seurakuntaan. Ensimmäinen puukirkko tehtiin Kuikkaniemen kylään, Eranniemeen v.1890. Seurakunta itsenäistyi v.1928 ja samana

Часовни располагался почти в каждой деревне, самыми значимыми из них были в Варпакюля, Мойсионваара, Вегарусе, Леппяниеми, Куйкканиеми, Кайтаярви, Кайпаанкюля, Хаутаваара, Салонкюля, Котаярви, Ниемистенкюля. В 1917г. греко-католическая церковная община разделилась надвое: на Суоярвскую и общину «завода Анны».

Лютеранская община сначала входила в Импилахти и с 1885г. в Соанлахти, как община со своей молельной комнатой (часовней). Первая деревянная церковь была построена в 1890г. в Эранниеми, в деревне Куйкканиеми. Церковная община получила самостоятельность в 1928г., и в тот же год была построена деревянная церковь в Сувилахти.

К годам финской независимости Суоярви была неприхотливой сельскохозяйственной волостью. Приход в 1922г. железной дороги полностью изменил ситуацию. Народ с запада «наводнил» финский «Клондайк». Лес начал продаваться, и лесопилы стали организовываться в разных концах волости. В 1939г. доля промышленных работников составила 47,3% от общего количества населения. На самых больших лесозаготовительных участках количество тягловых лошадей достигало четырех сотен. Количество лесозаготовителей выросло за тысячи человек.

В Суоярви с 1914г. были отделения банка «Säästöpankki», банка «Kansallis-Osake-Pankki», банка «Helsingin Osakepanki», конторы банка «Savo-Karjalan Osake-Pankki», коммунальный врач и больничный доктор, ветеринар, 2 аптеки (в Сувилахти и Варпакюля), а так же коммунальная и инфекционная больницы.

Промышленные объекты: лесопилы Кайпа, Лапинярви, Лиекте, Литсма, которыми владела фирма «Aunuksen Puuliike Oy», Суоярвская лесопильня, Суоярвская деревообрабатывающая фирма, картонный и тарный завод, которыми владела фирма «The Wiborg Wood Company», лесопилы в Торасйоки, Котаярви, Пиитсо, которыми владела фирма «Torasjoen Saha Oy».

О быстром росте зажиточности

vuonna tehtiin puukirkko Suvilahteen.

Suomen itsenäistymisen aikoihin Suojärvi oli vaatimaton maatalouspitäjä. Rautatien tulo v.1922 muutti tilanteen täysin. Suomen "Klondykeen" tulvi väkeä lännestä. Puu alkoi käydä kaupaksi ja sahoja perustettiin eri puolille pitäjää. Vuonna 1939 teollisuustyöväen osuus väestöstä oli peräti 47,3 %. Suurimmilla hakkuutyömailla saattoi olla ajohevosia nelisensataa. Metsätyömiesten määrä nousi tuhansiin.

Suojärvellä oli Säästöpankki vuodesta v.1914, Kansallis-Osake-Pankin, Helsingin Osakepankin ja Savo-Karjalan Osake-Pankin konttorit, kunnanlääkäri ja sairaalan lääkäri, eläinlääkäri, 2 apteekkia (Suvilahdessa ja Varpakylässä) sekä Kunnansairaala ja Kulkutautisairaala.

Teollisuuslaitoksia: Aunuksen Puuliike Oy:n omistamat Kaipaan, Lapinjärven, Lietteen ja Litsman sahat Oy. The Wiborg Wood Companyn omistamat Suojärven saha sekä Suojärven puuhiomo, kartonki- ja laatikkotehdas, Torasjoen Saha Oy:n sahat Torasjoella, Kotajärvellä ja Piitsojalla.

Suojärven nopeasta vaurastumisesta kertoo se, että pitäjässä oli eniten rekisteröityjä autoja koko Viipurin läänissä ja Seurahuoneen viinanmyynti oli läänin ravintoloiden suurin.

Talvisodan syttyessä jäi Suojärven rajakylistä 1800 henkeä siviilisotavangeiksi, joista runsaat 800 henkeä oli Hyrsylän mutkan alueelta. Heidät palautettiin Suomeen toukokuun lopulla v.1940.

населения в Суоярви говорил тот факт, что в волости зарегистрированных автомобилей было больше, чем во всей Выборгской губернии, и продажа спиртных напитков церковной общиной была самой большой в губернских ресторанах.

Во время начала зимней войны в приграничных деревнях Суоярви было захвачено 1800 гражданских военнопленных, из которых 800 человек в районе «изгиба Хюрсюля». Они были возвращены в Финляндию в конце мая 1940г.

СУУРСААРИ

Суурсаари, островная волость в центре Финского залива, входила в судебный округ Кюми, нотариальный округ Суурсаари – Тютяrsaари и церковной общиной в епархию Савонлинна, пробство Хамина. Места проживания концентрировались в деревнях Сууркюля и Киискинкюля, обе которые были на восточном берегу острова. Наибольшее общее количество жилых зданий было 163шт., и жителей 900 человек. Суурсаари, вместе с Тютяrsaари были коммуной с 1838г. Суурсаари сформировал свою церковную общину в 1899г.

Два кооперативных магазина: один с 1906г., а новый с 1917года, кооперативная касса с 1908г.

2 народных школы: В Сууркюля (год открытия 1885), в Киискинкюля (1891г.), на 1922г. 72 учащихся, две малокомплектные школы.

Общества и объединения: 2 молодёжных общества, общество трезвости, объединение «Марта», 2 общества рыбаков, общество защиты детей им. Маннергейма, миссионерское общество моряков, 2 спортивных общества, песенный хор.

Шоссейных дорог не было, только 3км. деревенских дорог.

В Сууркюля была почтовая станция первого класса.

Суурсаари находится в самом широком месте Финского залива, в 40км. от Котки и 65 км. от Эстонского побережья. Большие скальные группы острова одиноко вздымались из волн в этой большой водной равнине. Другие скалистые рифы были почти островами: Виирит в 10км. на юго-запад, Лупи в 15км на северо-запад, Рунскери в 17км. на юго-запад, Тютяrsaари в 18км. на юго-восток, острова Хаапасаарет в 20-25км. на северо-восток. С самых высоких гор был виден южный берег нашей страны, а при ясной погоде так же и Эстонский низкий берег.

В конце ледникового периода была только лишь гряда островов Суурсаари, возвышающая свои пики над

SUURSAARI

Suursaari, saaripitäjä keskellä Suomenlahtea, kuului Kymin tuomiokuntaan, Suursaaren - Tytärsaaren nimismiespiiriin ja seurakuntana Savonlinnan hiippakunnan Haminan rovastikuntaan. Asutus oli keskittynyt Suurkylään ja Kiiskinkylään, jotka kumpikin olivat saaren itärannalla. Asuinrakennusten yhteismäärä suurimmillaan oli 163 ja asukkaita noin 900 henkeä. Suursaari oli kuntana yhteinen Tytärsaaren kanssa v.1838. Suursaari muodostettiin omaksi seurakunnaksi v.1899.

Kaksi osuuskauppaa, Suursaaren, v.1906, Suursaaren uusi osuuskauppa, v.1917, Suursaaren osuuskassa v.1908.

Kansakouluja 2: Suurkylän (avausvuosi 1885) ja Kiiskinkylän (v.1891), 72 opp. (v.1922). Pikkukouluja 2.

Seuroja ja yhdistyksiä: 2 nuorisoseuraa, raittiusseura, Martta-yhdistys, 2 kalastajaseuraa, Mannerheimin lastensuojeluseura, Merimieslähetyssseura, 2 urheiluseuraa ja laulukuo.

Maanteitä ei ollut, kyläteitä oli 3 km.

1. luokan postiasema oli Suurkylässä.

Suursaari on Suomenlahden leveimmällä kohdalla, 40 km etelään Kotkasta ja 65 km:n päässä Viron rannikosta. Saaren mahtavat kalliojoukot kohoavat aalloista yksinäisinä keskellä tuota suurta vesilakeutta. Lukuunottamatta muutamia kallioluotoja ovat lähimpinä saarina Viirit 10 km lounaassa, Lupi 15 km pohjoiskoillisessa, Runskeri (Rödsjär) 17 km lounaassa, Tytärsaari 18 km kaakkoetelässä ja Haapasaaret 20 - 25 km koillisessa. Korkeimmilta vuorilta näkyy maamme etelärannikko ja kirkaalla säällä myöskin Viron matala ranta.

Jääkauden loppuessa olivat ainoastaan Suursaaren korkeimmat huiput Pohjoiskorkia (nykyisin 106 m. yl. merenp.), Mäkiinpäällys (126 m) ja Haukkavuori (142 m) sekä Lounatkorkia (176 m) saarijonona merenpinnan yläpuolella. Tätä todistavat saarella runsaasti eri korkeuksissa esiintyvät muinaiset somerikkoiset

поверхностью моря, самые высокие из которых были Похьёйскорки (сейчас 106м. над поверхностью моря), Мякиинпяллюс (126м.), Хауккавуори (142м.), Лоунаткорки (176м.). Этому является подтверждением галечные гряды различной высоты по берегам, самые высокие из которых возвышаются на 90м. от нынешнего уровня моря. На западном побережье довольно много ледниковых котловин различных форм и размеров, выточенных морскими бурунами.

Больше всего из дробленого материала встречается гравий, который слоями покрывает дно ложбин между гор. Встречаются и большие перемещённые глыбы, часть из которых откололась от близстоящих скал, часть из отдалённого финского материка. Редко встречается песок, что на дне залива у деревни Сууркюля, который произошёл под воздействием волн на гравий. Специфической формы встречаются и широкие каменные группы. Глины встречаются исключительно вблизи мыса Хайлинниemi и на северной оконечности острова,

В ложбинах между скал были торфяные болота и 4 небольших озера, такие как Ливалахденjärvi (400м. в длину, 75м. в ширину, наибольшая глубина 1,5м.), Ветельярви (250м. в длину, 100м. в ширину, наибольшая глубина 2,3м.), из которых вытекал общий ручей, впадая в море в заливе Селькяапаянлахти на западном берегу острова; так же озеро Руоколахденjärvi (350м. в длину, 200м. в ширину, наибольшая глубина 5м.), которое вытекало в море на восточном берегу острова в районе деревни Киискинкюля, и озеро Лоунатярви (500м. в длину, 200м. в ширину, наибольшая глубина 13м.), впадающее в море в западном заливе Маахеллинлахти. На южной стороне острова было совсем небольшое озеро Пахалампи. Общая площадь озёр составляла 14га.

Глядя с моря, можно видеть весь обнажённый остров, но всё таки там были и роскошные сосняки и ельники, в подножии крутых склонов растительность была роскошной, тёмные хвойные заросли переходили в лиственники с

rantavallit, joista korkeimmat ovat 90 m nykyisen merenpinnan yläpuolella. Länsirannalla on runsaasti merentyrskyjen sorvaamia kaikenkokoisia ja -muotoisia hiidenkirnuja.

Irtonaisista maalajeista tavataan saarella enimmin murtosoraa, joka ohuehkona kerroksena peittää vuorten välisten notkojen pohjat. Se sisältää suuria siirtolohkareita, joista osa on peräisin lähellä olevista kallioista, osa etäämpääkin Suomen mantereelta. Vähän tavataan myös hiekkaa, jota on Suurkylän lahden pohjukassa ja joka on hyökyaaltojen murtosorasta irti huuhtomaa ainesta. Erikoisena muodostumana ovat laajat kivikot. Savea on ainoastaan Hailiniemen lähellä ja saaren pohjoispäässä, missä se matalan veden rajassa on paljaana.

Kallioiden välisissä notkoissa on myös rahkasoita sekä neljä pientä järveä, Liivalahdenjärvi (400 m pitkä, 75 m leveä, suurin syvyys 1,5 m) ja Veteljärvi (250 m pitkä, 100 m leveä, suurin syvyys 2,3 m, 40 m ymp), joilla on yhteinen laskupuro Selkäapajanlahteen länsirannalle, sekä Ruokolahdenjärvi (350 m pitkä, 200 m leveä, suurin syvyys 5 m, 49 m ymp), joka laskee itärannalle Kiiskinkylän kohdalla, ja länteen Maahellinlahteen laskeva Lounatjärvi 500 m pitkä, 200 m leveä, suurin syvyys 13 m). Etelässä on aivan pieni Pahalampi. Järvien yhteenlaskettu pinta-ala on 14 ha.

Mereltä katsottuna näyttää koko saari jokseenkin alastomalta, mutta kuitenkin on siellä aika muhkeita petäjä- ja kuusimetsiäkin ja jyrkkien vuorten juurella on kasvillisuus sangen rehevää; havupuiden tummasta vehreydestä pistää lehtipuiden, koivun, tervalepän, pihlajan, haavan, paatsaman, tuomen ja raidan heleämpi vihannuus silmään. Joukossa on joku jalo lehtipuukin (lehmus Suurenkorkeanlahden kohdalla, metsäomenapuu Maahellillä, vaahtera Kiiskinkylässä, saarni eteläosan niityillä) tai harvinainen pensas (näsiä, tuhkapuu).

Muista kasviharvinaisuuksista mainittakoon tunturinurmikko (*Poa alpina*), tunturitähkiä (*Phleum alpinum*), vihreä pantaheinä (*Setaria viridis*), etelän maarianheinä (*Hierochloë australis*), valkea piirtoheinä (*Rhynchospora alba*), suovalkku (*Malaxis paludosa*), otakilokki

берёзами, осинами, рябинами, тополями, черёмухами с пышной, зелёной растительность. Местами росли и благородные деревья (липа в районе залива Сууренкоркеанлахти, лесная яблоня в Маахелли, клён в деревне Киискинкюля, ясень на южной стороне лугов) или редко встречающиеся кустарники (волчник смертельный, кизильник).

Из других редко встречающихся растений достойны упоминания мятлик альпийский, тимофеевка альпийская, щетинник, зубровка южная, очеретник белый, мякотница болотная, солянка, ясколка пятитычинковая, стерис альпийский, вайда красильная, свербига, ячменная трава, морская горчица, вертляница, чина морская, синяк обыкновенный, молокан стеной, чернокорень лекарственный, белена чёрная, болиголов пятнистый, peltokierto выюнок полевой, молочай-солнцегляд, печёночный гриб, паслён чёрный. Было множество Рукокрылых.

Средняя годовая температура +4,3 °C, в январе -4,9 °C, в июле +16 °C. Годовое количество осадков 600 мм.; высота снежного покрова 40 см.

Места поселения и экономическая жизнь. Жители Суурсаари, из наречия предков которых и появления имени «Кииски» (ёрш), скорее всего и произошло название деревни в Виролахти. Киислахти. На пропитание они зарабатывали, занимались ловлей сельди и салаки, добычей тюленя, а так же прибрежным судоходством и проводкой судов. Рыбная ловля в период открытой воды развивалась с начала 20 века посредством ловли подвижным неводом, при котором сети не ставились неподвижно, а тянулись лодками, прежде чем его достать. В то же время кроме парусных судов начали использовать и моторные плавсредства. Добыча тюленей происходила в большинстве случаев ранней весной при помощи собак и ружей. Морская продукция в основном продавалась в Эстонии, часто меняясь на хлебное зерно.

Из сельского хозяйства были единичные картофельные поля и луговые лоскуты. В некоторых домах была корова или две,

(Salsola kali), mäkihärkki (Cerastium semidecandrum), tunturitervanko (Viscaria alpina), värimorsinko (Isatis tinctoria), ukonpalko (Bunias orientalis), ohraheinä (Neslea panniculata), rantasinappi (Cakile maritima), mäntykukka (Monotropa hypopitys), merinätkelmä (Lathyrus maritimus), neidonkieli (Echium vulgare), vuohenkaali (Lactuca muralis), koirankieli (Cynoglossum officinale), villikaali (Hyoscyamus niger), täplikäskatko (Conium maculatum), peltokierto, monisädetyräkki, häränkieli, mustakoiso. Lepakoita oli runsaasti.

Vuoden keskilämpö on 4,3 °C, tammikuun -4,9 °C, heinäkuun 16 °C. Vuotuinen sademäärä on 600 mm; lumen syvyys 40 cm.

Asutus ja talouselämä. Suursaarelaiset, joiden esi-isät kielimurteesta ja Kiiski nimen esiintymisestä päättäen todennäköisesti olivat tulleet Virolahden Kiislahden kylästä. Elatuksensa he hankkivat silakankalastuksella, hylkeenpyynnillä sekä rannikkolaivurin ja luotsin ammateilla. Sulaveden aikainen kalastus oli 1900-luvun alkuvuosikymmeninä kehittynyt nuottapyynnistä ajokalastukseksi, jossa verkkoja ei kiinnitetä pohjaan vaan saavat liikkuviin veneisiin kytkettyinä ajelehtia veden viemänä, kunnes nostetaan. Samaan aikaan purjeveneiden ohella alkoivat yleistyä moottorialukset. Hylkeenpyyntiä harjoitettiin enimmäkseen kevättalvella koirien avulla tai ampumalla. Meren tuotteet myytiin pääasiassa Viron puolelle, usein myös vaihdettiin leipäviljaan.

Maanviljelystä oli ainoastaan pieniä perunamaita ja niittytilkkuja. Kussakin talossa oli lehmä tai pari, joille rehu suureksi osaksi tuotiin mantereelta. Talveksi kerättiin poron- ja islanninjäkälää, jota karja halusta syö. Koko pitäjässä oli tavallisesti vain yksi hevonen, kesäisin ei sitäkään. Kanoja oli vain yhdessä talossa. Molemmat kylät, Suurkylä ja Kiiskinkylä, olivat itärannalla. Edellinen oli aallonmurtajan suojeleman hiekkarantaisen Satamalahden perukassa, jälkimmäinen avonaisella rannalla saaren keskikohdalla.

Talot olivat pieniä puutaloja, tiheään rakennettuja, "kadut" sokkeloisia, ahtaita ja mutkittelevia. Kylille antoivat leiman rotevat pörrökarvaiset koirat, jotka kesäisin suurissa

для которых большую часть корма доставляли с материка. Зимой собирався олений и исландский лишайник, который потреблял скот. Во всей волости была всего лишь одна лошадь, а летом ни одной. Куры были всего в одном доме. Обе деревни, Сууркюля и Киискинкюля были на восточном побережье. Предыдущее место было на песчаном берегу под защитой от разрушительных волн, в отдалённом углу залива Сатамалаhti, в последующем на открытом берегу в центре острова.

Дома были небольшие и сделанные из дерева, «улицы» извилистые, тесные. Деревням давали свой «знак» и собаки с взъерошенной шерстью, которые летом сбивались в большие стаи на улицах и злобно облаивали незнакомцев.

В деревне Сууркюля, где жили нотариус и пастор, было почтовое отделение, куда из Котки доставлялась почта в сезон открытой воды два раза в неделю. Зимой и в период бездорожья сообщение было нестабильным или полностью прекращалось.

Жители острова промышляли кустарничеством, изготавливали снасти, шили из шкур тюленей рукавицы, строили лодки и корабли, и всё то, что было необходимо в хозяйстве. Доход получали так же и от перевозки грузов, перевоза из Эстонии в Финляндию картофель и муку и из Финляндии колотые дрова и бумажную массу. Своими экспортными товарами были рыба, тюлений жир и каменная брусчатка.

В Суурсаари не было дорог, всё сообщение проходило по воде. Для улучшения морского сообщения, при поддержке государства, с внешней стороны причала был воздвигнут волнолом (1900г.), а сам рейд был углублен. Но официального, кроме почтового сообщения, с материком не было.

На острове было 4 световых маяка. Ранее работающая радиостанция, в 1920г. полностью выехала.

Котка был общим торговым городом. Суурсаари был популярным туристическим местом. Финское общество путешественников основало

joukoissa oleilivat kaduilla ja vihausella haukunnalla ryntäsivät outoa tulijaa vastaan.

Suurkylässä, jossa pitäjän nimismies ja pappi asuivat, oli postitoimisto, johon posti avoveden aikana moottoriveneellä haettiin Kotkasta kahdesti viikossa. Talvella ja kelirikon aikana on yhteys epäsäännöllinen tai kokonaan keskeytynyt.

Saarelaiset harjoittivat kotiteollisuutta, valmistivat kalanpyydyksiä, hylkeennahkarukkasia, rakensivat veneitä ja laivoja, kaikkia enimmäkseen vain kotitarpeiksi. Tuloja saatiin myös rahdinkuljetuksesta; Suomeen tuotiin Viron puolelta perunoita ja jauhoja ja Suomesta vietiin halkoja ja paperimassaa. Omia vientitavaroita olivat kalat, hylkeenrasva ja katukivet.

Suursaarella ei ole teitä, kaikki liikenne tapahtuu vesitse. Meriliikenteen hyväksi on valtion toimesta Suurkylän sataman ulkopuolelle rakennettu aallonmurtaja (valmistui v.1900) ja itse satamaa syvennettiin. Muuta säännöllistä yhteyttä mantereeseen kanssa, ei ole kuin em. postivuorot.

Saarella oli neljä valomajakkaa. Aikaisemmin toiminut radioasema muutettiin pois v.1920.

Kotka oli yleisimmin käytetty kauppakaupunki. Suursaari tuli suosituksi matkailupaikaksi. Suomen matkailijayhdistys perusti vaatimattoman hotellin Suurkylään. Suurenmoinen luonto on myös vetänyt puoleensa taidemaalareita. Waenerberg, Enckell, Thomé, Eero Snellman ovat Suursaarelta saaneet aiheet moniin eteviin teoksiinsa.

Historia.

Suursaari luettiin alkujaan Vehkalahteen, mutta yhdistettiin Uudenkaupungin rauhassa v.1721 Johanneksen kappeliin ja v.1817 Kymin pitäjään. Tuli oman saarnaajan hoitamaksi seurakunnaksi v.1838. Muutamassa keskiaikaisessa kartassa nimitetään Suomenlahtea "Suursaaren mereksi", Mare Hochlandiae (ruots. nimi Högländ onkin nähtävästi syntynyt saksalaisesta Hochland = Korkeasaari).

Vanhimmissa voutintileissä Suursaari

неприхотливую гостиницу в деревне Сууркюля. Грандиозная природа так же тянула со своей стороны и художников. Ваенерберг, Энкелл, Томе. Ээро Снелманн в Суурсаари получали вдохновение для многих своих произведений.

История.

Суурсаари был записан вначале за Вехкалаhti, но во времена Новгородского мира объединился в 1721г. с капельным приходом Йоханнеса, и в 1817г. с волостью Кюми. В 1838г. был получен свой проповедник для службы в церковной общине. На некоторых средневековых картах Финский залив обозначен как «море Суурсаари» «Mare Hochlandiae» (шведское название Högland родилось, скорее всего из немецкого Hochland=Korkeasaari=высокий остров).

В старые времена Суурсаари (Högeland) и другие морские острова были записаны внешними островами ("utöar"), под управлением Выборгской крепости. Самое значимое историческое событие произошло 17.07.1788г. на западной стороне Суурсаари, между Sten-skär и Kallbådsgrund, когда сошлись в сражении шведский флот под управлением герцога Каарле и русский флот под управлением адмирала Грейга, яростное и доблестное с обеих сторон, но попытка шведов прорваться в Кронштадт и в Санкт Петербург была отражена.

Самым знаменитым человеком, родившемся в волости был доктор Волмари Поркка (1854-89гг.), исследователь финно-угорского языка, который происходил из старинного рода жителей Суурсаари.

Памятники древности.

Каменные развалины, скорее всего руины могильника бронзового века, были в Кумпелкаллио и Лоунаткоркиа. На современном кладбище есть так же и большая каменная груда, по преданию так же это руины могильника. На некоторых стенах скалы Кумпелкаллио наскальные рисунки, должно быть бронзового века. В Итявири есть пара закоулков, известных под названием французский Париж. Остатки древних жилищ рыбаков раскидали каменные

(Högeland) ym. meren saaret luetellaan Viipurin linnan alle kuuluvina ulkosaarina ("utöar"). Tärkein täällä tapahtunut historiallinen tapaus on Suursaaren länsipuolella, Sten-skärin ja Kallbådsgrundin välillä, 17 p. heinäk. 1788 tapahtunut meritaistelu Kaarle herttuan komentaman Ruotsin laivaston ja amiraali Greighin johtaman Venäjän laivaston välillä; taistelu oli kiivas ja kunniakas molemmiin puolin, mutta ruotsalaisten tarkoitus mennä Kronstattia ja Pietaria vastaan tuli siinä ehkäistykseksi.

Huomattava pitäjässä syntynyt henkilö on suomalaisugrilaisten kielten tutkija tohtori Volmari Porkka (vv.1854-89), joka polveutui vanhasta suursaarelaisesta suvusta.

Muinaismuistoja.

Kiviroukkioita, todennäköisesti pronssikautisia hautaraunioita, on Kumpelkalliolla ja Lounatkorkialla. Nykyisellä hautuumaalla on myös isohko kiviröykkiö, tarinan mukaan se on hautaraunio. Jossain Kumpelkallion seinämällä pitäisi olla pronssikautisia kalliopiiroksia. Itäviirillä on parisen sokkelolatomusta, tunnetut nimellä Ranskan Pariisi. Muinaisten kalastaja-asuntojen jäännöksiä lienevät pienet kivirauniot Lupinlahden pohjukassa, Lehtsatamassa, Liivalahdella ja Kytösatamassa.

Useissa luolissa, mm. Kumpelkallion itäsyryssä, on tavattu merkkiä siitä, että niissä on joskus asuttu. Kappelniemellä Suurkylän vieressä on entisen kirkon paikka.

Kirkko kankaalla Suurkylän länsipuolella, rakennettu puusta v.1768, erillään oleva kellotapuli samasta aineesta arkkitehti Vilho Penttilän piirustusten mukaan 1890-luvun alussa. Lämmityslaitteita ei ole; urut Albanus Jurvan rakentamat v.1904. Alttaritaulu (Kristus ristillä) on B. Munchin maalaama ja haminalaisten lahjoittama v.1764. Alkujaan lienee kirkko ollut koristettu seinämaalauksilla, jotka kuitenkin myöhemmin on maalattu peittoon. Vanha Suursaaren kappeliseurakunnan kirkko oli Kappelniemessä nykyisen hautausmaan takana

останки по широкой площади в заливе Лапинлахти, на пристани Лехсатама, в заливе Лиивалахти и пристани Кютёсатама.

Во многих пещерах, например на восточной окраине в скале Кумпелкаллио, встречаются знаки того, что некоторые из них были заселены. На мысу Каппелниеми, напротив деревни Сууркюля находится место бывшей церкви.

Церковь стояла на гряде, на западной стороне деревни Сууркюля, которая была построена из дерева в 1768г., отдельно стоящая колокольня была построена в том же стиле по проекту архитектора Вилхо Пенттиля в начале 90-х годов 19 века. В церкви обогревательной системы не было, в 1904г. орган построил Албанус Юрва в 1904г. Алтарная картина (Христос на кресте) нарисована Б. Мюнхом и подарена в 1764г. жителем г. Хамина. Церковь с начала эксплуатации была широко украшена настенными рисунками, которые позднее были закрашены. Старая церковь капельного прихода стояла на мысу Каппелниеми, сзади современного кладбища.

СЯККИЯРВИ

Сяккиярви простиралась от берегов Финского залива до подножий Салпаусселькя. Она граничила по земельным наделам с волостями Виролахти, Миехиккяля, Луумяки, Лаппе, Вахвиала.

Площадь волости без водоёмов 873км². Наибольшая протяженность волости с севера на юг было 45км., и ширина с запада на восток около 35км.

Водоёмы представляли собой небольшие речушки, которые изливались в небольшие озёрца. Самые превосходные природные виды были в гористой долине реки Ихаксельяньоки, между одноимённой деревней и озером Хирваслампи. Её горные стены вздымались на высоту в 30м. над узкой поверхностью воды. Река Вилайоки была полноводной и имела широкую водную сеть.

В 20-х годах 20 века, во время коммунального обновления, Сяккиярви утратила две деревни в пользу коммуны Луумяки, три деревни в пользу коммуны Вахвиала и Юлямаа отошла полностью от Сяккиярви, организовав собственную коммуну. В то же время случились изменения и в направлении соседних коммун Выборгского залива. В 1939г. Сяккиярви граничил с портом Уура, перешедшем в собственность города Выборга, с волостью Йоханнес, посёлком Койвисто. До обновления количество жителей было 13800 человек, а после стало 8800.

Большая часть населения получала доход от сельского хозяйства и рыбной ловли. В Сяккиярви были мелкие производства, такие как лимонадный и кожевенный заводы, несколько мельниц, с десятков лесопилен и т.д. Кустарная промышленность была значительной. Лодки изготавливались в многих деревнях. Сяккиярви ранее была знаменита строительством кораблей и судоходством. Дрова и камень вывозились морем в Санкт-Петербург.

В 1939г. деревень было 32 шт.: Алахяме, Алаутила, Хейнлахти, Хуовила, Хуппяля, Ииванала, Йокикюля, Каллола, Карвала, Кауккиала, Кирконкюля, Колхола,

SÄKKIJÄRVI

Säkkijärvi ulottui aikoinaan Suomenlahden rannasta lähelle Salpausselän juurta. Se rajoittui maaosuudella Virolahden, Miehikkälän, Luumäen, Lappeen ja Vahvialan pitäjiin.

Pinta-ala oli ilman vesiä 873 km². Suurin pituus pohjoisesta etelään oli 45 km ja leveys lännestä itään n.35 km.

Vesistöt ovat puromaisia jokia, jotka siellä täällä laajenevat pienehköiksi järviksi. Ihakselanjoen rotkomainen laakso on samannimisen kylän ja Hirvaslammin välillä pitäjän luonnonkauneimpia tienoita. Sen vuoriset seinät kohoavat äkkijyrkkänä 30 m:n korkeuteen kapean joen pinnasta. Laajavesistöisin ja vesirikkain on Vilajoki.

1920-luvun kuntauudistuksessa Säkkijärvi menetti kaksi kylää Luumäen pitäjään, kolme kylää Vahvialaan ja Ylämaa erotettiin kokonaan Säkkijärvestä omaksi pitäjäksi. Samoihin aikoihin tapahtui muutosta myös Viipurinlahden naapurikuntien kohdalla. V. 1939 Säkkijärvi rajoittui siellä Viipurin kaupungin omistukseen tulleeeseen Uuraan ulkosatamaan, Johanneksen pitäjään ja Koiviston kauppalaan. Asukasmäärä oli ennen uudistusta 13800 ja sen jälkeen 8800. Suurin osa väestöstä sai elantonsa maataloudesta ja kalastuksesta. Säkkijärvellä oli vain pienteollisuutta, kuten limonadi- ja nahkatehdas, joukko myllyjä, kymmenkunta sahaa jne. Käsityöläisyys oli voimakasta. Mm. veneitä rakennettiin useissa kylissä. Säkkijärvi tunnettiin aikaisemmin laivanrakennus- ja merenkulkupitäjänä. Halkoja ja kiviä seilattiin Pietariin.

Kyliä oli v.1939 32 kpl: Alahäme, Alaoutila, Heinlahti, Huovila, Hyppälä, Iivanala, Jokikylä, Kallola, Karvala, Kaukiala, Kirkonkylä, Kolhola, Lahtiala, Laihajärvi, Laisniemi, Lavola, Muhulahti, Nisalahti, Nurmela, Paakkala, Ristsatama, Salajärvi, Santajoki, Siissala, Suurpäälä, Tapiola, Teikarsaari, Vilajoki ja Yläoutila. Suurimpia olivat Kirkonkylä, Suurpäälä, Vilajoki, Vilaniemi ja Nisalahti. Asutus oli keskittynyt merenlahtien poukamiin ja jokivarsien savimaille. Isohko peltoaukeama oli kirkon seudulla.

Maanviljelys oli pienviljelystä. Kartanoita (hoveja) oli vain yksi, Niemenlautta. 1600-luvulla kartanoita oli ollut myös Nisalahden, Vilajoen ja Muhulahden kylissä. Vilajoen kartanon omisti 1600-luvun puolivälissä

Лахтиала, Лайхярви, Лайсниemi, Лавола, Мухулахти, Нисалахти, Нурмела, Пааккала, Ристсатама, Салаярви, Сантайоки, Сииссала, Суурпяля, Вилайоки, Виланиemi, Нисалахти. Места проживания концентрировались на глинистых землях по берегам рек и в бухтах. Большая полевая равнина была в районе церкви.

Сельское хозяйство было представлено мелкими хозяйствами. Усадьба (поместье) была всего одна, Ниemenлаутта. В 17 веке ещё были усадьбы и в Нисалахти, Вилайоки, Мухулахти. В первой половине 17 века усадьбой Вилайоки владел генерал-лейтенант, барон Гёран Пайкулл, и в 1678г. усадьбой Мухулахти Юрген Меллин.

В 1541г. Сяккярви была назначена капельным приходом Выборгской волости, и стала самостоятельной церковной общиной в 1572г. В 1396г. она была упомянута, как местная коммуна. В начале современности Сяккярви была разделена на шесть налоговых округов: Ниemenлаута, Куркилахти, Лайха, Ламмас, Падас, Сяккярви. Богатые находки каменного века. На побережье есть руины могильника бронзового века, о чем говорят круглообразные, как камни для пращи.

kenraaliluutnantti vapaaherra Göran Paikull ja Muhulahden kartanon v. 1678 Jürgen Mellin.

Säkkijärvi mainitaan Viipurin pitäjän kappelina v. 1541 ja itsenäisenä v. 1572. Paikkakuntana se mainitaan v. 1396. Uudenajan alussa Säkkijärvi oli jaettuna kuuteen nautakuntaan (veropiiri): Niemenlautta, Kurkilahti, Laiha, Lammas, Padas ja Säkkijärvi. Runsaasti kivikauden löytöjä. Rannikolla on pronssikauden hautaraunioita, joita sanottiin munkkilaisten linkokiviksi.

ТЕРИЙОКИ

В 1939г. самая южная коммуна в Финляндии. С запада граничит с Уусикиркко, с севера с Кивеннапа, с востока с Россией (СССР), с юга с Финским заливом. Площадь волости был 123км², жителей было 8000 человек, которое летом значительно возросло.

Терийоки, которое получило своё наименование от протекающей по краю реке Тервайоки, которое в народном рту смягчилось до Терв-, Тер-, и затем в конце концов в официально принятое название Терийоки, было заселено в 12-13 веках. В 1445г. история упоминает в Кивеннапа самостоятельную церковную общину, в которой отдельной частью был и Терийоки. В 1910г., после того, как в 1904г. своя церковная община начала служение, Терийоки отделился от Кивеннапа в самостоятельную коммуу.

Древнее, 7000 лет назад Литоральное море, с высоким, местами крутым берегом делило волость на два различных района: прибрежный и возвышенный. Береговая полоса, шириной 0,5-1км. было берегом древнего моря и крутой склон которого был защищён от северного ветра. Мягкий климат позволил сформировать исключительный район для пышной и богатой растительности, как к природным запасам, так и к продукции деятельности человека. Вследствие строительства усадеб, на участки зажиточных господ, из Украины ж/д составами завозился чернозём. Северная часть волости была неплодородной, с болотами и хвойными лесами. Как несколько небольших озёр, несколько лесных озёр, так и отлогие горные гряды и гора Пухтуланмяки давали местности жизнь. Почва была песчаная, на востоке волости глинистая. Каменный щит, как вообще на Карельском перешейке, не был виден. Особый знак природе Терийоки и картине местности давал песчаный берег, длиной 24км., которым владела коммуна, который был в совместном пользовании, как местными жителями, так и гостями.

При распространении растений и животных в Финляндию, Карельский

TERIJOKI

Suomen eteläisin kunta vuonna 1939. Lännessä sitä rajasi Uusikirkko, pohjoisessa Kivennapa, idässä Venäjä (Neuvostoliitto) ja etelässä Suomenlahti. Pitäjän pinta-ala oli 123 km² ja asukkaita 8000, kesäisin huomattavasti enemmän.

Terijoki, joka lienee saanut nimensä seudun lävitse virranneesta Tervajoesta mikä kansan suussa muovautui Terv-, Ter- ja sitten lopulta viralliseksi Terijoeaksi, oli asuttu jo 1100-1200 luvuilla. Historia mainitsee Kivennavan olleen vuonna 1445 itsenäisen seurakunnan, jonka eräs osa oli Terijoki. Vuonna 1910, sitten kun oma seurakunta v.1904 oli aloittanut toimintansa, Terijoki irtautui Kivennavasta itsenäiseksi kunnaksi.

Entisen Litorianmeren 7000 vuoden takainen korkea, paikoin jyrkkä rantapenger jakoi pitäjän kahteen erilaiseen alueeseen, rannikkoon ja ylämaahan. Rannikkokaistale, 0,5-1 km levyinen, oli entistä meren pohjaa ja jyrkän rinnealueen ansiosta pohjoistuulilta suojassa. Lauhkean ilmastonsa myötä se oli erinomainen alue rehevälle ja runsaslukuiselle kasvillisuudelle, niin luonnonvaraiselle, kuin ihmisten toimesta tuotetulle. Huviloiden rakentamisen myötä tuotiin varakkaiden rakennuttajien tonteille Ukrainasta junalasteittain humuspitoista mustaa multaa. Pitäjän pohjoispuoli oli karumpaa soineen ja havumetsineen. Pari pientä järveä, muutama lampi sekä loivat mäenharjanteet ja Puhtulanmäki antoivat maisemaan eloa. Maa oli hiekkaperäistä, pitäjän itäosissa oli savimultamaita. Peruskallio, niin kuin yleensä Kannaksella, ei ollut näkyvissä. Erikoisleimansa Terijoen luontoon ja maisemakuvaan antoi 24 km pitkä hiekkaranta, mikä oli kunnan omistuksessa ja niin omien asukkaiden, kuin vierailijoidenkin yhteisessä käytössä.

Kasviston ja eläimistön leviämiselle Suomeen Karjalankannas ja varsinkin Terijoen rannikkoalue pikkupuroineen on ollut luonnollinen tie.

Väestöstä vuoden 1939 lopussa kuului luterilaiseen seurakuntaan 7200 henkeä, muihin uskontokuntiin ja siviilirekisteriin yli 700 ihmistä

перешеек и собственно прибрежный район Терийоки со своими небольшими ручьями, был его природным путём.

К концу 1939г. из населения волости в лютеранскую церковную общину входило 7200 человек, к другим вероисповеданиям и гражданской регистрации более 700 человек вместе с иностранцами. В Терийоки, кроме лютеранской церкви были греко-католическая и римско-католическая церкви. Так же и было некоторое количество людей, исповедующих ислам. В населении была и часть иммигрантов, которые давали жизни волости международную, космополитическую печать. На пёстрость населения указывает то, что в 20-х годах 20 века в Терийоки насчитывалось жителей 27 национальностей.

Хотя почва и не была довольно плодородной и размеры участков были небольшими, в рациональной сельскохозяйственной деятельности получали продукцию, в частности в Куоккала и Хапала.

Со стороны климата край подходил для садоводства. Не было ни одного двора, где не было бы яблонь или ягодных кустов. Было подсчитано, что в 1936г. в районе Терийоки росло 22000 яблонь и 80000 ягодных кустов.

Рыбная ловля была наиважнейшим источником доходов, ведь морской берег был длиной 24км. Рыбу ловили сетями и лесками. Рыбными трофеями были ряпушка, сиг, судак, окунь, салака, корюшка и лосось.

Рыбаки из Куоккала в 1935г. поймали в невод осетра весом 180кг., таких больших рыб в финских водах ни разу не ловили. В чистых ручьях ловились форель и минога.

Тяжёлой промышленности в Терийоки не было. Из лёгкой промышленности достойна упоминания пара упаковочных заводов и прядильня, колбасный завод, макаронный завод, пара пекарен и т.д. Торговля и обслуживание были широко представлены. В волости было около 200 точек торговли и обслуживания: гостиниц, ресторанов, кафе, санаториев, различных магазинов от антиквариата до

ulkomaalaiset mukaan luettuna. Terijoella oli luterilaisen kirkon ohella myös kreikkalaiskatolinen ja roomalaiskatolinen kirkko. Myös islaminuskaisia oli melkoinen määrä. Väestössä merkittävä oli emigranttien osuus, he toivat elämään kansainvälisen, kosmopoliittisen leiman. Väestön kirjavuutta osoittaa sekin, että 1920-luvulla laskettiin Terijoella asuneen 27 kansallisuutta olevia ihmisiä.

Vaikka maaperä sinänsä ei ollut kovin hedelmällistä ja tilojen koot olivat pieniä, järkiperaisella viljelystoiminnalla ne saatiin tuottaviksi varsinkin Kuokkalan ja Haapalan seuduilla.

Ilmastonsa puolesta seutu oli kuin luotu puutarhaviljelykselle. Ei löytynyt pihaa, jossa ei olisi ollut muutamaa omenapuuta tai marjapensasta. On tilastoitu, että vuonna 1936 Teriojen alueella kasvoi 22000 omenapuuta ja 80000 marjapensasta.

Kalastus, oli tärkeä elinkeino, olihan meren rantaa 24 km. Kaloja pyydettiin verkoilla ja siimoilla. Saaliiksi saatiin muikkua, siikaa, kuhaa, ahventa, hailia, kuoretta ja lohta.

Kuokkalan kalastajat saivat v.1935 nuottaansa 180 kiloa painavan sammen, mikä lienee suurin Suomen vesillä koskaan pyydystetty kala. Kirkasvetisissä puroissa oli forelleja ja nahkiaisia.

Raskasta teollisuutta ei Terijoella ollut. Kevyestä mainittakoon pari kotelotehdasta ja kutomoa, makkaratehdas, makaronitehdas, pari leipomoa jne. Kauppa- ja palveluelinkeinot olivat sitä runsaammin edustettuina. Pitäjässä oli parisensataa myymälää ja palvelupistettä: hotelleja, ravintoloita, kahviloita, täysihoitoloita, eri alojen kauppiaantiikkiliikkeistä elintarvikemyymälöihin.

Pitäjässä oli kymmenen kansakoulua, kansalaisopisto, kauppakoulu, yhteislyseo ja venäjänkielisen vähemmistön venäläinen koulu. Vapaaehtoinen sivistystyö oli monipuolista.

Terijoelle antoi oman leimansa varuskunta, Jääkäripataljoona 1. Kellomäellä sijaitsi toinen pieni varuskunta, Erillinen Pioneerikomppania. Terijoella sijaitsi myös Kannaksen

продуктов.

В волости было 10 народных школ, народное училище, торговая школа, общий лицей, и школа русскоязычного меньшинства. Добровольная гражданская работа была многосторонней.

Терийоки давала свою печать и военная часть - первый егерский батальон. В Келломяки был расположен второй военный объект - отдельная сапёрная рота. В Терийоки был расположен и штаб пограничной охраны Карельского перешейка. Деятельность шюцкора была яркой.

Терийоки со своими усадьбами и песчаным побережьем был знаменитым курортом и местом отдыха художников.

Rajavartioston esikunta. Suojeluskuntatoiminta oli vilkasta.

Terijoki huvila-asutuksineen ja hiekkarantoinen oli kautta maan tunnettu kylpyläseutu sekä taiteilijoiden suosima lomapaikka.

ТЮТЯРСААРИ

Тютяrsaари это одиночный остров кругообразной формы в Финском заливе, на юго-восток от Суурсаари, в 75 км. от Котки. Наибольшая длина с севера на юг была 3,5км., наибольшая ширина 3км., и площадь 8,3км². На острове рос низкорослый, ровный хвойный лес, произрастающий на моренных почвах.

Вдоль восточного побережья, на длину в 2,5км., и в ширину местами до 0,5км., находился дюнный участок, который медленно перемещался в западном направлении. Песок был мягким и светлым, хороший пляж. Около 15км. на запад – северо-запад находился одиночный, низкий остров Пиентяrsaари или Сяювё.

Самостоятельной коммуной и церковной общиной Тютяrsaари стал в 1899г. В 1939г. численность населения составляла 462 человека, все они были финноязычные. Население концентрировалось в основном в деревне Тутяrsaари.

В 1939г. число жилых зданий составляло 101шт. В Тютяrsaари была народная школа, где в 1922г. было 62 учащихся. Тютяrsaари ранее был объединён церковным образом с Суурсаари, пока в 1899г. не отъединился в самостоятельную церковную общину со своим проповедником. Деревянная церковь была построена в 1772г. Пастор также служил и школьным учителем. На острове была станция метеорологического наблюдения и застава морской охраны. В северо-западной части был маяк Сууртютянсаари, в форме шестиугольника и построенный из красного кирпича в 1904г.

Население занималось рыбной ловлей, добычей тюленей и судоходством. Экспортными товарами были салака (которой занимались путём обменной торговли с эстонскими крестьянами до осени 1939г.), тюлений жир и шкура и изготовленные из них рукавицы. На острове в 1915-18гг. была коптильня для рыбы, продукцию которой вывозили в Ингрию. Была своя почтовая контора, но не было доктора и аптеки. Крупные

TYTÄRSAARI

Tytärsaari on yksinäinen pyöreähkö saari Suomenlahdessa 18,5 km Suursaaresta kaakkoetelään, 75 km Kotkasta. Suurin pituus pohjoisesta etelään on 3,5 km, suurin leveys 3 km ja pinta-ala 8,3 km². Saari on matalaa tasaista havumetsää kasvavaa moreenimaata.

Pitkin itärannikkoa kulkee 2,5 km pitkä ja paikoin yli 0,5 km leveä lentohiekka-alue, joka hitaasti siirtyy länteen päin. Hiekka on hienoa ja valkoista, hyvä uimaranta. Noin 15 km Tytärsaaresta länsilounaaseen sijaitsee yksinäinen matala saari Pientytärsaani eli Säyvä.

Itsenäinen kunta ja seurakunta Tytärsaaresta tuli vuonna 1899. Asukasluku v. 1939 oli 462, kaikki suomenkielisiä. Asutus keskittyi pääasiallisesti Tytärsaaren kylään. Asuinrakennuksia oli 101 (v.1939). Tytärsaassa oli kansakoulu, jossa oli 65 oppilasta v.1922. Tytärsaari oli ennen kirkollisesti yhdistettynä Suursaareen, kunnes v.1899 erotettiin oman saarnaajan hoidettavaksi seurakunnaksi. Puinen kirkko oli vuodelta 1772. Pastori toimi myös kansakoulunopettajana. Saarella oli Ilmatieteenlaitoksen havaintoasema ja merivartioasema. Luoteisosassa on Suurtytärsaaren majakka, 6-kulmainen punatiilinen torni, joka rakennettiin v.1904.

Väestö eli pääasiallisesti kalastuksella, hylkeenpyynnillä ja merenkululla. Vientitavaroita olivat silakka (jolla mm. harjoitettiin vaihtokauppaa Viron talonpoikien kanssa v. 1939 syksyyn asti), hylkeenrasva, hylkeennahat ja siitä valmistetut kintaat. Saarella oli vv. 1915-18 kalansavustamo, jonka tuotteet vietiin Inkerinmaalle. Postitoimisto oli mutta ei lääkäriä ja apteekkia. Suuremmat ostokset tehtiin lähimmässä mantereen kaupungissa Kotkassa ja pienemmät omassa osuuskaupassa.

Vanhan tarinan mukaan asukkaat polveutuivat sotapalvelusta karkuun lähteneistä virolaisista. Toinen otaksuma on, että he juontavat alkunsa meren yli tapahtuneen suomalaisten vaelluksen aikana saareen jääneistä perheistä.

Kesävieraiden pito yleistyi 1930-luvulla ja heitä

покупки делались в ближайшем материковом городе Котка, а небольшие в своём кооперативном магазине.

По старинным легендам жители происходили из эстонских беглецов от военной службы. По второй версии они происходили от оставшихся на острове семей, которые оказывались на нём при путешествии по морю.

В 30-х годах 20 века начался рост летнего туризма, и по этой причине была построена столовая «Манееси». Летние путешественники останавливались в частном секторе (в семьях). Один из посетивших гостей остров Тютяrsaари послал своему другу карточку, где он написал, что в 1938г. остров посетило 40 летних гостей. В 1939г. ожидалось 50 летних гостей.

varten rakennettiin ruokala Maneesi. Kesävieraat asuivat yksityisperheissä. Eräs Tytärsaaren kesävierana ollut on lähettänyt ystävälleen kortin, jossa hän kertoo saarella olleen v. 1938 40 kesävierasta. V.1939 on arvioitu kesävieraita olleen 50.

УУКУНИЕМИ

Волость Уукуниеми располагается на границе современной Северной и Южной Карелии, к северо-западу от Ладоги, где местность делится возвышенностями Салпаусселькя, между которыми несёт свои волны озеро Пюхярви. Эти земли, имеющие природную красоту, использовались для перемещений людских масс как с севера на юг, так и с востока на запад, а запасы рыбы и дичи манили на охоту уже с каменного века. Волость Уукуниеми в 1939г. граничила с волостями Яккима, Сари, Кесялахти, Китее, Рускеала, с сельской волостью Сортавала.

Войны между Швецией-Финляндией и Россией имели большое значение для развития Уукуниеми. Эти земли всегда были приграничными, когда под властью Швеции-Финляндии, когда России, которую заселяли как язычники с древних времён, так и люди, исповедующие сначала восточную, и затем позднее и западную веру. Смена режимов всегда распространялась кровопусканием и страданиями как душевными, так и физическими. Последние греко-католики покинули район Уукуниеми в 17 веке, когда сюда из Швеции привнесли лютеранство. При раскопках в греко-католической деревне Папиниеми были найдены богатые артефакты 17 века. Лютеранская церковная община была организована в Уукуниеми в 1632г. Тогда в волость входило 24 деревни. В период Новгородского мира 1721г. Уукуниеми было разделено на 2 части между Швецией-Финляндией и Россией и тогда же в деревне Кесялахти была организована самостоятельная церковная община. В период с 1722 по 1944гг. в Уукуниеми входило от 11 до 14 деревень. Во время демаркации временной восточной Финской границы, на финской половине осталось от Уукуниеми 3 деревни: Кумпу, Ниуккала и Кирконкюля.

Деревянная крестообразная церковь Уукуниеми была построена в 1797г. и размещалась со своей колокольней в Уукуниеми, на финской стороне. Напротив церкви разместились как братское захоронение, так и старое кладбище, а так же в паре км. от церкви в направлении Ниуккала находится современное кладбище, которое предоставляет мирный покой тем жителям Уукуниеми, чей земной путь был окончен.

UUKUNIEMI

Uukuniemi sijaitsee nykyisten Pohjois- ja Etelä-Karjalan rajoilla Laatokasta luoteeseen, missä maisemaa halkovat Salpausselän harjut ja niiden välissä lainehtiva Pyhäjärvi. Luonnonkaunista aluetta on käytetty kulkemiseen niin pohjoisen ja etelän kuin idän ja lännenkin välillä, ja sen riista- ja kalavarat ovat houkutteleet eränkäyntiin alueelle jo kivikaudelta asti. Uukuniemi rajoittui vuonna 1939 Kesälahden, Kiteen, Ruskealan, Sortavalan maalaiskunnan, Jaakkiman ja Saaren pitäjiin.

Ruotsi-Suomen ja Venäjän välisillä sodilla on ollut suuri merkitys Uukuniemen kehityksessä. Alue on ollut aina rajaseutua, milloin Ruotsi-Suomen, milloin Venäjän hallinnassa, ja sitä ovat asuttaneet sekä muinaisten luonnonuskontojen että idän ja myöhemmin lännen uskontojen harjoittajat. Vallanvaihto ei ole sujunut ilman verenvuodatusta eikä aineellista ja henkistä kärsimystä puolin ja toisin. Viimeiset kreikkalaiskatoliset joutuivat lähtemään Uukuniemen seuduilta Ruotsista johdetun luterilaistamisen tieltä 1600-luvulla. Papinniemen kreikkalaiskatolisen kylän kaivauksissa on löytynyt runsaasti 1600-luvun esineistöä. Luterilainen seurakunta perustettiin Uukuniemelle 1632. Pitäjään kuului tuolloin 24 kylää. Uudenkaupungin rauhassa 1721 Uukuniemi jaettiin kahtia Ruotsi-Suomen ja Venäjän kesken ja tuolloin Kesälahti kytettiin itsenäistyi omaksi seurakunnakseen. Uukuniemeen kuului 1722-1944 11-14 kylää. Väli rauhan rajan vahvistuttua Suomen itärajaksi Uukuniemen Suomen puoleiseen osaan jäi kolme kylää, Kumpu, Niukkala ja Kirkonkylä.

Uukuniemen puinen ristikirkko on vuodelta 1797 ja se sijaitsee kellotapuleineen Uukuniemen Suomen puoleisessa osassa. Kirkon vieressä ovat sankarihautausmaa ja vanha hautausmaa sekä pari kilometriä kirkolta Niukkalaan päin oleva nykyinen hautausmaa tarjoavat rauhallisen leposijan niille uukuniemeläisille, joiden maallinen matka on jo päättynyt.

Uukuniemen pinta-ala oli vuonna 1939 546,7 neliökilometriä. Tästä viljelyksessä oli 5869 hehtaaria; ahkeran kaskeamisen ja soiden kuivatuksen sekä järvien laskun avulla peltopinta-ala oli nostettu vuoden 1882 1480 hehtaaria lähes hehtaariin asukasta kohden ennen talvisotaa. Uukuniemen pääelinkeino on ollut maa- ja metsätalous aina EU-aikoihin saakka, vaikka kovalla

В 1939г. площадь Укуниемеи была 546,7км². Из них возделываемых площадей было 5869га., это достигнуто было благодаря трудолюбию подсечных земледельцев и осушению болот, а так же при помощи спуска воды в озёрах, в то время площадь полей выросла с 1480га. в 1882г., до почти 1га. на жителя к началу зимней войны. До вступления в ЕЭС главным источником доходов в Укуниемеи было сельское и лесное хозяйство, хотя 4600га. полей, добытых тяжёлым трудом, достались СССР. Кроме сельского хозяйства рыбная ловля и охота для жителей Укуниемеи были важным источником пропитания. Особенно ряпушка из Пюхьярви была желанной рыбой к обеденному столу. Склоны холмов и берега озёр много раз выжигались для подсечного земледелия. На пожарах выращивалась рожь и репа, позднее овёс и гречиха. Домашними животными держали коров, овец и лошадей. В Укуниемеи не было своих традиций широкого промышленного производства, но кустарные профессии давали многим доход от этой деятельности, так же в период 1903-77гг. в Укуниемеи работал завод по изготовлению гармоней.

Во времена независимости Финляндии в Укуниемеи, для кредитования сельского хозяйства, были организованы паевые кассы, а так же банк «Säästöpankki». В 30-х годах 20 века было четыре финансовых организации: паевые кассы в Латвасюръя, Укуниемеи, Ахокюля, а так же отделение банка «Säästöpankki» в Укуниемеи, который работал в центральной усадьбе и ближайших деревнях. С 1944г., после заключения мира, кассы с переданных территорий были объединены с кассами, находящимися на территории нынешнего Укуниемеи, а банк объединился с банком «Helsingin Suomalaisen Säästöpankki». В 1939г. в кооперативной торговле Укуниемеи было 7 торговых точек. После прошедших войн кооперативные магазины Укуниемеи и соседних коммун объединили регион своей деятельностью.

В 1939г. в деревнях волости Укуниемеи было 12 народных школ. Первая школа была образована в 1880г. в Коконлахти. До тех пор организацией учебного процесса занимались церковные общины. Молодёжное общество Укуниемеи было организовано первым в Ладожской Карелии уже в 1895г., которое действует до сих пор.

тыöllä raivatuista peltohehtaareista noin 4600 jäikin Neuvostoliitolle. Maatalouden ohella kalastus ja metsästys ovat olleet ukuniemeläisille tärkeitä elinkeinoja. Erityisesti Pyhäjärven muikku on haluttua kalaa ruokapöytään. Mäkien laet ja rinteet sekä järvien rannat on kaskettu moneen kertaan. Kaskissa viljeltiin ruista ja nauriita, myöhemmin kauraa ja tattaria. Kotieläiminä pidettiin lehmii, lampaita ja hevosia. Ukuniemellä ei ole laajaa teollisen toiminnan perinnettä, mutta käsityöläisammatit ovat tarjonneet monelle toimeentuloa – toimipa Ukuniemellä 1903-1977 harmoonitehdaskin.

Suomen itsenäistyttyä Ukuniemelle perustettiin maatalouselinkeinon lainoittajaksi osuuskassoja sekä säästöpankki. 1930-luvulla rahalaitoksia oli neljä: Latvasyrjän, Ukuniemen ja Ahokylien osuuskassat, sekä Ukuniemen Säästöpankki, joka toimi Kirkonkylällä ja lähikylissä. Vuoden 1944 rauhan jälkeen luovutettujen alueiden kassat yhdistettiin ukuniemeläisten sijoituspitäjien kassoihin ja säästöpankki Helsingin Suomalaiseen Säästöpankkiin. Ukuniemen Osuuskaupalla oli vuonna 1939 seitsemän myymälää. Sotien jälkeen Ukuniemen ja naapurikuntien osuuskaupat yhdistivät toimintansa.

Ukuniemen kylissä oli vuonna 1939 yhteensä 12 kansakoulua. Ensimmäinen kansakoulu perustettiin Kokonlahteen 1880. Sitä ennen opetusta oli järjestetty seurakunnan toimesta. Ukuniemen nuorisoseura on perustettu ensimmäisenä Laatokan Karjalassa, jo vuonna 1895, ja se toimii edelleen.

Vuonna 1939 Ukuniemellä oli 6134 asukasta, joista 4133 joutui jättämään kotinsa ja siirtymään muualle maahan. Ukuniemeläisen siirtoväen viralliset sijoituskunnat olivat Härmä, Alahärmä, Kauhava, Korttesjärvi, Lappajärvi, Vimpeli, Karstula, Soini ja Lehtimäki. Näiden kuntien lisäksi ukuniemeläiset hajautuivat lukuisiin maalaiskuntiin, kauppaloihin ja kaupunkeihin ympäri Suomea.

В 1939г. в Укуниemi проживало 6134 жителей, из которых 4133 были вынуждены оставить свои дома и переехать в другие места страны. Официальными местами размещения жителей Укуниemi были волости Хярмя, Алахярмя, Каухава, Кортесъярви, Лаппаярви, Вимпели, Карстула, Сойни, Лехтимяки. В дополнение к этим коммунам, жители Укуниemi расселились по другим городам, сельским волостям, посёлкам по всей Финляндии.

УУСИКИРККО

В 1445г. Уусикиркко впервые упоминалось в завещании настоятеля церкви Юрьяпя Хенрика Макерланда. В начальном периоде церковная община была большой, после чего от неё отсоединились в свои церковные общины и коммуны Куолемаярви и Каннелярви. В 1939г. площадь волости составляла 600км², длина волости была 42км. и ширина 32км. В эвакуацию отправилось 11500 жителей волости. В 90-х годах 20 века от них осталось 4500 человек.

Местность в волости Уусикиркко была очень пересечённой, холмистой. Холмы, долины, реки и десятки озёр придавали свой оттенок местности. Между природными местностями были хорошо возделываемые поля, луга и построенные людьми деревни, которые хорошо сочетались с природой. В лесных районах в большинстве случаев росли сосновые леса на песчаных и гравийных землях. Были представлены почти все прочие финские сорта деревьев. В волости, как природные запасы, росли также и деревья ценных пород. Из лесов и болот по осени получали обильный урожай грибов и ягод. Самая значительная гора волости поднималась на 102м. над уровнем моря

Финский залив очень крепко был связан с природой Уусикиркко. Его береговая линия протянулась на 35км. по территории волости.

Основным занятием жителей Уусикиркко было сельское хозяйство. Промышленность была непримечательной, приносила лишь побочный доход сельскому хозяйству. Крестьяне с небольших участков получали дополнительный доход, занимаясь строительством. В прибрежных деревнях рыбная ловля стояла на первом месте, и в районе морской границы часто случалось рыбакам терять улов и получать штрафы, т.к. рыбная ловля велась вблизи государственной границы. Озёрный улов использовался для домашних целей.

Торговля и транспорт, а так же коммунальные и государственные

UUSIKIRKKO

Uusikirkko mainitaan ensimmäisen kerran v. 1445 Äyräpään kirkkoherran Henrik Makerlandin testamentissa. Seurakunta oli alkuvaiheissaan varsin suuri, sillä siitä erosivat myöhemmin omiksi seurakunniksi ja pitäjiksi Kuolemajärvi ja Kanneljärvi. Vuonna 1939 oli pitäjä kooltaan 600 km², pituus 42 km ja leveys 32 km. Evakkoon lähteneitä oli 11500. Heitä lienee 1990-luvulla jäljellä 4500 henkilöä.

Uudenkirkon maisemat olivat hyvin vaihtelevia, maasto kumpuilevaa. Mäet, laaksot, joet ja kymmenet järvet antoivat maisemalle leimansa. Luonnonmaisemien välissä olivat hyvin hoidetut pellot, niityt ja ihmisen rakentamat kylät sopusoinnussa luonnon kanssa. Metsäalueet olivat valtaosaltaan männikköä kasvavia hiekka- ja sorakankaita. Toki myös kaikki muut suomalaiset puulajit olivat mukana. Monet jalopuut kasvoivat luonnonvaraisina pitäjän alueella. Metsistä ja soilta saatiin syksyisin runsaasti marjoja ja sieniiä. Pitäjän tunnetuin mäki, Mäkienmäki, kohosi 102 m merenpinnan yläpuolelle.

Suomenlahti liittyi kiinteästi Uudenkirkon maisemaan. Sen rantaviivaa oli pitäjän alueella 35 km.

Uusikirkkolaisten pääelinkeino oli maanviljelys. Teollisuus oli vaatimatonta, lähinnä maatalouden sivuelinkeino. Pikkutilojen viljelijät hankkivat sivutuloja rakennustöistä. Rantakylissä oli kalastus ensi sijalla ja usein, merirajan läheisyydestä johtuen, kalastaja sai sakot ja menetti pyydyksensä, koska kalasti vieraan valtakunnan alueella. Järvistä pyydettiin kalaa kotitalouksien tarpeisiin.

Kauppa ja liikenne sekä kunnan ja valtion laitokset tarjosivat työtä pienelle osalle väestöstä. Merkittävimmät työpaikat olivat Halilan ja Patrun parantolat, joiden yhteinen työntekijämäärä oli monta sataa. Molemmat olivat tuberkuloosiparantoloita, Halila siviiliväestön ja Patru armeijan käytössä.

Uusikirkko oli koulujen pitäjä. Kansakoulujen lisäksi siellä oli kansanopisto, emäntäkoulu ja maamieskoulu. Yhteiskoulukin toimi muutaman vuoden, mutta lopetti varojen ja oppilaiden

учреждения предоставляли работу небольшому количеству населения. Самыми значимыми рабочими местами были санатории «Халила» и «Патру», в которых общее количество рабочих составляло много сотен. Они являлись туберкулёзными санаториями, «Халила» для гражданского населения, а «Патру» для военнослужащих.

Уусикиркко была школьной волостью. К народным школам можно добавить и народное училище, школу хозяек и крестьянскую школу. Средняя же школа работала всего несколько лет, но была закрыта из-за нехватки средств и учеников. Народное училище осталось в коммуне Каннельярви в 1923г. Профессиональная школа Карельского перешейка работала до зимней войны и затем продолжила работу в Леппяваара, в Эспоо. Принимая во внимание основной источник доходов в волости, было ясно, что обучение концентрировалось, обучая профессиям земледельцев и домохозяев, а так же профессиям кустарных промыслов.

Положение Уусикиркко в сфере транспортной доступности было исключительным. Сквозь волость проходило два шоссе из Выборга в Терийоки, а ранее в г. Санкт Петербург. До 1923г. сквозь волость проходило 2 ж/д, но после отсоединения Каннельярви в самостоятельную волость, в Уусикиркко осталась всего одна ж/д Койвисто, значение которой для прибрежных волостей было значительным.

пуutteessa. Kansanopisto jäi v. 1923 Kanneljärven puolelle. Kannaksen ammattikoulukoti toimi talvisotaan asti ja jatkoi sen jälkeen Espoon Leppävaarassa. Pitäjän elinkeinot huomioonottaen oli selvää, että koulutus keskittyi maa- ja kotitalouden sekä käsiteollisuuden alaan kuuluvaan opetukseen.

Liikenteellisesti Uudenkirkon sijainti oli erinomainen. Pitäjän läpi kulki kaksi maantietä Viipurista Terijoelle ja edelleen Pietariin. Ennen vuotta 1923 pitäjän läpi kulki myös kaksi rautatietä, mutta Kanneljärven erotessa omaksi pitäjäksi jäi Uudellekirkolle vain Koiviston rata, jonka merkitys pitäjän rantakylille oli varsin suuri.

ВАХВИАЛА

Из западных частей Выборгской сельской волости и нескольких деревень соседних коммун была сформирована коммуна Вахвиала, которая начала самостоятельную деятельность 01.01.1921г. Площадь коммуны составляла 287км², из которых сельскохозяйственной земли - 4900га. Всего в коммуну входило 15 деревень. Количество жителей в 1939г. составляло 5975 человек, а в 1944г. 4086 человек.

Типичными для природы района были возделываемые речные долины. Из них самыми значимыми были: на севере долина рек Хуонийоки – Ракколанйоки, а на юге долина реки Тервайоки.

Возделываемые поля и широкие, заросшие лесами гряды зажиточных деревень, где местами были довольно высокие холмы и озёра с чистыми водами, давали местности пересечённый вид. В южной части коммуны была, как мост в большой мир, полоска красивого морского побережья.

Основным источником доходов были сельское и лесное хозяйство, у которых на землях коммуны были старые традиции. Подавляющая часть возделываемых участков были небольшими. Усадеб и других хозяйств, где возделываемой земли было больше 20га., было всего лишь 4% от общего количества.

Самыми заметными промышленными предприятиями были «Rakkolanjoki Oy» (позднее «Karjalan Puuteollisuus Oy»), бумагоделательный завод и кирпичный завод «Oitin Tiilitehdas Oy» в деревне Ховинмаа, а так же «Nurmen Tehdas Oy» и «Oy Nurmi Ab» (позднее «Oravan Tehtaat Oy») в деревне Нурми. Водные мощности, которые давали местные реки, использовали многие мельницы и лесопилы. Близость к морским торговым путям давал причал, расположенный на острове Тервасаари, расположенный на реке Тервайоки.

Церковь была построена в 1920г., и уничтожена после зимней войны. В здании церкви работало и коммунальное управление. Красивое кладбище

VAHVIALA

Viipurin maalaiskunnan läntisistä osista ja eräistä naapurikuntien kylistä muodostettiin Vahvialan kunta, joka aloitti toimintansa itsenäisenä 1.1.1921. Pinta-ala oli 287 km² ja siitä viljelysmaata 4900 ha. Kuntaan kuului yhteensä 15 kylää. Asukasluku oli 5975henkilöä v.1939 ja v.1944 4086henkilöä.

Alueen luonnolle ovat tunnusomaisia viljavat jokilaaksot. Niistä merkittävimmät olivat pohjoisosassa Hounijoen - Rakkolanjoen ja eteläosassa Tervajoen vesistö.

Vauraiden kylien kumpuilevat viljelysaukeat ja laajat metsäiset kangasmaat, joissa oli paikoin hyvinkin korkeita mäkiä ja kirkasvetisiä järviä, antoivat maisemalle vaihtelevan ilmeen. Kunnan eteläosassa oli kuin siltana suureen maailmaan kaistale kaunista merenrantaa.

Pääelinkeinoina olivat maa- ja metsätalous sekä teollisuus, joilla kummallakin oli kunnan alueella vanhat perinteet. Valtaosa viljelmistä oli pientiloja. Kartanoita tai muita tiloja, joissa viljeltyä maata oli yli 20 ha, oli vain 4 % viljelmien kokonaismäärästä.

Huomattavimmat teollisuuslaitokset olivat Rakkolanjoki Oy (sittemmin Karjalan Puuteollisuus Oy), Hovinmaan Paperitehdas ja Oitin Tiilitehdas Oy Hovinmaalla sekä Nurmen Tehdas Oy ja Oy Nurmi Ab (sittemmin Oravan Tehtaat Oy) Nurmissa. Alueen jokien vesivoimaa käyttivät hyväkseen useat myllyt ja sahalaiteet. Tuntuman kauppamerenkulkuun antoi Tervajoella Tervasaaren lastauspaikka.

Kirkko valmistui vuonna 1920 ja tuhoutui talvisodan jälkeen. Kirkkorakennuksessa toimi myös kunnantoimisto. Seurakunnan kaunis hautausmaa Rauhamaa oli kirkon läheisyydessä hiekkakankaalla. Sinne on mm. haudattu tai siunattu poissaolevana yhteensä 76 sankarivainajaa sodissa menetetyistä 197 vahvialalaisesta.

Yhdistystoiminta oli vilkasta. Vahvialassa toimi suojeluskunta-ja lottajärjestöjen sekä maamiesseuran lisäksi mm. lukuisia nuorisoseuroja, työväenyhdistyksiä, marittayhdistyksiä ja urheiluseuroja, joista

церковной общины «Rauhamaa» (мирная земля) было недалеко от церкви на песчаной гряде. Там так же было похоронено и благословлено 76 погибших в боях героев из 197 отдавших свою жизнь жителей Вахвиала.

Общественная жизнь была активной. В Вахвиала действовал шюцкор и организация «Лотта», а так же в дополнении к крестьянскому обществу многочисленные молодёжные, рабочие, «Мартта» организации, и спортивные общества, из которых самыми заметными были «Vahvialan Kiista» и «Vahvialan Kilpaveikot».

В конечных фазах войн, в 1940г. и 1944г., линия фронта проходила на южной оконечности коммуны в Тервасаари.

По мирному договору, от коммуны осталось на финской территории 1600га. земель, которые были присоединены к коммуна Юлямаа и Лаппеенранта.

tunnetuimmat olivat Vahvialan Kiista ja Vahvialan Kilpaveikot.

Sotien loppuvaiheissa v.1940 ja v.1944 rintamalinjat kulkivat kunnan eteläreunassa Tervasaassa. Rauhanteoissa kunnasta jäi Suomen puolelle noin 1600 ha:n alueet, jotka on liitetty Ylämaan ja Lappeenrannan kuntiin.

БАЛААМ, МОНАСТЫРЬ СЕРГЕЯ И ГЕРМАНА

Мистическая, склонная к размышлениям православная церковь всегда была заинтересована в монастырских организациях. Человек, отошедший в монастырь, укрепляет свою веру, отменяя всё несущественное и мирское, что мешает его душе подготавливаться к принятию Бога, следовать за ним, под его управлением. Там монахи и монашки начинали жить аскетично, усердно молясь, исполняя усердно работу послушников. Вблизи монастыря делалась миссионерская работа, и проводилась благотворительная работа. Новгородская церковь в 12 и 13 веках усердно организовывала и развивала монастыри. В те времена и Ладога так же получила первый и самый знаменитый свой монастырь – Валаам.

Точных данных о дате основания Валаамского монастыря нет. Согласно одним преданиям, он мог быть основан в 10 веке. Согласно другим данным, только лишь в 1329г. Скорее всего, истина лежит где-то посередине, может быть в начале или середине 12 века, почти сразу после основания церкви и монастыря в городе Ладога. Известно, что земные останки основателя монастыря Сергия были вывезены из острова в безопасное место из-за причиняемого шведами беспокойства, и были возвращены обратно в домашний склеп уже в 1163г.

Этапы основания монастыря долго хранились как устные традиции, из которых только лишь в 16 веке была записана хроника, рассказывающая об этом в письменной форме. Основателем монастыря был греческий монах Сергий или Сергей. Он прибыл из Византии через Новгород к Ладоге, устроил там пещеру под названием «Вага» на Валааме для охраны своего подвижничества и начал миссионерскую деятельность. Карелы-язычники сначала относились к нему враждебно, но он сумел завоевать их доверие. Карелы слушали Сергея, и некоторые обращались в христианскую веру. Из карельского крестьянина Германа вышел

VALAMO, SERGEIN JA HERMANIN LUOSTARI

Mystiseen mietiskelyyn taipuvainen ortodoksinen kirkko on aina suosinut luostarilaitosta. Luostariin vetäytyneen ihmisen uskotaan parhaiten pystyvän hylkäämään kaiken epäoleellisen ja maallisen, mikä häiritsisi hänen sielunsa valmistautumista ottamaan vastaan Jumalan, alistumaan hänen johdukseensa. Tähän munkki ja nunna pääsevät elämällä askeettisesti, rukoilemalla ahkerasti ja täyttämällä tunnollisesti kuuliaisuustehtävää. Ympäristöönsä luostari vaikuttaa tekemällä lähetystyötä ja harjoittamalla hyväntekeväisyyttä.

Novgorodin kirkko perusti ja kehitti voimakkaasti luostareita 1100 ja 1200-luvulla. Tuolloin Laatokkakin sai ensimmäisen ja kuuluisimman luostarinsa, Valamon.

Valamon luostarin perustamisajankohdasta ei ole tarkkaa tietoa. Erään kertomuksen mukaan luostari olisi syntynyt jo 900-luvulla, toisten tietojen mukaan vasta vuonna 1329. Ilmeisesti totuus on näiden arvioiden välillä, luultavimmin 1100-luvun alkupuolella tai puolivälissä, pian Laatokankaupungin kirkon ja luostarin perustamisen jälkeisenä aikana. Tiedetään näet, että luostarin perustajan Sergein maalliset jäännökset oli ruotsalaisten aiheuttamien levottomuuksien vuoksi vietävä saarelta turvaan ja että ne tuotiin takaisin kotikalmistoon jo vuonna 1163.

Luostarin perustamisvaiheet säilyivät pitkään muistitietona, josta vasta 1500-luvulla kirjoitettu kronikka kertoo kirjallisesti. Luostarin perustaja oli kreikkalainen munkki Sergius eli Sergei. Hän tuli Bysantista Novgorodin kautta Laatokalle, hakeutui siellä Valamon Waaga-nimisen luolan suojaan kilvoittelemaan ja aloitti lähetystyön. Pakanalliset karjalaiset suhtautuivat häneen ensin vihamielisesti, mutta hän voitti pian heidän luottamuksensa. Karjalaiset kuuntelivat Sergeitä, ja eräät kääntyivät kristinuskoon. Karjalaisesta talonpoika Hermanista tuli Sergein tärkein apulainen ja seuraaja Valamon luostarin johtajana. Emme tiedä, oliko Herman Sergein oppaana jo ensimmäisellä venematalla Valamoon vai liittyikö hän Sergein kannattajiin vasta tämän Laatokan rannoilla pitämien

самый его важный помощник и последователь, как руководитель Валаамского монастыря. Мы не знаем, был ли Герман учеником Сергия уже в первом путешествии на лодке на Валаам, или он присоединился к сторонникам Сергия, уверовав после проповедей на Ладожских берегах. Одно из преданий правдиво гласит, что Сергей и Герман плыли на Валаам под парусом на мельничном жернове.

До приезда Сергия, Валаам был безлюден. Туда должно быть заезжали карелы или русские, занимающиеся рыбной ловлей или парусным судоходством. Скорее всего, у обоих там был свои места жертвоприношений. Монахи, которых собрали по округе Сергей и Герман срубили на острове первые строения для крепостного монастыря. Церковь, зал для приема пищи, жилые помещения для монахов и мирян-послушников, а так же склады были окружены деревянной защитной стеной. Стена никак не могла защитить монастырскую жизнь, при вражеском нападении монахи не хотели брать в руки оружие для отпора врагов. Утаивание драгоценностей и бегство были их способами защиты.

Что получил Сергей, приехав на Ладугу? Согласно одного из исследований, он как грек, хотел основать свой монастырь на тех же принципах, как это делалось на его родине. Греческие монастыри часто находятся на морских островах. С другой стороны, пышные Ладожские берега были намного ласковее, чем выжженные солнцем и не имеющие растительности греческие, скалистые острова, но северный зимний, суровый климат дал, скорее всего почувствовать Сергею, что Валаам хорошо подходит как место подвижничества. Мы сами можем поверить в то, что Сергей и Герман прибыли на Валаам, прельстившись открытыми красотами островов и Ладоги. Там чувствовался Господь совсем рядом. В уединении Валаама, в объятиях исключительно красивой природы, монашеская братия хорошо сосредотачивалась на подвижничестве и благодати.

С самого начала в Валаамском

saarnojen vakuuttamana. Eräs tarina tosin kertoo, että Sergei ja Herman purjehtivat Valamoon myllynkivellä.

Ennen Sergein tuloa Valamo oli asumaton. Siellä lienevät käyneet kala- ja purjehdusmatkoillaan niin karjalaiset kuin venäläisetkin. Ehkä molemmilla oli siellä omia uhripaikkoja. Sergein ja Hermanin ympärille keräytyneet munkit salvoivat saaren ensimmäiset rakennukset linnaluostarin tapaan. Kirkon, ruokasalin, munkkien ja maallikkotyöläisten asuntojen sekä varastojen ympärille pystytettiin puinen suojamuuri. Muuri ei kuitenkaan pystynyt luostarin elämää turvaamaan, sillä vihollisten hyökätessä munkit eivät halunneet käydä heitä vastaan ase kädessä. Kalleuksien kätkeminen ja pako olivat heidän puolustuskeino.

Mikä sai Sergein tulemaan Laatokalle? Erään käsityksen mukaan hän kreikkalaisena halusi perustaa luostarinsa samantapaiseen paikkaan kuin oli tapana hänen synnyinmaassaan. Kreikan luostarit ovat usein meren saarissa. Tosin Laatokan vehreät rannat ovat paljon lempeämpiä kuin Kreikan auringon paahtamat ja vähäpuiset kalliosaaret, mutta Pohjolan talven karu ilmasto sai varmaankin Sergein tuntemaan, että Valamo sopii hyvin myös kilvoittelupaikaksi. Yhtä hyvin voimme uskoa, että Sergei ja Herman tulivat Valamoon sen saariston ja Laatokan ulapan kauneuden houkuttelemina. Siellä Luoja tuntuu olevan lähellä. Valamon yksinäisyydessä, sen poikkeuksellisen kauniin luonnon sylissä, munkkiveliöstö saattoi hyvin keskittyä kilvoitteluun ja kiitokseen.

Alusta alkaen Valamon luostarissa on vallinnut bysanttilainen perinne - sen Sergei toi tullessaan. Bysanttilaisuus on näkynyt niin hengellisessä ja henkisessä elämässä kuin rakennusten arkkitehtuurissa ja luostarin jokapäiväisissä toimissakin. Jo ensimmäinen puinen luostari lienee ollut bysanttilaiseen neliöön rakennettu, kuten on nykyinenkin Valamon luostarin pihapiiri, joka sai lopullisen muotonsa vasta vajaat sata vuotta sitten.

Ortodoksinen kirkko oli Valamon luostaria perustaessaan tietenkin halunnut voimakkaan lähetystyön tekijän ympäristön karjalaisten ja slaavien pariin. Tuohon aikaan ortodoksinen

монастыре была выбрана византийская традиция, её привёз с собой Сергей. Византийство было видно как в церковной и духовной жизни, так и в архитектуре зданий, и в ежедневной жизни монастыря. Уже первый деревянный монастырь, может быть был построен в византийском квадрате, как современный Валаамский монастырский двор, который получил свою форму только лишь несколько веков назад.

Православная церковь была в основании Валаамского монастыря, так же и для организации мощной миссионерской работы у карел и славян. В те времена православная миссионерская работа была самой жизненной на северных русских территориях. Собственно, в начальный период Валаам был известен именно как карельский монастырь. Уже последователи Германа, руководители монастыря, часто являлись карельскими монахами. Позднее, в начале окончания средневековья, русские вытеснили карельскую братию, когда на Валааме был избран новый наместник. Из других монастырей очень редко приходили наместники на Валаам, и в их редких рассказах не чувствовалось удовлетворения. Лучшими наместниками Валаама были монахи, выращенные из своих рядов.

Руководимый основателями и позднее русскими и карельскими наместниками Валаамский монастырь, находящийся в центре Ладоги, развивался самобытным и широко оценённым духовным центром. Его значение для карелов, принимающих христианскую веру, было исключительно велико. Валаам был более, чем миссионерским местом для окружающих мест. Там зарождалось укоренение христианства, место убежища, куда карел, чувствуя ослабление своей веры, отправлялся в паломничество, для получения духовной силы.

Так же и со стороны Новгорода и России совершалось множество поездок на Валаам. Большие группы паломников, группы церковных наместников, одиночные монахи всегда были желанными гостями. Валаам начинал становиться образцом пригодного монастыря. Его ученики отправлялись

лähetystyö oli elävimmillään pohjoisen Venäjän alueella. Varsinkin alkuaikoina Valamon tiedetään olleen nimenomaan karjalaisten luostari. Vielä Hermanin jälkeenkkin luostarin johtajina oli useita karjalaisia munkkeja. Myöhemmin, keskiajan lopulta alkaen, venäläiset syrjäyttivät karjalaiset veljistön jäsenet silloin kun Valamolle oli valittava uusi johtaja. Muista luostareista tuli sen sijaan vain ani harvoin johtaja Valamoon, eikä näihinkään harvoin kertoihin oltu yleensä tyytyväisiä. Johtajana onnistui parhaiten Valamon oma kasvatti.

Valamon luostarin perustajien sekä myöhempien karjalaisten ja venäläisten johtajien ohjaamana keskelle Laatokkaa kehittyi omaperäinen ja laajalti arvostettu hengellinen keskus. Sen merkitys karjalaisten kääntymiselle kristinuskoon oli erittäin suuri. Valamo oli enemmänkin kuin ympäristönsä lähetystyön tukikohta. Se oli orastavan kristillisyyden juurruttaja, suojapaikka, jonne uskonsa heikkoutta tunteva karjalainen saattoi mennä pyhiinvaellukselle ja hengellistä voimaa saamaan.

Myös Novgorodin ja Venäjän puolelta tehtiin runsaasti matkoja Valamoon. Pyhiinvaeltajien suuret ryhmät, kirkollisten johtomiesten retkikunnat ja yksinään tulevat munkit olivat yhtä tervetulleita. Valamoa alettiin pitää malliksi kelpaavana luostarina. Sen kasvatteja määrättiin toisiin luostareihin johtajiksi, ja toiset luostarit lähettivät lahjakkaita munkkejaan Valamoon ottamaan oppia ja saamaan vaikutteita.

Valamon munkeilla oli mahdollisuus valita kolmenlaisesta kilvoittelutavasta sopivin. Useimmat munkit asuivat pääluostarissa, tekivät saamaansa palvelutyötä ja kävivät yhteisissä jumalanpalveluksissa pääluostarin piirissä. Suurempaa rauhaa kaipaavat munkkiveljet saattoivat mennä johonkin pieneen alaluostariin eli skiittaan. Siellä oli mahdollisuus olla yksin tai keskustella pienryhmässä. Muuten skiitan elämänmeno muistutti paljolti pääluostarin päivittäistä ohjelmaa. Yksinkertaisinta, suoranaista karua elämää haluavat munkit vetäytyivät erakoiksi Valamon saariston tai mantereeseen yksinäisille paikoille, luoliin ja keljoihin. Erakko munkki syventyi rukouksen, mietiskelyn ja hengellisen kirjallisuuden avulla

наместниками в другие монастыри, так же и другие монастыри отправляли талантливых монахов на Валаам для обучения и получения впечатлений.

У Валаамских монахов была возможность из трёх подвижничеств, выбирать подходящее подвижничество для себя. Большинство монахов жили в главном здании монастыря, делали свою работу по обслуживанию и уходу, и ходили на совместные богослужения на территории главного монастыря. Тоскуя по большему уединению, братия пыталась уйти в какой ни будь более малый монастырь или скит. Там была возможность быть в уединении, либо разговаривать в небольшой группе. Образ жизни других скитов многим напоминал ежедневную программу главного монастыря. Незамысловатый, прямой ход жизни монахи хотели изменить, проводя жизнь отшельниками на Валаамском архипелаге или на материке в одиноких местах, в кельях или пещерах. Монах - отшельник с помощью истовых молитв, размышлений и духовной литературы оценивал своё положение и подготавливался духовно.

Рост духовной репутации Валаама обогащал монастырь и через материальные блага. Из близлежащих краёв и издалека приезжающие карелы привозили в монастырь со своими вещами и небольшие подарки. Зажиточные русские богачи, испытывая душевные муки, дарили большие суммы денег, ценные бумаги, городскую недвижимость или участки земли. Церковное и мирское правление давали Валааму привилегии и дары, в основном в период проведения реконструкции монастыря.

В налоговой книге Новгородской Вотской пятины от 16 века говорится, что у Валаама было в Карелии 152 собственных дома. Ещё 230 семей платили свои годовые налоги монастырю. Такого имущественного положения монастырь достиг при помощи даров и торговли. Монастырь использовал доходы и имущество в своей деятельности для развития, как на Валааме, так и в других местах Карелии. В начале 16 века у Валаама было 6

оман tilansa arviointiin ja hengelliseen valmistautumiseen.

Valamon hengellisen maineen kasvu rikastutti luostaria myös aineellisesti. Lähiseudulta ja kaukaakin tulleet karjalaiset toivat luostarille varojensa mukaisesti pieniä lahjoja. Äveriäät venäläiset pohatat saattoivat sieluntuskissaan lahjoittaa suuria rahasummia, arvoesineitä, kaupunkikiinteistöjä tai maatiloja. Kirkollinen ja maallinen hallitus myönsivät Valamolle mielellään etuisuuksia ja lahjoituksia, varsinkin luostarin jälleenrakennuskausi.

Novgorodin vatjalaisen viidenneksen verokirja vuodelta 1500 kertoo, että Valamolla oli tuolloin 152 omaa taloa Karjalassa. Lisäksi 230 perhettä maksoi vuotuiset veronsa luostarille. Tällaisen varallisuuden luostari oli hankkinut sekä lahjoitusten että kauppojen avulla. Tulojaan ja varallisuuttaan luostari käytti oman toimintansa kehittämiseen niin Valamossa kuin muualla Karjalassa. 1500-luvun alussa Valamolla oli kuusi skiittaa eri puolilla Karjalaa.

Varallisuus lisääntyi tasaisesti. Vuonna 1570 Valamolla oli jo 200 omaa taloa sekä lisäksi monipuolisesti kannattavaa yritystoimintaa. Se omisti majataloja, myllyjä ja laivaston. Sillä oli siika- ja lohikalastamoja mm. Kymissä, Käkisalmissa ja Läskelässä. Porajärvelle luostari oli perustanut uudiskylän, jonka väki valmisti seudun järvi- ja suomalmista takorautaa. Vienenlahden rannalla Koudassa luostarilla oli oma suolankeittäjä eli varnitsa. Siellä munkit ja maallikkotyöläiset keittivät merivedestä suolaa luostarin tarpeisiin ja kaiketi myös myyntiin. Vauraan luostarin munkit kävivät kauppamatkoillaan Novgorodissa. Sieltä luostari oli ostanut talon omiin tarpeisiinsa. Valamon luostarin nousujohteinen kehityskausi katkesi pitkään vihaan, vuosina 1570-95 Karjalaa koetelleeseen ruotsalaisten ja venäläisten väliseen sotakauteen. Ruotsalaiset ja suomalaiset hyökkäilivät Valamoon useita kertoja 1570-luvun lopulla. Vuonna 1581 ruotsalaisten partio hävitti luostarin täydellisesti. Päärakennuksen tiiletkin rahdattiin Käkisalmen linnan rakennustarpeiksi. Hyökkääjä tappoi 37 munkkia ja 47 maallikkotyöläistä. Henkensä pelastaneet munkkiveljet pakenivat Venäjälle, jossa yrittivät säilyttää valamolaisista perinnettä.

Täyssinän rauhan jälkeen - se solmittiin vuonna

скитов в различных частях Карелии. Имущество росло ровно. В 1570г. у Валаама было уже 200 своих домов, а так же многосторонне поддерживаемая предпринимательская деятельность. Он владел постоянными дворами, мельницами и флотом. У него были мастерские по переработке сигов и лососей в Кюми, Кякисалми и Ляскеля. В Пораярви монастырь организовал колонию, в которой население изготовляло кузнечное железо из местной озёрной и болотной руды. В Коута, на берегу залива Виенанлахти у монастыря была своя солеварня. Там монахи и послушники варили соль из морской воды для нужд монастыря, а так же на продажу. Зажиточные монахи из монастыря ездили в Новгород на ярмарку. Там монастырь купил дом для своих нужд. Период развития монастыря оборвался долгой враждой 1570-95гг., когда Карелия стала ареной боевых действий между шведами и русскими. Шведы и финны нападали на Валаам множество раз в конце 70-х годов 16 века. В 1581г. шведский патруль полностью уничтожил монастырь. Кирпичи из главного здания были вывезены в Кякисалми для строительства крепости. Агрессор убил 37 монахов и 47 послушников. Спасшаяся монашеская братия бежала в Россию, где пыталась сохранить Валаамские традиции. После заключения мира, который был подписан в 1595г., монахи вернулись на остров для восстановления Валаама. В 1611г. шведско-финские войска снова уничтожили монастырь до основания. Тогда монахи взяли с собой самые дорогие сокровища и мощи, а так же гробы Сергея и Германа, и бежали за Ладожский хребет. Они получили для проживания на многие сотни лет пустошь монастыря Васильево, недалеко от города Ладоги, В 1617г. по Столбовому миру, восточная граница Швеции переместилась на восток от истреблённого Валаама. Монастырские земли, на которых было лишь несколько чухлых домов, стали арендованными частным лицом до 1718г. В годы шведского владычества, в указах правоверной лютеранской власти об

1595 munkit palasivat jälleenrakentamaan Valamoa. Vuonna 1611 ruotsalais-suomalaiset joukot hävittivät jälleen luostarin maan tasalle. Sen munkit ottivat kalleimmat aarteensa ja pyhäinjäännöksensä - myös Sergein ja Hermanin arkut - sekä pakenivat Laatokan selän taakse. He saivat nyt runsaan vuosisadan ajaksi asuinpaikakseen aution Vasiljevon luostarin Laatokankaupungin läheltä. Stolbovan rauha vuonna 1617 siirsi Ruotsin itärajan raikaturun Valamon itäpuolelle. Luostarin maat, joilla oli vain muutama kituva talo, olivat yksityisen arentimaina vuoteen 1718 asti.

Ruotsinvallan vuosina, puhdasoppisen luterilaisen esivallan määrätessä karjalaistenkin elämänmenosta, valtakunnassa ei tietenkään voitu sallia ortodoksista luostaria. Ortodoksien elämä oli raskas muutenkin. Oli vaikeaa saada säilyttää isiltä peritty usko, vielä vaikeampaa kehittää omaa seurakuntaelämää ja sen instituutioita.

Suuren Pohjan sodan (vv. 1700-21) vielä kestäessä Venäjän tsaari Pietari Suuri antoi luvan rakentaa Valamon luostari uudelleen - neljä vuotta ennen rauhantekoa ja varmuutta rajan siirtymisestä Laatokan länsipuolelle. Valamo oli kuitenkin saatu Venäjän hallintaan jo aikaisemmin. Jälleenrakentamisen aloitti Kirilo-Belozeron luostari, mutta Valamo itsenäistyi jälleen vuonna 1720.

Pari vuotta kestäneen ensimmäisen jälleenrakennuskauden aikana Valamo sai puisen kolmialttarillisen pääkirkon sekä puiset asuin- ja talousrakennukset. Venäjän senaatti, tsaarin hovi ja Pyhä synodi olivat anteliaita Valamollee. Se sai pian varallisuuttakin, mm. kalastusoikeuksia, suolan keittämöitä ja 23 verotilaa Sakkolasta. Tsaarin hovi lahjoitti tuhansia ruplia rakennustöihin.

Kuitenkaan Valamon pysyvä kohentuminen ei vielä alkanut. Vuosisadan puolivälissä tulipalo tuhosi luostarin kaikki puiset rakennukset. Uudet rakennustyöt kuluttivat toistamiseen varoja ja voimia. Munkkien määrä pysyi niin vähäisenä, että jumalanpalvelusten pitäminenkin oli epävarmaa. Hengellinen elämä odotti nousuaan.

Tehokas rakentamiskausi alkoi, kun Valamon igumeniksi tuli Sarovista munkki Nazari vuonna 1781. Hänen jollaan luostarin tärkeimmät

карельском образе жизни, говорилось, что в государстве не было больше возможностей сохранять православные монастыри. Православная жизнь была и так тяжела. Было трудно сохранять доставшуюся от предков веру, ещё тяжелее было развивать жизнь своих церковных общин и её институты.

Ещё в ходе Большой Северной войны (1700-21гг.) Русский царь Пётр Великий дал обещание возвести снова монастырь на Валааме, за 4 года до мира, и уверил о возможном перемещении границы на запад от Ладоги. Валаам перешёл под власть русских ещё ранее. Восстановление на острове начал монастырь Кирило-Белозеро, но Валаам стал самостоятельным снова в 1720г.

На первом этапе восстановления, через пару лет, Валаам получил деревянную главную церковь с тройным алтарём, а так же деревянные жилые и хозяйственные постройки. Русский сенат, Царский двор и Святой синод были щедрыми к Валааму. Он быстро обзавёлся имуществом, правами на рыбную ловлю, солеварни и 23 налоговых участка в волости Саккола. Царский двор подарил тысячи рублей на строительные работы.

Хотя постоянный подъём Валаама ещё не начался. В середине столетия огонь уничтожил все деревянные постройки монастыря. Новые строительные работы тратили силы и средства. Количество монахов постоянно было небольшим, так что проведение богослужений было невозможным. Духовная жизнь ожидала своего роста.

Период мощного строительства начался с того момента, когда Валаамским игуменом стал монах Назари из Сарова. Под его управлением самые важные монастырские здания были сделаны из камня. Территория главного монастыря получила квадратную форму. Через богатые десятилетия на Валааме была двухэтажная, главная церковь. Нижний церковный зал посвящён святителям Сергию и Герману, верхнее святилище - преображению Господню.

Во времена игумена Назари экономическое и духовное укрепление Валаама пошло явно вверх. Количество

ракушки теhtiin kivistä. Pääluostarin alue sai neliömäisen muotonsa. Runsaan vuosikymmenen kuluttua Valamossa oli kaksikerroksinen pääkirkko. Sen alempi kirkkosali oli omistettu pyhittäjäisille Sergeille ja Hermanille, ylempi pyhäkkö Kristuksen kirkastumiselle.

Nazarin aikana Valamon taloudellinen ja hengellinen voimistuminen lähti selvään nousuun. Munkkien määrä nousi yli puolensadan, minkä lisäksi luostarissa oli runsaasti maallikkoja erilaisissa ammateissa. Nazari laati luostarin kilvoitteluohteet, joiden ansiosta luostarin järjestys tuli esimerkilliseksi. Luostari sai mm. Kymen pitäjästä kalastusoikeuksia, niittymaita ja myllyn, joista kertyi melkoiset vuokratulot.

Vanhan Suomen liittäminen muun Suomen yhteyteen vuoden 1812 alussa muutti Valamon aseman oleellisesti. Valamon katsottiin kuuluvan nyt Suomeen, voittopuolisesti luterilaiseen valtioon, jossa olivat voimassa Ruotsin valtakunnan lait. Munkit olivat kuitenkin edelleen Venäjän kansalaisia ja luostari kuului Venäjän ortodoksiseen kirkkoon. Nämä keskenään ristiriitaiset seikat johtivat erimielisyyksiin luostarin johdon ja Suomen hallitusvallan välillä. Varsinkin luostarin - ulkomaalaisen laitoksen - maaomaisuus, kalavedet sekä tulli- ja verovapaus kaiversivat suomalaisten mieltä.

Luostari voitti kuitenkin useimmat kiistat, pitkäikäisetkin. Sen kehitys johti suoranaiseen rikkauteen, samalla kun munkkiveljestö kasvoi jatkuvasti. Vuonna 1822 Valamo kohosi ensimmäisen luokan luostariksi ja sen johtaja sai arkkipiispan arvon.

1800-luvun ajan luostaria rakennettiin jatkuvasti. Siihen kuului kymmenkunta alaluostaria eli skiittaa, lukuisia kirkkoja ja rukoushuoneita, munkkien pieniä ja suuria asuintaloja, keljoja, majatalo, 200 huoneen mukavuuksin varustettu hotelli, sahalaitos, verstaita, sairaaloita, kouluja, talousrakennuksia. Jo vuosina 1887-96 rakennettiin arkkipiispan Gornostajeffin piirtämä uusi ja mahtava kaksikerroksinen pääkirkko, joka edelleenkin hallitsee Valamon maisemakuvaa. Senkin alakirkko omistettiin pyhittäjäisille Sergeille ja Hermanille, yläkirkko Kristuksen kirkastumiselle.

монахов превысило 50 человек, к которым надо добавить большое количество послушников разных специальностей. Назари составил свод подвижничества монастыря, в котором заслуженный монастырский порядок был образцовым. Монастырь получил от волости Кюми права на рыбную ловлю, луга и мельницу, от которых получал арендные платежи.

В начале 1812г. воссоединение старой Финляндии с другими финскими территориями кардинально изменил положение Валаама. Теперь Валаам входил в Финляндию, в лютеранское государство, где действовали законы шведского государства. Как и прежде монахи являлись российскими гражданами, и монастырь входил в Русскую православную церковь. Эти спорные обстоятельства и приводили к противоречиям между руководством монастыря и финским правительством. Собственно монастырь – иностранное учреждение – владение землёй и рыбными угодьями, освобождение от налогов и таможенных пошлин, всё это не устраивало финское мнение.

Всё-таки, монастырь выиграл большинство долголетних споров. Его развитие приводило к прямому обогащению, так же как и постоянно росло число монашеской братии. В 1822г. Валаам поднялся до монастыря первого класса, и его наместник получил чин архимандрита.

В течение 19 века монастырь постоянно строился. В него входили десятки скитов, многочисленные церкви и молельные дома, большие и малые монашеские жилища, кельи, постоялые дома, гостиница с 200-ми удобными номерами, электростанция, мастерские, больницы, школы, промышленные здания. В 1887-96гг. по проекту архитектора Горностаеффа был построен новый и величественный двухэтажный собор, который главенствовал над пейзажем Валаама. Как и прежде, нижний храм был посвящён Сергею и Герману, а верхний Преподобному Господню.

Для экономической безопасности монастырь развивал многосторонние промыслы. Собственно, российские

Taloutensa turvaamiseksi luostari kehitti monipuolisen yritystoiminnan. Varsinkin venäläiset matkailijat toivat runsaasti rahaa. He saivat tulla Valamoon tullivapaasti tai tullia kannettiin vain ylisuurista alkoholimäärästä. Luostarilla oli podvorije eli majatalo sekä Sortavalassa että Pietarissa, laajat kalastusoikeudet Laatokalla, maatiloja ja kivilouhimoita. Se hankki myös omat matkustajalaivansa matkailijoita kyyditsemään.

Valamon luostari oli mahtavimmillaan viime vuosisadanvaihteen aikoihin. Sen munkkiveljestö oli kasvanut ennennäkemättömän suureksi; siihen kuuluivat luostarin esimies, 45 pappismunkkia, 29 munkkidiakonia, 126 erakkomunkkia, 125 noviisia ja 753 munkkielämän harjoittelijaa yhteensä 1079 munkkiveljeä.

Luostarilla oli kehittynyt hallintojärjestelmä. Ylimpänä oli Pyhän synodin nimittämä johtaja eli igumeni. Hänen varamiehensä oli namestnik. Heidän lisäksi ylimpään hallitukseen kuuluivat pyhien pukujen ja astiain hoitaja eli risnitsii, jonka vastuulla oli jumalanpalvelusten ylin johto, kasvattaja eli blohotsinnii, joka oli munkkien ja noviisien hengellinen johtaja, varain hoitaja eli kasnatsei. Myös luostarin vanhin rippi-isä kuului hallitukseen. Muita johtavia henkilöitä olivat ekonom, podekonom, ruokavarain hoitaja, luostarin kanslian päällikkö, matkailijahotellin isäntä, lääkäri, kirjastonhoitaja, puutarhojen esimies, skiittojen ja kirkkojen esimiehet ja merkittävimpien rakennusten isännät.

Venäläinen, karjalainen vaiko suomalainen Valamo?

Maamme kamppaillessa oikeuksistaan Venäjän vallan lopulla Valamo joutui uudenlaisiin vaikeuksiin. Suomalaisten oli aihetta suhtautua torjuvasti kaikkeen Pietarista esitettyyn; sekä maallisten että kirkollisten hallintotoimien takana nähtiin venäläistämisen vaara. Myös Valamoa epäiltiin Venäjän hallituksen käsikassaraksi Karjalan ortodoksien venäläistämisyarkimyksissä. Laatokan Karjalassa käytiin ankaraa henkistä taistelua ortodoksisen kirkon jäsenten isänmaallisuudesta.'

паломники привозили постоянно много денег. Приезжая на Валаам, они получали освобождение от таможенных пошлин, или оплату пошлины за только очень большое, грандиозное количество алкоголя. В монастыре были подворья (постоялые дворы как в Сортавала, так и в г. Санкт Петербурге, широкие права на рыбную ловлю на Ладоге, земельные участки и каменоломни. В монастыре развивалась так же и перевозка паломников на своих кораблях.

На рубеже 19-20 веков Валаамский монастырь был самым значительным из монастырей. Монашеская братия монастыря росла прежде невидимыми размерами, туда входили наместник монастыря, 45 иеромонаха, 29 монахов-диаконов, 126 монахов-отшельников, 125 послушников, и 753 практиканта монашеской жизни - всего 1079 человек монашеской братии.

В монастыре развивалась и административная организация. На вершине административной лестницы стоял наместник или игумен, назначаемый Святым синодом. Его заместителем был наместник. В высшее руководство, кроме них входили управляющий святыми одеждами и утварью, или ризничный, в обязанности которого входило руководство проведением богослужения, воспитатель или благочинный, который был духовным руководителем монахов и послушников, управляющий запасами или казначей. Так же в администрацию входил и старейший духовник. Другими руководителями были эконо, подэконом, кладовщик, руководитель монастырской канцелярии, хозяин гостиницы для паломников, доктор, управляющий библиотекой, начальник садовников, начальники скитов и церквей, хозяева самых значимых строений.

Русский, карельский или финский Валаам?

В борьбе нашей страны за свои права в период конца русской власти, Валаам снова попал в трудное положение. У финнов была причина относиться с опаской ко всем предложениям из Санкт Петербурга, как от мирской, так и от церковной административной

Кансallisten erimielisyyksien lisäksi ympäristön luterilainen talonpoikaissäestö tunsі munkkeja kohtaan vasten mielisyyttä näiden arkisen toiminnan vuoksi. Luostari hallitsi Laatokan parhaita kalavesiä ja vaati niille pyydyksensä tuovilta mantereen asukkailta yhä korkeampia vuokria.

Pahin riita käytiin Sortavalan mlk:n Hakalan kyläläisten kanssa Vossinoin, Jalajan ja Mökerikön kalavesistä. Syytä oli sekä sysissä että sepissä. Hakalalaisille kalastus oli elinehto. Kun he eivät saaneet luostarin kanssa sopua aikaan, he uhkailivat jopa aseellisesti Valamon poliisia, joka hätyytteli luvattomia kalamiehiä ja vesilintujen salametsästäjiä. Munkit saivat tällaisissa yhteenotoissa niskoilleen ahneiden ja laiskojen vesialueidensa herrojen maineen. Pitkällisten selvittelyjen perästä riita toisensa jälkeen ratkesi.

Maanhankinnastakin syntyi oikeusjuttu. Luostari osti Impilahden Syskynsalmelta kolme maatilaa, mutta suomalainen alioikeus kieltäytyi antamasta niille lainhuutoa. Tämän jutun Valamon luostari voitti 1890-luvun alussa. Syskynsalmelle perustettiin kaunis skiitta, alaluostari.

Vapausstota ohitti Valamon taisteluitta. Suomen itsenäistyttyä kiihkomielisimmät vaativat jopa Valamon - kuten muidenkin »ryssän kirkon» luostareiden - lopettamista ja hävittämistä. Karjalan ortodoksien isänmaallisuus vapaus sodassa sai kuitenkin suomalaiset uskomaan, että heidän uskontokunnastaan ei suomalaisuudelle ole mitään pelättävää. Myös johtavat poliitikot asettuivat Valamon luostarin suojelemisen ja kehittämisen kannalle. Merkittävintä oli kaiketi presidentti K.J. Ståhlbergin käynti luostarissa 18.6.1920. Munkkiveljestö vakuutti silloin haluavansa olla kuuliainen Suomen laille. Seuraavana vuonna 119 Suomen kansalaisuutta anonutta munkkia vannoni uskollisuuttaan Suomen hallitukselle. Maaherra Relander otti valan vastaan.

Suomen vapausstota sekä turvasi Valamon luostarin toiminnan että määräsi sen jatkuvaan laskukauteen. Munkisto oli tsaarinvallan aikana saanut jatkuvasti uusia jäseniä Venäjältä. Nyt tuo yhteys katkesi yhtäkkisesti. Mutta luostari jäi maahan, jossa kristillinen yhteisö pystyi elämään turvallisesti. Suomen pieni

деятельности виделась опасность русификации. Так же и Валаам обвинял Русское правительство в попытках русификации Карельского православия. В Ладожской Карелии велись тяжёлые духовные битвы членов православной церкви за патриотизм.

В дополнение к гражданским противоречиям, окружающее лютеранское крестьянское население чувствовало по отношению к монахам симпатию в их повседневной деятельности. Монастырь владел лучшими водными рыбными запасами и требовал от рыбаков высоких налогов за улов.

Самый тяжёлый скандал произошёл с жителями деревни Хакала в Сортавальской сельской общине из за рыболовных угодьев Воссиной, Ялая, Мёкерикё. Для жителей Хакала рыбная ловля была жизненно важной. Когда они не заключили вовремя согласия с монастырём, они угрожали оружием полиции Валаама, которые набрасывались на рыбаков, ведущих лов без разрешений и на браконьеров, ведущих охоту на водоплавающую птицу. Монахи получили в этой схватке обвинения в упрямой жадности и ленивом управлении рыбными угодьями. После долгих переговоров скандал удалось разрешить.

Из-за покупки земли так же возникло судебное дело. Монастырь купил в Сюскюнсальми, волости Импилахти три участка, но суд первой инстанции запретил передавать ему права на недвижимость. Это дело Валаам выиграл в начале 90-х годов 19 века. В Сюскюнсальми был основан красивый скит.

Битвы «войны-освобождения» обошли Валаам стороной. Фанатики финской независимости требовали закрыть и уничтожить как Валаам, так и другие монастыри «русской церкви». Патриотизм Карельского православия во время «войны-освобождения» дал финнам уверенность, что эта церковь никоим образом не угрожает финской идентичности. Так же и руководящие политики предоставляли поддержку защиты и развития Валаамского

ортодоксина кirkko ei kuitenkaan tarvinnut näin suurta luostaria omasta piiristään lähtevien munkkiveljien kodiksi. Valamo pysyi edelleen virkeänä kilvoittelun, pyhiinvaelluksen ja turismin keskuksena, vaikka sen munkit harmaantuivat ja vähenivät. Vuosien 1939-44 sodat toivat vihdoinkin karun ratkaisun Valamon tulevaisuuden pohdinnoille.

Oliko Valamossa karjalainen vaiko venäläinen luostari? Miten luostari vaikutti ympäristöönsä, Laatokan rantojen asukkaisiin? Mitä muuta munkit tekivät kuin rukoilivat, lauloivat jumalanpalveluksissaan ja palvelivat turisteja? Luostaritoiminnan sammuminen Valamosta on jo niin monen vuoden takainen, että saatamme ujostelematta kysellä sen monista perusseikoista.

Vaikka luostarin syntymälahjakseen saama bysanttilainen perinne on tuntunut pysyvästi, käytännön asioiden hoitoon, vaikutti paljolti lähiseudun asukkaiden tieto ja taito.

Munkit oppivat karjalaisilta ennen muuta Laatokan kalastuksen ja merenkäynnin taitoja. Venäläisiltä he lienevät saaneet maanviljelyn, nimenomaan peltoviljelyn tietämyksen. Valamossa hyvin voimakkaana kehittynyt puutarhan hoidon taito saattaa olla peräisin kaukaisesta Kreikasta - ortodoksinen kirkkohon on jatkuvasti pitänyt läheisiä yhteyksiä uskontonsa emämaahan - sekä tietysti Venäjän hedelmällisiltä puutarhaseuduilta. Monet käden taidot ovat varmasti kehittyneet Valamon omissa työpajoissa, luostariin tulneiden ammattimiesten tuomina ja jalostamina.

Valamo venäläistyi yhä selvemmin vuosisatojen myötä. Suomea tai karjalaa taitavia munkkeja oli varsin vähän, kunnes maamme itsenäistymisen jälkeen luostari sai uutta verta vain Suomesta.

Kilpailu luostarin kansallisesta luonteesta päättyi karjalaisten tappioon, kun Valamon maine levisi kauas Sisä-Venäjälle. Sieltä alkoi tulla Laatokan helmeen kaikenlaista väkeä: vilpittömästi uskovaisia, uteliaita ja seikkailunhaluisia, menneisyyttään pakoilevia, vanhempiensa komentamina lähteneitä, suorastaan hulttiomaisiakin miehiä. Varsin monilla oli alkoholismi luostariin lähdon syynä. Tulija -tai hänet lähettänyt kotiväki - uskoi, että

монастыря. Самым значимым из этого был визит в монастырь 18.06.1920г. президента К.И. Столберга. Монашеская братия тогда заверила о своём желании жить по финским законам. В следующем году 119 монахов, получив гражданство, поклялись в верности Финскому правительству. Губернатор Реландер принял клятву.

«Война-освобождение» в Финляндии, как защитила деятельность Валаамского монастыря, так и определила его в длительный период упадка. Во времена российской империи монашеская братия постоянно получала из России новых членов. Теперь сообщение с ней было полностью прекращено. Но монастырь остался в стране, где христианское сообщество существовало безопасно. Небольшой финской православной церкви всё равно не нужен был такой большой монастырь. Валаам по-прежнему оставался центром подвижничества, паломничества и туризма, хотя его монахи сидели и сокращались в количестве. Войны 1939-44гг. дали, наконец суровое решение обдумывающим будущее Валаама.

Был ли монастырь на Валааме карельским или русским? Как монастырь воздействовал на окружающий его мир, на жителей Приладжья? Что монахи делали кроме того, как молились, пели на богослужениях и обслуживали туристов? Угасание деятельности монастыря на Валааме было уже так много лет назад.

Хотя монастырь получил в подарок на своё основание византийскую традицию, которая чувствовалась постоянно, использовалась в решении вопросов, воздействовала на знания и умения жителей ближайших краёв.

Монахи учились от карелов прежде всего рыбной ловле и судоходству. От русских они получали глубокие знания о сельском хозяйстве, прежде всего знания о полеводстве. На Валааме очень хорошо развивалось садоводство, умение ухода за садами пришло из далёкой Греции – православная церковь постоянно поддерживала тесные связи со своей прародиной веры, а так же с российскими, плодородными, садовыми краями. Многие ремёсла развивались

Valamon raikkaassa ympäristössä kilvoittelu päästäisi viinan kiroista. Moni siitä paasikin ja palasi kotiseudulleen tai jäi pysyvästi Valamon kiitolliseksi asukkaaksi.

Luostarin päiväohjelma oli laadittu siten, että vuorokauden jokaisella hetkellä oli oma tehtävänsä. Työ, rukoilu, jumalanpalvelukset, ruokailu ja lepo vuorottelivat harmonisesti.

Vanhuksiksi sanotut munkkiveljet opastivat nuorempiaan syventymään henkilökohtaiseen kilvoitteluun ja luostarielämän käytännöllisiin puoliin. Kykyjensä mukaan kukin munkki sai palvelutehtävän, ammatin, hoidettavakseen. Työnteossa lienee ollut tärkeintä, että munkki tunsii hoitavansa palvelutehtävää osana kilvoitteluaan. Sen sijaan työn teho tai tuottavuus oli vähempimerkityksinen. Ainakin suomalaiset matkailijat hymähtelivät esimerkiksi peltöjen pienuudelle ja maataloustöiden vähäisyydelle verrattuna suureen munkkimäärään. Avuksi tarvittiin runsaasti maallikkotyöläisiä.

Valamo tuli kuuluisaksi munkkeina olleiden ammattimiesten, käsityöläisten ja taiteilijoiden taituruudesta. Luostarin kirkkokuorossa oli laulajia, joita ulkomaiset oopperat olisivat halunneet solisteikseen, maalarien ateljeessa maisemien, henkilökuvien ja ennen muuta ikonien maalareita, joiden taitoja ihailtiin. Valamolaiset käsityömasterit tekivät rakennuksien detaljeja, käyttöesineitä, koristeita ja myyntiin tarkoitettuja matkamuisia vanhojen perinteiden mukaisesti.

Luostari myös opetti karjalaisia ja venäläisiä nuorukaisia. Varsinkin maalarikoulu kasvatti monia taiteilijoita, jotka saattoivat myöhemmin jatkaa opintojaan Pietarin taideakatemiassa tai muissa venäläisissä tai suomalaisissa opinahjoissa. Valamossa he saivat hyvät perustiedot ja -taidot päteville kuvaamataidon opettajiltaan. Lahjakkaat nuorukaiset avustivat opettajiaan ja toisia taiteilijoita luostarin kirkkojen lukemattomien freskojen ja ikonien tekijöinä.

Valamolaisen lauluperinteen juuria ei ole voitu selvittää täydellisesti. Luostarin satavuotinen suljettuna olo on katkaissut pahasti lauluperinteen yhteyden luostarin vanhimpaan kauteen. Ilmeisesti laulutavan pohjana on

приехавшими в монастырь профессиональными мастерами в собственных Валаамских мастерских.

Валаам русифицировался, уже более ясно, столетия. Монахов, знающих финский и карельский языки было меньшинство, но после получения нашей страной независимости, монастырь получал «свежую кровь» только из Финляндии.

Игра в монастырский национальный характер привела к поражению карел, когда Валаамское имя распространилось далеко на материковую Россию. Оттуда начинал выходить различный люд: искренне верующие, любопытные и жаждущие приключений, прячущиеся от прошлого, бегущие от командиров, да и просто ленивые мужчины. Собственно у многих причиной прихода в монастырь был алкоголизм. Приезжающие или отправляющие их домашние верили, что подвижничество в богатом окружении Валаама позволит избавиться от водочной зависимости. Многие становились «как камень», и возвращались в домашний край или оставались постоянно на Валааме благодарными жителями.

Ежедневное расписание монастыря было так составлено, что у каждого мгновения суток была своя задача. Работа, молитва, богослужение, приём пищи и отдых гармонично сочетались.

Названные старейшими монахи обучали молодёжь глубококому личному подвижничеству и практике монастырской жизни. По своим способностям монахи получали задачи по работе, обслуживанию или уходу. Свою работу они считали такой важной, что монахи чувствовали в выполнении своей работе часть подвижничества. Тем не менее, производительность труда и рабочая сила была наименьшей. Финские паломники обращали внимание, что, например, на небольших полевых работах учувствовало большое количество монашеской братии. Для помощи всегда требовалось большое количество послушников.

Валаам становился знаменитым через профессиональное, художественное, ремесленное мастерство монахов. В

slaavinen neumilaulu, johon myös karjalaisten laulumestarien taidot ovat saattaneet vaikuttaa.

Matkailijan Valamo

Ortodoksiselle kirkolle Valamokin oli uskonnon harjoittamisen ja lähetystyön keskus sekä Jumalan valtakunnan työhön omistautuneiden munkkien kilvoittelupaikka ja koti. Sellaisena sitä varmasti pitivät myös saman kirkkokunnan maallikot. Toisuskoisille Valamo oli kuitenkin mielenkiintoinen, jopa salaperäinen turistikohde - ellei sitten vieraan uskonnon salakavalaksi koettu levittämiskeskus.

Valamo oli pitkään kaukana valtakunnan keskuspaikoista. Silti sen maine veti sinne matkailijoita, varsinkin pyhiinvaeltajia ympäri laajaa Venäjää. 1700-luvulta lähtien, kun valtakunnan pääkaupungiksi rakennettiin Pietari, vieraita alkoi suorastaan tulvia. Luostari suosi vieraitaan, kunhan nämä vain antoivat munkkiveljien rauhassa harjoittaa hartautta ja hoitaa arkisia askareitaan. Vähitellen matkailusta tuli luostarille merkittävä tulolähde. Enää ei kysely, minkä vuoksi vieras tuli luostariin, hengellisten tarpeidensa vaiko pelkän uteliaisuuden tähden. Ilkeämielisimmät pääsivät arvelemaan, että Valamon luostari rikastui aineellisesti, mutta köyhtyi hengellisesti, maallistui.

Venäjän vallan loppuvuosina Valamossa oli vilkasta. Rikkaat ja köyhät venäläiset ja karjalaiset tulivat pitkienkin taipaleiden takaa pyhiinvaeltajina varsinkin luostarin kesäisinä juhlapäivinä. Heidän sekaansa liittyi luostarin ihmemaailmasta kiinnostuneita suomalaisia ja ulkomaisia turisteja. Lukuisa munkkiveljistö ja maallikkotyöläiset puikkelehtivat vieraitten lomassa heitä palvellen ja opastaen, välillä jumalanpalveluksiinsa kiiruhtaen, välillä varsinaista palvelutehtäväänsä hoidellen. Toiset vieraat etsivät mielenrauhaa Valamon kymmenistä kirkoista, toiset seurasivat ihastuneina luostarin hyörintää, katselivat komeita ja pienintä yksityiskohtaa myöten taitavasti viimeisteltäviä pyhäkköjä tai samoilivat hyvin hoidetuissa puutarhoissa ja metsissä, katselivat Laatokan rannattoman ulapan ja vehmaan kalliosaariston vastakohtaisuuden luomaa viehättävää maisemaa. Jokainen löysi hakemaansa.

церковном монастырском хоре были певчие, которых приглашали солистами иностранные оперные площадки, художники, рисующие иконы, пейзажи, портреты, искусство которых восхищало. Валаамские ремесленники изготавливали строительные детали, утварь, украшения и сувениры для паломников в старинных традициях.

Монастырь так же обучал русскую и карельскую молодёжь. Собственно художественная школа вырастила много художников, которые позже продолжали обучение в художественной академии г. Санкт Петербурга, в других русских и финских учебных заведениях. На Валааме они получали фундаментальные знания и умения, удивляя своих учителей. Одарённая молодёжь помогала своим учителям и копировала художников, делая бесчисленные фрески и иконы.

Корни песенных традиций Валаама не были полностью обнаружены. Закрытая жизнь монастыря в течение столетий разорвала связи песенных традиций древнего периода монастыря. Скорее всего, основой песнопений является славянское песнопение, куда умение карельских песенных мастеров привнесли своё влияние.

Валаам путешественников.

Для православной церкви Валаам также был центром миссионерства, центром занятия вероисповеданием, а так же домом и местом подвижничества для монахов, посвятивших себя божественной государственной работе. Это, скорее всего касалось и церковных послушников. Для других вероисповеданий Валаам был интересным, даже тайным туристическим местом – центром развития.

Валаам был далёк от центральных государственных мест. Поэтому его слава вела туда путешественников, собственно паломников со всей России. С 18 века, когда столицей был возведён г. Санкт Петербург, гости начали туда «прямо валить». Монастырь был интересен гостям, они не мешали монашеской братии мирно молиться и управляться с повседневными делами. Небольшое количество путешественников для

Talvella Valamoon oli hankalaa päästä. Viimaisen Laatokan jää kasautui toisin paikoin ahtojääröykkiöiksi, toisin paikoin siihen repeili vaarallisia raitoja. Kolmipeninkulmainen rekimatka sellaisella säällä ei miellyttänyt. Keväisin ja syksyisin luostariin ei päästy ollenkaan. Mutta Laatokan luotua jäävaippansa ryskyen rantakallioihin veneet ja laivat alkoivat tuoda vierasjoukkoja.

Tavallisimmin Valamoon tultiin laivalla Pietarista tai Sortavalasta käsin. Matkailijamäärät kasvoivat, kun höyrylaivat kuljettivat heitä nopeasti ja varmasti purjealuksiin verrattuna. Vilkkaimpina matkailukausina laivoja, Saimoja ja veneitä tuli kaikista mantereen lähikylistä. Pitkärannan, Koirinojan ja Salmin laivarannat olivat täynnä Valamoon pyrkijöitä.

Varsinkin Sortavalasta matka oli lumoavan kaunis. Ensin laiva lipui Sortavalan sokkeloisen kalliosaariston lomitse avomerelle, missä Valamon siluetti jo näkyikin, ensin matalana, sitten yhä selvemmin horisontin yläpuolelle kohoten. Valamon pääkirkon torni ja pääkupoli olivat kaiken yläpuolella, vetivät katseen ja ajatuksen kohden taivasta. Valamon matka oli juhlava jo ennen saaristoon saapumista.

Vierailijan mieli herkistyi Valamon rantaa lähestyttäessä. Laiva solui hiljalleen suojaiseen Luostarilahteen. Sen suulla tulijoita tervehti Miikkulan eli Pyhän Nikolain skiitta kullattuine kupuineen. Luostarilahti kapeni, laivan oli ohitettava pari pikkusaarta ennen kuin se laski luostarin satamaan. Pienalukset - galjotat, saimat, moottori- ja soutuveneet - menivät lahden perukkaan matkustajiaan purkamaan. Maihin päästyään kaikki pyrkivät kilvan luostariin tai sen suureen hotelliin ja majataloon huonetta hankkimaan.

Vieraat hajaantuivat vähitellen ympäri Valamoa. Ensin piti katsella päärakennusten laajaa ryhmää. Kavuttiin kiviportaita pitkin Luostarilahdesta äkkijyrkkänä kohoavan mäen laelle, missä tie päättyi Pyhään porttiin. Sen yläpuolella kohosi Pietari-Paavalin kirkon kupoli. Kirkko on yksi luostarirakennuksen läheisyydessä olevista neljästä pienestä kappelista. Pyhän portin kautta astuttiin luostarin rakennusryhmän keskelle.

Luostari oli rakennettu kahdeksi sisäkkäiseksi

монастыря были значимым источником доходов. Никто не спрашивал, почему гость приехал в монастырь, для духовной потребности, или только из за праздного любопытства.

Недоброжелатели заявляли, что Валаамский монастырь богател утварью, но беднел духовно.

Последние годы Российской империи на Валааме были яркими. Богатые и бедные, русские и карелы, совершали долгие поездки паломниками в летние праздничные дни монастыря. К ним присоединялись финские и иностранные туристы, интересующиеся чудесами мира. Многочисленная монашеская братия и послушники «шныряли» между гостей, пытаясь им услужить или быть гидом, находя время между ускоряющимися богослужениями, либо между повседневными трудами. Одни гости искали душевный покой в десятках церквей Валаама, другие следили с удивлением за монастырской суетой, наблюдали прекрасные и небольшие одиночные места, умело изготовленными храмами или бродили в хорошо ухоженных садах и лесах, смотрели на Ладожскую безбрежную ширь и пышные скалистые острова. Каждый мог найти, что искал.

Зимой на Валаам было тяжело попасть. Холодный ладожский лёд местами поднимался торосами, местами блестели опасные полыньи. В такую погоду санный путь был неприятен. Весной и осенью на монастырь не было возможности попасть. Но после освобождения ото льда, стучащие о скалистые берега лодки и корабли, начинали привозить группы гостей.

Обычно на Валаам приезжали на кораблях из г. Санкт Петербурга или Сортавала.

Количество путешественников начало расти, когда пароходы начали привозить их быстрее и точнее по расписанию, по сравнению с парусниками. В самый оживлённый сезон корабли и лодки привозили со всех материковых деревень. Корабельные берега в деревнях Питкяранта, Койриноя, Салми были полны желающими попасть на Валаам.

Собственно путь из Сортавала был очаровательно прекрасен. Сначала

нелиöksi. Neliöt oli muurattu tiilestä kaksi- ja osin kolmikerroksisiksi munkkien asuntoloiksi ja muiksi huonetiloiksi. Seinät oli rapattu valkoisiksi. Neliöiden väliin jäi ulompi luostaripiha. Sisäpihan keskellä kohosi itse pääkirkko, Valamon todellinen keskipiste. Sen päätorni on 70 metrin korkuinen, pääkupolikin yltää 42 metrin korkeuteen. Sisäpuolella kirkkovieras ihastui ensimmäiseksi sen hienostuneisiin maalauksiin. Oskar Relander kuvaili vuonna 1903 Valamon pääkirkkoa näin:

”Luostarin kirkko on kaksikerroksinen niin kuin yleensä kirkot Valamossa. Alakerroksessa on luostarin perustajain kirstut, yläkerroksessa on pääkirkko. Kirkko on aivan uusi, valmistui vasta muutamia vuosia sitten. Se on tavattoman korkea. Sen tornista näkee yli koko saariryhmän. Kirkossa ovat kaikki seinät kaunistetut maalauksilla pyhästä historiasta. Monet kuvista ovat tehdyt maailman tunnetuimpien mestarien taulujen mukaan. Tapaamme Rafaelin, Hoffmanin ja monta muuta. Pyhimpien kuvien kehykset, kuvaseinä eli ikonostaasi ja kaikkein pyhimässä oleva risti ja monet pyhät kalut ovat kaunistetut kullalla ja jalokivillä, joten kirkonvarustus edustaa ääretöntä raha-arvoa. Pyhien kuvien edessä on kynttilälustoja, joihin yhtä mittaa kannetaan kirkossa kävijäin ostamia kynttilöitä.”

Kesä kautena Valamon luostarilla oli kolme tärkeää juhlapäivää. Kaikkien pyhien muistopäivää vietettiin ensimmäisenä helluntain jälkeisenä sunnuntaina, Petrun päivää eli Pietari-Paavalin päivää kesäkuun 29. päivänä ja Vapahtajan kirkastuksen päivää elokuun kuudentena. Juhliin tuli tuhansia vieraita. Relander kuvaa innostuneena Petrun päivän viettoa:

”Mutta nyt on Petrun, pyhän Pietarin päivät, yksi luostarin suurimpia juhlia. Sen kohta näemme; rannat ovat täynnä veneitä, leveitä, korkeankin aallokon kestäviä Laatokan veneitä ja soutusaimoja. Veneissä ja rannoilla vilisee kirjavapukuista kansaa, naiset kaikenvärisissä, mutta etenkin punaisessa karttuunissa, miehet harmaassa sarassa, useimmilla päässä kapealierinen huopahattu. Nämä ovat ”valamoiniekkaja”, kreikanuskoisia karjalaisia, kaikista osista niin Suomen kuin Venäjän Karjalaa. Toiset ovat hyvin kaukaa; pitkissä, matkan varrella yhä lisääntyvissä

корабль скользит между скалистых Сортавальских шхер в открытое море, где силуэт Валаама уже виднеется, сначала низко, а затем всё выше, вздымаясь вверх над горизонтом. Башня главного собора Валаама и главный купол возвышались над всем, увлажняли взгляд и мысли о небесах. Путешествие на Валаам было праздничным ещё до приезда на остров.

Души путешественников становились чувствительными уже вблизи Валаамского берега. Корабль скользил в тихую, защищённую монастырскую бухту. На входе в бухту приветствовал скит Святого Николая своим позолоченным колпаком. Монастырский залив узок, корабль проходит через пару небольших островов, прежде чем пристать к пристани. Небольшие суда – галиоты, саймы, моторные и парусные лодки плыли в дальний угол залива для высадки пассажиров. Попав на берег, все пытались попасть в монастырь или в большую гостиницу или на постоянный двор, чтоб заказать себе ночлег.

Гости рассеивались по Валааму. Сначала нужно было рассмотреть большую кафедральную территорию, влезая по каменным ступеням из Монастырского залива на крутую, возвышающую гору, где дорога заканчивается Святыми воротами. На горе возвышается купол церкви Петра и Павла. Церковь - одна из четырёх монастырских строений, находящихся вблизи друг от друга. Через святые ворота можно вступить в центр группы монастырских строений.

Монастырь был построен из двух квадратов, один в другом. Квадраты были возведены из кирпича, из двух, и частью из трёхэтажных зданий, с монашескими кельями и другими необходимыми помещениями. Стены были оштукатурены и покрашены в белый цвет. Между квадратами оставался дальний монастырский двор. В центре внутреннего двора возвышался собственно собор, настоящий центр Валаама. Его главная башня возвышалась на 70м., главный же купол возвышался на 42м. Внутри храма гость храма был сначала удивлён прекрасными картинами. В 1903г. Оскар Реландер так

karavaaneissa ovat he jalan suuret kontit selässä, sauvat kädessä kulkeneet ensinnä Laatokan rantaan ja sitten veneillä ja Saimoilla tulleet tänne”.

Juhlien aikaan Valamon kirkoissa oli miltei jatkuvasti jumalanpalveluksia. Erityisen juhlavia olivat pääkirkossa pidetyt jumalanpalvelukset. Sielläkin Relander oli käynyt:

”Jumalanpalvelus on messuamista, raamatunlukemista, pyhänsavun suitsuttamista, ehtoollisen jakamista ja monia muita seremonia. Messu on milloin yksinlaulua, milloin vuoro- ja kuorolaulua. Joskus sattuu olemaan laulajien joukossa kauniita ääniä. Kansa ristii silmiään, kumartaa syvään, välistä maahan saakka ja yhtyy tuon tuostakin papin lauluun: Jumala siunatkoon meitä. Mustapukuisia munkkeja hiipat päässä, papeilla pitkät mustat hunnut, rukousnauhat käsissä seisoskelee pitkin seiniä, kulkee äänettöminä edes takaisin. Ja kansa yhä ristii silmiään ja kumartele, ja pappien laulu kajahtelee. Viimeiseen matalimpaan ”Jumala siunatkoon meitä” yhtyy ensin kirkon suurin jättiläiskello kumealla äänellään, sitten kaikki kellot soittaen milloin juhlallisen vakavasti, milloin riemuiten ja ylistellen. Huomaamattamme olemme sulaneet kansan hartaaseen mielialaan, ja vakavina astelemme kirkosta muitten kanssa.”

Suurten juhlien vaikuttavia kohokohtia olivat öiset jumalanpalvelukset. Ne alkoivat jo juhlapäivän aattoiltana seitsemän aikaan ja kestivät yli puolen yön, kello yhteen. Niiden päätteeksi kirkkokansa kulki juhlallisessa ristisaatossa pyhäkön ympäri. Komeisiin kauhtanoihinsa pukeutuneet papit, pyhäinkuvain ja lippujen kantajat ensimmäisinä, rahvas perässä kierrettiin kirkon ympäri. Suitsutuksen tuoksu leijui ilmassa, kaunis messu hyväili korvia. Kaikkien pyhien muistopäivänä ristisaatto suuntautui kolmen kilometrin päähän Kaikkien pyhien skiittaan.

Tuskin oli illan pitkä jumalanpalvelus päättynyt, kun seuraava jo alkoi kello kahdelta aamuyöstä.

Kaikki eivät seuranneet vain jumalanpalveluksia. He halusivat myös tutustua luostarin ympäristöön rakennuksineen, puutarhoineen ja suurenmoisine luonteineen.

описал главную церковь Валаама: «Монастырская церковь двухэтажная, так как вообще Валаамские церкви. На нижнем этаже находились гробы основателей, на верхнем этаже сама главная церковь. Церковь довольно новая, построена всего лишь несколько лет назад. Она необыкновенно высока. С её колокольни можно обозреть весь архипелаг. В церкви все стены красиво расписаны сюжетами из святых преданий. Многие из картин выполнены по работам самых известных художников. Мы встречаем Рафаэля, Хоффмана и многих других. Рамы святых картин, настенные картины или иконостас, и все находящиеся там кресты и многая утварь обрамлены золотом и драгоценными камнями, что придаёт исключительную ценность церковному украшению. Перед святыми картинами (иконами) стоят подсвечники, куда беспрестанно ставят купленные свечи посетители церкви», В летний период в Валаамском монастыре было три важных праздничных дня. День памяти всех святых отмечался в первое воскресенье, следующее за Троицей, «день Петру» или день Петра и Павла отмечался 29 июня и день преображения Спасителя 6 августа. На праздники приезжали тысячи гостей. Реландер с интересом описывает проведение «дня Петру»:

«Но теперь «дни Петру», дни святого Петра, один из самых больших монастырских праздника. Насколько видит глаз, берега заполнены лодками, широкими, способными выдержать высокие Ладожские волны лодками, и гребными саймами. В лодках и на берегу «кишит» люд в цветных костюмах, женщины в разноцветных, но в большинстве своём в красных ситцевых нарядах, мужчины в серых костюмах, у многих на голове узкие войлочные шляпы. Они «Валаамские паломники», карелы греческой веры, из всех частей как Финской, так и Русской Карелии. Одни из них прибыли издалека, добирались караванами, к которым по пути прибавлялись паломники, с большими шарабанами за спиной, с посохами в руках, которые добирались сначала до Ладожского берега, а затем на лодках

Luostarin sisäneliön rakennuksissa olivat igumenin asunto - sen tunti hieman laajemmista ikkunoistaan - sekä munkkien kammioita, veljeskunnan ruokala ja keittiö.

Miesvierailakin oli mahdollisuus tulla munkkien yhteiselle aterialle. Kaariholviseen, freskoin koristettuun ruokasaliin oli katettu kolme pitkää liinatonta pöytää ja niille savilautasia, puulusikoita ja iso pala pehmeää ruisleipää jokaiselle. Siellä täällä oli iso tinatuoppi kaljaa, pieni tinattu kauha, puinen suolakuppi ja iso puumalja täynnä ensimmäistä ruokalajia. Ateriat olivat yksinkertaiset, mutta terveelliset. Kurkkua ja punajuurisalaatteja, kaali- ja kalakeittoa, usein lohesta tai nieriäisestä tehtyä, sekä puuroa siemenvoisilmineen saattoi olla yhden aterian antimina. Salissa ei keskusteltu. Yksi munkkiveljistä luki katkelmia raamatusta tai pyhimyskertomuksista. Ruokalajien vaihtuminen ilmoitettiin soittamalla pientä kelloa.

Luostarin pihapiirissä oli monia työhuoneita: leipomo, vahakynttilätehdas, ikonimaalaamo, valokuvaamo, apteekki, räättälien ja suutarien verstaat sekä laaja kirjasto. Sepillä ja puusepillä oli omat työpajansa, puutarhureilla kasvimaansa ja ansarinsa. Talleissa oli vielä 1930-luvulla seitsemisenkymmentä hevosta.

Hedelmätarha oli kukkimisaikaan ja syksyn satoa kantaessaan viehättävä näky. Yksin omenapuita oli 60 lajia, niistä monet Valamossa jalostettuja. Kirsikoita ja pensasmarjoja kasvoi yli luostarin tarpeen. Kaalia ja juureksia kasvatettiin runsaasti, ne olivat veljestön keskeistä ravintoa.

Valamoa saattoi katsella puistoteillä kuljeskellen tai munkkien pienillä laivoilla ja moottoriveneillä matkaten. Veneet kiertelivät saarien lomitse tai kulkivat pääsaaren halki louhittua kanavaa myöten. Monien kirkkojen ja yhdeksän skiitan lisäksi vieras saattoi ihailla hoidettua metsää, sen luonnonvaraisia ja istutettuja puita tai erityisen rikasta pienkasvistoa. Metsän keskellä oli peltoaukeita ja kalankasvatuslampia. Valamo oli aikoinaan Suomen suurin kalan -varsinkin siian - kasvattaja.

Eniten taidettiin käydä Valamon länsirannalla Uuden Jerusalemin skiitassa, jonka luolakirkossa oli jäljennös Vapahtajan haudasta, tai Pyhityssaarella, joka oli liki peninkulmaisena

приплывали сюда».

В праздничное время в церквях Валаама практически постоянно шли богослужения. Особенно празднично богослужения проходили в главном храме. Реландер и их посетил:

«Богослужение включало в себя проведение Мессы, чтение Библии, окуливание святыми дымами, причастие и многие другие церемонии. Месса иногда включала в себя одну песню, иногда были поочерёдные и хоровые песнопения. Иногда случалось услышать в хорах и прекрасные голоса певчих. Народ крестился, низко кланялся, иногда до земли, и повторял вместе со священником песню: «Господь благослови нас». Монахи в чёрных одеяниях, у священников длинные чёрные покрывала, четки в руках, они стоят вдоль стен, слышатся голоса взад и вперед. Народ вместе крестится и кланяется и повторяет песню со священником. Последний раз более низко: «Господь благослови нас» вместе с началом звона гигантского церковного колокола, затем с звонами всех церковных колоколов, которые звучат то сильно, то торжественно, с восхвалением. Наше равнодушие тает с молитвами братии, и мы ровно шагаем вместе с другими из церкви».

Ночные богослужения были самыми влиятельными для поднятия духа в дни больших праздников. Они начинались ещё накануне праздника в 19 часов и продолжались за полночь, до часа ночи. Во время таких богослужений церковный люд ходил крестным ходом вокруг церкви. Священники в прекрасно сделанных облачениях, братия с хоругвями и флагами шли впереди, простолудины сзади, они обходили церковь по кругу. Дымящийся запах витал в воздухе, прекрасная месса ласкала слух. В дни памяти Всех Святых, крестный ход направлялся за три километра на скит Всех Святых.

Как только вечернее долгое богослужение заканчивалось, ранним утром в 2 часа ночи уже начиналось следующее богослужение.

Все не только приезжали участвовать в богослужениях. Они так же хотели

лаиваматкан päässä. Pyhityssaari oli ehkä koko Valamon saariston kaunein paikka. Se oli kuin paksuista diabaasilevyistä ladottu parikymmentä metriä korkea, puiden ja pensaiden somistama tasanne. Seinänjyrkkään rantatörmään oli aikoinaan syntynyt kalteri, joka kiertäen nousi vaatimattomalle skiitalle. Saaren pyhin nähtävyys oli luola, jossa oli muutamia kuvia ja aina palava lamppu. Perimätiedon mukaan juuri tähän luolaan pyhittäjäisät Sergei ja Herman asettuivat ensimmäiseksi asumaan, kilvoittelemaan erakkoina. Luolassa on Valamon luostarin alkukoti.

познакомиться со зданиями, садами и величественной природой, окружающих монастырь.

Во внутреннем каре монастыря было жильё игумена - оно было заметно по более широким окнам, кельи монахов, столовая для братии и кухня.

У мужчин — паломников была возможность отобедать вместе с монахами. В столовом сводчатом зале, украшенном фресками, было накрыто три стола, покрытых скатертями, и на них глиняная посуда, деревянные ложки, и на каждого по большому куску мягкого ржаного хлеба. Там был большой лужёный чан с квасом, небольшой лужёный черпак, деревянная солонка, и большая деревянная миска, заполненная первым блюдом. Порции были однообразные, но здоровые. Салаты из огурцов и свеклы, супы из капусты и рыбы, часто приготовленные из лосося или гольцов, так же каши, приправленные растительным маслом, составляли одну порцию. В залах не разговаривали. Один из братии читал отрывки из библии или рассказы из жития святых. Перемена блюд сообщалась посредством звона небольшого колокола.

В монастырских дворах было много рабочих помещений: пекарня, свечной завод, иконная мастерская, фотоателье, аптека, мастерские сапожников и портных, а так же большая библиотека. У столяров и плотников были свои рабочие мастерские, у садовников свои теплицы и оранжереи. Уже в 30-х годах 20 века в монастыре было 70 лошадей.

Фруктовый сад в период цветения и осеннего сбора урожая имел очаровательный вид. Одних яблочных деревьев было 60 сортов, многие из которых были выведены на Валааме. Вишни и садовых ягод собиралось больше монастырской потребности. Капусты и корнеплодов выращивалось много, они составляли основу рациона братии.

Валаам можно было осмотреть, путешествуя по паркам или плавая на небольших монашеских кораблях и моторных лодках. Лодки проходили вокруг островов, либо по скалистому каналу, разрезающему главный остров. В

дополнение к многим церквям и девяти скитам, гость мог осмотреть прекрасно ухоженные леса, его дикие и высаженные деревья и исключительно богатую микрофлору. В середине леса были поля, а так же небольшие озёра с выращиваемой рыбой. В своё время Валаам был самым большим разводчиком рыбы и единственным разводчиком сигов в Финляндии.

Наиболее художественная поездка была на западный берег архипелага, на остров Пюхитюссаари, на скит Нового Иерусалима, в пещерной церкви которой были останки могилы Спасителя, на который можно было попасть после небольшой поездки на корабле. Остров Пюхитюссаари был самым красивым местом архипелага. Это была ровная площадка, высотой в 20м., покрытая диабазовыми плитами и украшенная деревьями и кустарниками. В отвесной скале берегового обрыва в своё время образовалась решётчатая лестница, которая вела к неприметному скиту. Святой достопримечательностью острова была пещера, в которой было несколько картин (икон) и всегда горящая лампада. Согласно сохранившимся сведениям, прямо в этой пещере Сергей и Герман основали первое жилище, начав подвижничество как отшельников. В пещере и было самое первое жилище Валаамского монастыря.

ВАЛКЪЯРВИ

Коммуна Валкъярви находилась в центральной части Капельского перешейка, на южном берегу реки Вуоксы. Граница на севере в направлении Вуоксела и Саккола проходила по реке Вуоксе на восток к реке Саенйоки, наименование которой на многих картах, и так же на наречиях соседних волостей звучало как Саиянйоки. На русском языке она называется Волтса, либо Суденийоки (Суенйоки). Саенйоки была границей на северо-востоке с волостью Саккола и юго-востоке с волостью Рауту. С южной соседской коммуной Кивеннапа граница проходила сквозь небольшое озеро и реку, затем по реке Хяркийоки, и далее проходила вдоль неё в направлении реки Пахаоя. На западе граница с Муола проходила вдоль реки Пахаоя, в реку Хииноя, далее в озеро Пуннусярви, и пересекая Пуннусярви выходила напрямую к границе волости Вуоксела.

Валкъярви была капельной церковной общиной от прихода Муола с 1648г., и стала самостоятельной церковной общиной с 1738г. В коммуны входило 400км² земли. В начале 1939г. в волости было 7760 жителей. Деятельность коммуны была прекращена 29.12.1948г., и церковная община была распущена 15.01.1949г.

Местность была в большинстве случаев возвышенной, состоящей из моренных почв. Скального щита нигде не было видно. Наивысшей точкой волости была поднимающаяся из Нирккола на запад и спускающаяся в долину реки Мутайоки гора Харвоенхонкиенмяки, высотой 158м. Дополнительно к водным объектам добавлялось озеро Рааколанярви на севере волости, которое через небольшое озеро шло на восток до реки Саенйоки, а так же на северной границе протекала река Вуокса и на западной границе было озеро Пуннусярви.

Официально упоминалось 45 деревень, в которых было 14 народных школ, а так же в центральной усадьбе средняя школа района Центральной Вуоксы.

Основным видом деятельности было

VALKJÄRVI

Valkjärven kunta oli Kannaksen keskiosassa Vuoksen etelärannalla. Raja pohjoisessa Vuoksen ja Sakkolan kohdalla kulki Vuoksea pitkin itään Saenjoelle, jonka nimenä useimmissa kartoissa ja myös naapuripitäjien murteissa on Saijanjoki. Venäjänkielisenä nimenä on nyt Voltsja, Sudenjoki (Suenjoki). Saenjoki oli koillisessa Sakkolan ja kaakossa Raudun rajana. Eteläisen naapurikunnan Kivennavan raja kulki pikku järvien ja jokien läpi Härkjoelle ja jatkui sitä pitkin Pahaojan suulle. Lännessä Muolaan raja lähtee Pahaojaa pitkin Hiinojalle, edelleen Punnusjärvelle ja Punnusjärven ylitettyään suoraan pohjoiseen Vuoksen rajalle.

Valkjärvi oli Muolaan kappelikuntana vuodesta 1648 ja itsenäisenä seurakuntana vuodesta 1738 lähtien. Kuntaan kuului maata n. 400 km². Asukkaita oli vuoden v.1939 alussa 7760 henkeä. Kunnan toiminta päätettiin 29.12.1948 ja seurakunta lakkautettiin 15.01.1949.

Maasto on enimmäkseen kumpuilevaa moreenimaata. Peruskallio ei ole missään näkyvillä. Korkein kohta on Nirkkolasta länteen nouseva ja Mutajoen laaksoon laskeva 158 m korkea Harvojenhonkienmäki.

Vesistöjä Valkjärven lisäksi on pohjoispuolella Raakolanjärvi ja siitä itään pikkujärvien vyöhyke Saenjoelle asti sekä pohjoisrajalla Vuoksi ja länsirajalla Punnusjärvi.

Virallisesti mainittiin 45 kylää, joissa oli 14 kansakoulua sekä kirkonkylässä Keski-Vuoksen Yhteiskoulu.

Elinkeinona oli pääasiassa maatalous, jonka liitännäisinä olivat monet myllyt ja sahalaitokset. Kotiteollisuus, kärryjen ja muiden ajokalujen valmistus oli hyvin tärkeä tulonlähde monelle valkjäveläiselle. Viipurin markkinoilla Punaisenlähteentori oli aina tulvillaan valkjäveläisten valmistamia ajokaluja, mutta suurin osa niistä tehtiin kuitenkin tilaustyönä.

сельское хозяйство, к которой примыкали многие мельницы и лесопильни. Домашнее производство, изготовление телег и прочих средств передвижения и сбури, было хорошим источником доходов для многих жителей Валкъярви. На Выборгских ярмарках всегда топились народ возле сбури, изготовленной жителями Валкъярви, но большая её часть всё - таки, изготавливалась на заказ

ВЫБОРГ

Основание Выборгской крепости.

В 1293г., во время третьего крестового похода, маршал Торккели Кнуутинпойка основал в самом конце Суоменвеси Выборгскую крепость, на месте, где ранее находилось карельское поселение. Согласно современным археологическим находкам, каменные укрепления Выборга ограничивались первоначально квадратной башней святого Олава, и холмом с высокой каменной стеной.

Выборг - сквозь столетия, как театр военных действий.

Всегда Выборг, через свою долгую историю, был театром военных действий. Весной 1294г. новгородцы прибыли, чтобы окружить крепость Выборг, но это им не удалось и они отступили. Со своей стороны, шведы захватили столицу Карелии – Какисалми, но вскоре её снова пришлось вернуть Новгороду. Та же судьба постигла и шведский город Маанкрууну, построенный в устье реки Невы, вскоре со своей стороны русские возвели крепость в месте истока Невы из Ладоги, на Ладожском острове Пяхкиясаари. Когда осенью 1322г. мощное наступление русских против Выборга не удалось, с обеих сторон пришла готовность подписать мирный договор, который и был заключён в 1323г. на острове Пяхкиясаари. Тогда Карелия осталась между Новгородом и Швецией: Новгород передал Швеции западную часть Карельского перешейка, Выборг и западную часть более поздней губернии Саво. Граница начиналась от реки Сиестарйоки, которую позднее начали называть рекой Раяйоки (пограничная река). По мирному договору Новгород получил право вести рыбную ловлю и добывать бобра в разных частях Швеции, от которых было довольно недалеко до Выборга, но не сохранилось сведений, как долго Новгород наслаждался этим.

Выборг, как административный центр Карелии.

Выборгская крепость во время

VIIPURI

Viipurin linnan perustaminen

Vuonna 1293 Ruotsin marski Torkkeli Knuutinpoika perustaa Suomenveden pohjukkaan Viipurin linnan kolmannen ristiretken yhteydessä, paikalla sijaitsi karjalaista asutusta. Nykyisten kaivaustulosten mukaan Viipurin kivilinnoitus rajoittui aluksi neliömäiseen Pyhän Olavin torniin ja mäen huippua ympäröiviin muureihin

Viipuri sotänäyttämönä kautta vuosisatojen

Viipuri on ollut aina kautta pitkän historiansa sotänäyttämönä. Vuoden 1294 keväällä Novgorodilaiset saapuivat piirtämään Viipurin linnaa, mutta epäonnistuivat ja lähtivät pois. Ruotsalaiset puolestaan valloittivat Karjalan pääkaupungin Käkisalmen, mutta se joutui pian takaisin Novgorodille. Sama kohtalo oli ruotsalaisten Nevan suulle rakentamalla Maankruunulla, mutta pian venäläiset rakensivat Nevan niskalle Laatokan saarelle Pähkinäsaaren linnan. Kun heidän voimakas hyökkäyksensä Viipuria vastaan syksyllä v.1322 epäonnistui, oltiin kummallakin puolella valmiit rauhantekoon, joka solmittiin v. 1323 Pähkinäsaarella. Siellä Karjala jaettiin Novgorodin ja Ruotsin kesken: Novgorod luovutti Ruotsille läntisen osan Karjalan kannasta, Viipurin ja läntisen osan myöhempää Savoaa. Raja alkoi Siestarjoelta, jota myöhemmin alettiin nimittämään Rajajoeksi. Rauhansopimuksen mukaan Novgorod sai pitää osuuksia eräisiin Ruotsin puoleisiin kalastamoihin ja majavanpyyntipaikkoihin, joista osa oli melko lähellä Viipuria, muttei ole säilynyt tietoja, kuinka kauan Novgorod sai siitä nauttia.

Viipuri Karjalan hallintokeskuksena

Ruotsin puoleisen Karjalan hallintokeskuksena oli Viipurin linna aina vuoteen 1710 asti. Jo 1300-luvulla syntyi linnansaarelle siviiliasutusta, joka alkoi siirtyä linnansalmen toiselle puolelle kallioiselle niemelle. Ensimmäisen kerran kaupunki mainitaan v. 1336, raati v. 1393 ja sen privilegit (privilegio=etuoikeus, erioikeus) vahvistettiin v. 1403. Kaukokauppa oli pääosaltaan itämeren saksalaisista hansakaupungeista kuten Lyypekistä ja Tallinasta saapuneiden tulokkaiden käsissä. Vienti suuntautui pääasiallisemmin Tallinaan, missä tavarat myytiin läntiseen Eurooppaan.

шведского владычества до 1710г., была административным центром Карелии. Уже в 14 веке на крепостном острове зародилось гражданское поселение, которое начало перемещаться на скалистый мыс, на другую сторону крепостного пролива. Первый раз город упоминается в 1336г., а совет в 1393г., и его привилегии (privilegio=привилегии, особые права) закреплены были в 1403г. Международная торговля велась в основном с приезжающими из немецких Ганзейских городов купцами, из таких, например, как из Любека и Таллинна. Экспорт направлялся в подавляющем большинстве в Таллинн, где товар продавался в западную Европу. Уже в средние века, вместе с немецкой национальностью довольно успешно состязался шведский народный элемент, хотя его знаменитые фамилии ограничены только 20 именами. Городское большинство было, несомненно финским, хотя в сохранившихся документах этому не было видно довольно много подтверждений. В эту группу входили в основном бедные горожане и рабочие. Второй этап строительства Выборгской крепости. Второй этап строительства Выборгской крепости проводился в 1442-1499гг. Первый и второй этап строительства имеют очень большое, грандиозное различие: теперь внутренний двор с двух длинных сторон был окружён зданиями, и южный берег крепостного острова получил свою новую башню, укрепленную каменными стенами. Из крепостных начальников 15 века самыми значимыми были Карле Кнуутинпойка Бонде – бывший три раза шведским королём, Эрик Акселинпойка Тотт, который укрепил город по кругу каменными стенами в 60-х и 70-х годах 15 века и Кнут Поссе в 90-х годах 15 века. Во времена Поссе Москва была восточным соседом, которая сама объединилась со своим т.н. «господином Новгородом северо-западной России», (тогдашним соседом Швеции), и тогда же в 1495-97гг. она начала боевые действия против Швеции. Русские уничтожили обширные районы Финской земли

Саксалайнен kansallisuuden kanssa kykeni jo keskiajalla joltisellakin menestyksellä kilpailemaan ruotsalainen kansanainees, vaikka sen tunnettu sukunimistö rajoittuu vain pariinkymmeneen nimeen. Kaupunkilaisten enemmistö oli epäilemättä suomalaisia, vaikka säilyneistä asiakirjoista ei heitä kovin paljon tapaa. Tähän ryhmään kuuluivat etupäässä pikkuporvarit ja työläiset.

Viipurin linnan toinen rakennusvaihe

Viipurin linnan toinen rakennusvaihe ajoittuu vuosille 1442-1499. Verratessa ensimmäistä ja toista rakennusvaihetta kuvaavia kaavioita huomataan valtava ero: mm. sisäpihaa ympäröi kahdelta pitkältä sivustalta rakennukset ja linnasaaren eteläranta on saanut uuden muurivarustuksen torneineen. 1400-luvun linnanpäälliköistä olivat tunnetuimmat Kaarle Knuutinpoika Bonde-kolme kertaa ruotsin kuningas-, Eerik Akselinpoika Tott, joka varusti kaupungin ympärystymuurein 1460- ja 1470-luvulla ja Knut Posse 1490-luvulla. Possen aikana oli itäisenä naapurina Moskova, joka oli yhdistänyt itseensä mm. luoteis-Venäjän herran Novgorodin (Ruotsin siihenastisen naapurin) ja nyt vuosina 1495-1497 ryhtyi sotimaan Ruotsia vastaan. Venäläiset hävittivät laajalti Suomen maaseutua ("Autiona on Karjala, Savo ja Hämettä puoli", kerrotaan runossa), mutta Viipurin kaupungin muurit olivat heille tehokas este. Tosin näytti lopuksi siltä, että heidän onnistuisi ylittää muuri Andreaksen tornin kohdalla, mutta tarkemmin selvittämättömäksi jäänyt "Viipurin pamaus" 30.11.1495 pakotti heidät kumminkin pakoon.

Viipurin 1500-luku

Uudet 1500-luvun jälkipuoliskolla omaksutut linnoitusperiaatteet aikaansaivat Viipurin linnassakin varustelutöitä. Pyhän Olavin torni sai nykyisen muotonsa vuosina 1561-64, kun sen yläosa rakennettiin mahtavaksi 8-kulmaiseksi tykkitorniksi. Linnansaarella varsinaisen linnan ulkopuolella valmistettiin kivivallituksia ja vuosina 1606-08 rakennettiin tuloväylälle talo linnanpäällikön asunnoksi.

Kaupungin puolelle pystytettiin Karja-portin ulkopuolelle komea Pyöreätorni vuosina 1547-1550 ja vähän myöhemmin kaksi mahtavaa bastionia yhdistävine muureineen. Näistä Panssarlahden bastioni on säilynyt nykyaikaan.

(«пустынны были Карелия, половина Саво и Хяме», говорилось в рунах), но стены города Выборга были для них неприступны. Правда, им удалось пробить каменную стену в месте башни Андреаса, но оставшийся без более детального изучения «Выборгский удар» 30.11.1495г. привел их в бегство.

Выборг в 16 веке.

Принципы крепостных укреплений второй половины нового 16 века привели так же и к строительным, оборонительным работам в Выборгской крепости. Башня святого Олава получила свою современную конфигурацию в 1561-64гг., когда её верхняя часть была перестроена в грандиозную восьмиугольную артиллерийскую башню. На крепостном острове, собственно с внешней стороны крепости, были изготовлены каменные заграждения и в 1606-08гг., на входном фарватере, построен жилой дом для коменданта крепости

В 1547-1550гг., со стороны города была установлена красивая Круглая башня, находящаяся с внешней стороны скотных ворот, а чуть позднее два грандиозных бастиона, соединенные каменной стеной. Эти бастионы залива Пантсарлахти сохранились и до нашего времени.

В первой половине 16 века шведским наместником был Кустaa Вааса (1523-60гг.). В те времена самым важным экспортным товаром жителей Выборга была смола, которая в летнее время ввозилась по всей Саймаанской водной системе в Лаппеенранта, откуда по зимникам доставлялась в Выборг, и оттуда уже по морю в западную Европу. Столбовой мир 1617г.

Значительный для Выборга Столбовой мир между Швецией и Россией дал под шведское попечение земли Ингрии и т.н. губернию Кякисалми (т.е. земли северного и западного побережья Ладоги и современной губернии Северная Карелия). Также шведскими были все берега Финского залива. Государственные мужи теперь почувствовали, что Выборг находится далеко от границы, что привело к тому, что городские укрепления теперь не

1500-лун алкupuolella oli Ruotsin hallitsijana Kustaa Vaasa (v. 1523-1560). Tuona aikana Viipurilaisten tärkein vientitavara oli terva, jota tuotiin kesäisin ympäri Saimaan vesistöä Lappeenrantaan, mistä se talvikelillä kuljetettiin Viipuriin ja sieltä meriteitse läntiseen Eurooppaan.

Stolbovan rauha v. 1617

Viipurille merkittävä Ruotsin ja Venäjän välillä tehty Stolbovan rauha toi Inkerinmaan ja ns. Käkisalmen läänin Ruotsin haltuun (eli Laatokan läntiset ja pohjoiset rantaseudut ja nykyisen Pohjois-Karjalan läänin). Näin ollen kaikki Suomenlahden rannat olivat Ruotsin. Valtakunnan johtomiehistäkin tuntui nyt siltä, että Viipuri sijaitsi kaukana rajoista, mikä aiheutti sen että kaupungin varustuksia ei pidetty kunnossa. Kaupunkia ympäröivät linnoituslaitteet rappeutuivat 1650-luvulla, jolloin Venäläiset hyökkäsivät mm. Karjalan kannakselle. Linnoituslaitteita ryhdyttiin vahvistamaan 1680-luvulla.

Muuten elämä Viipurissa sujui 1600-luvulla suurin piirtein samoin kuin edellisellä vuosisadalla. Porvareista mahtavimmat olivat saksalaisia suurkauppiaita, jotka kävivät kauppaa Länsi-Euroopasta laivoilla Viipuriin tulleiden kauppiaiden kanssa, joskin viipurilaisilla oli joitakin omia laivoja. Myös käsityöläismestarien enemmistö oli saksalaisia. Myös venäläisiä kauppiaita kävi Viipurissa, mutta he eivät asettuneet sinne pysyvästi. Näin Viipuri oli koko 1600-luvun Ruotsin suurvalta-ajan merkittävä kauppakaupunki lähinnä itäistä Suomea varten. Se oli myös kirkollinen keskus, vaikuttihan siellä piispa, ja koulukeskus, jonne sikäläinen piispa perusti v. 1688 kirjapainon.

Suhteellisen yhtenäisenä on nähtävissä Viipurin kaupungin kehitys 1400-luvun alusta 1700-luvun alkuun, mutta v. 1700 Venäjän aloittama sota Ruotsia vastaan Suuri Pohjan sota toi Viipurille valtaisan muutoksen.

Suuri Pohjan sota v. 1700

Suuri Pohjan sota alkoi v. 1700, kun kolme sen naapurimaata, Venäjä, Puola ja Tanska katsoivat ajan olevan sopivan valloittaa Ruotsilta takaisin sille menettämänsä alueet. Aluksi Viipuri oli kaukana sotatoimista, mutta tilanne muuttui, kun vuosien 1702 ja 1703 aikana venäläiset saivat haltuunsa Nevan

поддерживались в надлежащем порядке. Окружающие город крепостные укрепления в 50-х годах 17 века стали ветхими, в это же время русские вели наступление на Карельском перешейке. Крепостные укрепления усиленно разрушались в 80-х годах 17 века.

Но в 17 веке в Выборге жизнь протекала так же, как и в прошлом столетии. Самыми значительными горожанами были немецкие знатные купцы, которые вели торговлю, везя из западной Европы товары вместе с Выборгскими купцами, хотя у выборгских купцов были и свои корабли. Так же немцы составляли и ремесленное большинство. Ещё и русские купцы заезжали в Выборг, хотя они там не задержались надолго. Так всё 17 столетие Выборг, находясь под властью шведского королевства, был значительным торговым городом для находящейся рядом восточной Финляндии. Это был так же и церковный центр, которым управлял епископ, находящийся там епископ в 1688г., основал в городе типографию.

Сравнительно беспрерывно заметен период развития города Выборга в 15-начале 18 века, но начавшаяся в 18 веке Большая Северная война России против Швеции дала Выборгу грандиозные изменения.

Большая Северная война 18 века.

Большая Северная война началась в 1700г., три соседних государства Россия, Польша и Дания, увидели подходящее время для возврата утраченных ими от Швеции территорий. Поначалу Выборг был вдалеке от боевых действий, но положение изменилось, когда в 1702, 1703гг. русские захватили реку Неву, и когда они начали строить в её устье будущую столицу г. Санкт Петербург. Разрушенные укрепления Выборга спешно приводились в порядок, и они выдержали двухнедельную осаду русских, проведённую в 1706г.

Случившаяся в 1709г. решительная победа в Полтаве над шведами, позволила русским снова подойти под стены Выборга, теперь, в марте 1710г. они быстро окружили весь город, где вместе с вооружёнными горожанами было 4000 солдат. Защитники города

вэйлән ja kun he ryhtyivät rakentamaan Nevan suuhun tulevaa pääkaupunkiaan Pietaria. Viipurin varustuksia ryhdyttiin kiireesti kunnostamaan ja ne kestivätkin v:n 1706 lokakuussa venäläisten toimeenpaneman kaksiviikkoisen ahdistelun.

Saatuaan v. 1709 Pultavassa ruotsalaisista ratkaisevan voiton venäläiset tulivat uudelleen Viipurin luo, nyt jätse maaliskuussa v. 1710 ja he saartoivat nopeasti koko kaupungin, jossa aseistetut porvarit mukaan luettuina oli varusväkeä 4000 miestä. Viipurin puolustajat jatkoivat taisteluaan raunioituvassa kaupungissa kesäkuun puolelle. Viipurin puolustajat antautuivat 11.06 tsaari Pietarille.

Uudenkaupungin rauha v. 1721

Uudenkaupungin rauhanneuvotteluissa v. 1721 ruotsalaiset yrittivät saada Viipurin "Suomen avaimena" takaisin Ruotsin puoleiseen Suomeen, mutta venäläiset katsoivat sen olevan kovin lähellä Pietaria, ja niin valtakuntien raja alkoi Viipurin länsipuolelta Virojoelta. Siten myös Viipurin linna, joka perustamisestaan v:sta 1293 alkaen v:een 1710 asti oli, ollut ruotsalaisten ja heihin liittyneiden suomalaisten hallussa joutui nyt rauhanteossa venäläisten haltuun.

Vuosina 1720-30 venäläiset rakensivat mahtavan nelibastionisen linnoituksen länttä vastaan "Pyhän Annan kruunun" joka on pääosiltaan säilynyt nykypäivään (bastioni = linnake, linnoituksen ympärystävistä esiin pistävä varustus, johon sijoitettiin tuliaseet)

Kun Ruotsi v. 1741 aloitti sodan Venäjää vastaan pyrkiessään saamaan takaisin mm. Viipurin tienoon, eivät sotatoimet ulottuneet Viipurin lähelle. Ruotsin jouduttua Turun rauhassa v. 1743 luovuttamaan Venäjälle maitaan aina Kymijoelle asti, Venäjä rakensi rajavyöhykkeelleen useita linnoituksia, vielä 1700 ja 1800-luvun vaihteessa mm. Kyminlinnan, jotka kaikki turvasivat myös Viipuria. 1700-luvulla käytiin vielä kolmaskin sota Ruotsin ja Venäjän välillä, v. 1788-1790 Kustaan sota, joka ei muuttanut rajoja. Maasotatoimet eivät ulottuneet Viipuriin. Viipurinlahdella oli kummankin osapuolen sotalaivastoja, jotka ottivat yhteen.

Viipurin 1700-luvun väestöstä on todettava, ettei kaupungin joutuminen 1710 venäläisille johtanut

продолжали сражаться в разрушенном городе до первой половины июня. Защитники города сдались царю Петру 11.06.

Новгородский мир 1721г.

На мирных Новгородских переговорах 1721г. шведы попытались присоединить Выборг, «ключ от Финляндии», к шведской половине Финляндии, но русские теперь видели его довольно близким от Санкт Петербурга, и таким образом после переговоров государственная граница начиналась с западнее Выборга, на реке Виройоки. Теперь и Выборгская крепость, которая со дня своего основания в 1293г. и до 1710г. была под властью Швеции или её союзника Финляндии, по итогам мирного договора попадала под власть русских.

В 20-30-х годах 18 века русские построили грандиозные укрепления «Корона Святой Анны», состоящие из 4 бастионов напротив западной стороны, которые в своём большинстве сохранились до нашего времени.

Когда в 1741г. Швеция начала войну против России, она попыталась вернуть и Выборгскую окрестность, но боевые действия не приблизились к Выборгу. По мирному договору 1743г. заключённому в г. Турку, Швеция была вынуждена передать России свои земли до реки Кюмийоки. Россия в период между 18 и 19 веками построила на своей приграничной территории множество крепостных укреплений, которые также охраняли и Выборг. В 18 веке в 1788-90гг. произошла ещё одна, третья война, «война Кустаа», между Швецией и Россией, которая не изменила границ. Боевые действия на суше не приближались к Выборгу. В заливе Виipurинлахти с обеих сторон находились корабли, которые сходились вместе.

Установлено, что население Выборга 18 века, при вынужденной передаче города русским, не стало переезжать на шведскую половину Финляндии, а большая часть гражданского населения осталась в Выборге заниматься своими промыслами.

Относительно медленно в Выборге располагались русские торговцы.

sen entisen väestön siirtymiseen Ruotsin puoleiseen suomeen, vaan siviiliväestön pääosa jäi Viipuriin elinkeinojaan harjoittamaan.

Suhteellisen hitaasti asettui Viipuriin venäläisiä kauppiaita. Kauppiaat olivat aluksi sotilasmuonakauppiaita. Viipurissa oli v. 1787-1792 porvariskirjan mukaan kaikkiaan 37 venäläistä porvaria, joista osa oli ulkomaankauppaan oikeutettuja.

Merkittävä piirre Viipurin 1700-luvun kehityksessä oli saksalaisuuden voimistuminen ruotsalaisuuden kustannuksella. Jo suuren Pohjan-sodan aikana oli Nevanlinnan saksalaisia kauppiaita paennut Viipuriin. Yhdessä Viipurissa ennestään asuneiden saksalaisten suurkauppiaiden kanssa he muodostivat siviiliväestön johtokerroksen ja kun sodan jälkeen kaupungin maistraatti v. 1722 alkoi toimintansa, se käytti virkakielenä saksaa.

Viipuriin ruvettiin suunnittelemaan v.1766 yhteistä saksalais-ruotsalaista kirkkoa. Pietari-Paavalin kirkko valmistui v. 1799 ns. paraatikentän laidalle lähelle pyöreää tornia ja se on säilynyt nykypäiviin asti ja on tällä hetkellä kirkollisessa käytössä.

Viipuri 1800-luvulla

Viipurin kaupunginhallinto ja siviilielämä oli saksalaisten johtamaa vaikka heitä oli v. 1812 kaupungin siviiliasukkaista vain 12 %, ruotsinkielisiä 14 % suomenkielisiä 44 % ja loput 30 % lienee ollut venäjänkielisiä.

Viipuri koki huomattavia muutoksia 1800-luvun alussa. Venäjän keisari Aleksanteri I:n ja Ranskan keisari Napoleonin liitto johti Venäjän sotaan Ruotsia vastaan v. 1808, ja seuraavana vuonna Venäjän valloittama Suomi sai autonomisen suuriruhtinaskunnan aseman. Viipurin kehitys oli 1800-luvun alkupuolella täysin paikallaan : väkiluku ei kasvanut ja suuri osa Itä-Suomea kävi kauppaa Pietarissa Laatokan kautta Viipurin ohitse. Vasta v. 1856 valmistunut Saimaan kanava muutti Viipurin taloudellisen merkityksen.

Kaupungin laventuminen oli selvästi voimistunut 1860-luvulta alkaen, kun varsinaista kaupunkia ympäröineet vallit purettiin. Vuonna 1861 valmistui uusi asemakaava, jonka keskuskaduiksi muodostuivat Torkkelinkatu ja

Купцами были изначально торговавшие солдатским провиантом продавцы. В Выборге, в 1787-92гг., согласно мещанской книге, было всего 37 русских мещанина, из которых часть имела права вести международную торговлю. Значительной чертой в развитии Выборга 18 века было немецкое усиление, оплаченное шведами. Уже во время большой Северной войны немецкие купцы из города Невалинна сбежали в Выборг. Совместно с проживающими в Выборге немецкими богатыми купцами они организовали руководящие ступени гражданского населения, и когда после окончания войны в 1722г. городская магистратура начала свою деятельность, она использовала немецкий язык как официальный.

В 1766г. в Выборге началось планирование совместной немецко-шведской церкви. В 1799г. была построена церковь Петра и Павла, находящаяся на краю поля для проведения парадов, недалеко от круглой башни, которая сохранилась до наших времён, и которая поныне используется в церковных целях.

Выборг в 19 веке.

Городская администрация Выборга и гражданская жизнь была под немецким управлением, хотя в 1812г. из городского гражданского населения их было 12%, шведскоговорящих 14%, финскоговорящих 44%, и в конце концов 30% русскоговорящих.

Выборг испытал в начале 19 века значительные изменения. Союз русского царя Александра Первого и французского императора Наполеона привёл в 1808г. Россию к войне со Швецией, и в следующем году Финляндия, захваченная Россией, получила статус автономного великого княжества. В начале 19 века развитие Выборга стояло полностью на месте: население не росло, а большая часть восточной Финляндии ездила торговать через Ладогу в г. Санкт Петербург, объезжая Выборг. Только лишь построенный в 1856г. Саймаанский канал изменил экономическое значение Выборга.

Aleksanterinkatu (myöh. Karjalan- ja sitten Mannerheiminkatu) Kaupungin uudeksi liikekeskukseksi muodostuivat Punaisenlähteen torin tienoo ja rautatieaseman ympäristö. Vuonna 1870 Viipuri oli yhdistetty toisaalta Pietariin, toisaalta Helsinkiin. Vuonna 1894 valmistui Karjalan rata Sortavalan kautta Joensuuhun.

Kaupunginhallinnossa tapahtui suuri muutos v:n 1875 lopulla, jolloin kaupunginvaltuusto aloitti toimintansa. Valtuutetuista suurin osa oli (40 %) kauppiaita ja myöhemmin hovioikeuden virkamiesten osuus oli varsin merkittävä. Mainittakoon Viipurissa oli "kielitaisteluja" kuten Vaasassakin ja, että valtuuston pöytäkirjakielenä oli v:een 1906 Ruotsi. Kielitaistelu päättyi Viipurin kunnalliselämässä vasta silloin, kun v:n 1917 kunnallislaki toi mukanaan yleisen ja yhtäläisen äänioikeuden.

Viipurin valtaus v. 1918

Viipurissa oli suuri venäläinen varuskunta kaikkia Suomen venäläisjoukkoja johtavine esikuntineen, joskin jatkuvasti sikäläistä sotaväkeä siirtyi Venäjälle. Vapaussodan alkuvaiheessa paljon lähiseudun suojeluskuntalaisia marssi Viipuriin, josta niiden kuitenkin oli tilanteen kärjistyttyä venäläisjoukkojen sekaannuttua toimintaan peräännyttävä Viipurinlahden Venäjänsaareen ja sieltä parin päivän kuluttua rautatien Kämärän kohdalla ylittäen takaisin Antrean suuntaan omalle puolelle. Viipuri oli punaisten käsissä huhtikuun 29. päivään asti v. 1918, jolloin Viipuria kohti eri suunnilta marssivat valkoiset joukot valloittivat sen. Viipurin linna tuli nyt Suomen armeijan haltuun; oli päättynyt 208 vuotta kestänyt venäläisen varuskunnan aika.

Viipurin kehittyminen 30-luvulla

Viipurin väkiluku kasvoi vuoteen 1939 tultaessa noin 86 000 henkilöön. Nousuun vaikutti paljon esikaupunkien asteittainen liittäminen kaupunkiin vuosina 1924, 1928 ja 1933. 1920 luvulla muiden kuin suomalaisten osuus supistui merkittävästi. [1930-luvulla ruotsalaisia oli n. 3% ja saksalaisia ja venäläisiä yhteensä n. 3,5 %.](#) Ulkonaisesti Viipuri komistui näinä itsenäisyyden ensimmäisinä vuosikymmeninä, mm. v. 1930 valmistui Panssarilahden bastionille Viipurin taidemuseo ja taidekoulu ja v. 1935 tuomiokirkon luo kaupunginkirjasto. Vuonna 1925 siirrettiin Savonlinnaan v. 1895 perustettu

Расширение города начало явно усиливаться в начале 60-х годов 19 века, когда окружающие собственно город укрепления были разобраны. В 1861г. был изготовлен новый план застройки, согласно которому центральными улицами становились Торккелинкату и Алексантеринкату (позднее Карьяланкату и Маннерхейминкату). Новым предпринимательским центром становились территория площади Пунайсенляхтеентори и окрестности железнодорожного вокзала. В 70-х годах 19 века Выборг соединялся с одной стороны с Санкт Петербургом, с другой стороны с Хельсинки. В 1894г. был построен Карельский железнодорожный путь через г. Сортавала на г. Йозенсу. В конце 1875г. в городской администрации произошли серьезные изменения, когда городское представительство начало свою работу. В представительстве большую часть (40%) занимали купцы, и позднее часть служащих надворного суда была довольно значительной. Достойны упоминания и «языковые битвы» в Выборге, такие же как и в г. Вааса, когда протокольным языком представительства до 1906г. был шведский. Языковая битва закончилась в Выборге только тогда, как в 1917г. коммунальный закон ввёл общее и единое право голоса.

Захват Выборга в 1918г.

В Выборге была большая русская войсковая часть со своим штабом, управляющим всеми русскими войсками в Финляндии, из которых военнослужащие постоянно перемещались в Россию. На начальном этапе войны-освобождения множество шюцкоровцев из ближайших мест совершили марш на Выборг, из которого всё же, при обострении ситуации, благодаря действиям русских войск пришлось отступить на остров Веняансаари в Выборгском заливе, и затем через 2 дня, перейдя ж/д у станции Кямьяр, отступить на свою половину в направлении Антреа. Выборг был в руках красных до 29 апреля 1918г., когда марширующие из разных сторон белые войска захватили его. Крепость Выборга

piispanistuin Viipuriin, jonne sitä ei oltu haluttu sijoittaa tsaarinvallan aikana, koska siellä oli jo vuodesta 1891 ordodoksinen piispa. Viipuri oli noussut itäisen Suomen keskuksesi näinä vuosikymmeninä.

Viipuri eli koko 1930-luvun voimakasta kehityksen kautta. Siihen toi yllättävän muutoksen sota, jota edelsi elokuun lopulla v. 1939 Saksan ja Neuvostoliiton välillä tehty salainen sopimus näiden maiden välisen alueen etupiirijaosta, jolloin Suomi jäi jälkimmäisen puolelle. Viipurilaisille sota oli todellisuutta marraskuun 30 päivänä Viipurin pamauksen vuosipäivänä tasan 444 vuotta erotti nämä tapahtumat.

Talvisota

Kohtalon kellot alkoivat kumista Viipurille 30.11.1939 aamulla, kun Puna-armeijan joukot ylittivät Suomen rajan Kannaksella aamu seitsemältä. Etulinjassa sijainnut Viipurin kaupunki joutui mukaan sotaan jo kaksi tuntia myöhemmin. Vihollisen koneet laskivat pommilastinsa pääasiassa Kelkkalan ja Lepolan pientaloalueille. Näin oli sota vaatinut ensimmäiset uhrinsa sotaan valmistautumattomassa Viipurissa. Neuvostokoneiden ilmestyminen Viipurin taivaalle aiheutti kaupungissa pakokauhun, joka purkautui kiireellisenä evakkoon lähtönä. Suurin osa Viipurin yli 80 000 asukkaasta näki kotikaupunkinsa sodan ensimmäisinä päivinä viimeisen kerran. Viipuri alkoi tyhjetä asukkaista, koulut suljettiin ja kauppalikkeet lopettivat toimintansa. Viipurin kaupungin arkistot vietiin Hämeenlinnaan turvaan ja kaupungin virastot siirtyivät Savitaipaleelle. Kaupunginhallitus jäi kaupunkiin ja toimi sotilashallinnolle alistettuna. Vuoteen 1940 tultaessa oli Viipurin asukasmäärä supistunut runsaasta 80000: sta 10000: een. Neuvostoarmeijan läpimurto Summassa-Viipurin porteilla sai aikaan sen, että Neuvostoarmeijan lentokoneet vierailivat Viipurin yllä lähes päivittäin. Viipurin vanhakaupunki sai osumia ja osuman sai myös Viipurin tuomiokirkko. Sotatoimet aiheuttivat suomalaisten perääntymisen aivan Viipurin porteille, niin että Viipurin puolustajat olivat vetäytyneet maaliskuun 12. päivänä Patterinmäelle, jonne syntyi uusi puolustuslinja. Puna-armeija hyökkäsi 13. päivänä rajusti suomalaisten asemia vastaan, mutta väliin mies miestäkin vastaan käydyn käsikähmän avulla

перешла под власть финской армии, закончилась власть русских войск, продолжавшаяся 208 лет.

Развитие Выборга в 30-х годах.

Численность населения Выборга к 1939г. составляла 86000 человек. Росту способствовало постепенное присоединение к городу многих пригородов в 1924, 1928, и 1933гг. В 20-х годах 20 века в отличие от финской, часть других национальностей значительно сократилась. В 30-х годах 20 века шведов было около 3% и немцев с русскими всего около 3,5%. В эти первые десятилетия независимости внешне Выборг был интересен Выборгским музеем и школой искусств, пристроенных к бастиону залива Пантсарлахти, а в 1935г. у кафедрального собора появилась городская библиотека. В 1925г. возвращён в Выборг, перевезённый в 1895г. в Савонлинна епископский трон, т.к. не было желания размещать его в городе в царское время, ведь с 1891г. в городе находился православный епископ. В эти десятилетия Выборг рос центром восточной Финляндии.

Выборг прошёл через период мощного развития 30-х годов 20 века. В него ударила заставшая многих врасплох война, и привнёсшая много изменений, которой предшествовал тайный договор между Германией и СССР в конце августа 1939г., разделивший районы на сферы влияния, когда Финляндия осталась на второй половине. Для жителей Выборга война стала реальностью 30 ноября, в день празднования «выборгского удара» - ровно 444 года разделили эти события Зимняя война.

Колокола судьбы начали гулко звучать для Выборга, когда 30.11.1939г., в семь утра войска Красной Армии перешли финскую границу на Карельском перешейке. Находящийся за линией фронта г. Выборг вступил в войну уже через два часа. Вражеские самолёты сбросили свой груз бомб в основном в районы частной застройки Келккала и Лепола. Так война потребовала свои первые жертвы в неподготовленном к войне Выборге. Показавшиеся в

суomalaiset onnistuivat pitämään asemat. Maaliskuun 13. päivänä kello 11.00 astui voimaan rauha, joka lopetti vihollisuudet. Neuvostojoukot eivät olleet onnistuneet valloittamaan Viipuria, vaan kaupunki oli edelleen suomalaisten hallussa. Rauhanehtojen mukaan suomalaisten oli kuitenkin luovutettava Viipuri neuvostojoukoille ja suomalaisjoukot vetäytyivät kaupungista. Viipurin linnan tornissa liehunut Suomen lippu laskeutui kello 15.40. Rauhanteon seurauksena oli yli 80 000 viipurilaista menettänyt kotinsa. Kaupunkielämään tottuneet Viipurilaiset asettuivat asumaan Suomen eteläisiin kaupunkeihin Helsinkiin, Lahteen, Lappeenrantaan, Turkuun ja Tampereelle.

Viipurin takaisin valtaus jatkosodassa v. 1941 Kesällä 1941 maailmanpoliittinen tilanne muuttui äkkiä, kun Saksa hyökkäsi Neuvostoliittoon. Suomi huomasi olevansa sodassa. Viipurilaisille sodan syttyminen toi rintaan toivon menetetyn kotikaupungin takaisinsaamiseksi. Suomalaiset joukot kolkuttelivat jo Viipurin portteja todellisen salamasodan jälkeen elokuun lopulla v. 1941.

Suomalaisjoukot valtasivat Viipurin 29. päivänä elokuuta v.1941 työntyen kaupunkiin Sorvalin ja Pappilanniemen kautta. Suomalaiset nostivat linnan huippuun valtauksen merkiksi valkoisen paidan liehumaan, joka vaihdettiin vielä samana päivänä sinivalkoiseen lippuun.

Elokuun viimeisenä päivänä järjestettiin Torkkeli Knuutinpojan torilla paraati Viipurin valtauksen kunniaksi. Paraatin otti vastaan IV armeijakunnan komentaja, kenraaliluutnantti K. L. Öesch.

Viipuri määrättiin valtauksen jälkeen sotilashallinnon alaiseksi, eikä siviileillä ollut vielä asiaa kaupunkiin.

Sodan vaurioiden toteaminen kesällä v. 1941 Viipuri oli kärsinyt sodassa huomattavia vaurioita. Heti valtauksen jälkeisessä katselmuksessa totesivat suomalaiset Viipurin 6287:stä rakennuksesta vain 510 täysin ehjiksi. Kokonaan tuhoutuneita tai korjauskelvottomiksi vaurioituneita rakennuksia oli 3807. Kaupungin asemakaava ja tontit olivat kuitenkin täysin hahmoteltavissa ja Viipurin kadut saatavissa kulkukelpoiseen kuntoon vähällä raivauksella.

Выборгском небе советские самолёты привели к панике в городе, которая изверглась спешной отправкой в эвакуацию. Большая часть из 80000 жителей Выборга видели свой город в первые дни войны в последний раз. Выборг начал пустеть, школы закрываться и городские предприятия сворачивали своё производство. Городской архив Выборга был вывезен в безопасное место в Хямеенлинна, а городские службы переехали в Савитайпале. Городская администрация осталась в городе и работала под началом военной администрации. Количество жителей Выборга к 1940г. составило 10000 человек, против 80000 годом ранее. Прорыв советской армии в ворота Сумма-Выборг случилось в то же время, когда самолёты советской армии начали навещать Выборг почти ежедневно. Были попадания в старый город, Выборгский кафедральный собор тоже получил попадание. Боевые действия привели к отходу финских войск практически до ворот Выборга, 12 марта защитники отступили на гору Паттеринмяки, где была организована новая линия обороны. 13 марта Красная Армия мощно ударила по финским позициям, но с помощью рукопашной схватки между солдатами, финнам удалось удержать свои позиции. 13 марта в 11.00 вступило в силу перемирие, которое окончило вражду. Советским войскам не удалось захватить Выборг, город как и прежде был в руках финнов. По мирным условиям финнам нужно было передать город советским войскам, и финские войска отступили из города. В 15.40. финский флаг был спущен с крепостной башни Выборга. Следствием мирного договора была потеря 80000 жителями Выборга своих домов. Привыкшие к городской жизни жители Выборга стали располагаться на жительство в южных городах: в Хельсинки, Лахти, Турку, и Тампере. Обратный захват Выборга в 1941г. во время войны-продолжения. Летом 1941г. мировое политическое положение менялось стремительно, когда Германия напала на СССР. Финляндия определила своё положение

Viipurin arvokkaimmat rakennukset: linna, Kellotorni ja Pyöreätorni seisoivat suomalaisten saapuessa paikoillaan. Ehjinä oli myös sotilassairaala, diakonissalaitos, kasarmit ja maakunta-arkisto. Koskemattomilta vaikuttivat myös PYP:n vanha renesanssitalo, Suomen Pankki ja poliisilaitos joitakin mainitaksemme. Paljon korvaamatonta oli vihollinen myös Viipurista hävittänyt. Mm. useimmat Viipurin kirkoista olivat tuhoutuneet. Ehjäksi oli jäänyt vain ruotsalais-saksalainen Pietari-Paavalin kirkko, joka sekin oli menettänyt huippuristinsä. Myös kreikkalaiskatollisen seurakunnan kirkko oli jäänyt pystyyn, mutta sen olivat venäläiset muuttaneet varastosuojaksi. Viipurin tuomiokirkko oli kaupunkiin palanneille viipurilaisille surkea näky. Neuvostoliittolaiset olivat purkaneet talvisodassa vaurioituneen kirkon suunnilleen korkeiden kaari-ikkunoiden yläosaan asti. Ensimmäinen juna saapui takaisin vallattuun kaupunkiin syyskuun 21. päivänä ja matkustajajuna viikkoa myöhemmin.

Elämän elpyminen jatkosodan aikaisessa Viipurissa

Elämä elpyi nopeaan tahtiin Viipurissa: paluumuuttajia riitti ja mikäpä olikaan tulla takaisin Viipuriin.

"Päivä Viipurissa on kuin kymmenen muualla", kiteytti viipurilaisten tunnelmat kaupunginjohtaja Arvo Tuurna.

Viipurin asukasluku oli vuoden 1941-1942 vaihteessa 9700 asukasta ja huhtikuuhun v. 1942 tultaessa 16 000 asukasta. Sotilashallinto-osaston mukaan Viipurissa oli 15.04.1944 mennessä 27 775 asukasta todellisuudessa paljon enemmän koska sotilaita ei ollut tässä luvussa mukana.

Kesäkuu v. 1944

Neuvostoliitto aloitti pitkällisen asemasodan jälkeen suurhyökkäyksen kannaksella 9. päivänä kesäkuuta 1944. Kun suomalaiset eivät kyenneet pidättelemään Kannaksella nopeasti etenevää vihollista uhkasi sota jälleen Viipuria ja kaupunkilaisten oli jätettävä jälleen kaupunkinsa. Viipuri sai virallisen evakointimääräyksen kesäkuun 15. päivä, monet poistuivat kaupungista heti suurhyökkäyksen alettua. Viimeiset Viipurissa olleet siviilit poistuivat kaupungista kesäkuun 19. päivä, jolloin neuvostojoukot olivat edenneet

в войне. Для жителей Выборга разгоревшаяся война давала надежду получить назад свой родной город. Финские войска уже стучали в Выборгские ворота после действительно молниеносных боевых действий в конце августа 1941г.

Финские войска захватили Выборг 29 августа 1941г., наступая на город через Сорвали и Паппиланниemi. Финны подняли над крепостью, как знак захвата развевающуюся белую рубаху, которую заменили в тот же день на сине-белый флаг.

В последний день августа на площади Торккели Кнууттипойка был организован парад в ознаменования захвата города. Парад принимал командующий четвёртой армейской группы генерал-лейтенант К.Л. Ёеш.

Выборг после захвата был определён под военное управление, гражданским лицам ещё не было дел в городе.

Констатация военных разрушений летом 1941г.

Во время войны Выборг подвергся значительным разрушениям. При осмотре города сразу после освобождения, было установлено, что из 6287 зданий финского Выборга, полностью пригодных осталось лишь 510 зданий. Полностью уничтоженных или разрушенных зданий, которых невозможно было восстановить – 3807шт. Городской план застройки и участки были полностью очерчены, а городские улицы стали проезжими после небольшой расчистки. Самые значимые здания Выборга: крепость, часовая башня, круглая башня при прибытии финнов стояли на месте. Целыми были так же военный госпиталь, диаконическое учреждение, казармы, сельский архив. Не подверглись воздействиям так же старое, в стиле ренессанса здание объединённого банка северных стран, здание финского банка и полицейского управления. Много бесценных вещей в Выборге было врагом погублено. Так, например большинство церквей Выборга было уничтожено. Целой осталась лишь церковь Петра и Павла, был лишь утерян её венчающий крест. Так же церковь

jo kaupungin porteille.

Viipurin viimeinen päivä

Viipurin kaupungin puolustajaksi määrättiin eversti Kempin komentama 20. prikaati, joka kuormattiin tulevaa tehtäväänsä varten juniin Aunuksessa kesäkuun 15-17. päivänä. Viimeiset Viipurin puolustajat purettiin junasta Tammisuon asemalla kesäkuun 20. päivän aamuna, eli samaan aikaan jolloin puna-armeija oli Viipurin toisella laidalla.

Puna-armeija aloitti voimakkaan rynnistyksen kohti Viipuria kesäkuun 20. päivä kello 09.00. Päivän aikaan käytiin monia kiivaita taisteluja kunnes Neuvostojoukot aloittivat läpimurtoon tähtäävän hyökkäyksen kello 13.00. Kello 15.50 eversti Kemppi näki, ettei Viipurin puolustukselle ollut enään olemassa edellytyksiä ja pyysi saada perustaa uudet puolustusasemat Linnansalmen länsipuolelle. Päämajassa ei oltu täysin ajan tasalla ja sieltä tuli pyyntöön kello 17.42 kielteinen vastaus, jolloin Viipuri oli jo kokonaan vihollisen hallussa. Puna-armeija oli saanut Viipurin haltuunsa hyvin helposti. Neuvostopanssarit tavoittivat Punaisenlähteentorin kello 16.30, samaan aikaan kun eversti Kemppi poistui komentopaikastaan PYP:n konttorin holvista. Kello 16.45 laskeutui Suomen lippu Viipurin linnan tornista ja viisi minuuttia myöhemmin suomalaiset lennättivät Linnansillan ilmaan. Viipuri oli menetetty.

греко-католической общины осталась на месте, но русские разместили в ней склад. При возвращении в город кафедральный собор Выборга представлял собой жалкое зрелище. Разрушенный во время зимней войны собор, советские люди, согласно своих планов, разобрали его до верхних частей арочных окон. Первый поезд в возвращённый город прибыл 21 сентября, а пассажирский состав неделей позже.

Возрождение жизни в Выборге во время войны-продолжения

В Выборге жизнь возрождалась быстрыми темпами.

«День в Выборге был как в десяти других местах», выкристаллизовал настроения выборжцев городской руководитель Арво Туурна.

Количество жителей Выборга в период 1941-42гг. составляло 9700 жителей, а к апрелю 1942г. уже 16000 жителей. Согласно данным военной администрации к 15.04.1944г. было 27775 жителей, в действительности же намного больше, т.к. в этот список не входили военнослужащие.

Июнь 1944г.

09.06.1944г. СССР после долгой позиционной войны начал большое наступление на Карельском перешейке. Когда финны не смогли удержаться на Карельском перешейке перед быстро наступающим противником, война снова начала угрожать Выборгу, и горожане снова начали покидать свой город. 15 июня был выпущен официальный приказ об эвакуации, многие покинули город сразу же после начала большого наступления противника. Последние гражданские лица покинули город 19 июня, когда русские войска уже подступали к городским воротам.

Последний Выборгский день.

Защитниками Выборга были назначены солдаты 20 бригады полковника Кемпи, которые 15-17 июня загрузились в поезд в Олонце для выполнения будущих задач. Последние защитники Выборга выгрузились из поезда на вокзале Таммисуо утром 20 июня, в то же самое время, когда красная армия уже была на другой окраине Выборга.

Красная армия в 09.00 20 июня начала мощный штурм Выборга. В течение дня происходили яростные схватки, как только в 13.00. советские войска начали идти на прорыв В 15.00 полковник Кемпи увидел, что защитникам Выборга нет возможности удерживать свои позиции, и попросил разрешения организовать новую линию обороны на западной половине пролива Линнансалми. В генеральном штабе полностью не шли в ногу со временем, и оттуда в 17.45. поступил запрет на просьбу полковника, в то время, когда Выборг уже полностью был в руках противника. Красная армия очень легко захватила Выборг. В 16.30. советские танки вышли к площади Пунайсенляхтеентори, в то же самое время, когда полковник Кемпи покинул свой командный пункт, из под сводов конторы объединённого банка северных стран. В 16.45. финский флаг был спущен с Выборгской крепостной башни и через пять минут финны подняли на воздух мост Линнансилта. Выборг был утерян.

ВЫБОРГСКАЯ СЕЛЬСКАЯ ОБЩИНА

Выборгская сельская община окружала Выборг и дальний край залива Виipurинлахти, и граничила с запада с Сяккярви, Вахвиала и Нуйямаа, с севера с Яаске и Антреа, с востока с Хейнйоки и Куолемаярви, с юга с Йоханнес и Уура, который входил в Выборг.

В начале 20 века площадь волости 880км²., длина с севера на юг 46 км. и ширина 30 км. Жителей было более 48000 и плотность населения составляла 55 чел/км², деревень было 71шт.

После отделения Вахвиала, площадь волости уменьшилась до 584 км². Ещё в 1937г. количество жителей составляло 19500 человек, но к 1939г. стал заметен переезд людей в город и количество жителей сократилось до 16000 человек.

Развитие населения шло в том же направлении, как и во всех коммунах Карелии. В Выборгской волости было 62 деревни, 27 народных школ, 15000 га полей и 35000 га лесов. Хотя промышленность быстро развивалась, благодаря близости Выборга и моря, как и прежде сельское хозяйство было основным источником доходов.

Выборгская волость была основана после крестового похода Торглиса Кнуутинпойка и основания в 1293 Выборгской крепости. Волостная церковная община до этого именовалась волостью Ранта. От Выборгской волости по прошествии времён отделилась крепостная церковная община или церковная община Сииканиеми (которая существовала в 1542-1710гг.), Сяккярви, Койвисто, Йоханнес, Нуйямаа, Вахвиала, а так же некоторые городские церковные общины.

VIIPURIN MAALAISKUNTA

Viipurin maalaiskunta ympäröi Viipuria ja Viipurinlahden pohjukkaa rajoittuen lännessä Säkkijärveen, Vahvialaan ja Nuijamaahan, pohjoisessa Jääskeen ja Antreaan, idässä Heinjokeen ja Kuolemajärveen sekä etelässä Johannekseen ja Viipurille kuuluneeseen Uuraaseen.

Pitäjä oli 1900-luvun alussa 880 km², pituus pohjoisesta etelään 46 km ja leveys 30 km. Aukkaita oli enimmillään 48000, asukastiheys 55 h/ km², kyliä 71.

Vahvialan erottamisen jälkeen pinta-ala pieneni 584 km²:ksi. Vielä v. 1937 asukkaita oli 19500, mutta kaupugistuminen alkoi näkyä ja v. 1939 asukkaita oli enää 16000.

Väestökehitys oli samansuuntainen kaikissa Karjalan kunnissa. V. 1939 Viipurin pitäjässä oli 62 kylää ja 27 kansakoulua, peltoa 15000 ha ja metsää 35000 ha. Vaikka teollistuminen kehittyi nopeasti Viipurin ja meren vaikutuksesta, vahvin elinkeino oli edelleen maatalous.

Viipurin pitäjä lienee muodostunut Torgils Knuutinpojan ristiretken ja Viipurin linnan perustamisen jälkeen v.1293. Maaseurakuntaa on ennen nimitetty Rannan pitäjäksi. Viipurin pitäjästä on aikojen kuluessa erotettu linnan eli Siikaniemen seurakunta (joka oli olemassa ainakin vv.1542 - 1710), Säkkijärvi, Koivisto, Johannes, Nuijamaa ja Vahviala sekä kaupungin eri seurakunnat.

ВУОКСЕЛА

Коммуна Вуоксела находилась в центральной части Карельского перешейка, с северной стороны южного рукава реки Вуоксы.

Площадь составляла 136км², длина 26км., и ширина 14км. В 1936г. население составляло 3000 жителей.

Довоенное дорожное сообщение с Вуоксела.

С Вуоксела было дорожное сообщение с Яюряпяя, Вуоксенранта, Саккола и Валкъярви. Приезжающий в Вуоксела и проезжающий по коммуне попадали к окружающей и разделяющей земли реке Вуоксе, которую нужно было пересечь, используя паром.

Картина окрестностей Вуоксела

Картиной окрестностей владеет течение реки Вуоксы, от которой коммуна и получила своё название. Большая Вуокса окружает коммуны с юга, откуда вытекает на север в направлении мыса Нойсниemi идиллическая Малая Вуокса. Из Малой Вуоксы ответвляется залив Саммутселькя, длиной 6км., от южной оконечности острова Хирвисаари. Все деревни волости Вуоксела были прибрежными и воды Вуоксы блестели во всех местах коммуны.

Окрестности относительно низкие, прибрежные земли на 15-20м. выше уровня моря, отлогие горы были в основном ниже 50м. Случившийся в 1857г. спуск реки Вуоксы изменил окрестности, родились илистые земли, которые можно было использовать в полеводстве. Вуоксела до войны была одной из коммун переданной Карелии, где были самые большие полевые угодья.

Подходящие климатические условия приводили к исключительно богатой растительности. На берегах Вуоксы росли многочисленные виды деревьев ценных пород. Так же флора была богата видами и в неё входили многие редкие сорта. Пышные берега Вуоксы подходили так же и для птиц, где гнездились многие редкие виды.

Маршрутный обзор в бывшее Вуоксела.

Деревни Ряхяранта, Контула,

ВУОКСЕЛА

Vuokselan kunta oli Karjalan kannaksen keskiosassa, Vuoksen eteläisen haaran pohjoispuolella.

Pinta-ala 136 km², pituus 26 km, leveys 14 km. Asukkaita oli n.3000henkilöä v.1936.

Tieyhteydet Vuokselaan ennen sotia Vuokselaan oli tieyhteydet Äyräpäästä, Vuoksenrannasta, Sakkolasta ja Valkjärveltä. Vuokselaan tultaessa ja sen alueella kuljettaessa jouduttiin kuntaa saartava ja jakava Vuoksi ylittämään lautta (lossia) käyttäen.

Vuokselan maisemakuvasta

Maisemakuvaa hallitsee Vuoksen virta, josta kunta on saanut nimensä. Iso Vuoksi saartaa kunnan eteläistä rantaa 1-3 km leveänä kymenä, josta haarautuu Noisniemen kohdalla idyllinen Pikku-Vuoksi pohjoiseen. Pikku-Vuoksesta haarautuu 6 km pituinen Sammutselän lahti Hirvisaaren eteläkärjen kohdalla. Kaikki Vuokselan kylät olivat rantakylä ja Vuoksen vesi välkehtii kaikkialla kunnan alueella liikuttaessa.

Maisemakuva on suhteellisen alavaa, rantaseudut 15-20 m merenpintaa ylempänä, loivarinteiset mäet pääosin alle 50 m. v.1857 tapahtunut Vuoksen lasku muutti maisemaa, synnytti runsaasti lietemaita, joista osa saatettiin viljaviksi pelloiksi. Vuoksela oli ennen sotia eräs luovutetun Karjalan peltorikkaimmista kunnista.

Suotuisat ilmasto-olosuhteet ovat aikaansaaneet poikkeuksellisen lajirunsaan kasvillisuuden. Vuoksen rantamilla kasvaa monia jaloja lehtipuulajeja. Myös muu kasvisto on lajirikasta ja siihen kuuluu useita harvinaisuuksia. Vuoksen vehmaat rannat suosivat myös linnustoa ja niillä pesivät myös monet harvinaisuudet.

Reittiselostus entisessä Vuokselassa.

Räihärannan, Kontulan ja Kuninkaanristin kylät Metsäosuuden jälkeen aukeni Räihärannan kylä laajoine viljelyksineen, jatkuen samanlaisena edelleen Kontulan ja Kuninkaanristin kyliin. Räihärannan kylään kuului runsaat 30 taloa, Kontulaan 40 ja Kuninkaanristiin 70. Takana

Кунинкаанристи.

После леса открывалась деревня Ряхяранта, со своими широкими возделываемыми полями, которые тянулись до деревень Контула и Кунинкаанристи. В деревню Ряхяранта входило 30 домов, в Контула 40, и в Кунинкаанристи 70 домов. Сзади сверкала Вуокса. В Кунинкаанристи, за Кароланселькя виднелась церковь.

Деревня Хирвинсаари

Самая северная деревня в Вуоксела, которая до спуска реки Вуоксы была островом. Деревня занимала большую площадь и была малонаселённой, в неё входило около 70 домов. Деревню пересекала дорога, ведущая в Вуоксенранта, которая шла от шоссе Выборг – Кивиниеми, через паром в Лиуханиеми. В проливе между деревень Хирвисаари и Кунинкаанристи, находится пограничный камень Орехоостровского мира «Ууникиви».

Деревня Алхола

От парома в Лиуханиеми, через километр в направлении Уутенкюля, ответвлялась вправо дорога на Алхола. В деревне было около 40 домов.

Уусикюля.

Дорога, идущая из Уйтинсалми, продолжалась 4км. по северной и восточной части деревни, и соединялась на границе деревни Виркиля с шоссе Выборг – Кивиниеми, где уходила влево в Виркиля и вправо в Уутенкюля. Уусикюля была самой большой деревней коммуны. Она граничила на западе с волостью Яюряпяя, и на юге с рекой Большая Вуокса. В деревне было около 150 домов и 2 школьных округа: Ууденкюля и Вуоксела в 3км. западнее. В середине деревни был молитвенный дом. От проходящего по деревне шоссе ответвлялась т.н. «нижняя дорога», которая шла через гору Туркинмяки и паром на мысу Ораваниеми в Валкъярви. Шоссе Выборг – Кивиниеми проходило по деревне и было главным путём, для того чтобы попасть в Вуоксела.

Деревня Виркиля

От перекрёстка в Хирвинсаари шоссе шло на восток (левее) в деревню Виркиля, центр которой находился в 2км. от перекрёстка. Деревня была

kimmelsi Vuoksi. Kuninkaanristin kohdalla Karolanselän takana näkyi kirkko.

Hirvisaaren kylä

Vuokselan pohjoisin kylä, joka oli ennen Vuoksen laskua saari. Kylä oli alueeltaan laaja ja asutukseltaan hajanainen, siihen kuului noin 70 taloa. Kylän halki kulki Vuoksenrantaan menevä tie, joka tuli Liuhaniemen lautan kautta Viipuri - Kiviniemi tiestä. Hirvisaaren ja Kuninkaanristin kylien välisessä salmessa sijaitsee Pähkinäsaaren rauhan rajakivi - Uunikivi-.

Alholan kylä

Liuhaniemen lautalta Uuteenkylään mentäessä erosi kilometrin jälkeen tieyhteys oikealle Alholaan. Kylässä oli noin 40 taloa.

Uusikylä

Uitinsalmesta tuleva tie jatkui kylän pohjois- ja itäosaa pitkin 4 km yhtyen Virkkilän rajalla Viipuri-Kiviniemi maantiehen ja haarautui vasemmalle Virkkilään ja oikealle Uuteenkylään Uusikylä oli kunnan suurin kylä. Se rajautui lännessä Äyräpähän ja etelässä Isoon Vuokseen. Kylässä oli noin 150 taloa ja kaksi koulupiiriä, Uudenkylän ja Vuokselan 3 km lännempänä. Kylän keskivaiheilla oli rukoushuone. Kylän halki kulkevasta maantiestä erkani ns. Alatie, joka vei Turkinmäen kautta Oravaniemen lautalle ja edelleen Valkjärvelle. Viipuri-Kiviniemi maantie kulki kylän halki ja oli pääväylä tultaessa Vuokselaan.

Virkkilän kylä

Hirvisaaren tienhaasta jatkui maantie itään (vasempaan) Virkkilän kylään, jonka keskus oli 2 km risteyksestä. Kylä oli muodostumassa kunnan hallinnolliseksi keskuksiksi. Keskusta oli tiheään rakennettu ja tunnusomaisia olivat puutarhat ja komeat sireenipensaat. Taloja oli lähes 80. Kylän keskustasta haarautui 4 km pituinen tieosuus Sopenojan kautta Oravaniemeen. Kylästä erosi tie 2 km päässä Lammasniemessä olevalle Vuokselan kirkolle ja edelleen Jovinsaaren harjannetta pitkin Ristniemen lautalle.

Vuokselan kirkko rakennettiin v.1928-29 (arkkitehti Ilmari Launis). Se on edelleen paikallaan ja tornissa on alkuperäinen risti.

Kirkolta tie jatkui luonnonkaunist Jovinsaaren

образована как административный центр коммуны. Центр был плотно застроен, с характерными садами и превосходными кустами сирени. Домов было около 80. Из центра деревни ответвлялась дорога длиной 4км. на Ораваниemi через Сопеноя. От деревни отходила дорога, которая через 2км. шла около церкви Вуоксела, находящейся на мысу Ламмасниemi и далее вдоль хребта Йовинсаари до парома мыса Ристиниemi. Церковь в Вуоксела была построена в 1928-29гг. (архитектор Илмари Лаунис). Она по прежнему стоит на месте и на колокольне есть оригинальный крест. От церкви дорога идёт по хребту Йовинсаари, обладающего природной красотой, до парома на мысу Ристиниemi.

Деревня Пяйвякиви.

От Вирккиля перемещаемся по шоссе далее, в деревню Пяйвякиви, находящейся между деревнями Вирккиля и Нойсниemi. Деревня с северной стороны ограничивалась рекой Малая Вуокса и с южной стороны рекой Большая Вуокса. В дополнение к окружающим деревню широким полям, в домовладениях были и плодородные прибрежные участки. На домохозяйства накладывался привлекательный отпечаток окружающими их старыми яблоневыми садами, многие из которых были посажены ещё в 19 веке. В деревню входило 20 домов. Наименование «Пяйвякиви» (дневной камень) ведётся с 1323 года, со времён Орехоостровского мира и проходящей в те времена границей. На её участке, на берегу «Ромуранта», со стороны Большой Вуоксы, был пограничный знак «Пяйвякиви», от которого граница продолжалась на восточный край Хирвисаари, где стоял другой пограничный знак «Ууникиви» (сонный камень).

Деревня Нойсниemi.

От Пяйвякиви дорога продолжалась в деревню Нойсниemi, которая стояла на мысу между реками Большая и Малая Вуокса. По своему поверхностному формированию, Нойсниemi была по отношению к другим деревням самой возвышенной. В деревне было около 60

harjannetta pitki Ristiniemen lossille.

Пяйвякиви kylä

Virkkilästä siirryttiin maantietä pitkin seuraavaan, Virkkilän ja Noisniemen välissä sijaitsevaan Päiväkiiven kylään. Kylän pohjoispuolta rajasi Pikku-Vuoksi ja eteläpuolta Iso Vuoksi. Ympärillä levinneiden peltojen lisäksi taloilla oli runsaasti viljavia rantamaita. Taloille antoivat viehättävän leiman ympäröivät vanhat omenapuutarhat, joista monet oli istutettu 1800-luvulla. Kylään kuului parikymmentä taloa. Päiväkiiven nimi liittyy Pähkinänsaaren rauhan rajankäyntiin v.1323. Sen alueella Ison Vuoksen puolella Romunrannassa oli rajamerkki "Päiväkiivi", josta raja jatkui Hirvisaaren itäreunaan "Uunikiiven".

Noisniemen kylä

Päiväkiivestä matka jatkui Noisniemen kylään, joka oli Ison Vuoksen ja Pikku-Vuoksen välisellä niemellä. Pinnanmuodostukseltaan Noisniemi oli vuokselaistain suhteellisen ylävää seutua. Kylässä oli lähes 60 taloa. Nimi Noisniemi tarkoittaa Näätäniemeä ja on sellaisena ikivanhan kauppapaikan tunnus. Vanhoissa venäläisissä asiakirjoissa nimenä on suunnilleen samaa tarkoittava Sobolino, "Soopelikylä".

Noisniemi liittyy Ruotsin ja Venäjän välisiin rajankäynteihin (v.1323 ja v.1595) neuvottelupaikkana. Sen mainitaan olleen myös pakanuuden aikainen uhri- ja kalmistopaikka. Siihen viittaa myös kylässä sijainneen Kalmolan kartanon nimi -vuokselaistain kuitenkin Noisniemenhovi. Kartano oli Vuokselan suurin maatila, johon kuului mm. yli 2000 omena-ja päärynäpuuta käsittävä puutarha

домов. Название «Нойсниеми» означает «Нятяниеми» (Мыс Куницы), что имело отличительный знак как древнего торгового места. В старых русских документах наименование деревни обозначало то же самое: «Соболино», «Соопеликюля» (соболиная деревня).

Нойсниеми входило в пограничные споры между Швецией и Россией (1323г. и 1595г.) и было местом переговоров. Оно упоминается так же как место жертвенников и могильников языческих времён. Туда же ведёт и название усадьбы Калмола, расположенной в деревне – по волостному, всё-таки «Нойсниеменхови». В усадьбе был самый большой земельный участок, куда входил сад, насчитывающий 2000шт. яблонь и груш.

ВУОКСЕНРАНТА

.С 1721г. Вуоксенранта входила в коммуну Антреа, и отделилась от неё 01.01.1921г. в самостоятельную коммуну. Разделение часто представляли с начала 20 века. Проблемой были споры, как например, с церковным местом. Жители южной половины хотели бы построить церковь в деревне Каскиселькя, а так же присоединиться к Вуоксела или Муола. Жители самой большой деревни Корпилахти хотели иметь её в деревне Канкаала, в южной части центральной усадьбы. На что западные жители отвечали отказом, так как хотели оставить её за рекой. Приняли всё таки решение разместить её в деревне Канкаала. Это был хороший выбор. Место находилось в центре волостных земель. В Синтола была построена шоссейная дорога, как впрочем и в другие части волости. Собрания проводились постоянно. Одно из них проходило в Каскиселькя, председателем был учитель Кустая Полвиандер. Он представил имя новой волости как Вуоксенранта, которое было одобрено. На этапе изменений споры были столь ожесточёнными, что молодая церковная община распалась. В южной части родилась методистская церковная община со своей церковью. Основным занятием жителей было полеводство и животноводство. Этому решительно поспособствовал спуск реки Вуоксы в 1857г., когда добавилось тысячи га плодородной земли. Лисакуватuksia суoritettiin 1930-luvun pulavuosina. Дополнительная мелиорация проводилась в 30-х годах 20 века, во время кризиса. Также работа в лесу и рыбная ловля были общим занятием. Во время зимней войны жители были эвакуированы в Курикка и Тёюся губернии Этеля-Похьянмаа. Война-продолжение ещё больше разбросала людей. Коммунами, где разместились жители, были в губернии Итя-Хяме волости Асиккала, Хартола, Йоутса, Пертунмаа, Луханка. Дополнительно 20 семей совместно купили в Сомеро усадьбу Кауракето и разместились там.

ВУОКСЕНРАНТА

Vuoksenranta kuului Antreaan vuodesta 1721 ja erotettiin siitä 1.1.1924 itsenäiseksi kunnaksi.

Ero oli esillä usein tämän vuosisadan alkupuolella. Ongelmana olivat kiistat mm. kirkonpaikasta. Eteläpuolen asukkaat olisivat rakentaneet kirkon Kaskiselkään sekä liittyneet Vuokselaan tai Muolaaseen. Suurimman kylän, Korpilahden asukkaat taas olisivat tahtoneet kirkonkylän eteläosaan, Kankaalaan. Tätä läntiset, sintolaiset vastustivat, koska totesivat jäävänsä Pienen Vuoksen taakse. Kankaala kuitenkin tuli ratkaisuksi. Tämä oli hyvä valinta. Paikka oli keskellä pitäjän aluetta. Sintolaan rakennettiin tyydyttävä maantieyhteys, kuten myös kaikkiin pitäjän osiin. Kokouksia oli pidetty jatkuvasti. Eräs niistä oli Kaskiselässä, puheenjohtajana opettaja Kustaa Polviander. Hän esitti nuoren pitäjän nimeksi Vuoksenrantaa, joka hyväksyttiin. Muutosvaiheessa kiista oli kuitenkin niin katkera, että nuori seurakunta hajosi. Eteläosaan syntyi metodistiseurakunta kirkkoineen.

Asukkaiden elinkeinot olivat maanviljelys ja karjanhoito. Näille oli ratkaisevan myönteinen Vuoksen lasku v.1857, jolloin tuli hedelmällistä viljelysmaata lisää tuhansia hehtaareja. Liskaivatuksia suoritettiin 1930-luvun pulavuosina. Myös metsätaloutta oli ja kalastus oli yleinen elinkeino.

Talvisodan aikana asukkaat evakuoitiin Kurikkaan ja Töysään Etelä-Pohjanmaalle. Jatkosota hajotti ihmisiä enemmän. Sijoituskuntina ovat Itä-Hämeessä Asikkala, Hartola, Joutsa ja Pertunmaa sekä Luhanka. Lisäksi 20 perhekuntaa osti yhteisesti Somerolta Kaurakedon kartanon ja sijoittuivat sinne.

Указанный здесь текст на финском языке является копией текста, размещённого на сайте luovutettukarjala.fi

Оригинальный текст по-фински переведён на русский язык.

В оригинальном тексте указаны использованные источники.

Использованные источники для написания этого текста: www.luovutettukarjala.fi

Tämän tiedoston suomenkielinen teksti on kopio toisaalla täällä luovutettukarjala.fi-sivustolla olevasta tekstistä.

Suomenkielinen alkuperäisteksti on käännetty suoraan venäjän kielelle.

Tekstin alkuperäisessä sijainnissa mainitaan käytetyt lähteet.

Tämän tiedoston tekstin lähde: www.luovutettukarjala.fi